叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 缅因州龙虾渔业，(the Lobster Fishery Of Maine Bulletin Of) 000001

2. 缅因州龙虾渔业，(the Lobster Fishery Of Maine Bulletin Of) 000002

3. 缅因州龙虾渔业，(the Lobster Fishery Of Maine Bulletin Of) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

缅因州龙虾渔业，(The Lobster Fishery of Maine Bulletin of)

[iː] - [tekst] [prɪ'perd] [baɪ] ['rɔnəld] ['kælvɪn]['hjuːbɝ]
E - text prepared by Ronald Calvin Huber
E - 文本 准备 经过 罗纳德 加尔文 胡贝尔

电子文本由罗纳德·卡尔文·胡贝尔撰写

[waɪl] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][pə'nɔbskɔt] [beɪ] [wɑːtʃ] , ['rɑːklənd] , [meɪn] ,
while serving as Penobscot Bay Watch , Rockland , Maine ,
尽管 服务 作为 佩诺布斯科特 湾 手表 , 罗克兰 , 缅因州 ,

在缅因州罗克兰的佩诺布斯科特湾担任巡逻队员期间

[wɪð; wɪθ] ['teknɪk(ə)l] [ə'sɪstəns] [frʌm; frəm]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][iː] . ['loʊənstaɪn, 'loʊənstiːn] , [em] . [diː] .
with technical assistance from Joseph E . Loewenstein , M . D .
和 技术的 协助 从 约瑟夫 E . 洛温斯坦 , M . D .

感谢 Joseph E. Loewenstein 医学博士的技术支持。

[ðə; ði] ['lɑːbstər] ['fɪʃəri] [ʌv; əv] [meɪn] .
The Lobster Fishery Of Maine .
这 龙虾 渔业 的 缅因州 .

缅因州的龙虾渔业。

[baɪ]
by
经过

经过

[dʒɑːn][ən] . ['kɑːb]
John N . Cobb
约翰 N . 科布

约翰·N·科布

['eɪdʒənt][ʌv; əv][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] .
Agent of the United States Fish Commission .
代理人 的 这 团结的 各州 鱼 委员会 .

美国渔业委员会代理人。

['bʊlətɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] ,
Bulletin of the United States Fish Commission ,
公告 的 这 团结的 各州 鱼 委员会 ,

美国渔业委员会公报

['vɑːl] . - , ['peɪdʒɪz] - - - , -
Vol . 19 , Pages 241 - 265 , 1899
沃尔 . - , 页 - - - , -

第19卷，第241-265页，1899年

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
Introduction
介绍

介绍

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:bstər]

Natural	History	of	the	Lobster
自然的	历史	的	这	龙虾

龙虾的自然史

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃəri]

History	of	the	Fishery
历史	的	这	渔业

渔业历史

[ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [graʊndz]

The	Fishing	Grounds
这	钓鱼	理由

渔场

[ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] ['si:z(ə)n]

The	Fishing	Season
这	钓鱼	季节

捕鱼季

['fɪʃɪŋ] [ə'plaɪənsɪz]

Fishing	Appliances
钓鱼	电器

钓鱼用具

['meθədz] [ʌv; əv] ['fɪʃɪŋ]

Methods	of	Fishing
方法	的	钓鱼

捕鱼方法

[beɪt]

Bait
饵

饵

['fɪʃɪŋ] ['ves(ə)lz][ænd; ənd]['boʊts]

Fishing	Vessels	and	Boats
钓鱼	船只	和	船

渔船和船只

['trænspɔ:tiŋ] ['ves(ə)lz][ɔ:r] [smæks]

Transporting	Vessels	or	Smacks
运输	船只	或者	啪啪

运输船或帆船

['lɑ:bstər][kɑ:rz]

Lobster	Cars
龙虾	汽车

龙虾车

['meθədz] [ʌv; əv] ['ʃɪpɪŋ] , ['hoʊlseɪl] [treɪd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Methods	of	Shipping	,	Wholesale	Trade	,	etc	.
方法	的	船运	,	批发的	贸易	,	ETC	.

运输方式、批发贸易等。

['bɔɪlɪŋ]

Boiling
沸腾

沸腾

['lɑ:bstər] [paʊndz]

Lobster	Pounds
龙虾	英镑

龙虾池

[ðə; ði] ['kænɪŋ] ['ɪndəstri]
The **Canning** **Industry**
这 罐头 行业

罐头行业

[ə'bʌndəns] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Abundance **,** **etc** **.**
丰富 , ETC .

丰富等等。

[weɪt] [ʌv; əv] ['lɔbstəz]
Weight **of** **Lobsters**
重量 的 龙虾

龙虾的重量

['kemɪk(ə)l] [ˌkɑ:mpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['lɔbstəz]
Chemical **Composition** **of** **Lobsters**
化学 作品 的 龙虾

龙虾的化学成分

[ˌɑ:rtɪ'fɪʃ(ə)l] [ˌprɑ:pə'geɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:bstər]
Artificial **Propagation** **of** **the** **Lobster**
人造的 传播 的 这 龙虾

龙虾的人工繁殖

[lɑ:rdʒ][ænd; ənd][pɪ'kju:liər] ['lɔbstəz]
Large **and** **Peculiar** **Lobsters**
大的 和 奇特 龙虾

体型硕大且奇特的龙虾

[lɔ:z] ['regjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] ['fɪʃəri]
Laws **Regulating** **the** **Fishery**
法律 调节 这 渔业

渔业管理法律

[ˌɪmpɔ:r'teɪʃn] [ʌv; əv][lɪv; laɪv] ['lɔbstəz]
Importations **of** **Live** **Lobsters**
进口 的 居住 龙虾

活龙虾进口

[stə'tɪstɪk(ə)l] ['sʌməri] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:bstər] ['ɪndəstri] [ɪn] [meɪn] [ɪn] -
Statistical **Summary** **of** **the** **Lobster** **Industry** **in** **Maine** **in** **1898**
统计 概括 的 这 龙虾 行业 在 缅因州 在 -

1898年缅因州龙虾产业统计概要

[ðə; ði] ['seɪlɪŋ] [smæk] [bɑ:r][bel][ʌv; əv] ['rɑ:kländ]
The **sailing** **smack** **Bar** **Bel** **of** **Rockland**
这 帆船 啪 酒吧 贝尔 的 罗克兰

罗克兰的帆船酒吧 Bar Bel

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['jɪrz] [pæst][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:bstər] ['fɪʃəri] [ʌv; əv] [nu:] ['ɪŋgländ]
For **some** **years** **past** **the** **condition** **of** **the** **lobster** **fishery** **of** **New** **England**
为了 一些 年 过去的 这 状况 的 这 龙虾 渔业 的 新的 英格兰
[hæz; həz][ɪk'saɪtɪd][ðə; ði] ['ɜ:rnɪst] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɔ:l] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌprezər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn]
has **excited** **the** **earnest** **attention** **of** **all** **interested** **in** **the** **preservation** **of** **one**
有 兴奋的 这 认真 注意力 的 全部 感兴趣的 在 这 保存 的 一
[ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['væljuəb(ə)l] [krʌs'teɪʃnz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['kʌntri] .
of **the** **most** **valuable** **crustaceans** **of** **our** **country** **.**
的 这 最多 有价值的 甲壳类动物 的 我们的 国家 .

近几年来，新英格兰龙虾渔业的状况引起了所有关心保护我国最有价值的甲壳类动物之一的人们的密切关注。

[ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [meɪn] , [pər'tɪkjələrli] , [wer] [ðə; ði] ['ɪndəstri] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][ɪm'pɔ:rt(ə)ns]

In	the	State	of	Maine	,	particularly	,	where	the	industry	is	of	the	first	importance
在	这	状态	的	缅因州	,	特别	,	在哪里	这	行业	是	的	这	第一的	重要性

,

,

,

尤其是在缅因州，工业是头等大事，

[ðə; ði] ['stedi] [dɪ'klaɪn] [frʌm; frəm] [jɪr] [tu:; tə] [jɪr] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ðə; ði]['grævəst] [fɪrz] ,

the	steady	decline	from	year	to	year	has	caused	the	gravest	fears	,
这	稳定的	衰退	从	年	到	年	有	导致	这	最严重的	恐惧	,

逐年持续下滑引发了人们最深切的担忧。

[ænd; ənd] [ɪn'ses(ə)nt] ['efərts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] ,

and	incessant	efforts	have	been	made	by	the	United	States	Fish	Commission	,
和	不停歇	努力	有	到过	制成	经过	这	团结的	各州	鱼	委员会	,

美国渔业委员会也为此做出了不懈努力。

[ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [steɪt] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [meɪn] , [tu:; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [ðɪs]

in	conjunction	with	the	State	Fish	Commission	of	Maine	,	to	overcome	this
在	连词	和	这	状态	鱼	委员会	的	缅因州	,	到	克服	这

[dɪ'klaɪn] .

decline	.
衰退	.

与缅因州渔业委员会合作，以克服这种衰退。

[ðɪs] ['peɪpər]['prez(ə)nts][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][æn; ən][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['raɪtər] [ɪn] - .

This	paper	presents	the	results	of	an	investigation	by	the	writer	in	1899	.
这	纸	礼物	这	结果	的	一个	调查	经过	这	作家	在	-	.

本文介绍了作者于 1899 年进行的一项调查的结果。

[ɔ:l] [stə'tɪstɪks] , [wen] [nɑ:t] ['ʌðərwaɪz] ['steɪtɪd] , [ɑ:r; ər][fɔ:r; fər][ðə; ði]['kælɪndər] [jɪr] - .

All	statistics	,	when	not	otherwise	stated	,	are	for	the	calendar	year	1898	.
全部	统计数据	,	什么时候	不是	否则	声明	,	是	为了	这	日历	年	-	.

除另有说明外，所有统计数据均指 1898 年。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪn'detɪd] [tu:; tə][soʊ] ['meni] ['di:lɚz] , ['fɪʃərmən] ,

I	am	indebted	to	so	many	dealers	,	fishermen	,
我	是	负债累累	到	所以	许多	经销商	,	渔民	,

我非常感谢众多经销商、渔民，

[ænd; ənd] ['ʌðər] [fɔ:r; fər][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]['gɪv(ə)n][ænd; ənd] ['kə:tisiz] [ɪk'stendɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]

and	others	for	information	given	and	courtesies	extended	that	it	is
和	其他的	为了	信息	给定	和	礼貌	扩展	那	它	是

[ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə]['menʃ(ə)n][ðem; ðəm][baɪ] [neɪm] ;

impossible	to	mention	them	by	name	;
不可能的	到	提到	他们	经过	姓名	;

以及其他提供信息和给予礼遇的人，在此无法一一列举他们的姓名；

[ænd; ənd][aɪ] [naʊ] [ɪk'stend][tu:; tə][ɔ:l][maɪ][moʊst] [sɪn'sɪr] [θæŋks] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['meni] ['kaɪndnəs] .

and	I	now	extend	to	all	my	most	sincere	thanks	for	their	many	kindnesses	.
和	我	现在	延长	到	全部	我的	最多	真诚	谢谢	为了	他们的	许多	善意	.

在此，我向大家致以最诚挚的谢意，感谢他们给予我的诸多帮助。

[ðə; ði][fɜ:rst] [sti:m] [smæk] [tu:; tə] ['kæri] ['lɔbstəz] [ɪn][ə; eɪ] [wel]

The	first	steam	smack	to	carry	lobsters	in	a	well
这	第一的	蒸汽	啪	到	携带	龙虾	在	一个	出色地

第一艘在井中运载龙虾的蒸汽船

['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɑ:bstər] .

NATURAL	HISTORY	OF	THE	LOBSTER	.
自然的	历史	的	这	龙虾	.

龙虾的自然史。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['lɑːbstər][hæz; həz] [bɪn] [ʌv; əv] [greɪt] ['vælju:][tuː; tə][ðə; ði] [nuː] ['ɪŋglənd] [steɪts]

Although	**the**	**lobster**	**has**	**been**	**of**	**great**	**value**	**to**	**the**	**New**	**England**	**States**
虽然	这	龙虾	有	到过	的	伟大的	价值	到	这	新的	英格兰	各州

[ænd; ənd][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['prɑːvənsəz][æz; əz][ə; eɪ] [fuːd] [kə'mɑːdəti] ,

and	**the**	**British**	**Provinces**	**as**	**a**	**food**	**commodity**	**,**
和	这	英国	省份	作为	一个	食物	商品	,

虽然龙虾作为一种食品商品，对新英格兰各州和英国各省来说都具有很高的价值，

[bʌt; bət]['lɪt(ə)l][wʌz; wəz] [noʊn] [ʌv; əv][ɪts][laɪf] - ['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd]['hæbɪts][ʌn'tɪl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][læst]

but	**little**	**was**	**known**	**of**	**its**	**life**	**-**	**history**	**and**	**habits**	**until**	**within**	**the**	**last**
但	小的	曾是	已知	的	它是	生活	-	历史	和	习惯	直到	之内	这	最后的

[fjuː] ['jɪrz] .

few	**years**	**.**
很少	年	.

但直到最近几年，人们对它的生活史和习性才有所了解。

[tuː; tə] [ðɪs] ['ɪgnərəns] [hæz; həz] [bɪn] [duː] [kwaɪt] ['lɑːrdʒli] [pɪ'kjuːliər] ([ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] ['instənsiz]

To	**this**	**ignorance**	**has**	**been**	**due**	**quite**	**largely**	**peculiar**	**(**	**and**	**in**	**some**	**instances**
到	这	无知	有	到过	到期的	相当	很大程度上	奇特	(	和	在	一些	实例

['juːsləs]) [lɔːz] [i'næktid] [baɪ][sʌm; səm] [steɪts] .

useless	**)**	**laws**	**enacted**	**by**	**some**	**States**	**.**
无用	)	法律	已颁布	经过	一些	各州	.

造成这种无知的主要原因是一些州颁布了一些奇特的（在某些情况下甚至是无用的）法律。

[ðə; ði]['grædʒuəl] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk][ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt][hæz; həz] [bɔːrn] [gʊd] [fruːt] ,

The	**gradual**	**enlightenment**	**of**	**the**	**public**	**on**	**this**	**subject**	**has**	**borne**	**good**	**fruit**	**,**
这	逐渐地	启示	的	这	民众	在	这	主题	有	出生	好的	水果	,

公众对这一问题的认识逐渐提高，已经取得了良好的成果。

[haʊ'evər] , [ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [steɪt] [lɔːz] [ɑːr; ər] ['faʊndɪd] [ɑːn][səb'stænʃ(ə)l][fækts]

however	**,**	**and**	**most**	**of**	**the**	**present**	**State**	**laws**	**are**	**founded**	**on**	**substantial**	**facts**
然而	,	和	最多	的	这	展示	状态	法律	是	创立	在	重大的	事实

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['θɪərɪz] .

instead	**of**	**theories**	**.**
反而	的	理论	.

然而，目前大多数州法律都是基于实质性事实而非理论而制定的。

[prɑːf] . ['frænsɪs][eɪtʃ] . ['herɪk] [hæz; həz] [bɪn] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['prɑːmɪnənt][ʌv; əv][ðə; ði]

Prof	**.**	**Francis**	**H**	**.**	**Herrick**	**has**	**been**	**one**	**of**	**the**	**most**	**prominent**	**of**	**the**
教授	.	弗朗西斯	H	.	赫里克	有	到过	一	的	这	最多	著名的	的	这

[ɪn'vestɪgeɪtəz] ,

investigators	**,**
调查人员	,

弗朗西斯·H·赫里克教授一直是该领域最杰出的研究人员之一。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sʌməri] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['nɑːlɪdʒ] [ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt][ɪz]['kwoʊtɪd] [bɪ'loʊ]

and	**his**	**summary**	**of**	**the**	**present**	**knowledge**	**on**	**this**	**subject**	**is**	**quoted**	**below**
和	他的	概括	的	这	展示	知识	在	这	主题	是	引	以下

[frʌm; frəm][ðə; ði] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] ['bʊlətɪn] [fɔːr; fər] - :

from	**the**	**Fish**	**Commission**	**Bulletin**	**for**	**1897**	**:**
从	这	鱼	委员会	公告	为了	-	:

下面引自1897年渔业委员会公报，是他对当时所掌握的知识的总结：

([wʌn]) [ðə; ði] ['fɪʃəri] [ɪz] [dɪ'klaɪnɪŋ] ,

(	**1**	**)**	**The**	**fishery**	**is**	**declining**	**,**
(	1	)	这	渔业	是	下降	,

（1）渔业资源正在衰退，

[ænd; ənd] [ðɪs] [dɪ'klaɪn] [ɪz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [pər'sɪstəns] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn]

and	this	decline	is	due	to	the	persistence	with	which	it	has	been
和	这	衰退	是	到期的	到	这	持久性	和	哪个	它	有	到过

[kən'dʌktɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][læst] ['twenti] - [faɪv] ['jɪrz] .

conducted	during	the	last	twenty	-	five	years	.
实施	期间	这	最后的	二十	-	五	年	.

这种下降是由于过去二十五年来一直坚持进行这项活动所致。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪz] ['biːɪŋ] ['drɪvn] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:l] [baɪ] ['eni] [nu:] [ɔ:r]

There	is	no	evidence	that	the	animal	is	being	driven	to	the	wall	by	any	new	or
那里	是	不	证据	那	这	动物	是	存在	驱动	到	这	墙	经过	任何	新的	或者

[ʌn'juːʒuəl] [dɪ'stɜːrbəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrsɪz][ʌv; əv]['neɪtʃər] .

unusual	disturbance	of	the	forces	of	nature	.
异常	干扰	的	这	力量	的	自然	.

没有证据表明这只动物是因为自然界出现了新的或不寻常的扰动而被逼到绝境的。

([ˌtuːˈtuː]) [ðə; ði]['lɑːbstər][ɪz]['maɪgrətɔːri]['oʊnli][tu:; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv] ['muːvɪŋ] [tu:; tə][ænd; ənd]

(	2	)	The	lobster	is	migratory	only	to	the	extent	of	moving	to	and
(	2	)	这	龙虾	是	迁徙的	仅有的	到	这	程度	的	移动	到	和

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔ:r] ,

from	the	shore	,
从	这	支撑	,

（2）龙虾的迁徙性仅限于往返海岸的移动范围，

[ænd; ənd][ɪz] , ['ðerfɔ:r] , ['præktɪkli] [ə; eɪ]['sed(ə)nteri]['ænɪm(ə)l] .

and	is	,	therefore	,	practically	a	sedentary	animal	.
和	是	,	所以	,	几乎	一个	久坐的	动物	.

因此，它实际上是一种久坐不动的动物。

[ɪts] ['muːvmənts] [ɑ:r; ər] ['gʌvənd] ['tʃi:fli] [baɪ][ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [fu:d] [ænd; ənd][ðə; ði]

Its	movements	are	governed	chiefly	by	the	abundance	of	food	and	the
它是	移动	是	受统治	主要	经过	这	丰富	的	食物	和	这

['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər] .

temperature	of	the	water	.
温度	的	这	水	.

它的活动主要受食物充足程度和水温的影响。

([θri:]) [ðə; ði] ['fi:meɪl] [meɪ] [bi:; bi] [ɪm'preg,net] [ɔ:r][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ʌv; əv][spɜ:rm]

(	3	)	The	female	may	be	impregnated	or	provided	with	a	supply	of	sperm
(	3	)	这	女性	可能	是	受精	或者	假如	和	一个	供应	的	精子

[fɔ:r; fər]['fju:tʃər][ju:z][baɪ][ðə; ði] [meɪl] [æt; ət] ['eni] [taɪm] ,

for	future	use	by	the	male	at	any	time	,
为了	未来	使用	经过	这	男性	在	任何	时间	,

（3）任何时候，都可以使女性受孕或向男性提供精子以供将来使用。

[ænd; ənd][ðə; ði][spɜ:rm] , [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] [ɪn][æn; ən][ɪk'stɜ:rn(ə)l] [paʊtʃ] [ɔ:r][spɜ:rm][rɪ'septək(ə)l] ,

and	the	sperm	,	which	is	deposited	in	an	external	pouch	or	sperm	receptacle	,
和	这	精子	,	哪个	是	已存	在	一个	外部的	小袋	或者	精子	容器	,

[hæz; həz][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l][vaɪ'tæləti] .

has	remarkable	vitality	.
有	卓越	活力	.

精子被储存在体外的精囊或精子囊中，具有惊人的活力。

[ˌkɑ:pju'leɪʃn] [ə'kɜ:rz] ['kɑ:mənli] [ɪn] [sprɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [egz] [ɑ:r; ər]['fɜ:rtəlaɪzd][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]

Copulation	occurs	commonly	in	spring	,	and	the	eggs	are	fertilized	outside	the
交配	发生	通常	在	春天	,	和	这	鸡蛋	是	施肥	外部	这

['bɑ:di] .

body	.
身体	.

交配通常发生在春季，卵子在体外受精。

([fɔːr]) ['fiːmeɪl] ['lɔbstəz] [bɪ'kʌm] ['sekʃəli] [mə'tʃʊr] [wen] [frʌm; frəm][eɪt][tuː; tə] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

(	4	)	Female	lobsters	become	sexually	mature	when	from	8	to	12	inches	long	.
(	4	)	女性	龙虾	变得	性方面的	成熟	什么时候	从	8	到	-	英寸	长的	.

（4）雌性龙虾体长达到 8 至 12 英寸时达到性成熟。

[ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv][ɔːl] ['lɔbstəz] 10½ [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ɑːr; ər] [mə'tʃʊr] .

The	majority	of	all	lobsters	10½	inches	long	are	mature	.
这	多数	的	全部	龙虾	10½	英寸	长的	是	成熟	.

大部分体长 10½ 英寸的龙虾都是成熟的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rer] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [les] [ðæn; ðən][eɪt] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [wɪtʃ] [hæz; həz] [spɔːnd] [ɔːr]

It	is	rare	to	find	a	female	less	than	8	inches	long	which	has	spawned	or
它	是	稀有的	到	寻找	一个	女性	较少的	比	8	英寸	长的	哪个	有	已生成	或者

[wʌn]['oʊvər] - [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] [wɪtʃ] [hæz; həz]['nevər] [bɔːrn] [egz] .

one	over	12	inches	in	length	which	has	never	borne	eggs	.
一	超过	-	英寸	在	长度	哪个	有	绝不	出生	鸡蛋	.

很少能找到体长小于 8 英寸且产过卵的雌性，也很少能找到体长超过 12 英寸且从未产过卵的雌性。

([faɪv]) [ðə; ði] ['spɔːnɪŋ] ['ɪntərv(ə)l][ɪz][ə; eɪ][baɪ'eniəl][wʌn] , [tuː] ['jɪrz] [i'læpsɪŋ] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] ['pɪriəd]

(	5	)	The	spawning	interval	is	a	biennial	one	,	two	years	elapsing	between	each	period
(	5	)	这	产卵	间隔	是	一个	双年	一	,	二	年	流逝	之间	每个	时期

[ʌv; əv] [eg] - ['leɪɪŋ] .

of	egg	-	laying	.
的	蛋	-	躺下	.

（5）产卵间隔为两年，每次产卵期之间相隔两年。

([sɪks]) [ðə; ði] ['spɔːnɪŋ] ['pɪriəd] [fɔːr; fər][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv] ['lɔbstəz] [ɪz][dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] ['ɔːgəst] .

(	6	)	The	spawning	period	for	the	majority	of	lobsters	is	July	and	August	.
(	6	)	这	产卵	时期	为了	这	多数	的	龙虾	是	七月	和	八月	.

（6）大多数龙虾的产卵期是7月和8月。

[ə; eɪ] [fjuː] [leɪ] [egz] [æt; ət] ['ʌðər] ['siːznz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] — [ɪn][ðə; ði][fɔːl] , ['wɪntər] ,

A	few	lay	eggs	at	other	seasons	of	the	year	—	in	the	fall	,	winter	,
一个	很少	躺	鸡蛋	在	其他	季节	的	这	年	—	在	这	落下	,	冬天	,

有些鸟类在一年中的其他季节产卵——例如秋季、冬季。

[ænd; ənd]['prɑːbəbli][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .

and	probably	in	the	spring	.
和	大概	在	这	春天	.

可能要等到春天。

(['sɛvən]) [ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['spɔːnɪŋ] ['læsts] [ə'baʊt][sɪks] [wiːks] , [ænd; ənd] ['flʌktjueits] ['slaɪtli]

(	7	)	The	period	of	spawning	lasts	about	six	weeks	,	and	fluctuates	slightly
(	7	)	这	时期	的	产卵	持续时间	关于	六	周	,	和	波动	轻微地

[frʌm; frəm] [jɪr] [tuː; tə] [jɪr] .

from	year	to	year	.
从	年	到	年	.

（7）产卵期持续约六周，每年略有波动。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [ɪk'struːʒn] [ʌv; əv]['oʊvə][ɪz] [ɪk'spleɪnd] [baɪ][ðə; ði] [lɔːŋ]

The	individual	variation	in	the	time	of	extrusion	of	ova	is	explained	by	the	long
这	个人	变化	在	这	时间	的	挤压	的	卵	是	解释	经过	这	长的

['pɪriəd] ['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [egz] [ə'teɪn] [ðə; ði]['limits][ʌv; əv] [groʊθ] .

period	during	which	the	eggs	attain	the	limits	of	growth	.
时期	期间	哪个	这	鸡蛋	达到	这	限制	的	生长	.

卵子排出时间的个体差异可以用卵子达到生长极限所需的时间较长来解释。

['eniθɪŋ]	[wɪtʃ]	[ə'fekts; 'æfˌekts][ðə; ði]	['vaɪt(ə)l]	[kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]	['fiːmeɪl]	['dʊrɪŋ]	[ðɪs]	['pɪriəd]
Anything	**which**	**affects**	**the**	**vital**	**condition**	**of**	**the**	**female**	**during**	**this**	**period**
任何事物	哪个	影响	这	必不可少的	状况	的	这	女性	期间	这	时期

[ʌv; əv]	[tuː]	['jɪrz]	[meɪ]	[ə'fekt]	[ðə; ði]	[taɪm]	[ʌv; əv]	['spɔːnɪŋ]	.
of	**two**	**years**	**may**	**affect**	**the**	**time**	**of**	**spawning**	**.**
的	二	年	可能	影响	这	时间	的	产卵	.

在这两年期间，任何影响雌性生命体征的因素都可能影响产卵时间。

([eɪt])	[ðə; ði]	['spɔːnɪŋ]	['pɪriəd]	[ɪn]	[ðə; ði]	['mɪd(ə)l]	[ænd; ənd]	['iːstərn]	['distrikts]	[ʌv; əv]	[meɪn]	[ɪz]	[tuː]
(8)	**The**	**spawning**	**period**	**in**	**the**	**middle**	**and**	**eastern**	**districts**	**of**	**Maine**	**is**	**two**
(8)	这	产卵	时期	在	这	中间	和	东	地区	的	缅因州	是	二

[wiːks]	['leɪtər][ðæn; ðən][ɪn]	['vɪnjərd]	[saʊnd]	,
weeks	**later**	**than**	**in**	**Vineyard**	**Sound**	**,**
周	之后	比	在	葡萄园	声音	,

（8）缅因州中部和东部地区的产卵期比葡萄园海峡晚两周，

[ˌmæsə'tʃuːsɪts]	.
Massachusetts	**.**
马萨诸塞州	.

马萨诸塞州。

[ɪn]	-	-	[pər]	[sent]	[ʌv; əv]	[egz]	[ɪg'zæmɪnd]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	[koʊst]	[ʌv; əv]	[meɪn]	[wɜːr; wər]	[ɪkst'ruːdɪd]
In	**1893**	**71**	**per**	**cent**	**of**	**eggs**	**examined**	**from**	**the**	**coast**	**of**	**Maine**	**were**	**extruded**
在	-	-	每	中心	的	鸡蛋	检查	从	这	海岸	的	缅因州	是	挤压

[ɪn]	[ðə; ði]	[fɜːrst]	[hæf]	[ʌv; əv]	['ɔːgəst]	.
in	**the**	**first**	**half**	**of**	**August**	**.**
在	这	第一的	一半	的	八月	.

1893 年，缅因州海岸检查的鸡蛋中有 71% 是在 8 月上半月挤出的。

([naɪn])	[ðə; ði]	['nʌmbər]	[ʌv; əv]	[egz]	[leɪd]	['veriz]	[wɪð; wɪθ][ðə; ði]	[saɪz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['ænɪm(ə)l]	.
(9)	**The**	**number**	**of**	**eggs**	**laid**	**varies**	**with**	**the**	**size**	**of**	**the**	**animal**	**.**
(9)	这	数字	的	鸡蛋	铺设	变化	和	这	尺寸	的	这	动物	.

（9）产卵数量随动物体型大小而变化。

[ðə; ði]	[lɔː]	[ʌv; əv]	[prə'dʌkʃn]	[meɪ]	[biː; bi]	[ˌærɪθ'metɪkli]	[ɪk'sprest]	[æz; əz]	['fɑːloʊz]	:
The	**law**	**of**	**production**	**may**	**be**	**arithmetically**	**expressed**	**as**	**follows**	**:**
这	法律	的	生产	可能	是	算术	表达	作为	跟随	:

生产规律可以用算术表达式表示如下：

[ðə; ði]	['nʌmbər]	[ʌv; əv]	[egz]	[prə'duːst]	[æt; ət]	[iːtʃ]	[ˌriːprə'dʌktɪv]	['pɪriəd]	['veriz]	[ɪn][ə; eɪ]	[ˌdʒiːə'metrɪkl]
The	**number**	**of**	**eggs**	**produced**	**at**	**each**	**reproductive**	**period**	**varies**	**in**	**a**	**geometrical**
这	数字	的	鸡蛋	生产	在	每个	生殖	时期	变化	在	一个	几何

['sɪriːz]	,
series	**,**
系列	,

每个繁殖期产生的卵子数量呈等比数列变化，

[waɪl]	[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]	['lɔbstəz]	[prə'djʊsɪŋ]	[ðiːz]	[egz]	['veriz]	[ɪn][æn; ən]	[ˌærɪθ'metɪkl]	['sɪriːz]
while	**the**	**length**	**of**	**lobsters**	**producing**	**these**	**eggs**	**varies**	**in**	**an**	**arithmetical**	**series**
尽管	这	长度	的	龙虾	生产	这些	鸡蛋	变化	在	一个	算术	系列

.
:
.

而产下这些卵的龙虾的长度则呈等差数列变化。

[ə'kɔːrdɪŋ]	[tuː; tə]	[ðɪs]	[lɔː]	[æn; ən][eɪt]	-	[ɪntʃ]	['lɑːbstər][prə'duːsəz, prə'duːsɪz][faɪv]	,	-	[egz]	, [ə; eɪ]
According	**to**	**this**	**law**	**an**	**8**	**-**	**inch**	**lobster**	**produces**	**5**	**,**	**000**	**eggs**	**,**	**a**
根据	到	这	法律	一个	8	-	英寸	龙虾	产	5	,	-	鸡蛋	,	一个

['lɑːbstər]	-	[ɪntʃɪz]	[lɔːŋ]	-	,
lobster	**10**	**inches**	**long**	**10**	**,**
龙虾	-	英寸	长的	-	,

根据这条定律，一只 8 英寸长的龙虾产卵 5000 枚，一只 10 英寸长的龙虾产卵 10000 枚。

- , [ə; eɪ] - - [ɪntʃ] ['lɑːbstər] - , - .
000 , a 12 - inch lobster 20 , 000 .
- , 一个 - - 英寸 龙虾 - , - .

000，一只 12 英寸的龙虾 20,000。

[ðɪs] [haɪ] [reɪt] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ɪz][nɑːt] [meɪn'teɪnd] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - [tuː; tə] -
This high rate of production is not maintained beyond the length of 14 to 16
这 高的 速度 的 生产 是 不是 维持 超过 这 长度 的 - 到 -
[ɪntʃɪz] .
inches .
英寸 .

这种高产量无法维持到长度超过 14 至 16 英寸。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [egz] [rɪ'kɔːrdɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [ɪz] - , - .
The largest number of eggs recorded for a female is 97 , 440 .
这 最大 数字 的 鸡蛋 记录 为了 一个 女性 是 - , - .

有记录以来，雌性产卵数量最多的一次是 97,440 个。

[ə; eɪ]['lɑːbstər] 10½ [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz] , [ɑːn][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] , ['nɪrli] - , - [egz] .
A lobster 10½ inches long produces , on the average , nearly 13 , 000 eggs .
一个 龙虾 10½ 英寸 长的 产 , 在 这 平均的 , 几乎 - , - 鸡蛋 .

一只 10½ 英寸长的龙虾平均可产下近 13,000 个卵。

(-) [ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ˌɪŋkjuˈbeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['sʌmər] [egz] [æt; ət] [wʊdz] [hoʊl][ɪz][ə'baʊt][ten]
(10) The period of incubation of summer eggs at Woods Hole is about ten
(-) 这 时期 的 孵化 的 夏天 鸡蛋 在 伍兹 洞 是 关于 十
[mʌnθs] ,
months ,
几个月 ,

（10）伍兹霍尔夏季卵的孵化期约为十个月，

[dʒʊ'laɪ] - - ['ɔːgəst] - [tuː; tə] [meɪ] - - [dʒuːn] - .
July 15 - August 15 to May 15 - June 15 .
七月 - - 八月 - 到 可能 - - 六月 - .

7月15日至8月15日，至5月15日至6月15日。

[ðə; ði] ['hætʃɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bruːd] ['læsts] [ə'baʊt][ə; eɪ] [wiːk] ,
The hatching of a single brood lasts about a week ,
这 孵化 的 一个 单身的 幼虫 持续时间 关于 一个 星期 ,

单窝雏鸟的孵化期大约持续一周。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['slaɪtli] [ʌn'iːkwəl] [reɪt] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [egz] .
owing to the slightly unequal rate of development of individual eggs .
欠款 到 这 轻微地 不等 速度 的 发展 的 个人 鸡蛋 .

由于单个卵的发育速度略有不均。

(-) [ðə; ði] ['hætʃɪŋ] ['pɪriəd] ['veriz] ['ɔːlsoʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [eg] - ['leɪɪŋ] ,
(11) The hatching period varies also with the time of egg - laying ,
(-) 这 孵化 时期 变化 还 和 这 时间 的 蛋 - 躺下 ,

（11）孵化期也随产卵时间而变化，

['lɔbstəz] ['hævɪŋ] ['rerli] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə] [hætʃ] [ɪn][noʊ'vembər][ænd; ənd] ['februeri] .
lobsters having rarely been known to hatch in November and February .
龙虾 拥有 很少 到过 已知 到 孵化 在 十一月 和 二月 .

众所周知，龙虾很少在 11 月和 2 月孵化。

(-) ['teɪkɪŋ] [ɔːl] [θɪŋz] ['ɪntuː][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['sɛksəz, 'sɛksɪz] [ə'pɪr] [ə'baʊt] ['iːkwəli] [dɪ'vaɪdɪd] ,
(12) Taking all things into consideration , the sexes appear about equally divided ,
(-) 采取 全部 事物 进入 考虑 , 这 性别 出现 关于 同样地 分割 ,

（12）综合所有因素来看，男女比例似乎大致相当。

[ðoʊ] [ðə; ði] ['relətɪv] ['nʌmbərz] [kɔ:t] [ɪn]['sɜ:rt(ə)n]['pleɪsɪz][æt; ət]['sɜ:rt(ə)n] [taɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr]

though	the	relative	numbers	caught	in	certain	places	at	certain	times	of	the	year
尽管	这	相对的	数字	捕捉	在	肯定	地方	在	肯定	时代	的	这	年

[meɪ] [bi:; bi] [rɪ'mɑ:rkəbli] ['veriəb(ə)l] .

may	be	remarkably	variable	.
可能	是	非常	多变的	.

虽然在一年中的某些时候某些地方捕获的相对数量可能差异很大。

(-) ['moʊltɪŋ] ['kɑ:mənli] [ə'kɜ:rz] [frʌm; frəm][dʒu:n][tu:; tə] [sep'tembər] ,

(	13	)	Molting	commonly	occurs	from	June	to	September	,
(	-	)	蜕皮	通常	发生	从	六月	到	九月	,

（13）换毛通常发生在6月至9月，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ɪn] [wɪtʃ] [sɔ:ft] ['lɔbstəz] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] [kɔ:t] . (

but	there	is	no	month	of	the	year	in	which	soft	lobsters	may	not	be	caught	.	(
但	那里	是	不	月	的	这	年	在	哪个	柔软的	龙虾	可能	不是	是	捕捉	.	(

-)

14	)
-	)

但一年中的任何月份都可以捕捞软壳龙虾。(14)

[ðə; ði] [meɪl] ['prɑ:bəbli] [məult] ['ɒf(tə)n] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['fi:meɪl] . (-)

The	male	probably	molts	oftener	than	the	female	.	(	15	)
这	男性	大概	蜕皮	更频繁	比	这	女性	.	(	-	)

雄性蜕皮的频率可能比雌性高。(15)

[ɪn][ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fi:meɪl] [ðə; ði] ['moʊltɪŋ] [laɪk][ðə; ði] ['spɔ:nɪŋ] ['pɪriəd] [ɪz][ə; eɪ] [baɪ'eniəl] [wʌn] ,

In	the	adult	female	the	molting	like	the	spawning	period	is	a	biennial	one	,
在	这	成人	女性	这	蜕皮	喜欢	这	产卵	时期	是	一个	双年	一	,

成年雌性蜕皮和产卵期一样，都是两年一次。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tu:] [pɪrɪədz] [ɑ:r; ər][wʌn] [jɪr] [ə'pɑ:rt] .

but	the	two	periods	are	one	year	apart	.
但	这	二	时期	是	一	年	除	.

但这两个时期相隔一年。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [ðə; ði] ['fi:meɪl] [leiz] [hɜ:r; hər] [egz] [ɪn][dʒʊ'laɪ] , ['kæriz] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl][ðə; ði]

As	a	rule	,	the	female	lays	her	eggs	in	July	,	carries	them	until	the
作为	一个	规则	,	这	女性	躺下	她	鸡蛋	在	七月	,	携带	他们	直到	这

['fɑ:loʊɪŋ] ['sʌmər] ,

following	summer	,
下列的	夏天	,

通常情况下，雌性在7月份产卵，并将卵带在体内直至第二年夏天。

[wen] [ðeɪ] [hætʃ] ; [ðen] [ʃi:; ʃi][məult] .

when	they	hatch	;	then	she	molts	.
什么时候	他们	孵化	;	然后	她	蜕皮	.

它们孵化后，母龟就会蜕皮。

['pɑ:səbli] [ə; eɪ]['sekənd][moʊlt] [meɪ] [ə'kɜ:r] [ɪn][ðə; ði][fɔ:l] , ['wɪntər] , [ɔ:r] [sprɪŋ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t]

Possibly	a	second	molt	may	occur	in	the	fall	,	winter	,	or	spring	,	but	it	is	not
可能	一个	第二	蜕皮	可能	发生	在	这	落下	,	冬天	,	或者	春天	,	但	它	是	不是

['prɑ:bəb(ə)l] ,

probable	,
可能	,

秋季、冬季或春季可能会发生第二次蜕皮，但可能性不大。

[ænd; ənd] ['moʊltɪŋ] [dʒʌst] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [nu:] [egz] [ɪz] [rer] . (-)

and	molting	just	before	the	production	of	new	eggs	is	rare	.	(	16	)
和	蜕皮	只是	前	这	生产	的	新的	鸡蛋	是	稀有的	.	(	-	)

在产下新卵之前蜕皮的情况很少见。(16)

[ðə; ði] [eg] - ['berɪŋ] ['fiːmeɪl] , [wɪð; wɪθ] [egz] [rɪ'muːvd] , [weɪz] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ʌv; əv]
The egg - bearing female , with eggs removed , weighs less than the female of
这 蛋 - 轴承 女性 , 和 鸡蛋 已移除 , 重量 较少的 比 这 女性 的
[ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ] [wɪ'ðaʊt] [egz] .
the same length without eggs .
这 相同的 长度 没有 鸡蛋 .

取出卵后，携带卵的雌性体重比同等长度且未携带卵的雌性体重轻。

(-) [ðə; ði] [nuː] [ʃel] [bɪ'kʌmz] ['θɜːrəli] [hɑːrd][ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə]
(17) The new shell becomes thoroughly hard in the course of from six to
(-) 这 新的 壳 变成 彻底 难的 在 这 课程 的 从 六 到
[eɪt] [wiːks] ,
eight weeks ,
八 周 ,

（17）新壳在六到八周内完全变硬，

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][taɪm] ['rekwɪzɪt] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] ['ʌðər]
the length of time requisite for this varying with the food and other
这 长度 的 时间 必需品 为了 这 变化 和 这 食物 和 其他
[kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] . (-)
conditions of the animal . (18)
状况 的 这 动物 . (-)

所需的时间长短取决于动物的食物和其他条件。(18)

[ðə; ði] [jʌŋ] , ['æftər] ['hætʃɪŋ] , [kʌt] [luːs] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['mʌðər] , [raɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs]
The young , after hatching , cut loose from their mother , rise to the surface
这 年轻的 , 后 孵化 , 切 松动的 从 他们的 母亲 , 上升 到 这 表面
[ʌv; əv][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,
of the ocean ,
的 这 海洋 ,

幼崽孵化后，脱离母亲的束缚，游到海面。

[ænd; ənd] , [liːd] [ə; eɪ] [friː] [laɪf][æz; əz][pə'lædʒɪk] ['lɑːrviː] .
and , lead a free life as pelagic larvae .
和 , 带领 一个 自由的 生活 作为 远洋的 幼虫 .

然后，以浮游幼虫的身份过着自由的生活。

[ðə; ði][fɜːrst]['lɑːrvə][ɪz][ə'baʊt][wʌn] - [θɜːrd][ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [lɔːŋ] (['sɛvən] . - [m; ʌm]) .
The first larva is about one - third of an inch long (7 . 84 mm) .
这 第一的 幼虫 是 关于 一 - 第三 的 一个 英寸 长的 (7 . - 毫米) .

第一只幼虫大约有三分之一英寸长（7.84 毫米）。

[ðə; ði] ['swɪmɪŋ] ['pɪriəd] ['læsts] [frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə] [eɪt] [wiːks] ,
The swimming period lasts from six to eight weeks ,
这 游泳 时期 持续时间 从 六 到 八 周 ,

游泳训练期持续六至八周。

[ɔːr][ʌn'tɪl][ðə; ði]['lɑːbstər][hæz; həz][məʊltid][faɪv][ɔːr][æt; ət][moʊst][sɪks][taɪmz] ,
or until the lobster has molted five or at most six times ,
或者 直到 这 龙虾 有 蜕皮 五 或者 在 最多 六 时代 ,

或者直到龙虾蜕皮五次，最多六次为止。

[ænd; ənd][ɪz] [θriː] - [fɪfθs] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [lɔːŋ] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [sɪŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] .
and is three - fifths of an inch long , when it sinks to the bottom .
和 是 三 - 五分之一 的 一个 英寸 长的 , 什么时候 它 水槽 到 这 底部 .

当它沉到水底时，长度为五分之三英寸。

[ˌaɪ 'tiː] [naʊ] ['trævlz] [tɔːrd] [ðə; ði] [ʃɔːr] , [ænd; ənd] , [ɪf] ['fɔːrtʃənət] ,
It now travels toward the shore , and , if fortunate ,
它 现在 旅行 朝向 这 支撑 , 和 , 如果 幸运 ,

它现在朝着岸边游去，如果幸运的话，

[ɪ'stæblɪʃɪz] [ɪt'self][ɪn][ðə; ði] [rɑ:k] [paɪlz][ʌv; əv]['ɪnlets][ʌv; əv] ['hɑ:bəz] ,

establishes	itself	in	the	rock	piles	of	inlets	of	harbors	,
建立	本身	在	这	岩石	堆	的	入口	的	港口	,

它栖息在港口入口处的岩石堆中，

[wer] [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tɪl] ['drɪvn] [aʊt][baɪ][aɪs][ɪn][ðə; ði][fɔ:l][ɔ:r] ['ɜ:rli] ['wɪntər] .

where	it	remains	until	driven	out	by	ice	in	the	fall	or	early	winter	.
在哪里	它	遗迹	直到	驱动	出去	经过	冰	在	这	落下	或者	早期的	冬天	.

它会一直留在那里，直到秋季或初冬被冰雪驱赶出去。

[ðə; ði] [smɔ:lɪst] , [naʊ] [frʌm; frəm][wʌn][tu:; tə][θri:] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] ,

The	smallest	,	now	from	1	to	3	inches	long	,
这	最小	,	现在	从	1	到	3	英寸	长的	,

最小的，现在只有1到3英寸长，

[goʊ] [daʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [lu:s] [stoʊnz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n][ɪk'spoʊzd][æt; ət] [loʊ] [taɪdz] .

go	down	among	the	loose	stones	which	are	often	exposed	at	low	tides	.
去	向下	之中	这	松动的	石头	哪个	是	经常	裸露	在	低的	潮汐	.

走到退潮时经常露出的松动石头堆里去。

[æt; ət][ə; eɪ]['leɪtər] ['pɪriəd] , [wen] [θri:][tu:; tə][fɔ:r] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] ,

At	a	later	period	,	when	3	to	4	inches	long	,
在	一个	之后	时期	,	什么时候	3	到	4	英寸	长的	,

后来，当长到3到4英寸长时，

[ðeɪ] [kʌm] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər] [ri'tri:ts] [ænd; ənd] [ɪk'splɔ:r] [ðə; ði] ['bɑ:təm] , [ə'keɪʒ(ə)nəli] ['haɪdɪŋ][ɔ:r]

they	come	out	of	their	retreats	and	explore	the	bottom	,	occasionally	hiding	or
他们	来	出去	的	他们的	静修	和	探索	这	底部	,	偶尔	隐藏	或者

['bʌrəuɪŋ] ['ʌndər] [stoʊnz] .

burrowing	under	stones	.
掘穴	在下面	石头	.

它们从藏身之处出来，探索海底，偶尔会躲藏在石头下或挖洞。

[jʌŋ] ['lɔbstəz] [hæv; həv]['ɔ:lsoʊ] [bɪn] [faʊnd] [ɪn] ['ilgræs] [ænd; ənd][ɑ:n]['sændi] ['bɔtəms] [ɪn] ['ʃæloʊ]

Young	lobsters	have	also	been	found	in	eelgrass	and	on	sandy	bottoms	in	shallow
年轻的	龙虾	有	还	到过	成立	在	鳗草	和	在	沙	底部	在	浅的

['wɔ:tər] .

water	.
水	.

人们还在浅水区的海草丛和沙质海底发现了幼年龙虾。

(-) [ðə; ði] [fu:d] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:rvə] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] ['mɪnɪt] [pə'lædʒɪk]['ɔrgən,ɪzəm] .

(	19	)	The	food	of	the	larva	consists	of	minute	pelagic	organisms	.
(	-	)	这	食物	的	这	幼虫	由	的	分钟	远洋的	生物	.

（19）幼虫的食物是微小的浮游生物。

[ðə; ði] [fu:d] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldər][ænd; ənd][ə'dʌlt; 'ædʌlt]['steɪdʒɪz][ɪz] ['lɑ:rdʒli] [ʌv; əv]['ænɪm(ə)l]['ɔ:rɪdʒɪn]

The	food	of	the	older	and	adult	stages	is	largely	of	animal	origin
这	食物	的	这	老	和	成人	阶段	是	很大程度上	的	动物	起源

[wɪð; wɪθ][bʌt; bət] [slaɪt] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['vedʒtəb(ə)l] [mə'tɪriəl] ,

with	but	slight	addition	of	vegetable	material	,
和	但	轻微	添加	的	蔬菜	材料	,

老年和成年阶段的食物主要以动物性食物为主，只少量添加植物性食物。

[kən'sɪstɪŋ] ['tʃi:fli] [ʌv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] [in'və:təbreits] [ʌv; əv] ['veriəs] [kaɪndz] .

consisting	chiefly	of	fish	and	invertebrates	of	various	kinds	.
由	主要	的	鱼	和	无脊椎动物	的	各种各样的	种类	.

主要由各种鱼类和无脊椎动物组成。

[ðə; ði][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [strɔ:ŋ] ['ɔ:lsoʊ] [preɪ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [smɔ:l] [ænd; ənd] [wi:k] .

The	large	and	strong	also	prey	upon	the	small	and	weak	.
这	大的	和	强的	还	猎物	之上	这	小的	和	虚弱的	.

强者也会捕食弱者。

(-) [ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][æt; ət] [iːtʃ] [moʊlt][ɪz][ə'baʊt] - . [θriː][pər] [sent] .

(	20	)	The	increase	in	length	at	each	molt	is	about	15	.	3	per	cent	.
(	-	)	这	增加	在	长度	在	每个	蜕皮	是	关于	-	.	3	每	中心	.

（20）每次蜕皮后体长增加约15.3%。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ðə; ði]['lɑːbstər][məult][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [taɪmz] .

During	the	first	year	the	lobster	molts	from	14	to	17	times	.
期间	这	第一的	年	这	龙虾	蜕皮	从	-	到	-	时代	.

龙虾在第一年蜕皮14到17次。

[æt; ət] 10½ [ɪntʃɪz] [ðə; ði]['lɑːbstər][hæz; həz][məʊltid] - [tuː; tə] - [taɪmz][ænd; ənd][ɪz][ə'baʊt][faɪv] ['jɪrz]

At	10½	inches	the	lobster	has	molted	25	to	26	times	and	is	about	5	years
在	10½	英寸	这	龙虾	有	蜕皮	-	到	-	时代	和	是	关于	5	年

[oʊld] .

old	.
老的	.

这只龙虾身长 10.5 英寸，蜕皮 25 至 26 次，大约 5 岁。

[æz; əz][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ɑːrtɪk(ə)l][ɪz][tuː; tə] [diːl] [mɔːr] [pər'tɪkjələrli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

As	the	purpose	of	this	article	is	to	deal	more	particularly	with	the
作为	这	目的	的	这	文章	是	到	交易	更多的	特别	和	这

[kə'mɜːrʃ(ə)l] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːbstər] ['kwestʃən] [ɔːl] ['ɪntrəstɪd] [mɔːr] [pər'tɪkjələrli] [ɪn][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]

commercial	side	of	the	lobster	question	all	interested	more	particularly	in	the	natural
商业的	边	的	这	龙虾	问题	全部	感兴趣的	更多的	特别	在	这	自然的

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɑːr; ər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [wɜːrks] :

history	of	the	animal	are	referred	to	the	following	works	:
历史	的	这	动物	是	指	到	这	下列的	作品	:

本文旨在更侧重于探讨龙虾的商业问题，因此，对龙虾自然史更感兴趣的读者可参阅以下著作：

[ðə; ði] ['fɪʃəriːz] [ænd; ənd] ['fɪʃəri] ['ɪndəstriz] [ʌv; əv][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] , [sek] .

The	Fisheries	and	Fishery	Industries	of	the	United	States	,	sec	.
这	渔业	和	渔业	行业	的	这	团结的	各州	,	秒	.

美国渔业和渔业产业，第 1 节

[aɪ] , [piː'piː] . - - - .

I	,	pp	.	780	-	812	.
我	,	pp	.	-	-	-	.

我，第 780-812 页。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['lɑːbstər] , [baɪ]['frænsɪs][eɪtʃ] . ['herɪk] .

The	American	Lobster	,	by	Francis	H	.	Herrick	.
这	美国人	龙虾	,	经过	弗朗西斯	H	.	赫里克	.

《美国龙虾》，作者：弗朗西斯·H·赫里克。

[bʊl] .

Bull	.
公牛	.

公牛。

[juː] . [es] . [fɪʃ] [kɑːm] .

U	.	S	.	Fish	Com	.
U	.	S	.	鱼	com	.

美国渔业委员会

[fɔːr; fər] - , [piː'piː] . [wʌn] - - .

for	1895	,	pp	.	1	-	252	.
为了	-	,	pp	.	1	-	-	.

1895 年，第 1-252 页。

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃəri] .

HISTORY	OF	THE	FISHERY	.
历史	的	这	渔业	.

渔业历史。

['evər] [sɪns] [ðə; ði] ['ɜ:rli] ['pjʊrɪtən] ['setləz] [fɜ:rst] ['lɜ:rnɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['indiəns] [haʊ] [tu:; tə]['ju:təlaɪz]
Ever **since** **the** **early** **Puritan** **settlers** **first** **learned** **from** **the** **Indians** **how** **to** **utilize**
曾经 自从 这 早期的 清教徒 定居者 第一的 学习 从 这 印度人 如何 到 利用
[ðə; ði]['lɑ:bstər] ,
the **lobster** **,**
这 龙虾 ,

自从早期清教徒定居者从印第安人那里学会如何利用龙虾以来，

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][praɪzd]['ɑ:rtɪk(ə)lz][ʌv; əv] [fu:d] [ɪn][ðə; ði] [nu:] ['ɪŋgləndˌ]
it **has** **been** **one** **of** **the** **most** **prized** **articles** **of** **food** **in** **the** **New** **England**
它 有 到过 一 的 这 最多 珍贵的 文章 的 食物 在 这 新的 英格兰
[steɪts] .
States **.**
各州 .

它一直是新英格兰地区最珍贵的食品之一。

[ðə; ði] ['ɜ:rli] [taʊn] ['rekərdz] [ʌv; əv] [ˌmæsə'tʃu:sɪts] [kən'teɪn] ['fri:kwənt] ['refrənsɪz] [tu:; tə] [ðɪs]
The **early** **town** **records** **of** **Massachusetts** **contain** **frequent** **references** **to** **this**
这 早期的 镇 记录 的 马萨诸塞州 包含 频繁 参考 到 这
['væljuəb(ə)l] [krʌ'steɪʃ(ə)n] ,
valuable **crustacean** **,**
有价值的 甲壳类动物 ,

马萨诸塞州早期城镇记录中频繁提及这种珍贵的甲壳类动物。

[ænd; ənd] ['efərts] [wɜ:r; wər] [meɪd] [æt; ət][æn; ən] ['ɜ:rli] [deɪ] [tu:; tə] [kən'sɜ:rv] [ðə; ði] [sə'plaɪ] .
and **efforts** **were** **made** **at** **an** **early** **day** **to** **conserve** **the** **supply** **.**
和 努力 是 制成 在 一个 早期的 天 到 养护 这 供应 .

很早就采取了措施来节约供应。

[æt; ət][fɜ:rst] , [æz; əz][moʊst] ['setləz] [lɪvd] [ɑ:n][ɔ:r] [nɪr] [ðə; ði][koʊst] ,
At **first** **,** **as** **most** **settlers** **lived** **on** **or** **near** **the** **coast** **,**
在 第一的 , 作为 最多 定居者 居住地 在 或者 靠近 这 海岸 ,

起初，由于大多数定居者居住在沿海或沿海地区，

[i:tʃ] ['fæməli][kʊd; kəd] ['i:zəli] [sɪ'kjʊr] [ɪts] [oʊn] [sə'plaɪ] ,
each **family** **could** **easily** **secure** **its** **own** **supply** **,**
每个 家庭 可以 容易地 安全的 它是自己的 供应 ,

每个家庭都可以轻松获得自己的补给，

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] ['setlmənts] ['grædʒuəli] [ɪk'stendɪd] ['fɑ:rðər] ['ɪnlənd] [ðɪs] [bɪ'keɪm] [ˌɪnkən'vi:niənt] ,
but **as** **the** **settlements** **gradually** **extended** **farther** **inland** **this** **became** **inconvenient** **,**
但 作为 这 定居点 逐步地 扩展 更远 内陆 这 成为 不方便 ,

但随着定居点逐渐向内陆扩展，这变得很不方便。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [su:n] [bɪ'keɪm] ['kʌstəmeri] [fɔ:r; fər]['sɜ:rt(ə)n]['pɝ:sənz] ['lɪvɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][koʊst][tu:; tə]
and **it** **soon** **became** **customary** **for** **certain** **persons** **living** **on** **the** **coast** **to**
和 它 很快 成为 习惯 为了 肯定 人 活的 在 这 海岸 到
[ə'tend] [tu:; tə] [sə'plaɪɪŋ] [ðə; ði]['wɒnts][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪnlənd] ['setləz] ,
attend **to** **supplying** **the** **wants** **of** **the** **inland** **settlers** **,**
出席 到 供应 这 想要 的 这 内陆 定居者 ,

很快，居住在沿海地区的一些人便开始有义务满足内陆定居者的需求。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði] [kə'mɜ:rʃ(ə)l] ['fɪʃəri] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
and **thus** **the** **commercial** **fishery** **was** **established** **.**
和 因此 这 商业的 渔业 曾是 已确立的 .

于是，商业渔业就此建立起来。

[ðə; ði][koʊst][ʌv; əv] [meɪn] [ɪz] ['veri] ['feivərəbli]['sɪtʃueɪtɪd][fɔ:r; fər] [ðɪs] ['fɪʃəri] .
The **coast** **of** **Maine** **is** **very** **favorably** **situated** **for** **this** **fishery** **.**
这 海岸 的 缅因州 是 非常 有利 位于 为了 这 渔业 .

缅因州的海岸线地理位置非常适合这种渔业。

[ɪn][ɪts] ['i:stərn] [ænd; ənd]['mɪd(ə)l] ['sekʃnz] [ðə; ði] [ʃɔ:r] [ɪz][boʊld][ænd; ənd] ['rɑ:ki] ,

In	its	eastern	and	middle	sections	the	shore	is	bold	and	rocky	,
在	它是	东	和	中间	部分	这	支撑	是	大胆的	和	岩石	,

东部和中部海岸线崎岖多岩。

[waɪl] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][kʌt] [ʌp][baɪ][lɑ:rdʒ] [di:p] ['ɪnlets][ænd; ənd][kəʊvz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['stʌdɪd] [wɪð; wɪθ]

while	it	is	cut	up	by	large	deep	inlets	and	coves	which	are	studded	with
尽管	它	是	切	向上	经过	大的	深的	入口	和	海湾	哪个	是	带钉的	和

['nu:mərəs] ['aɪləndz] ,

numerous	islands	,
很多的	岛屿	,

虽然它被许多大型深水海湾和小海湾分割，这些海湾中点缀着许多岛屿，

[lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [ænd; ənd][baɪ][boʊld] ['rɑ:ki] ['prɔməntəriz] .

large	and	small	,	and	by	bold	rocky	promontories	.
大的	和	小的	,	和	经过	大胆的	岩石	海岬	.

大的小岬角，以及险峻的岩石岬角。

[gru:ps] [ʌv; əv]['aɪləndz][ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] ['nu:mərəs] ['fɑ:rðər] [ɔ:f] [ʃɔ:r] , [laɪk][ðə; ði][fɑ:ks][ænd; ənd]

Groups	of	islands	are	also	numerous	farther	off	shore	,	like	the	Fox	and
团体	的	岛屿	是	还	很多的	更远	离开	支撑	,	喜欢	这	狐狸	和

[ˌmætɪ'naɪkəs]['aɪləndz] ,

Matinicus	Islands	,
马蒂尼克斯	岛屿	,

离岸更远的地方还有许多岛群，例如福克斯群岛和马蒂尼克斯群岛。

[dɪr] [ænd; ənd] [maʊnt] ['dezərt] ['aɪləndz] .

Deer	and	Mount	Desert	islands	.
鹿	和	山	沙漠	岛屿	.

鹿岛和沙漠山岛。

[lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] [freʃ] - ['wɔ:tər] ['rɪvəz] [ɑ:r; ər] ['nu:mərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['grænɪt] ['bɔtəms]

Large	and	small	fresh	-	water	rivers	are	numerous	and	the	granite	bottoms
大的	和	小的	新鲜的	-	水	河流	是	很多的	和	这	花岗岩	底部

[ʌv; əv] [ði:z] ['tʃænlz] [ænd; ənd]['ɪnlets][fɔ:rm]['ædmərəb(ə)l] ['bri:dɪŋ] [graʊndz] .

of	these	channels	and	inlets	form	admirable	breeding	grounds	.
的	这些	频道	和	入口	形式	令人钦佩的	选育	理由	.

大大小小的淡水河流众多，这些河道和入海口的花岗岩河床形成了绝佳的繁殖地。

[ɪn][ðə; ði] ['westərn] [end][ðə; ði] [ʃɔ:z] [ɑ:r; ər][nɑ:t][soʊ] ['rɑ:ki] , ['bi:ɪŋ] ['broʊkən] ['fri:kwəntli] [wɪð; wɪθ]

In	the	western	end	the	shores	are	not	so	rocky	,	being	broken	frequently	with
在	这	西	结尾	这	海岸	是	不是	所以	岩石	,	存在	破碎的	频繁地	和

['sændi] ['ri:tʃɪz] ,

sandy	reaches	,
沙	到达	,

西端的海岸线并不那么多岩石，经常被沙滩分割开来。

[waɪl] [ðə; ði] ['rɪvəz] [ɑ:r; ər] [smɔ:l] [ænd; ənd] [kəm'pærətɪvli] ['ʃæloʊ] .

while	the	rivers	are	small	and	comparatively	shallow	.
尽管	这	河流	是	小的	和	比较	浅的	.

虽然这些河流规模较小，水深也相对较浅。

[west] [ʌv; əv]['kæskəu] [beɪ] [ðə; ði]['aɪləndz][ɑ:r; ər] [ɪn'fri:kwənt] .

West	of	Casco	Bay	the	islands	are	infrequent	.
西方	的	卡斯科	湾	这	岛屿	是	不频繁	.

卡斯科湾以西的岛屿很少见。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌkɑ:nfɔ:r'meɪʃn] [ʌv; əv][koʊst][ðə; ði][best] ['fɪʃɪŋ] [graʊndz] [ɪn] [meɪn]

As	a	result	of	this	conformation	of	coast	the	best	fishing	grounds	in	Maine
作为	一个	结果	的	这	构象	的	海岸	这	最好的	钓鱼	理由	在	缅因州

[ɑ:r; ər] [bɪ'twi:n] [keɪp] [ɪ'lɪzəbəθ] [ænd; ənd] ['kwɒdi] [hed] .

are	between	Cape	Elizabeth	and	Quoddy	Head	.
是	之间	岬	伊丽莎白	和	夸迪	头	.

由于海岸线的这种构造，缅因州最好的渔场位于伊丽莎白角和夸迪角之间。

[æz; əz] ['ɜ:rli] [æz; əz] - [smæks] [frʌm; frəm]['bɔ:stən; 'bɑ:stən][ænd; ənd] [kə'netɪkət] ['vɪzɪtɪd]

As	early	as	1830	smacks	from	Boston	and	Connecticut	visited
作为	早期的	作为	-	拍打	从	波士顿	和	康涅狄格州	到访

['hɑ:rpswɛl] [fɔ:r; fər] [freʃ] ['lɔbstəz] ,

Harpswell	for	fresh	lobsters	,
哈普斯韦尔	为了	新鲜的	龙虾	,

早在1830年，来自波士顿和康涅狄格州的渔船就到哈普斯韦尔捕捞新鲜龙虾。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['prɑ:bəb(ə)l] [ðæt] ['i:v(ə)n] [bɪ'fɔ:r] [ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [pɔɪnts]

and	it	is	very	probable	that	even	before	this	time	they	had	visited	the	points
和	它	是	非常	可能	那	甚至	前	这	时间	他们	有	到访	这	积分

['fɑ:rðər] [west] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,

farther	west	in	the	State	,
更远	西方	在	这	状态	,

而且很可能在此之前，他们就已经到访过该州更西部的地区了。

[æz; əz][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃəri] , [soʊ][fɑ:r][æz; əz] [noʊn] ,

as	the	history	of	the	fishery	,	so	far	as	known	,
作为	这	历史	的	这	渔业	,	所以	远的	作为	已知	,

就目前所知，渔业的历史是这样的：

[ʃoʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:]['grædʒuəli] [wɜ:rkt] [tu:; tə][ðə; ði] ['i:stwərd] .

shows	that	it	gradually	worked	to	the	eastward	.
演出	那	它	逐步地	工作	到	这	向东	.

这表明它逐渐向东推进。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['daʊtləs] ['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [trend] [ʌv; əv] ['set(ə)lmənt] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli]

This	was	doubtless	owing	to	the	fact	that	the	trend	of	settlement	in	the	early
这	曾是	毫无疑问	欠款	到	这	事实	那	这	趋势	的	沉降	在	这	早期的

[pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sentʃəri] [wʌz; wəz][ɪn] [ðæt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

part	of	the	century	was	in	that	direction	.
部分	的	这	世纪	曾是	在	那	方向	.

这无疑是因为本世纪初的定居趋势正是朝着那个方向发展的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ]['prɑ:bəb(ə)l] [ðæt] ,

It	is	also	probable	that	,
它	是	还	可能	那	,

还有一种可能性是，

[fɔ:r; fər][sʌm; səm][taɪm] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][koʊst] [tʊk] [ʌp][ðə; ði] ['fɪʃəri] ,

for	some	time	before	the	people	along	the	coast	took	up	the	fishery	,
为了	一些	时间	前	这	人们	沿着	这	海岸	采取	向上	这	渔业	,

在沿海居民开始从事渔业之前，这种情况已经持续了一段时间。

[ðə; ði] - [ðəm'selvz] [dɪd][ðer; ðər] [oʊn] ['fɪʃɪŋ] .

the	smackmen	themselves	did	their	own	fishing	.
这	-	他们自己	做过	他们的	自己的	钓鱼	.

渔民们自己去捕鱼。

[ðɪs] [ɪz] ['i:zəli] [bi'li:vd] [wen] [ðə; ði] [greɪt] [ə'bʌndəns] [ɪz] [kən'sɪdərd] .

This	is	easily	believed	when	the	great	abundance	is	considered	.
这	是	容易地	相信	什么时候	这	伟大的	丰富	是	经过考虑的	.

考虑到物质的巨大富饶，这一点很容易让人信服。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [ɪn] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] .

It	is	known	that	this	was	done	in	Massachusetts	.
它	是	已知	那	这	曾是	完毕	在	马萨诸塞州	.

据悉，此事发生在马萨诸塞州。

['dʊrɪŋ] ['sʌmər] [ðə; ði] ['lɔbstəz] [wɜːr; wər] ['veri] ['kɑːmən] [kloʊz] [ɪn] [ʃɔːr] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] ['iːzəli]

During	summer	the	lobsters	were	very	common	close	in	shore	and	could	easily
期间	夏天	这	龙虾	是	非常	常见的	关闭	在	支撑	和	可以	容易地

[biː; bi] [gæf] [baɪ] [bɔɪz] [æt; ət] [loʊ] ['wɔːtər] ;

be	gaffed	by	boys	at	low	water	;
是	失手	经过	男孩们	在	低的	水	;

夏季，龙虾在近岸海域非常常见，退潮时男孩们很容易就能用鱼叉捕到它们;

[bʌt; bət] [ðɪs] [kʊd; kəd] ['hɑːrdli] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] ['regjələr] ['fɪʃəri] .

but	this	could	hardly	be	called	a	regular	fishery	.
但	这	可以	几乎	是	称为	一个	常规的	渔业	.

但这很难称得上是正规的渔场。

[ðə; ði] ['regjələr] ['fɪʃəri] [bɪ'gæn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [huːp] - [net] [pɔts] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər]

The	regular	fishery	began	with	the	use	of	hoop	-	net	pots	,	which	were
这	常规的	渔业	开始	和	这	使用	的	箍	-	网	锅	,	哪个	是

['dʒen(ə)rəli] [ʌv; əv] ['veri] [ruːd] [kən'strʌkʃ(ə)n] ,

generally	of	very	rude	construction	,
一般来说	的	非常	粗鲁的	建造	,

正规的捕鱼活动最初使用环网笼，这种笼子通常结构非常简陋。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fə'sɪləti] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['lɔbstəz] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] [ðem; ðəm] [led] [tuː; tə]

and	the	facility	with	which	the	lobsters	escaped	from	them	led	to
和	这	设施	和	哪个	这	龙虾	逃脱	从	他们	引领	到

[ðer; ðər] [dɪs'juːs] [suːn] ['æftər] [ðə; ði] [læθ] [pɔts] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌɪntrə'duːst] .

their	disuse	soon	after	the	lath	pots	began	to	be	introduced	.
他们的	废弃	很快	后	这	板条	锅	开始	到	是	介绍	.

由于龙虾很容易从这些笼子里逃脱，因此在引入板条笼后不久，这些笼子就被弃用了。

[ðə; ði] [læθ] [pɔts] [wɜːr; wər] [ɪ'senʃəli] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [kən'strʌkʃ(ə)n] [æz; əz] [ðoʊz] [naʊ] [juːst] [ɑːn]

The	lath	pots	were	essentially	the	same	in	construction	as	those	now	used	on
这	板条	锅	是	本质上	这	相同的	在	建造	作为	那些	现在	用过的	在

[ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] [meɪn] ,

the	coast	of	Maine	,
这	海岸	的	缅因州	,

这些木条锅的结构与现在缅因州沿海地区使用的木条锅基本相同。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [per] [ʌv; əv] ['fɪʃərmən] [ðen] ['hændəld] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - .

and	each	pair	of	fishermen	then	handled	between	25	and	50	.
和	每个	一对	的	渔民	然后	处理	之间	-	和	-	.

然后每对渔民处理了 25 到 50 个。

[ʌp] [tuː; tə] [ə'baʊt] - [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['kʌstəm] [tuː; tə] [set] [ðə; ði] [træps] ['sɪŋgli] ,

Up	to	about	1865	it	was	the	custom	to	set	the	traps	singly	,
向上	到	关于	-	它	曾是	这	风俗	到	放	这	陷阱	单独	,

直到1865年左右，人们习惯于单独设置陷阱。

[ænd; ənd] [tuː] [men] [wɜːr; wər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['fɪʃəri] , [wʌn] [tuː; tə] [hɔːl] [ʌp] ,

and	two	men	were	usually	employed	in	the	fishery	,	one	to	haul	up	,
和	二	男人	是	通常	受雇	在	这	渔业	,	一	到	运输	向上	,

渔场通常雇用两个人，一个负责收线，

['empti] [ðə; ði][pɑ:t] , [ri:'beɪt][ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd][drɑ:p][ˌaɪ 'ti:]['oʊvərbɔ:rd] , [waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] ['hændəld]

empty	**the**	**pot**	**,**	**rebait**	**it**	**,**	**and**	**drop**	**it**	**overboard**	**,**	**while**	**the**	**other**	**handled**
空的	这	锅	,	重新诱饵	它	,	和	降低	它	落水	,	尽管	这	其他	处理

[ðə; ði][boʊt] .

the	**boat**	**.**
这	船	.

清空鱼篓，重新装上鱼饵，然后把鱼篓扔到海里，而另一个人则负责操控船只。

[ɪn][ðə; ði] ['lætər] [jɪr] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [baɪ] ['setɪŋ] [ðə; ði][pɔts][ɑ:n] [trɔ:lz] [mɔ:r] [pɔts]

In	**the**	**latter**	**year**	**it**	**was**	**discovered**	**that**	**by**	**setting**	**the**	**pots**	**on**	**trawls**	**more**	**pots**
在	这	后者	年	它	曾是	发现	那	经过	环境	这	锅	在	拖网	更多的	锅

[kʊd; kəd][bi:; bi][set][ænd; ənd]['oʊnli][wʌn][mæn] [wʊd] [bi:; bi][rɪ'kwaɪərd][tu:; tə][wɜ:rk][ðem; ðəm] .

could	**be**	**set**	**and**	**only**	**one**	**man**	**would**	**be**	**required**	**to**	**work**	**them**	**.**
可以	是	放	和	仅有的	一	男人	会	是	必需的	到	工作	他们	.

后来人们发现，如果把渔笼放在拖网上，就可以放置更多的渔笼，而且只需要一个人操作。

[ðɪs] [ɪn'venʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [kleɪmd] [baɪ] ['sevrəl] ['dɪfrənt] ['pɝ:sənz] , [pru:vd] [kwaɪt] [sək'sesf(ə)l]

This	**invention**	**,**	**which**	**was**	**claimed**	**by**	**several**	**different**	**persons**	**,**	**proved**	**quite**	**successful**
这	发明	,	哪个	曾是	声称	经过	一些	不同的	人	,	已证实	相当	成功的

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,

for	**a**	**while**	**,**
为了	一个	尽管	,

这项发明曾被几个人声称拥有所有权，并且在一段时间内非常成功。

[bʌt; bət]['æftər][ə; eɪ][taɪm] , [wen] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] [bɪ'gæn][tu:; tə][drɑ:p][ɔ:f] ,

but	**after**	**a**	**time**	**,**	**when**	**the**	**supply**	**of**	**lobsters**	**began**	**to**	**drop**	**off**	**,**
但	后	一个	时间	,	什么时候	这	供应	的	龙虾	开始	到	降低	离开	,

但过了一段时间，当龙虾供应开始减少时，

['betər] [rɪ'zʌlts] [wɜ:r; wər] [sɪ'kjʊrd] [baɪ] ['skætərɪŋ] [ðə; ði][pɔts]['oʊvər][ə; eɪ] ['greɪtər] ['eriə] [ænd; ənd]

better	**results**	**were**	**secured**	**by**	**scattering**	**the**	**pots**	**over**	**a**	**greater**	**area**	**and**
更好的	结果	是	安全	经过	散射	这	锅	超过	一个	更大的	区域	和

['ʃɪftɪŋ] [ðer; ðər][pə'zɪʃ(ə)n] [i:tʃ] [taɪm] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fiʃt] ,

shifting	**their**	**position**	**each**	**time**	**they**	**were**	**fished**	**,**
转变	他们的	位置	每个	时间	他们	是	钓鱼	,

将鱼笼分散放置在更大的区域，并在每次捕鱼时移动鱼笼的位置，可以取得更好的效果。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['veri] ['i:zəli] [dʌn] .

which	**was**	**very**	**easily**	**done**	**.**
哪个	曾是	非常	容易地	完毕	.

这很容易做到。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [trɔ:lz] [dɪ'kri:st] ['veri] ['ræpɪdli] .

As	**a**	**result**	**of**	**this**	**the**	**use**	**of**	**trawls**	**decreased**	**very**	**rapidly**	**.**
作为	一个	结果	的	这	这	使用	的	拖网	减少	非常	快速	.

因此，拖网的使用迅速减少。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [fækts] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] ['ɜ:rli] ['lɑ:bstər] ['fɪʃəri] [ʌv; əv] [meɪn] [ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ðə; ði]

The	**following**	**facts**	**regarding**	**the**	**early**	**lobster**	**fishery**	**of**	**Maine**	**are**	**from**	**the**
这	下列的	事实	关于	这	早期的	龙虾	渔业	的	缅因州	是	从	这

['fɪʃəri] ['ɪndəstriz] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

Fishery	**Industries**	**of**	**the**	**United**	**States**	**,**
渔业	行业	的	这	团结的	各州	,

以下关于缅因州早期龙虾捕捞业的事实资料来自美国渔业产业协会。

['sekʃ(ə)n][vi:] , ['vɑ:l] .

section	**v**	**,**	**vol**	**.**
部分	v	,	卷	.

第五部分，卷。

[iː] , [piː'piː] . - , - :
II , pp . 700 , 701 :
二 , pp . - , - :

第二卷，第700、701页：

[ɪn] - [kæpt] . [iː] . [em] . ['oʊks] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['kæri] ['lɔbstəz] [frʌm; frəm] [kʌndiːz] ['hɑːrbər][ænd; ənd]
In 1841 Capt . E . M . Oakes began to carry lobsters from Cundy's Harbor and
在 - 船长 . E . M . 奥克斯 开始 到 携带 龙虾 从 坎迪的 港口 和
[hɔːrs] ['aɪlənd]['hɑːrbər] ,
Horse Island Harbor ,
马 岛 港口 ,

1841年，EM Oakes船长开始从坎迪港和马岛港运送龙虾。

['hɑːrpswɛl] , [tuː; tə]['mɪstər] . ['ebən] [wiːks] , [æt; ət] [iːst] ['bɔːstən; 'bɑːstən] .
Harpswell , to Mr . Eben Weeks , at East Boston .
哈普斯韦尔 , 到 先生 . 埃本 周 , 在 东方 波士顿 .

哈普斯韦尔致东波士顿的埃本·威克斯先生。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['rʌnɪŋ] [ə; eɪ] [wel] - [smæk] , [neɪmd] [ðə; ði]['swɑːmpskɑːt] , [ʌv; əv] - [tʌnz] , [oʊld]
He was then running a well - smack , named the Swampscott , of 41 tons , old
他 曾是 然后 跑步 一个 出色地 - 啪 , 命名 这 斯旺普斯科特 , 的 - 吨 , 老的
['meʒərmənt] .
measurement .
测量 .

当时他经营着一艘名为"斯旺普斯科特"号的油井式渔船，吨位为 41 吨（旧制单位）。

[ðə; ði]['siːz(ə)n] [ɪk'stendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] 1st [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] [ʌn'tɪl] [ə'baʊt][ðə; ði] 4th [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] ,
The season extended from the 1st of March until about the 4th of July ,
这 季节 扩展 从 这 1st 的 行进 直到 关于 这 4th 的 七月 ,

赛季从3月1日一直持续到7月4日左右。

['æftər] [wɪtʃ] [taɪm][ðə; ði] ['lɔbstəz] [wɜːr; wər][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ʌn'fɪt][fɔːr; fər] ['iːtɪŋ] ;
after which time the lobsters were supposed to be unfit for eating ;
后 哪个 时间 这 龙虾 是 据称 到 是 不合格 为了 吃 ;
[ðə; ði] [blæk] ['lɔbstəz] ,
the black lobsters ,
这 黑色的 龙虾 ,

此后，这些龙虾就被认为不适宜食用了；黑龙虾，

[ɔːr] ['ʃedər] , [wɜːr; wər]['iːv(ə)n] [kən'sɪdərd] ['pɔɪzənəs] .
or shedders , were even considered poisonous .
或者 脱落者 , 是 甚至 经过考虑的 有毒 .

甚至有人认为，那些会掉毛的动物，甚至是有毒的。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['siːz(ə)n][ʌv; əv] [fɔːr] [mʌnθs] ['kæptɪn] ['oʊks] [meɪd] [ten] [trɪps] , ['kæriɪŋ] [ɪn][ɔːl] - ,
During this season of four months Captain Oakes made ten trips , carrying in all 35 ,
期间 这 季节 的 四 几个月 队长 奥克斯 制成 十 旅行 , 携带 在 全部 - ,

在这四个月的航季中，奥克斯船长进行了十次航行，总共运送了35人。

- , [baɪ] [kaʊnt] .
000 , by count .
- , 经过 数数 .

000，按计数。

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn] [ðɪs] [treɪd] [ə'baʊt] [sɪks] ['jɪrz] ,
He continued in this trade about six years ,
他 持续 在 这 贸易 关于 六 年 ,

他从事这个行业大约六年了。

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [kəm'baɪnd] [kætʃ] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [faɪv][ɔːr][sɪks] ['fɪʃərmən] .
taking the combined catch of about five or six fishermen .
采取 这 合并 抓住 的 关于 五 或者 六 渔民 .

大约五六个渔民的渔获量加起来。

[æt; ət] [ðɪs] [seɪm] ['pɪriəd] [ðə; ði] [smæk] ['hʌldə] [biː] . [hɔːl] , - [tʌnz] , [ʌv; əv] [nuː] ['lʌndən] ,

At	this	same	period	the	smack	Hulda	B	.	Hall	,	50	tons	,	of	New	London	,
在	这	相同的	时期	这	啪	胡尔达	B	.	大厅	,	-	吨	,	的	新的	伦敦	,

与此同时，来自新伦敦的50吨重的胡尔达·B·霍尔号轻型帆船.....

[kɑːn] . , ['kæptɪn] [ʃə'pɛl] , [wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] ['lɔbstəz] [frʌm; frəm] [keɪp] ['pɔːrpəs] , ['glɑːstər] ,

Conn	.	,	Captain	Chapell	,	was	carrying	lobsters	from	Cape	Porpoise	,	Gloucester	,
连接	.	,	队长	教堂	,	曾是	携带	龙虾	从	岬	海豚	,	格洛斯特	,

['ipswitʃ] [beɪ] , [ænd; ənd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] ['prɑːvənˌstaʊn] ,

Ipswich	Bay	,	and	occasionally	Provincetown	,
伊普斯维奇	湾	,	和	偶尔	普罗温斯敦	,

康涅狄格号，船长查佩尔，从波普斯角、格洛斯特、伊普斯威奇湾，偶尔也从普罗温斯敦运送龙虾。

[tuː; tə]['bɔːstən; 'bɑːstən] , ['meɪkɪŋ] - [trɪps][ɪn][ðə; ði]['siːz(ə)n][ʌv; əv] [fɔːr] [mʌnθs] , [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ]

to	Boston	,	making	15	trips	in	the	season	of	four	months	,	and	taking
到	波士顿	,	制作	-	旅行	在	这	季节	的	四	几个月	,	和	采取

[ə'baʊt] [θriː] ,

about	3	,
关于	3	,

前往波士顿，在四个月的旺季中往返 15 次，每次大约花费 3,000 美元。

- ['lɔbstəz] [iːtʃ] [trɪp] .

500	lobsters	each	trip	.
-	龙虾	每个	旅行	.

每次出海捕捞500只龙虾。

['kæptɪn] [ʃə'pɛl] [wʌz; wəz] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] ['lɔbstəz] [baɪ] [fɔːr] [men] [æt; ət] [keɪp] ['pɔːrpəs] ,

Captain	Chapell	was	supplied	with	lobsters	by	four	men	at	Cape	Porpoise	,
队长	教堂	曾是	供应	和	龙虾	经过	四	男人	在	岬	海豚	,

查佩尔船长从波波伊斯角的四名男子那里获得了龙虾。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbər] [æt; ət][bəuθ] ['glɑːstər] [ænd; ənd] ['ipswitʃ] [beɪ] .

and	by	the	same	number	at	both	Gloucester	and	Ipswich	Bay	.
和	经过	这	相同的	数字	在	两个都	格洛斯特	和	伊普斯维奇	湾	.

格洛斯特和伊普斯维奇湾的事故数量相同。

[fɔːr; fər] [fɔːr] [mʌnθs] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːbstər]['siːz(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [koʊst] ,

For	four	months	following	the	close	of	the	lobster	season	on	the	Maine	coast	,
为了	四	几个月	下列的	这	关闭	的	这	龙虾	季节	在	这	缅因州	海岸	,

在缅因州海岸龙虾捕捞季结束后的四个月里，

[ɔːr][frʌm; frəm][dʒʊ'laɪ][fɔːr][ʌn'tɪl][noʊ'vembər] , ['kæptɪn] [ʃə'pɛl] [ræn][hɪz; ɪz] [smæk] [wɪð; wɪθ] ['lɔbstəz]

or	from	July	4	until	November	,	Captain	Chapell	ran	his	smack	with	lobsters
或者	从	七月	4	直到	十一月	,	队长	教堂	跑	他的	啪	和	龙虾

[tuː; tə] [nuː] [jɔːk] ,

to	New	York	,
到	新的	约克	,

或者从7月4日到11月，查佩尔船长驾驶着满载龙虾的小船前往纽约。

[əb'teɪnɪŋ] [moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sə'plaɪz] [æt; ət] ['prɑːvənˌstaʊn] .

obtaining	most	of	his	supplies	at	Provincetown	.
获得	最多	的	他的	补给品	在	普罗温斯敦	.

他的大部分物资都是在普罗温斯敦采购的。

[ɪn] - ['kæptɪn] ['oʊks] ['pəːtʃəst] [ðə; ði] [smæk] ['dʒəuzifiːn] ,

In	1847	Captain	Oakes	purchased	the	smack	Josephine	,
在	-	队长	奥克斯	购买	这	啪	约瑟芬	,

1847年，奥克斯船长买下了小帆船“约瑟芬号”。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi][bɪ'gæn] ['rʌnɪŋ] [tuː; tə]['dʒɑːnsən] & ['jʌŋz] [ɪ'stæblɪʃmənt] , [æt; ət]

with	which	he	began	running	to	Johnson	&	Young's	establishment	,	at
和	哪个	他	开始	跑步	到	约翰逊	&	杨氏	建立	,	在

['bɔːstən; 'bɑːstən] , [ɪn] - ,

Boston	,	in	1848	,
波士顿	,	在	-	,

1848年，他开始用这支笔向波士顿的约翰逊和杨的店铺跑去。

['baɪɪŋ] [ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['lɔbstəz] [ɪn][ðə; ði][pə'nɔbskɔt] [beɪ] ['riːdʒən] ,

buying	a	portion	of	his	lobsters	in	the	Penobscot	Bay	region	,
购买	一个	部分	的	他的	龙虾	在	这	佩诺布斯科特	湾	地区	,

他在佩诺布斯科特湾地区购买了他的一部分龙虾。

[wer] [ðɪs] ['fɪʃəri] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] ['stɑːrtɪd] .

where	this	fishery	had	just	been	started	.
在哪里	这	渔业	有	只是	到过	开始	.

这个渔场当时刚刚起步。

[ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv] ['lɔbstəz] ['kærid] [baɪ][hɪm; ɪm] [ðæt] [jɪr] [wʌz; wəz] - , - .

The	quantity	of	lobsters	carried	by	him	that	year	was	40	,	000	.
这	数量	的	龙虾	携带	经过	他	那	年	曾是	-	,	-	.

他那一年运输的龙虾数量为 40,000 只。

[ðə; ði]['praɪsɪz] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɪʃərmən] [fɔːr; fər] [smæk] ['lɔbstəz] [wʌz; wəz][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

The	prices	paid	to	the	fishermen	for	smack	lobsters	was	as	follows	:
这	价格	有薪酬的	到	这	渔民	为了	啪	龙虾	曾是	作为	跟随	:

['dʊrɪŋ] [mɑːrtʃ] ,

During	March	,
期间	行进	,

3月份支付给渔民的龙虾价格如下：

[θriː] [sents] [iːtʃ] ; ['eɪprəl] , 2½ [sents] ; [meɪ] [ænd; ənd][dʒuːn] , [ˌtuː'tuː] [sents] .

3	cents	each	;	April	,	2½	cents	;	May	and	June	,	2	cents	.
3	分	每个	;	四月	,	2½	分	;	可能	和	六月	,	2	分	.

每件 3 美分；4 月份 2.5 美分；5 月和 6 月份 2 美分。

[ɪn] - , [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][əb'teɪn] [sə'plaɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mʌs(ə)l] ['rɪdʒɪz] , ['liːvɪŋ] ['hɑːrpswɛl]

In	1850	,	he	began	to	obtain	supplies	from	the	Muscle	Ridges	,	leaving	Harpswell
在	-	,	他	开始	到	获得	补给品	从	这	肌肉	山脊	,	离开	哈普斯韦尔

[ɪn'taɪərli] ,

entirely	,
完全	,

1850年，他开始从肌肉岭获取补给，彻底离开了哈普斯韦尔。

[ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔbstəz] [ðen] ['biːɪŋ] [kɔːt] [ðer; ðər] .

on	account	of	the	small	size	of	the	lobsters	then	being	caught	there	.
在	帐户	的	这	小的	尺寸	的	这	龙虾	然后	存在	捕捉	那里	.

因为当时在那里捕获的龙虾个头较小。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔbstəz] ['maːkitid] [wʌz; wəz][ə'baʊt][θriː] [paʊndz]

At	this	time	the	average	weight	of	the	lobsters	marketed	was	about	3	pounds
在	这	时间	这	平均的	重量	的	这	龙虾	已上市	曾是	关于	3	磅

,

,

,

当时市售龙虾的平均重量约为3磅。

[ænd; ənd][ɔːl] ['ʌndər] 10½ [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][wɜːr; wər][rɪ'dʒektɪd] .

and	all	under	10½	inches	in	length	were	rejected	.
和	全部	在下面	10½	英寸	在	长度	是	拒绝	.

长度小于 10½ 英寸的都被拒收。

[ðə; ði][træps][wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [saɪz][æz; əz][æt; ət]['prez(ə)nt] ,

The	traps	were	made	of	the	same	size	as	at	present	,
这	陷阱	是	制成	的	这	相同的	尺寸	作为	在	展示	,

这些陷阱的尺寸与现在的陷阱相同。

[bʌt; bət][wɜːr; wər] [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv] [raʊnd] [oʊk] [stɪks] ,

but	were	constructed	of	round	oak	sticks	,
但	是	建造	的	圆形的	橡木	棍子	,

但它们是由圆形的橡木棍制成的，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [fɔːr] [huːps] [ɔːr]['baʊz, 'boʊz][tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] ['ʌpər] ['freɪmwɜːrk] .

and	with	four	hoops	or	bows	to	support	the	upper	framework	.
和	和	四	篮球	或者	弓	到	支持	这	上	框架	.

并用四个环或弓来支撑上部框架。

[ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv][beɪt] , [kən'sɪstɪŋ] ['meɪnli] [ʌv; əv] ['flaʊndəz] [ænd; ənd] ['skʌlpins] , [wʌz; wəz][taɪd]['ɪntuː] [iːtʃ] [træp] .

A	string	of	bait	,	consisting	mainly	of	flounders	and	sculpins	,	was	tied	into	each	trap	.
一个	细绳	的	饵	,	由	主要	的	比目鱼	和	杜父鱼	,	曾是	系	进入	每个	陷阱	.

每个陷阱里都绑着一串诱饵，主要由比目鱼和杜父鱼组成。

[ə'baʊt] - [træps][wɜːr; wər] [juːst] [baɪ] [iːtʃ] ['fɪʃərmən] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [hɔːld] [wʌns][ə; eɪ] [deɪ] .

About	50	traps	were	used	by	each	fisherman	,	and	they	were	hauled	once	a	day	.
关于	-	陷阱	是	用过的	经过	每个	渔夫	,	和	他们	是	拖拽	一次	一个	天	.

每个渔民大约使用 50 个渔网，每天收网一次。

[ðə; ði] [wɔːps] [ɔːr] ['buːi] [laɪnz] , [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][træps][wɜːr; wər] ['loʊɝd] [ænd; ənd] [hɔːld] ,

The	warps	or	buoy	lines	,	by	which	the	traps	were	lowered	and	hauled	,
这	扭曲	或者	浮标	线条	,	经过	哪个	这	陷阱	是	降低	和	拖拽	,

用于放下和收起渔网的缆绳或浮标绳

[wɜːr; wər][kʌt][ɪn] - - ['fæðəm] [leŋθs] .

were	cut	in	12	-	fathom	lengths	.
是	切	在	-	-	捉摸	长度	.

被切割成 12 英寻长。

['lɔbstəz] [wɜːr; wər][soʊ] [ə'bʌndənt] [æt; ət][ðə; ði]['mʌs(ə)l] ['rɪdʒɪz] , [æt; ət] [ðɪs] ['pɪriəd] ,

Lobsters	were	so	abundant	at	the	Muscle	Ridges	,	at	this	period	,
龙虾	是	所以	丰富	在	这	肌肉	山脊	,	在	这	时期	,

当时，肌肉岭一带的龙虾非常多。

[ðæt] [fɔːr] [men][kʊd; kəd] ['fʊli] [sə'plaɪ] ['kæptɪn] ['oʊks] [wɪð; wɪθ] ['lɔbstəz] ['evri] [trɪp] .

that	four	men	could	fully	supply	Captain	Oakes	with	lobsters	every	trip	.
那	四	男人	可以	完全	供应	队长	奥克斯	和	龙虾	每一个	旅行	.

四个人每次出海都能为奥克斯船长提供足量的龙虾。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ten] [deɪz] [iːtʃ] [mæn] [wʊd] [əb'teɪn] [bɪ'twiːn] [wʌn] , - [ænd; ənd][wʌn] ,

In	the	course	of	ten	days	each	man	would	obtain	between	1	,	200	and	1	,
在	这	课程	的	十	天	每个	男人	会	获得	之间	1	,	-	和	1	,

在十天的时间里，每个人将获得 1,200 到 1,000 不等。

- ['mɑːrkɪtəbl] ['lɔbstəz] .

500	marketable	lobsters	.
-	适销对路	龙虾	.

500只可上市的龙虾。

[ɪn] ['kæptɪn] ['oʊks] - [ə'pɪnjən] ,
In Captain Oakes ' opinion ,
在 队长 奥克斯 - 观点 ,

奥克斯船长认为，

[ðə; ði]['mʌs(ə)l] ['rɪdʒɪz] [hæv; həv] ['fɜ:rnɪʃt] [ðə; ði][moʊst] [ɪk'stensɪv] ['lɑ:bstər] ['fɪʃəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [koʊst] .
the Muscle Ridges have furnished the most extensive lobster fishery of the Maine coast .
这 肌肉 山脊 有 提供 这 最多 广泛的 龙虾 渔业 的 这 缅因州 海岸 .

肌肉岭为缅因州海岸提供了最丰富的龙虾渔场。

[hi:; hi][ræn][tu:; tə] [ðɪs] [loʊ'kæləti][ʌn'tɪl] - .
He ran to this locality until 1874 .
他 跑 到 这 地点 直到 - .

他一直到 1874 年都居住在这个地方。

[kæpt] . [es] . [es] . ['deivis] , [ʌv; əv] [saʊθ] [seɪnt] [dʒɔ:rdʒ] , [steɪts] [ðæt] [ə'baʊt] - ,
Capt . S . S . Davis , of South Saint George , states that about 1864 ,
船长 . S . S . 戴维斯 , 的 南 圣 乔治 , 各州 那 关于 - ,

来自南圣乔治的SS Davis船长表示，大约在1864年，

[wen] [hi:; hi][fɜ:rst][bɪ'gæn] ['baɪɪŋ] ['lɔbstəz] [æt; ət][ðə; ði]['mʌs(ə)l] ['rɪdʒɪz] , [θri:] [men] ,
when he first began buying lobsters at the Muscle Ridges , three men ,
什么时候 他 第一的 开始 购买 龙虾 在 这 肌肉 山脊 , 三 男人 ,

当他第一次在肌肉岭购买龙虾时，有三个人，

['tendɪŋ] - [tu:; tə] - [pɔts] [i:tʃ] ,
tending 40 to 50 pots each ,
倾向于 - 到 - 锅 每个 ,

每人照料40到50盆植物，

[kɔ:t] [ɔ:l][ðə; ði] [kaʊnt] ['lɔbstəz] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['kæri] [tu:; tə]['mɑ:rkɪt][ɪn][hɪz; ɪz] [smæk] .
caught all the count lobsters he could carry to market in his smack .
捕捉 全部 这 数数 龙虾 他 可以 携带 到 市场 在 他的 啪 .

他用他的小船捕捞了所有能运到市场上的龙虾。

[hi:; hi][kʊd; kəd][loʊd][faɪv] , - ['lɔbstəz] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,
He could load 5 , 000 lobsters at a time ,
他 可以 加载 5 , - 龙虾 在 一个 时间 ,

他一次能装运5000只龙虾。

[ænd; ənd]['ævəridʒd][ə; eɪ][trɪp][ɪn]['sɛvən][tu:; tə][naɪn] [deɪz] .
and averaged a trip in 7 to 9 days .
和 平均值 一个 旅行 在 7 到 9 天 .

平均每次行程需要 7 到 9 天。

[ðɪs] ['træfɪk] [kən'tɪnju:d] [fɔ:r; fər][sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] ['jɪrz] .
This traffic continued for six or seven years .
这 交通 持续 为了 六 或者 七 年 .

这种交通状况持续了六七年。

[ɪn] - , ['kæptɪn] ['deivis] [bɔ:t] [frʌm; frəm] - [men][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [loʊ'kæləti] ,
In 1879 , Captain Davis bought from 15 men In the same locality ,
在 - , 队长 戴维斯 买 从 - 男人 在 这 相同的 地点 ,

1879年，戴维斯船长从同一地区的15名男子手中购买了.....

[ænd; ənd][æt; ət][taɪmz][wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə][bai]['ɔ:lsoʊ][ʌv; əv]['ʌðər][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][meɪk][ʌp]

and	at	times	was	obliged	to	buy	also	of	others	in	order	to	make	up
和	在	时代	曾是	有义务	到	买	还	的	其他的	在	命令	到	制作	向上

[ə; eɪ][loʊd] .

a	load	.
一个	加载	.

有时为了凑够货量，不得不从其他人那里购买货物。

[ðə; ði] ['fɪʃəri] [æt; ət] [nɔ:rθ] ['heɪv(ə)n][bɪ'gæn][ɪn] - ,

The	fishery	at	North	Haven	began	in	1848	,
这	渔业	在	北	避风港	开始	在	-	,

北黑文的渔业始于1848年。

[bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [ɪn'kri:s] [soʊ]['ræpɪdli][æt; ət][fɜ:rst][æz; əz][ɪn] ['sekʃnz] ['fɑ:rðər] [west] ,

but	did	not	increase	so	rapidly	at	first	as	in	sections	farther	west	,
但	做过	不是	增加	所以	快速	在	第一的	作为	在	部分	更远	西方	,

但起初增长速度不如更西部的地区那么快。

[æz; əz][ðə; ði] [smæks] [wʊd] ['oʊnli] [teɪk] [ðə; ði]['mi:diəm] - [saɪzd] ['lɔbstəz] ,

as	the	smacks	would	only	take	the	medium	-	sized	lobsters	,
作为	这	拍打	会	仅有的	拿	这	中等的	-	尺寸	龙虾	,

因为这些捕捞船只会捕捞中等大小的龙虾。

[fiərɪŋ] [ðæt][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][stænd][ðə; ði][trɪp] .

fearing	that	the	largest	would	not	be	able	to	stand	the	trip	.
害怕	那	这	最大	会	不是	是	有能力的	到	站立	这	旅行	.

担心最大的那只可能无法承受旅途的颠簸。

[æt; ət][ˌmætɪ'naɪkəs]['aɪlənd][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [bɪ'gæn][ɪn] - .

At	Matinicus	Island	the	fishing	began	in	1868	.
在	马蒂尼克斯	岛	这	钓鱼	开始	在	-	.

马蒂尼克斯岛的捕鱼活动始于 1868 年。

[ɪn] - [ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɑ:n] [dɪr] ['aɪlənd][bɪ'gæn][ðə; ði] ['fɪʃəri] ,

In	1852	the	people	on	Deer	Island	began	the	fishery	,
在	-	这	人们	在	鹿	岛	开始	这	渔业	,

1852年，鹿岛上的居民开始从事渔业。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] - [meɪd] ['fri:kwənt]['vɪzɪts][ðə; ði] ['bɪznəs] ['ræpɪdli] [ɪn'kri:st] .

and	as	the	smackmen	made	frequent	visits	the	business	rapidly	increased	.
和	作为	这	-	制成	频繁	访问	这	商业	快速	增加	.

随着小偷频繁光顾，生意迅速增长。

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kænəri] [æt; ət] ['oʊʃənˌvɪl] , [ə'baʊt] - , ['ɔ:lsoʊ] [kɔ:zd] [ə; eɪ]

The	establishment	of	a	cannery	at	Oceanville	,	about	1860	,	also	caused	a
这	建立	的	一个	罐头厂	在	奥申维尔	,	关于	-	,	还	导致	一个

[kən'sɪdərəb(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃəri] .

considerable	development	of	the	fishery	.
大量	发展	的	这	渔业	.

1860 年左右，奥申维尔罐头厂的建立也极大地促进了渔业的发展。

[ðə; ði] ['fɪʃəri] [wʌz; wəz]['stɑ:rtɪd][æt; ət] [aɪl] [æn; ən] [oʊt] [ə'baʊt] - ,

The	fishery	was	started	at	Isle	an	Haute	about	1855	,
这	渔业	曾是	开始	在	小岛	一个	高级	关于	-	,

渔业大约始于1855年，地点在伊尔安豪特。

[ænd; ənd][æt; ət][swɑ:n]['aɪlənd][ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] ['fɪftɪz] .

and	at	Swan	Island	in	the	early	fifties	.
和	在	天鹅	岛	在	这	早期的	五十年代	.

五十年代初在天鹅岛。

[ðə; ði] ['kænɪŋ] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] [wʌz; wəz][fɜ:rst] ['kærid] [ɑ:n][æt; ət] ['i:st,pɔ:rt] [ɪn] - ,

The	canning	of	lobsters	was	first	carried	on	at	Eastport	in	1842	,
这	罐头	的	龙虾	曾是	第一的	携带	在	在	伊斯特波特	在	-	,

龙虾罐头加工最早于1842年在伊斯特波特进行。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɪʃəri] [wʌz; wəz][nɑ:t]['teɪkən][ʌp] [ʌn'tɪl] [ə'baʊt] - ,

but	the	fishery	was	not	taken	up	until	about	1853	,
但	这	渔业	曾是	不是	已采取	向上	直到	关于	-	,

但直到1853年左右才开始发展渔业。

[æz; əz][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['lɔbstəz] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] .

as	it	was	supposed	there	were	no	lobsters	in	the	neighborhood	.
作为	它	曾是	据称	那里	是	不	龙虾	在	这	邻里	.

人们以为附近没有龙虾。

[ðə; ði] [sə'plaɪz] [fɔ:r; fər] [ði:z] ['kænəri:z] ['pri:viəs] [tu:; tə][ðə; ði][ɪn'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃəri]

The	supplies	for	these	canneries	previous	to	the	inception	of	the	fishery
这	补给品	为了	这些	罐头厂	以前的	到	这	盗梦空间	的	这	渔业

[wɜ:r; wər] [əb'teɪnd] [baɪ] [smæks] ['rʌnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['westwərd] .

were	obtained	by	smacks	running	to	the	westward	.
是	获得	经过	拍打	跑步	到	这	向西	.

在渔业出现之前，这些罐头厂的原料都是由向西航行的渔船获得的。

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['jɪrz] [ðə; ði] ['fɪʃəri] [wʌz; wəz]['oʊnli]['prɔsikju:tid][ɪn][ðə; ði] [leɪt] [sprɪŋ] , ['sʌmər] ,

For	some	years	the	fishery	was	only	prosecuted	in	the	late	spring	,	summer	,
为了	一些	年	这	渔业	曾是	仅有的	被起诉	在	这	晚的	春天	,	夏天	,

[ænd; ənd] ['ɜ:rli] [fɔ:l] [mʌnθs] .

and	early	fall	months	.
和	早期的	落下	几个月	.

有好几年，捕鱼活动只在春末、夏季和初秋进行。

[dʒʌst] [wen] ['wɪntər] ['fɪʃɪŋ] [bɪ'gæn][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɪz] ['daʊtf(ə)l] ; [bʌt; bət] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][kæpt] .

Just	when	winter	fishing	began	in	the	State	is	doubtful	;	but	according	to	Capt	.
只是	什么时候	冬天	钓鱼	开始	在	这	状态	是	疑	;	但	根据	到	船长	.

[tʃɑ:rlz] [blæk] ,

Charles	Black	,
查尔斯	黑色的	,

该州冬季捕鱼究竟何时开始尚不确定；但据查尔斯·布莱克船长称，

[ʌv; əv] ['ɔr] ['aɪlənd] , [,aɪ 'ti:][bɪ'gæn][ɪn] [ðæt] ['ri:dʒən][ɪn] - [æt; ət] ['hɑ:rpswɛl] .

of	Orr	Island	,	it	began	in	that	region	in	1845	at	Harpswell	.
的	奥尔	岛	,	它	开始	在	那	地区	在	-	在	哈普斯韦尔	.

奥尔岛，它于 1845 年在该地区哈普斯韦尔开始。

['pri:viəsli] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] [hæd; həd][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] ['lɔbstəz] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi]

Previously	the	fishermen	had	the	impression	that	lobsters	could	not	be
之前	这	渔民	有	这	印象	那	龙虾	可以	不是	是

[sək'sesfəli] [kɔ:t] ['ɜ:rliər] [ðæn; ðən] [mɑ:rtʃ] - .

successfully	caught	earlier	than	March	20	.
成功地	捕捉	早些时候	比	行进	-	.

此前渔民们认为，3月20日之前是不可能成功捕捞到龙虾的。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] ['kæptɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wel] - [smæks] [ʌv; əv] [nu:] ['lʌndən] ,

During	the	summer	of	1845	the	captains	of	the	well	-	smacks	of	New	London	,
期间	这	夏天	的	-	这	队长	的	这	出色地	-	拍打	的	新的	伦敦	,

1845年夏天，新伦敦的渔船船长们

[kɑ:n] . , [hu:] [bɔ:t] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔbstəz] [ɪn] [ðæt] [və'sɪnəti] , [ɪn'djʊst] [tʃɑ:rlz] [i:] . [kleɪ] ,

Conn	.	,	who	bought	most	of	the	lobsters	in	that	vicinity	,	induced	Charles	E	.	Clay	,
连接	.	,	WHO	买	最多	的	这	龙虾	在	那	附近	,	诱导	查尔斯	E	.	黏土	,

康恩买下了附近大部分的龙虾，并唆使查尔斯·E·克莱，

[ˈsæmjuəl] [ˈɔr] , [ænd; ənd][ə; eɪ][fjuː] [ˈʌðər] [tuː; tə] [fɪʃ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈwɪntər] ,

Samuel	Orr	,	and	a	few	others	to	fish	during	the	winter	,
塞缪尔	奥尔	,	和	一个	很少	其他的	到	鱼	期间	这	冬天	,

塞缪尔·奥尔和其他几位冬季垂钓者，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [set][ðer; ðər][træps][əˈbaʊt][ðə; ðɪ] [seɪm] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ʃɔːr] [ðæt][ðə; ðɪ]

and	they	set	their	traps	about	the	same	distance	from	the	shore	that	the
和	他们	放	他们的	陷阱	关于	这	相同的	距离	从	这	支撑	那	这

[ˈfɪʃərmən] [duː][æt; ət][ˈprez(ə)nt] ,

fishermen	do	at	present	,
渔民	做	在	展示	,

他们设置的陷阱距离海岸的距离与现在渔民设置的陷阱距离海岸的距离大致相同。

[ænd; ənd][ɪn][ˈɔːlmoʊst][ðə; ðɪ] [seɪm] [depθ] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] .

and	in	almost	the	same	depth	of	water	.
和	在	几乎	这	相同的	深度	的	水	.

而且水深几乎相同。

[ðə; ðɪ] - [peɪd] [ðem; ðəm] $4 [fɔːr; fər] - [ˈlɔbstəz] .

The	smackmen	paid	them	$4	for	100	lobsters	.
这	-	有薪酬的	他们	$4	为了	-	龙虾	.

渔民们付给他们 4 美元，买了 100 只龙虾。

[ðə; ðɪ][nekst][ˈwɪntər][ðə; ðɪ] [ˈfɪʃərmən] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [sel] [baɪ][ˈnʌmbər][ænd; ənd][ˈwɑːntɪd] $1 .

The	next	winter	the	fishermen	refused	to	sell	by	number	and	wanted	$1	.
这	下一个	冬天	这	渔民	拒绝	到	卖	经过	数字	和	通缉	$1	.

- [pər] - [paʊndz] .

25	per	100	pounds	.
-	每	-	磅	.

第二年冬天，渔民们拒绝按数量出售，而是要价每 100 磅 1.25 美元。

[ðə; ðɪ] - [hæd; həd][noʊ][əbˈdʒekʃ(ə)n][tuː; tə] [baɪ] [ðem; ðəm][baɪ] [weɪt] ,

The	smackmen	had	no	objection	to	buy	them	by	weight	,
这	-	有	不	异议	到	买	他们	经过	重量	,

渔民们不反对按重量购买它们。

[bʌt; bət][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][peɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən] $1 . - [pər] - [paʊndz] .

but	refused	to	pay	more	than	$1	.	12	per	100	pounds	.
但	拒绝	到	支付	更多的	比	$1	.	-	每	-	磅	.

但他拒绝支付超过每100磅1.12美元的价格。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [əkˈseptɪd] , [ænd; ənd][fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [ðə; ðɪ][ˈpraɪsɪz][wɜːr; wər][frʌm; frəm] $1 . -

This	was	accepted	,	and	for	several	years	the	prices	were	from	$1	.	12
这	曾是	公认	,	和	为了	一些	年	这	价格	是	从	$1	.	-

[tuː; tə] $1 . - [pər] - [paʊndz] .

to	$1	.	25	per	100	pounds	.
到	$1	.	-	每	-	磅	.

这一价格被接受，此后几年，价格维持在每 100 磅 1.12 美元至 1.25 美元之间。

[kəmˈpærətɪvli] [fjuː][træps][wɜːr; wər] [ˈnesəseri] [ðen] ,

Comparatively	few	traps	were	necessary	then	,
比较	很少	陷阱	是	必要的	然后	,

当时需要的陷阱相对较少。

[æz; əz] [wen] [ðə; ðɪ] [ˈweðər] [wʊd] [pərˈmɪt][ðə; ðɪ] [ˈfɪʃərmən] [tuː; tə][tend][ðer; ðər][træps] [ðeɪ] [wʊd]

as	when	the	weather	would	permit	the	fishermen	to	tend	their	traps	they	would
作为	什么时候	这	天气	会	允许	这	渔民	到	趋向	他们的	陷阱	他们	会

[kætʃ] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [ˈlɔbstəz] [ˈdeɪli] ,

catch	from	20	to	30	lobsters	daily	,
抓住	从	-	到	-	龙虾	日常的	,

当天气允许渔民照看他们的捕捞笼时，他们每天可以捕捞到20到30只龙虾。

[ænd; ənd] ['friːkwəntli] , [wen] [ðə; ði][træps][wɜːr; wər] [hɔːld] ,
and **frequently** **,** **when** **the** **traps** **were** **hauled** **,**
和 频繁地 ，什么时候 这 陷阱 是 拖拽 ，

而且经常发生的情况是，当陷阱被拉出来的时候，

[ðeɪ] [wʊd] [faɪnd] ['sevrəl] ['lɔbstəz] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][sʌm; səm][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][pɔts] .
they **would** **find** **several** **lobsters** **clinging** **to** **some** **part** **of** **the** **pots** **.**
他们 会 寻找 一些 龙虾 依恋 到 一些 部分 的 这 锅 .

他们会发现好几只龙虾附着在捕虾笼的某个地方。

[ðə; ði][beɪt][wʌz; wəz]['veri]['plentɪf(ə)l][ænd; ənd] [kɔːt] [wɪð; wɪθ] [spiə] .
The **bait** **was** **very** **plentiful** **and** **caught** **with** **spears** **.**
这 饵 曾是 非常 丰富 和 捕捉 和 长矛 .

鱼饵非常充足，是用鱼叉捕获的。

[ðə; ði] ['lɔbstəz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn][kɑːrz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
The **lobsters** **were** **placed** **in** **cars** **at** **that** **time** **,**
这 龙虾 是 放置 在 汽车 在 那 时间 ，

当时，龙虾被装进了汽车里。

['æftər] ['hævɪŋ] [bɪn] " [plʌgd] " [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][frʌm; frəm]['indʒərɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] .
after **having** **been** **"** **plugged** **"** **to** **keep** **them** **from** **injuring** **each** **other** **.**
后 拥有 到过 " 已插电 " 到 保持 他们 从 受伤 每个 其他 .

被"堵住"以防止它们互相伤害之后。

[ðə; ði] [plʌgz] [wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst] 1½ [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [flæt] [ɑːn][wʌn][saɪd] , [raʊnd] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ,
The **plugs** **were** **almost** **1½** **inches** **long** **,** **flat** **on** **one** **side** **,** **round** **on** **the** **other** **,**
这 插头 是 几乎 1½ 英寸 长的 ，平坦的 在 一 边 ，圆形的 在 这 其他 ，

这些插头将近1.5英寸长，一面是扁平的，另一面是圆形的。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [pɔɪnt] .
and **with** **a** **sharp** **point** **.**
和 和 一个 锋利的 观点 .

而且尖端很尖。

['plʌgɪŋ] [hæz; həz] [sɪns] [bɪn] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] ,
Plugging **has** **since** **been** **discontinued** **,**
插头 有 自从 到过 已停产 ，

此后，这种插拔方法已经停止使用。

[æz; əz][ðə; ði]['traɪflɪŋ]['ɪndʒəri][ðə; ði] ['lɔbstəz] [dɪd] [iːtʃ] ['ʌðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [kəm'perd] [tuː; tə]
as **the** **trifling** **injury** **the** **lobsters** **did** **each** **other** **was** **nothing** **compared** **to**
作为 这 琐事 受伤 这 龙虾 做过 每个 其他 曾是 没有什么 比较的 到
[ðə; ði]['væljuː][ʌv; əv][kænz][ʌv; əv] [miːt] [spɔɪld] [baɪ][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [paɪn] [plʌgz] ['biːɪŋ] [bɔɪld]
the **value** **of** **cans** **of** **meat** **spoiled** **by** **one** **of** **these** **pine** **plugs** **being** **boiled**
这 价值 的 罐头 的 肉 被宠坏了 经过 一 的 这些 松树 插头 存在 煮沸
[wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .
with **it** **.**
和 它 .

龙虾之间造成的轻微伤害与因与松木塞一起煮沸而变质的罐头肉的价值相比，根本不值一提。

[ðə; ði] [stiːm] [smæk] ['mainə][ænd; ənd] ['lɪzi] ['lændɪŋ] [hɜːr; hər]['kɑːrgoʊ][æt; ət]['pɔːrtlənd]
The **steam** **smack** **Mina** **and** **Lizzie** **landing** **her** **cargo** **at** **Portland**
这 蒸汽 啪 米娜 和 莉齐 降落 她 货物 在 波特兰

蒸汽撞击米娜和莉齐，莉齐在波特兰卸下了她的货物

[fliːt] [ʌv; əv]['lɑːbstər]['boʊts][ɪn]['hɑːrbər][æt; ət] [jɔːk] ['aɪlənd]
Fleet **of** **lobster** **boats** **in** **harbor** **at** **York** **Island**
舰队 的 龙虾 船 在 港口 在 约克 岛

约克岛港口的龙虾船队

[ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] - [graʊndz] .
THE FISHING - GROUNDS .
这 钓鱼 - 理由 .

渔场。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ðə; ði] [kəm'pærətɪv] ['vælјuː][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊndz] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,
It is difficult to estimate the comparative value of the grounds in the State ,
它 是 难的 到 估计 这 比较 价值 的 这 理由 在 这 状态 ,

很难估算该州土地的相对价值。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['muːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔbstəz] .
owing to the movements of the lobsters .
欠款 到 这 移动 的 这 龙虾 .

由于龙虾的活动。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] [sprɪŋ] , [ɪn]['eɪprəl][ɔːr] [meɪ] ,
In the early spring , in April or May ,
在 这 早期的 春天 , 在 四月 或者 可能 ,

早春时节，四月或五月，

[æz; əz][ðə; ði]['wɔːtərz][ɪn][ðə; ði] [beɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [wɔːrm] [ʌp] ,
as the waters in the bays and rivers warm up ,
作为 这 水 在 这 海湾 和 河流 温暖的 向上 ,

随着海湾和河流的水温升高，

[ðə; ði] ['lɔbstəz] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði] [kəm'pærətɪvli] ['ʃæloʊ] ['wɔːtərz] .
the lobsters come into the comparatively shallow waters .
这 龙虾 来 进入 这 比较 浅的 水 .

龙虾会游到相对较浅的水域。

[ðeɪ] [rɪ'meɪn] [hɪr] [ʌn'tɪl] [leɪt] [ɪn][ðə; ði][fɔːl] ,
They remain here until late in the fall ,
他们 保持 这里 直到 晚的 在 这 落下 ,

他们会一直待在这里，直到秋末。

['goʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][ɔːr] [diːp] ['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪz] [ɪn] ['iːðər] [ɑːk'toʊbər][ɔːr] [noʊ'vembər] .
going back to the ocean or deep waters of the bays in either October or November .
去 后退 到 这 海洋 或者 深的 水 的 这 海湾 在 任何一个 十月 或者 十一月 .

十月或十一月，再次前往海洋或海湾深水区。

[ðeɪ] [lʌv] [tuː; tə] ['kɑːŋgrɪgeɪt] [ɑːn] ['rɑːki] ['bɑːtəm] ,
They love to congregate on rocky bottom ,
他们 爱 到 聚集 在 岩石 底部 ,

它们喜欢聚集在岩石底部，

[ænd; ənd][pɔts][set][ɑːn] [sʌtʃ] ['bɑːtəm] [wɪl] ['friːkwəntli] [meɪk] [lɑːrdʒ]['ketʃɪz; 'kætʃɪz] ,
and pots set on such bottom will frequently make large catches ,
和 锅 放 在 这样的 底部 将要 频繁地 制作 大的 捕获物 ,

放在这种底部的锅通常会捕获大量鱼类。

[waɪl] [ðoʊz] [ɑːn]['sændi][ɔːr] ['mʌdi] [graʊnd] [wɪl] [kætʃ] ['ɔːlmoʊst] ['nʌθɪŋ] .
while those on sandy or muddy ground will catch almost nothing .
尽管 那些 在 沙 或者 浑 地面 将要 抓住 几乎 没有什么 .

而那些在沙地或泥地上的人几乎什么也钓不到。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] ['jɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃəri] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] ['veri] [kloʊz][ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] ,

In	the	early	years	of	the	fishery	they	came	in	very	close	in	great	numbers	,
在	这	早期的	年	的	这	渔业	他们	来了	在	非常	关闭	在	伟大的	数字	,

在渔业发展的早期，它们数量众多，聚集得非常密集。

[ænd; ənd][kʊd; kəd] ['friːkwəntli] [biː; bi]['teɪkən][æt; ət] [loʊ] ['wɔːtər][ɪn][dɪp] [nets] [ɔːr][baɪ] [gæf] ;

and	could	frequently	be	taken	at	low	water	in	dip	nets	or	by	gaffs	;
和	可以	频繁地	是	已采取	在	低的	水	在	蘸	网	或者	经过	失误	;

经常可以在低水位时用抄网或鱼钩捕获；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] [faʊnd] [ɪn] ['sʌmər] [ɪn] [depθs] [ʌv; əv][frʌm; frəm][θriː][tuː; tə] - ['fæðəmz] [ɪn]

but	they	are	now	found	in	summer	in	depths	of	from	3	to	15	fathoms	in
但	他们	是	现在	成立	在	夏天	在	深度	的	从	3	到	-	英寻	在

[ðə; ði] ['nuːmərəs] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['aɪləndz][ænd; ənd][ðə; ði] ['meɪnlənd] ,

the	numerous	passages	between	the	islands	and	the	mainland	,
这	很多的	段落	之间	这	岛屿	和	这	大陆	,

但现在夏季可以在岛屿和大陆之间的众多水道中，水深3至15英寻的地方发现它们。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['loʊər] ['riːtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .

and	the	lower	reaches	of	the	bays	and	rivers	.
和	这	降低	到达	的	这	海湾	和	河流	.

以及海湾和河流的下游地区。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrz] ['wɪntər] ['fɪʃɪŋ] [wʌz; wəz][nɑːt]['prɔsikjuːtid] ,

For	a	number	of	years	winter	fishing	was	not	prosecuted	,
为了	一个	数字	的	年	冬天	钓鱼	曾是	不是	被起诉	,

多年来，冬季捕鱼行为并未受到起诉。

[bʌt; bət] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['bɪznəs] .

but	now	it	is	a	very	important	business	.
但	现在	它	是	一个	非常	重要的	商业	.

但现在它已成为一项非常重要的业务。

[ɪn] ['wɪntər] [ðə; ði][pɔts][ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli][set][ɪn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][æt; ət] [depθs] [ʌv; əv][frʌm; frəm] - [tuː; tə]

In	winter	the	pots	are	generally	set	in	the	ocean	at	depths	of	from	15	to
在	冬天	这	锅	是	一般来说	放	在	这	海洋	在	深度	的	从	-	到

- ['fæðəmz] .

50	fathoms	.
-	英寻	.

冬季，这些渔网通常放置在海中，深度为 15 至 50 英寻。

[æz; əz][ðə; ði] ['gretɪst] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][koʊst] [laɪn][ɪz][kʌt] [ʌp][baɪ] ['nuːmərəs] [beɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,

As	the	greatest	part	of	the	coast	line	is	cut	up	by	numerous	bays	and	rivers	,
作为	这	最	部分	的	这	海岸	线	是	切	向上	经过	很多的	海湾	和	河流	,

由于大部分海岸线被众多海湾和河流分割，

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑːr; ər] ['dɑːtɪd] [wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] ['aɪləndz] , [ðeɪ] [fɔːrm]['ædmərəb(ə)l] ['briːdɪŋ] [graʊndz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['lɑːbstər] .

and	these	are	dotted	with	large	and	small	islands	,	they	form	admirable	breeding	grounds	for	the	lobster	.
和	这些	是	虚线	和	大的	和	小的	岛屿	,	他们	形式	令人钦佩的	选育	理由	为了	这	龙虾	.

这些岛屿星罗棋布着大大小小的岛屿，为龙虾提供了绝佳的繁殖地。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][best][loʊ'keɪʃənz][ɑːr; ər][ɪn]['lɪt(ə)l][mə'tʃaɪəs] , [mə'tʃaɪəs] , ['ɪŋglɪʃmən] , ['plez(ə)nt] [pɔɪnt] ,

Some	of	the	best	locations	are	in	Little	Machias	,	Machias	,	Englishman	,	Pleasant	Point	,
一些	的	这	最好的	地点	是	在	小的	马基亚斯	,	马基亚斯	,	英国人	,	令人愉快的	观点	,

一些最佳地点位于小马奇亚斯、马奇亚斯、英格利什曼、普莱森特角。

['tʃændlər] , - , [məskɔŋgəs] , - , ['ʃi:pˌskɑ:t] , [ænd; ənd]['kæskəu] [beɪz] ,

Chandler	,	Narragaugus	,	Muscongus	,	Linekin	,	Sheepscot	,	and	Casco	bays	,
钱德勒	,	-	,	马斯康格斯	,	-	,	羊苏格兰	,	和	卡斯科	海湾	,

钱德勒湾、纳拉高格斯湾、马斯科格斯湾、莱恩金湾、希普斯科特湾和卡斯科湾

[waɪl] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [gʊd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['nu:mərəs] ['aɪləndz][ɪn][ðə; ði] ['loʊər] [pə'nɔbskɔt]

while	the	fishing	is	especially	good	around	the	numerous	islands	in	the	lower	Penobscot
尽管	这	钓鱼	是	尤其	好的	大约	这	很多的	岛屿	在	这	降低	佩诺布斯科特

[ænd; ənd] [blu:] [hɪl] [beɪz] ,

and	Blue	Hill	bays	,
和	蓝色的	爬坡道	海湾	,

在佩诺布斯科特湾和蓝山湾下游众多岛屿周围的渔获量尤其可观。

[ænd; ənd][æt; ət][mɑ:n'hi:gən][ænd; ənd][ðə; ði][ˌmætɪ'naɪkəs]['aɪləndz][ɪn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

and	at	Monhegan	and	the	Matinicus	islands	in	the	ocean	.
和	在	莫尼根岛	和	这	马蒂尼克斯	岛屿	在	这	海洋	.

以及海洋中的莫尼根岛和马蒂尼克斯岛。

[ðə; ði] ['ʃi:pˌskɑ:t] ['rɪvər] [ɪz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [rɪ'zɔ:rt][fɔ:r; fər] ['lɔbstəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔ:rm] [mʌnθs]

The	Sheepscot	River	is	also	a	favorite	resort	for	lobsters	during	the	warm	months
这	羊苏格兰	河	是	还	一个	最喜欢的	采取	为了	龙虾	期间	这	温暖的	几个月

,

,

,

在温暖的月份里，希普斯科特河也是龙虾最喜欢的栖息地。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði]['wɪntər] [ðeɪ] [rɪ'taɪər][tu:; tə][ðə; ði]['wɔ:tərz][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] ,

while	in	the	winter	they	retire	to	the	waters	of	the	bay	,
尽管	在	这	冬天	他们	退休	到	这	水	的	这	湾	,

而到了冬天，它们就栖息在海湾的水域中。

[wer] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] ['kærid] [ɑ:n] ['veri] ['i:zəli] .

where	the	fishing	can	be	carried	on	very	easily	.
在哪里	这	钓鱼	能	是	携带	在	非常	容易地	.

在那里，捕鱼活动可以非常容易地进行。

[æt; ət][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [graʊndz] [ðə; ði]['wɪntər] ['fɪʃɪŋ] [ɪz] ['kærid] [ɑ:n][ɪn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,

At	most	of	the	other	grounds	the	winter	fishing	is	carried	on	in	the	ocean	,
在	最多	的	这	其他	理由	这	冬天	钓鱼	是	携带	在	在	这	海洋	,

其他大部分渔场的冬季捕鱼活动都在海洋中进行。

[æz; əz][ðə; ði] ['lɔbstəz] [du:][nɑ:t]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [beɪz] .

as	the	lobsters	do	not	usually	remain	in	the	bays	.
作为	这	龙虾	做	不是	通常	保持	在	这	海湾	.

因为龙虾通常不会一直待在海湾里。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [ɪn]['kæskəu] [beɪ] [ɪz] ['kærid] [ɑ:n][æt; ət][ðə; ði] ['i:stərn] [end] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

Most	of	the	fishing	in	Casco	Bay	is	carried	on	at	the	eastern	end	among	the
最多	的	这	钓鱼	在	卡斯科	湾	是	携带	在	在	这	东	结尾	之中	这

['nu:mərəs] ['aɪləndz] .

numerous	islands	.
很多的	岛屿	.

卡斯科湾的大部分捕鱼活动都在东部众多岛屿之间进行。

[ðə; ði] ['ɜ:rliɪst] ['fɪʃɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv] ['eni] ['defɪnət] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][wʌz; wəz] ['kærid] [ɑ:n]

The	earliest	fishing	of	which	we	have	any	definite	record	was	carried	on
这	最早	钓鱼	的	哪个	我们	有	任何	定	记录	曾是	携带	在

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['taʊnʃɪp] [ʌv; əv] ['hɑ:rpswɛl] [ɑ:n] [ðɪs] [beɪ] .

from	the	township	of	Harpswell	on	this	bay	.
从	这	乡	的	哈普斯韦尔	在	这	湾	.

有确切记录的最早捕鱼活动是从这个海湾的哈普斯韦尔镇进行的。

[ðɪs] ['riːdʒən][hæz; həz][held][ɪts][oʊn] [rɪ'mɑːrkəbli] [wel] ,
This region has held its own remarkably well ,
这 地区 有 握住 它是自己的 非常 出色地 ,

这个地区一直保持着相当不错的状态。

[æz; əz][ɪn] - [mɔːr] [ðæn; ðən][twaɪs][æz; əz]['meni] ['lɔbstəz] [wɜːr; wər]['teɪkən][baɪ] ['fɪʃərmən]
as in 1898 more than twice as many lobsters were taken by fishermen
作为 在 - 更多的 比 两次 作为 许多 龙虾 是 已采取 经过 渔民
[frʌm; frəm] [ðɪs] ['taʊnʃɪp] [ðæn; ðən][frʌm; frəm]['eni] ['ʌðər] [taʊn] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] .
from this township than from any other town in the State .
从 这 乡 比 从 任何 其他 镇 在 这 状态 .

1898 年，该镇渔民捕捞的龙虾数量是该州其他任何城镇的两倍多。

[ðə; ði] ['ʌpər] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv] ['frentʃmən] , [bluː] [hɪl] , [ænd; ənd][pə'nɔbskɔt] [beɪz] [wɜːr; wər] ['fɔːrmərli]
The upper portions of Frenchman , Blue Hill , and Penobscot bays were formerly
这 上 部分 的 法国人 , 蓝色的 爬坡道 , 和 佩诺布斯科特 海湾 是 以前
['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [graʊndz] ,
very important grounds ,
非常 重要的 理由 ,

法国人湾、蓝山湾和佩诺布斯科特湾的上游地区以前都是非常重要的渔场。

[bʌt; bət][ɑːr; ər] [naʊ] ['ɔːlmoʊst] [ɪg'zɔːstɪd] .
but are now almost exhausted .
但 是 现在 几乎 筋疲力尽的 .

但现在几乎筋疲力尽了。

[ðiːz] ['riːdʒənz][wɜːr; wər] [ɪ'speʃəli] ['noʊtɪd][fɔːr; fər][lɑːrdʒ] ['lɔbstəz] .
These regions were especially noted for large lobsters .
这些 地区 是 尤其 著名的 为了 大的 龙虾 .

这些地区尤其以盛产大型龙虾而闻名。

[ɪn] ['ɔːgəst] , - , ['mɪstər] . [ef] . ['dʌbljuː] . ['kɔlinz] , [ə; eɪ] ['rɑːklənd] ['diːlər] ,
In August , 1891 , Mr . F . W . Collins , a Rockland dealer ,
在 八月 , - , 先生 . F . W . 柯林斯 , 一个 罗克兰 经销商 ,

1891年8月，罗克兰的一位经销商FW Collins先生

[hæd; həd] - ['lɔbstəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪ'stæblɪʃmənt] [wɪtʃ] [weid] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] 18½ [paʊndz]
had 50 lobsters in his establishment which weighed from 10 to 18½ pounds
有 - 龙虾 在 他的 建立 哪个 称重 从 - 到 18½ 磅
[ə'piːs] .
apiece .
一块 .

他的店里有 50 只龙虾，每只重 10 到 18.5 磅。

[ə'baʊt] [hæf][ʌv; əv] [ðiːz] [keɪm] [frʌm; frəm][kɑː'stiːni] , [ɪn] ['ʌpər] [pə'nɔbskɔt] [beɪ] ,
About half of these came from Castine , in upper Penobscot Bay ,
关于 一半 的 这些 来了 从 卡斯蒂内 , 在 上 佩诺布斯科特 湾 ,

其中约有一半来自佩诺布斯科特湾上游的卡斯廷。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [frʌm; frəm] [bluː] [hɪl] [fɔːlz] , [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [bluː] [hɪl] [beɪ] .
and the remainder from Blue Hill Falls , in the upper Blue Hill Bay .
和 这 余 从 蓝色的 爬坡道 瀑布 , 在 这 上 蓝色的 爬坡道 湾 .

其余部分来自蓝山湾上游的蓝山瀑布。

[ðə; ði] [graʊndz] [ɪn] [jɔːk] ['kaʊnti] , [æt; ət][ðə; ði] ['westərn] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] , [wɜːr; wər] ['fɔːrmərli]
The grounds in York County , at the western end of the State , were formerly
这 理由 在 约克 县 , 在 这 西 结尾 的 这 状态 , 是 以前
[kwaɪt] [prə'lɪfɪk] ,
quite prolific ,
相当 多产的 ,

位于该州西部的约克县的土地，以前曾非常肥沃。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪkˈsesɪv] [ˈfɪʃɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [hæz; həz] [ˈveri] [ˈbædli] [dɪˈpliːtɪd]

but	the	excessive	fishing	of	the	last	thirty	years	has	very	badly	depleted
但	这	过多的	钓鱼	的	这	最后的	三十	年	有	非常	糟糕	耗尽

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

但近三十年来的过度捕捞已经严重破坏了它们的资源。

[ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] [ˈsiːz(ə)n] .

THE	FISHING	SEASON	.
这	钓鱼	季节	.

捕鱼季节。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrli] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɪʃəri] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈkʌstəmeri] [tuː; tə] [fɪʃ] [ˈoʊnli] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði]

In	the	early	days	of	the	fishery	it	was	customary	to	fish	only	during	the
在	这	早期的	天	的	这	渔业	它	曾是	习惯	到	鱼	仅有的	期间	这

[sprɪŋ] [ænd; ənd][fɔːl] .

spring	and	fall	.
春天	和	落下	.

在渔业发展的早期，人们习惯只在春季和秋季捕鱼。

[wen] [ðə; ði] [ˈkænəriːz] [went] [ˈɪntuː][ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [wɜːrkt] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] ,

When	the	canneries	went	into	operation	they	usually	worked	during	the	spring	,
什么时候	这	罐头厂	去	进入	手术	他们	通常	工作	期间	这	春天	,

[ˈɜːrli] [ˈsʌmər] , [ænd; ənd][fɔːl] ,

early	summer	,	and	fall	,
早期的	夏天	,	和	落下	,

罐头厂投产后，通常在春季、初夏和秋季工作。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [ˈfɜːrnɪʃt] [ə; eɪ] [ˈredi] [ˈmɑːrkɪt][fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði] [ˈlɔbstəz] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi]

and	as	they	furnished	a	ready	market	for	all	the	lobsters	that	could	be
和	作为	他们	提供	一个	准备好	市场	为了	全部	这	龙虾	那	可以	是

[kɔːt] [ðɪs] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ˈsiːz(ə)n] .

caught	this	came	to	be	the	principal	season	.
捕捉	这	来了	到	是	这	主要的	季节	.

由于他们为所有捕获的龙虾提供了现成的市场，因此这成为了主要的捕捞季节。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [θɔːt] [ˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə][duː] [ˈeni] [ˈwɪntər] [ˈfɪʃɪŋ] ,

At	that	time	it	was	not	thought	possible	to	do	any	winter	fishing	,
在	那	时间	它	曾是	不是	想法	可能的	到	做	任何	冬天	钓鱼	,

当时人们认为冬天不可能进行捕鱼活动。

[ˈoʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][koʊld][ænd; ənd] [ˈstɔːrmi] [ˈweðər] [ænd; ənd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ]

owing	to	the	cold	and	stormy	weather	and	the	fact	that	the	fishing
欠款	到	这	寒冷的	和	暴风雨	天气	和	这	事实	那	这	钓鱼

[hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ˈkærid] [ɑːn][ˈdʒen(ə)rəli][ɪn][ðə; ði][ˈoʊpən] [siː] .

had	to	be	carried	on	generally	in	the	open	sea	.
有	到	是	携带	在	一般来说	在	这	打开	海	.

由于天气寒冷多雨，而且捕鱼活动通常必须在公海进行。

[ɪn] - [ə; eɪ] [lɔː] [wʌz; wəz] [pæst] [ˈlɪmɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈkænɪŋ] [ˈsiːz(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpɪriəd] [bɪˈtwiːn]

In	1878	a	law	was	passed	limiting	the	canning	season	to	the	period	between
在	-	一个	法律	曾是	通过了	限制	这	罐头	季节	到	这	时期	之间

[ˈeɪprəl][wʌn][ænd; ənd] [ˈɔːgəst] [wʌn] .

April	1	and	August	1	.
四月	1	和	八月	1	.

1878 年通过了一项法律，将罐头制作季节限制在 4 月 1 日至 8 月 1 日之间。

[ðɪs] [ˈsiːz(ə)n][wʌz; wəz] [ˈfriːkwəntli] [tʃeɪndʒd] [baɪ] [ˈsʌbsɪkwənt] [enˈæktmənts] ,

This	season	was	frequently	changed	by	subsequent	enactments	,
这	季节	曾是	频繁地	已更改	经过	随后的	法令	,

本季内容经常因后续的修订而有所改动。

[bʌt; bət] ['rerli] ['kʌvərd] [ə; eɪ][lɔːŋgər] ['pɪriəd] [ðæn; ðən][ðæt] [fɪkst] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [lɔː] .

but	rarely	covered	a	longer	period	than	that	fixed	in	the	first	law	.
但	很少	涵盖	一个	更长	时期	比	那	固定的	在	这	第一的	法律	.

但很少涵盖比第一定律规定的时间更长的时期。

[æz; əz][æt; ət]['sɜːrt(ə)n]['pleɪsɪz][ɑːn][ðə; ði][koʊst][ðə; ði] ['kænəriːz] [wɜːr; wər][ðə; ði]['oʊnli]['mɑːrkɪt][fɔːr; fər]

As	at	certain	places	on	the	coast	the	canneries	were	the	only	market	for
作为	在	肯定	地方	在	这	海岸	这	罐头厂	是	这	仅有的	市场	为了

['lɔbstəz] [ðə; ði] ['fɪʃəri] [wʊd] [siːs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['kænəriːz] [stɑːpt] .

lobsters	the	fishery	would	cease	as	soon	as	the	canneries	stopped	.
龙虾	这	渔业	会	停止	作为	很快	作为	这	罐头厂	停止	.

由于沿海某些地区罐头厂是龙虾的唯一市场，一旦罐头厂停产，龙虾渔业就会停止。

[æt; ət] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['vɪzɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [smæks] ,

At	other	places	,	which	were	visited	by	the	smacks	,
在	其他	地方	,	哪个	是	到访	经过	这	拍打	,

在其他一些海啸肆虐过的地方，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃərmən] [wʊd] [kən'tɪnjuː] ['fɪʃɪŋ] ['æftər][ðə; ði] ['kænəriːz] [kloʊzd] , ['selɪŋ]

some	of	the	fishermen	would	continue	fishing	after	the	canneries	closed	,	selling
一些	的	这	渔民	会	继续	钓鱼	后	这	罐头厂	关闭	,	销售

[tuː; tə][ðə; ði] - .

to	the	smackmen	.
到	这	-	.

罐头厂关闭后，一些渔民会继续捕鱼，并将渔获卖给散货船船夫。

[æt; ət] ['veriəs] [taɪmz][ə; eɪ][kloʊzd]['siːz(ə)n][wʌz; wəz][ɪn] [fɔːrs] ,

At	various	times	a	closed	season	was	in	force	,
在	各种各样的	时代	一个	关闭	季节	曾是	在	力量	,

历史上曾多次实行禁猎期。

[bʌt; bət][æt; ət]['prez(ə)nt][ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˌlɪmɪ'teɪʃ(ə)n][æz; əz][tuː; tə]['siːz(ə)n] .

but	at	present	there	is	no	limitation	as	to	season	.
但	在	展示	那里	是	不	局限性	作为	到	季节	.

但目前没有季节限制。

[ðə; ði] ['kænɪŋ] ['ɪndəstri] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ['præktɪkli] ['siːst] [tuː; tə][ɪg'zɪst][ɪn] - ,

The	canning	industry	in	the	State	practically	ceased	to	exist	in	1895	,
这	罐头	行业	在	这	状态	几乎	停止	到	存在	在	-	,

该州的罐头加工业在1895年实际上已经不复存在。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðen] [ðə; ði] [hoʊl] [kætʃ] [hæz; həz][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['maːkitid] [ɪn][ə; eɪ][lɪv; laɪv]

and	since	then	the	whole	catch	has	had	to	be	marketed	in	a	live
和	自从	然后	这	所有的	抓住	有	有	到	是	已上市	在	一个	居住

[ɔːr] [bɔɪld] [kən'dɪʃ(ə)n] .

or	boiled	condition	.
或者	煮沸	状况	.

从那以后，所有捕获的鱼都只能以活鱼或煮熟的形式出售。

[ðə; ði] [smæk] [fliːt] [hæd; həd] [bɪn] ['grædʒuəli] [ɪn'kriːsɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][lɪv; laɪv] - ['lɑːbstər] [treɪd]

The	smack	fleet	had	been	gradually	increasing	as	the	live	-	lobster	trade
这	啪	舰队	有	到过	逐步地	增加	作为	这	居住	-	龙虾	贸易

[ɪk'stendɪd] ,

extended	,
扩展	,

随着活龙虾贸易的扩展，渔船队规模也在逐渐扩大。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] ['kænəri:z] [kloʊzd] ['pɜ:rmənəntli] [ðeɪ] [hæd; həd][ɪk'stendɪd][ðer; ðər]

and	by	the	time	the	canneries	closed	permanently	they	had	extended	their
和	经过	这	时间	这	罐头厂	关闭	永久的	他们	有	扩展	他们的

['vɪzɪts][tu:; tə] ['evri] [pɔɪnt] [wer] ['lɔbstəz] [kʊd; kəd][bi:; bi][hæd; həd][ɪn]['eni] ['nʌmbər] .

visits	to	every	point	where	lobsters	could	be	had	in	any	number	.
访问	到	每一个	观点	在哪里	龙虾	可以	是	有	在	任何	数字	.

等到罐头厂永久关闭时，他们的足迹已经扩展到所有可以大量捕捞龙虾的地方。

[æt; ət]['prez(ə)nt][ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃərmən] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [hɔ:l] [aʊt][ðer; ðər][træps]

At	present	the	majority	of	the	fishermen	usually	haul	out	their	traps
在	展示	这	多数	的	这	渔民	通常	运输	出去	他们的	陷阱

['dʊrɪŋ] [dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] ['ɔ:gəst] [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ɪn] [gʊd] ['ɔ:rdər][fɔ:r; fər][ðə; ði][fɔ:l] ['fɪʃɪŋ] .

during	July	and	August	and	put	them	in	good	order	for	the	fall	fishing	.
期间	七月	和	八月	和	放	他们	在	好的	命令	为了	这	落下	钓鱼	.

目前，大多数渔民通常在七八月份将渔网收起来，并妥善整理，为秋季捕鱼做好准备。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'sesɪvli] [koʊld]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['wɪntər][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][pɔts][ɑ:r; ər]['teɪkən]

During	the	excessively	cold	portion	of	the	winter	most	of	the	pots	are	taken
期间	这	过度	寒冷的	部分	的	这	冬天	最多	的	这	锅	是	已采取

[aʊt] ,

out	,
出去	,

在冬季极寒时期，大部分花盆都会被移出。

[bʌt; bət][sʌm; səm] ['fɪʃɪŋ] [ɪz] [dʌn] ['dʊrɪŋ] ['evri] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .

but	some	fishing	is	done	during	every	month	of	the	year	.
但	一些	钓鱼	是	完毕	期间	每一个	月	的	这	年	.

但一年中的每个月都有人进行捕鱼活动。

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ɑ:n][mɑ:n'hi:gən]['aɪlənd] , [ə'baʊt] - [maɪlz] [ˌsaʊθ'i:st] [ʌv; əv]['pɛməˌkwɪd] [pɔɪnt] ,

The	fishermen	on	Monhegan	Island	,	about	12	miles	southeast	of	Pemaquid	Point	,
这	渔民	在	莫尼根岛	岛	,	关于	-	英里	东南	的	佩马奎德	观点	,

莫尼根岛上的渔民，该岛位于佩马奎德角东南约 12 英里处，

[ə'gri:] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [tu:; tə][pʊt][noʊ]['lɑ:bstər][pɔts][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər][ʌn'tɪl][ə'baʊt][ðə; ði] 1st

agree	among	themselves	to	put	no	lobster	pots	in	the	water	until	about	the	1st
同意	之中	他们自己	到	放	不	龙虾	锅	在	这	水	直到	关于	这	1st

[ʌv; əv]['dʒænjueri] .

of	January	.
的	一月	.

他们私下商定，在1月1日左右之前，不往水中投放龙虾笼。

[ðer; ðər][ɪz] [ðen] [noʊ] [rɪ'strɪkʃ(ə)n] [ɑ:n] ['fɪʃɪŋ] [ʌn'tɪl] [ə'baʊt] [meɪ] - ,

There	is	then	no	restriction	on	fishing	until	about	May	15	,
那里	是	然后	不	限制	在	钓鱼	直到	关于	可能	-	,

此后直到5月15日左右，捕鱼活动都没有限制。

[wen] [ɔ:l][pɔts][ɑ:r; ər] [hɔ:ld] [aʊt][ænd; ənd][noʊ] [mɔ:r] ['fɪʃɪŋ] [ɪz] [dʌn] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['si:z(ə)n] [bɪ'gɪnz]

when	all	pots	are	hauled	out	and	no	more	fishing	is	done	until	the	season	begins
什么时候	全部	锅	是	拖拽	出去	和	不	更多的	钓鱼	是	完毕	直到	这	季节	开始

[ə'gen] .

again	.
再次	.

当所有渔笼都被收起，直到下一个捕鱼季开始之前，都不会再进行捕鱼活动。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['si:z(ə)n][ðə; ði] [lɔ:] [ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] [ʃɔ:rt] ['lɔbstəz] [ɪz]['rɪdʒɪdli] [ɪn'fɔ:rst] [baɪ][ðə; ði]

During	this	season	the	law	in	regard	to	short	lobsters	is	rigidly	enforced	by	the
期间	这	季节	这	法律	在	看待	到	短的	龙虾	是	严格地	强制执行	经过	这

['fɪʃərmən] [ðəm'selvz] .

fishermen	themselves	.
渔民	他们自己	.

在这个季节，渔民们会严格执行有关捕捞幼小龙虾的法律。

[ʃʊd; ʃəd] ['eni] [ˌaʊt'saɪdər] ['vɪzɪt] [ðɪs] ['aɪlənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [kloʊz] [taɪm] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] ,

Should	**any**	**outsider**	**visit**	**this**	**island**	**during**	**the**	**close**	**time**	**established**	**by**	**the**	**fishermen**	**,**
应该	任何	局外人	访问	这	岛	期间	这	关闭	时间	已确立的	经过	这	渔民	,

如果任何外来者在渔民规定的禁渔期内造访此岛，

[ænd; ənd] [ə'tempt] [tuː; tə] [fɪʃ] , [hiː; hi] [ɪz] ['kwaɪətli] [ɪn'fɔːrmd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'griːmənt] [ænd; ənd]

and	**attempt**	**to**	**fish**	**,**	**he**	**is**	**quietly**	**informed**	**of**	**the**	**agreement**	**and**
和	试图	到	鱼	,	他	是	悄悄	知情的	的	这	协议	和

[riˈkwestid] [tuː; tə] [kənˈfɔːrm] [tuː; tə] [ˌaɪ ˈtiː] .

requested	**to**	**conform**	**to**	**it**	**.**
请求	到	符合	到	它	.

当他试图钓鱼时，有人悄悄地告知他这项协议，并要求他遵守该协议。

[ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [pər'sɪst] [ɪn] ['wɜːrkɪŋ] ['æftər] [ðɪs] ['wɔːrnɪŋ] , [hɪz; ɪz] [pɔts] [ɑːr; ər] [æpt] [tuː; tə] [mɪ'stɪriəsli]

Should	**he**	**persist**	**in**	**working**	**after**	**this**	**warning**	**,**	**his**	**pots**	**are**	**apt**	**to**	**mysteriously**
应该	他	坚持	在	在职的	后	这	警告	,	他的	锅	是	易于	到	神秘地

[ˌdɪsə'pɪr] .

disappear	**.**
消失	.

如果他听从警告继续工作，他的陶罐很可能会神秘消失。

[æz; əz] ['lɔbstəz] [brɪŋ] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['haɪər] [praɪs] [ɪn] ['wɪntər] [ðæn; ðən] [ɪn] ['sʌmər] ,

As	**lobsters**	**bring**	**a**	**much**	**higher**	**price**	**in**	**winter**	**than**	**in**	**summer**	**,**
作为	龙虾	带来	一个	很多	更高	价格	在	冬天	比	在	夏天	,

由于龙虾在冬季的价格远高于夏季，

[ðə; ði] [mɑːn'hiːgən] ['fɪʃərmən] [riːp] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [rɪ'wɔːrd] , [æz; əz] [ðə; ði] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər] ['veri] ['nuːmərəs] ,

the	**Monhegan**	**fishermen**	**reap**	**a**	**rich**	**reward**	**,**	**as**	**the**	**lobsters**	**are**	**very**	**numerous**	**,**
这	莫尼根岛	渔民	收割	一个	富有的	报酬	,	作为	这	龙虾	是	非常	很多的	,

莫尼根岛的渔民们收获颇丰，因为龙虾数量非常多。

['oʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] 7½ [mʌnθs] [kloʊz] [taɪm] .

owing	**to**	**the**	**7½**	**months**	**close**	**time**	**.**
欠款	到	这	7½	几个月	关闭	时间	.

由于审批流程耗时7个半月。

[ɑːn] [ðə; ði] [fɜːrst] [deɪ] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] [hɔːld] [ɪn] - [wʌn] [mæn] [sɪ'kjʊrd] - ,

On	**the**	**first**	**day**	**the**	**fishermen**	**hauled**	**in**	**1900**	**one**	**man**	**secured**	**293**	**,**
在	这	第一的	天	这	渔民	拖拽	在	-	一	男人	安全	-	,

第一天，渔民们捕捞了1900条鱼，其中一人捕捞了293条。

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] - [sents] [ə'piːs] .

for	**which**	**he**	**received**	**19**	**cents**	**apiece**	**.**
为了	哪个	他	已收到	-	分	一块	.

他每件商品只收到 19 美分。

[ðə; ði] [smɔːlɪst] ['nʌmbər] [sɪ'kjʊrd] [baɪ] ['eniwʌn] [wʌz; wəz] - .

The	**smallest**	**number**	**secured**	**by**	**anyone**	**was**	**135**	**.**
这	最小	数字	安全	经过	任何人	曾是	-	.

任何人获得的最小数字是 135。

['fɪʃɪŋ] [ə'plaɪənsɪz] .

FISHING	**APPLIANCES**	**.**
钓鱼	电器	.

钓鱼用具。

[ɪn] [moʊst] [lɑːrdʒ] ['fɪʃəriːz] [fɔːr; fər] ['sɜːrt(ə)n] ['spiːʃiːz] ['nuːmərəs] ['tʃeɪndʒɪz] [ə'kɜːr] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ɪn]

In	**most**	**large**	**fisheries**	**for**	**certain**	**species**	**numerous**	**changes**	**occur**	**at**	**intervals**	**in**
在	最多	大的	渔业	为了	肯定	物种	很多的	变化	发生	在	间隔	在

[ðə; ði] [ˌæpə'rætəs] [juːst] ,

the	**apparatus**	**used**	**,**
这	设备	用过的	,

在大多数针对特定鱼类的大型渔业中，所使用的设备会定期发生许多变化。

['oʊɪŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒd] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['lɑːbstər] ['ɪndəstri]

owing	to	changed	conditions	,	etc	.	,	but	in	the	lobster	industry
欠款	到	已更改	状况	,	ETC	.	,	但	在	这	龙虾	行业

['tʃeɪndʒɪz][hæv; həv] [bɪn] [fjuː] ,

changes	have	been	few	,
变化	有	到过	很少	,

由于环境变化等原因，但龙虾产业的变化却很少。

[ænd; ənd][æt; ət][æn; ən] ['ɜːrli] ['pɪriəd] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] [fɪkst] [ə'pɑːn][ə; eɪ]['juːnɪfɔːrm] [ˌæpə'rætəs] ,

and	at	an	early	period	the	fishermen	fixed	upon	a	uniform	apparatus	,
和	在	一个	早期的	时期	这	渔民	固定的	之上	一个	制服	设备	,

早期，渔民们就采用了一种统一的捕鱼工具。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn][juːz]['evər] [sɪns] [wɪð; wɪθ][bʌt; bət] [slaɪt] [ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz] , [ænd; ənd] [ðiːz]

which	has	been	in	use	ever	since	with	but	slight	modifications	,	and	these
哪个	有	到过	在	使用	曾经	自从	和	但	轻微	修改	,	和	这些

['dʒen(ə)rəli]['oʊnli] ['tempəreri] .

generally	only	temporary	.
一般来说	仅有的	暂时的	.

此后一直沿用至今，只有一些细微的修改，而且这些修改通常只是暂时的。

[ðə; ði] ['ɜːrliɪst] [fɔːrm][ʌv; əv] [ˌæpə'rætəs] [juːst] [tuː; tə]['eni] [kən'sɪdərəb(ə)l][ɪk'stent][wʌz; wəz][ðə; ði] [huːp]

The	earliest	form	of	apparatus	used	to	any	considerable	extent	was	the	hoop
这	最早	形式	的	设备	用过的	到	任何	大量	程度	曾是	这	箍

[net] .

net	.
网	.

最早被广泛使用的器材是网箍。

[ðɪs] [kən'sɪstɪd] ['dʒen(ə)rəli][ʌv; əv][ə; eɪ] [huːp] [ɔːr] [rɪŋ] [ʌv; əv][ə'baʊt][wʌn] / [ˌtuː'tuː] - [ɪntʃ] [raʊnd] ['aɪərn] ,

This	consisted	generally	of	a	hoop	or	ring	of	about	1	/	2	-	inch	round	iron	,
这	由……组成	一般来说	的	一个	箍	或者	戒指	的	关于	1	/	2	-	英寸	圆形的	铁	,

这通常由一个直径约1/2英寸的圆形铁环或铁圈组成，

[ɔːr][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['hɔːgˌhed] [huːp] , [frʌm; frəm] 2½ [tuː; tə][θriː] [fiːt] [ɔːr] [mɔːr] [ɪn][daɪ'æmɪtər] .

or	a	wooden	hogshead	hoop	,	from	2½	to	3	feet	or	more	in	diameter	.
或者	一个	木制的	猪头	箍	,	从	2½	到	3	脚	或者	更多的	在	直径	.

或者一个直径为 2.5 到 3 英尺或更大的木制猪头箍。

[tuː; tə] [ðɪs] [huːp] [wʌz; wəz] [ə'tætʃt] [ə; eɪ][net][bæg][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv] - [tuː; tə] - [ɪntʃɪz]

To	this	hoop	was	attached	a	net	bag	with	a	depth	of	18	to	24	inches
到	这	箍	曾是	随附的	一个	网	包	和	一个	深度	的	-	到	-	英寸

[æz; əz][ə; eɪ] ['bɑːtəm] ,

as	a	bottom	,
作为	一个	底部	,

在这个圆环上系有一个深度为18至24英寸的网袋作为底部，

[waɪl] [tuː] ['wʊd(ə)n] [hæf] [huːps] [wɜːr; wər] [bent] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] ,

while	two	wooden	half	hoops	were	bent	above	it	,
尽管	二	木制的	一半	篮球	是	弯曲	多于	它	,

上方弯曲着两个木制半圆环，

['krɔːsɪŋ] [æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] [ɪn][ðə; ði]['sentər] [ə'baʊt] - [ɔːr] - [ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [pleɪn] [ʌv; əv]

crossing	at	right	angles	in	the	center	about	12	or	15	inches	above	the	plane	of
过境	在	正确的	角度	在	这	中心	关于	-	或者	-	英寸	多于	这	飞机	的

[ðə; ði] [huːp] .

the	hoop	.
这	箍	.

在圆环平面上方约 12 或 15 英寸处，以直角在中心交叉。

['sʌmtaɪmz] [ðiːz] [hæf] [huːps] [wɜːr; wər] [rɪ'pleɪst] [baɪ] [ʃɔːrt] [kɔːrdz] .

Sometimes	**these**	**half**	**hoops**	**were**	**replaced**	**by**	**short**	**cords**	**.**
有时	这些	一半	篮球	是	替换	经过	短的	绳索	.

有时这些半圆环会被短绳代替。

[ðə; ði][beɪt][wʌz; wəz] [sə'spendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['krɔːsɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['wʊd(ə)n]

The	**bait**	**was**	**suspended**	**from**	**the**	**point**	**of**	**crossing**	**of**	**the**	**two**	**wooden**
这	饵	曾是	暂停	从	这	观点	的	过境	的	这	二	木制的

[huːps] [ænd; ənd][ðə; ði][laɪn][fɔːr; fər] ['reɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['laʊərɪŋ] [ðə; ði][pɔts][wʌz; wəz] [ə'tætʃt] [æt; ət]

hoops	**and**	**the**	**line**	**for**	**raising**	**and**	**lowering**	**the**	**pots**	**was**	**attached**	**at**
篮球	和	这	线	为了	提高	和	降低	这	锅	曾是	随附的	在

[ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .

the	**same**	**place**	**.**
这	相同的	地方	.

鱼饵悬挂在两个木环的交叉点上，升降鱼笼的绳子也系在同一个位置。

[æz; əz][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [ʌv; əv]['kloʊzɪŋ][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːt]['æftər][ə; eɪ]['lɑːbstər]

As	**there**	**was**	**no**	**way**	**of**	**closing**	**the**	**mouth**	**of**	**the**	**pot**	**after**	**a**	**lobster**
作为	那里	曾是	不	方式	的	结束	这	嘴	的	这	锅	后	一个	龙虾

[hæd; həd] ['entərd] ,

had	**entered**	**,**
有	进入	,

由于龙虾进入锅中后无法关闭锅口，

[ðiːz] [nets] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['kɑːnstəntli] [wɑːtʃt] ,

these	**nets**	**had**	**to**	**be**	**constantly**	**watched**	**,**
这些	网	有	到	是	不断地	观看	,

这些渔网必须时刻有人看管。

[ðə; ði]['lɑːbstər] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv][rɪ'taɪərɪŋ]['æftər][hiː; hi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz][rɪ'pæst] .

the	**lobster**	**being**	**in**	**the**	**habit**	**of**	**retiring**	**after**	**he**	**had**	**finished**	**his**	**repast**	**.**
这	龙虾	存在	在	这	习惯	的	退休	后	他	有	完成的	他的	餐饮	.

这只龙虾习惯吃完饭后就休息。

[ɪn]['juːzɪŋ] [ðiːz] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] [wʊd] ['dʒen(ə)rəli][goʊ][aʊt][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ænd; ənd][æt; ət] [ʃɔːrt]

In	**using**	**these**	**the**	**fisherman**	**would**	**generally**	**go**	**out**	**in**	**the**	**evening**	**and**	**at**	**short**
在	使用	这些	这	渔夫	会	一般来说	去	出去	在	这	晚上	和	在	短的

['ɪntərvlz] [hiː; hi] [wʊd] [hɔːl] [ɪn][hɪz; ɪz][nets][ænd; ənd] [rɪ'muːv] [wət'evər] ['lɔbstəz] [ðeɪ] [maɪt]

intervals	**he**	**would**	**haul**	**in**	**his**	**nets**	**and**	**remove**	**whatever**	**lobsters**	**they**	**might**
间隔	他	会	运输	在	他的	网	和	消除	任何	龙虾	他们	可能

[kən'teɪn] .

contain	**.**
包含	.

渔民们通常会在傍晚出海，每隔一段时间就收起渔网，取出网里可能捕获的龙虾。

[ðə; ði]['kɑːnstənt] [ə'tenʃ(ə)n] ['nesəseri] [ɪn] [ə'tendɪŋ] [tuː; tə] [ðiːz] [huːp] [nets][led][ðə; ði] ['fɪʃərmən]

The	**constant**	**attention**	**necessary**	**in**	**attending**	**to**	**these**	**hoop**	**nets**	**led**	**the**	**fishermen**
这	持续的	注意力	必要的	在	参加	到	这些	箍	网	引领	这	渔民

[tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [æn; ən] [ˌæpə'rætəs] [wɪtʃ] [wʊd] [hoʊld][ðə; ði] ['lɔbstəz] ['æftər][wʌns] ['entərɪŋ] [ænd; ənd]

to	**devise**	**an**	**apparatus**	**which**	**would**	**hold**	**the**	**lobsters**	**after**	**once**	**entering**	**and**
到	设计	一个	设备	哪个	会	抓住	这	龙虾	后	一次	进入	和

[wʊd] [rɪ'kwaɪər]['oʊnli] [ə'keɪʒən(ə)l] ['vɪzɪts] ,

would	**require**	**only**	**occasional**	**visits**	**,**
会	要求	仅有的	偶然	访问	,

由于照看这些环形网需要持续不断的精力，渔民们设计了一种装置，龙虾一旦进入网中就能被困住，只需要偶尔照看即可。

[ænd; ənd] " [læθ] [pɔts] " [wɜːr; wər] [faʊnd] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ɔːl] [ri'kwaiəmənt] .

and	**"**	**lath**	**pots**	**"**	**were**	**found**	**to**	**fulfill**	**all**	**requirements**	**.**
和	"	板条	锅	"	是	成立	到	实现	全部	要求	.

经测试，“板条罐”完全符合所有要求。

[ðeɪ] [ə'kwaɪər][ðə; ði] [neɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['kɑːmən] [lɑːðz][ɪn][ðer; ðər] [kən'strʌkʃ(ə)n] .

They	**acquire**	**the**	**name**	**from**	**the**	**use**	**of**	**common**	**laths**	**in**	**their**	**construction**	**.**
他们	获得	这	姓名	从	这	使用	的	常见的	木条	在	他们的	建造	.

这种建筑因在结构中使用普通木条而得名。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə'baʊt][fɔːr] [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ə'baʊt]

They	**are**	**usually**	**about**	**4**	**feet**	**in**	**length**	**,**	**with**	**a**	**width**	**of**	**about**
他们	是	通常	关于	4	脚	在	长度	,	和	一个	宽度	的	关于

[ˌtuː'tuː] [fiːt] ,

2	**feet**	**,**
2	脚	,

它们通常长约4英尺，宽约2英尺。

[ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] - [ɪntʃɪz] , [ænd; ənd][ɪn] [meɪn] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ʌv; əv] [semɪsɪ'lɪndrɪkl] [fɔːrm]

a	**height**	**of**	**18**	**inches**	**,**	**and**	**in**	**Maine**	**are**	**usually**	**of**	**semicylindrical**	**form**
一个	高度	的	-	英寸	,	和	在	缅因州	是	通常	的	半圆柱形	形式

.

:

.

高 18 英寸，在缅因州通常呈半圆柱形。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌæpə'rætəs] [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɪʃəri] ['ɪndəstriz] [ʌv; əv]

The	**following**	**description**	**of**	**this**	**apparatus**	**is**	**from**	**the**	**Fishery**	**Industries**	**of**
这	下列的	描述	的	这	设备	是	从	这	渔业	行业	的

[ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] , [sek] .

the	**United**	**States**	**,**	**sec**	**.**
这	团结的	各州	,	秒	.

以下对该装置的描述摘自美国渔业工业，第 179 节。

[viː] , ['vɑːl] . - ,

v	**,**	**vol**	**.**	**11**	**,**
v	,	卷	.	-	,

v，第11卷，

[piː] . - :

p	**.**	**666**	**:**
p	.	-	:

第666页：

[ðə; ði] ['freɪmwɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑːtəm] [kən'sɪsts][ʌv; əv] [θriː] [strɪps][ʌv; əv] [wʊd] , ['iːðər] ['hemlɑːk] ,

The	**framework**	**of**	**the**	**bottom**	**consists**	**of**	**three**	**strips**	**of**	**wood**	**,**	**either**	**hemlock**	**,**
这	框架	的	这	底部	由	的	三	条状物	的	木头	,	任何一个	铁杉	,

底部的框架由三条木条组成，可以是铁杉木，

[spruːs] , [ɔːr][paɪn] ([ðə; ði][fɜːrst] ['menʃ(ə)nd] ['biːɪŋ] [ðə; ði][moʊst]['dʊrəb(ə)l]) ,

spruce	**,**	**or**	**pine**	**(**	**the**	**first**	**mentioned**	**being**	**the**	**most**	**durable**	**)**	**,**
云杉	,	或者	松树	(	这	第一的	提及	存在	这	最多	耐用的	)	,

云杉或松木（前者最为耐用），

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːt] , [ə'baʊt] 2¾ [ɪntʃɪz] [waɪd][ænd; ənd][wʌn]

a	**little**	**longer**	**than**	**the**	**width**	**of**	**the**	**pot**	**,**	**about**	**2¾**	**inches**	**wide**	**and**	**1**
一个	小的	更长	比	这	宽度	的	这	锅	,	关于	2¾	英寸	宽的	和	1

[ɪntʃ] [θɪk] .

inch	**thick**	**.**
英寸	厚的	.

比花盆的宽度略长，大约宽 2¾ 英寸，厚 1 英寸。

[ɪn][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['aʊtər] [strɪps][ə; eɪ][hoʊl][ɪz] [bɔːrd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['ɛndz]

In	the	ends	of	each	of	the	outer	strips	a	hole	is	bored	to	receive	the	ends
在	这	结束	的	每个	的	这	外	条状物	一个	洞	是	无聊的	到	收到	这	结束

[ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [brænʧ] [ʌv; əv]['plaɪəb(ə)l] [wʊd] ,

of	a	small	branch	of	pliable	wood	,
的	一个	小的	分支	的	柔韧的	木头	,

在每条外层木条的末端都钻有一个孔，用来插入一小段柔韧木枝的末端。

[wɪʧ] [ɪz][bent]['ɪntuː][ə; eɪ]['regjələr][ˌsemi'sɜːrkjələr] [kɜːrv] .

which	is	bent	into	a	regular	semicircular	curve	.
哪个	是	弯曲	进入	一个	常规的	半圆形	曲线	.

它被弯曲成规则的半圆形曲线。

[ðiːz] [huːps] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] ['brænʧɪz] [ʌv; əv] [spruːs] [ɔːr] ['hemlɑːk] , [ɔːr][ʌv; əv] ['hɑːrdwʊd]

These	hoops	are	made	of	branches	of	spruce	or	hemlock	,	or	of	hardwood
这些	篮球	是	制成	的	分支	的	云杉	或者	铁杉	,	或者	的	硬木

['sæplɪŋz] ,

saplings	,
树苗	,

这些圆环是用云杉或铁杉的树枝，或者硬木幼苗制成的。

[sʌtʃ] [æz; əz]['meɪp(ə)l] , [bɜːrtʃ] , [ɔːr] [æʃ] , ['dʒen(ə)rəli] [rɪ'teɪnɪŋ] [ðə; ði][bɑːrk] .

such	as	maple	,	birch	,	or	ash	,	generally	retaining	the	bark	.
这样的	作为	枫	,	桦木	,	或者	灰	,	一般来说	保留	这	吠	.

例如枫树、桦树或白蜡树，通常保留树皮。

[θriː] [ʌv; əv] [ðiːz] ['sɪmələr] [freɪmz] , [streɪt] [bɪ'loʊ] [ænd; ənd] [kɜːrvd] [ə'bʌv] , ['kɑːnstɪtuːt] [ðə; ði]

Three	of	these	similar	frames	,	straight	below	and	curved	above	,	constitute	the
三	的	这些	相似的	框架	,	直的	以下	和	弯曲	多于	,	构成	这

['freɪmwɜːrk] [ʌv; əv] [iːtʃ] [pɑːt] ,

framework	of	each	pot	,
框架	的	每个	锅	,

每个陶罐的框架都由三个类似的框架构成，这些框架下部笔直，上部弯曲。

[wʌn][tuː; tə][stænd][æt; ət] [iːtʃ] [end][ænd; ənd][wʌn][ɪn][ðə; ði]['sentər] .

one	to	stand	at	each	end	and	one	in	the	center	.
一	到	站立	在	每个	结尾	和	一	在	这	中心	.

一人站在两端，一人站在中间。

[ðə; ði] ['nærəʊ] [strɪps] [ʌv; əv] [wʊd] , ['dʒen(ə)rəli]['ɔːrd(ə)neri] [haʊs] [lɑːðz][ʌv; əv] [spruːs] [ɔːr][paɪn] ,

The	narrow	strips	of	wood	,	generally	ordinary	house	laths	of	spruce	or	pine	,
这	狭窄的	条状物	的	木头	,	一般来说	普通的	房子	木条	的	云杉	或者	松树	,

狭窄的木条，通常是普通的云杉或松木房屋板条，

[wɪtʃ] [fɔːrm][ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] , [ɑːr; ər] [neɪld] ['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz][tuː; tə][ðem; ðəm] ,

which	form	the	covering	,	are	nailed	lengthwise	to	them	,
哪个	形式	这	覆盖	,	是	钉子	纵向	到	他们	,

这些构成覆盖层的部件，沿长度方向钉在上面。

[wɪð; wɪθ] ['ɪntərˌspeɪsɪz] [bɪ'twiːn] [ə'baʊt]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪd] .

with	interspaces	between	about	equal	to	the	width	of	the	lathe	.
和	间隙	之间	关于	平等的	到	这	宽度	的	这	车床	.

间距大约等于车床的宽度。

[ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ðə; ði][lɑːðz][ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [neɪld] [ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz]

On	the	bottom	the	laths	are	sometimes	nailed	on	the	outside	and	sometimes
在	这	底部	这	木条	是	有时	钉子	在	这	外部	和	有时

[ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [krɔːs] ['piːsɪz] .

on	the	inside	of	the	cross	pieces	.
在	这	里面	的	这	叉	件	.

底部木条有时钉在横梁外侧，有时钉在横梁内侧。

[ðə; ði] [dɔːr] [ɪz] [fɔːrmd] [baɪ] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːðz] ['rʌnɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪər][leŋkθ; leŋθ] [nɪr]

The	door	is	formed	by	three	or	four	of	the	laths	running	the	entire	length	near
这	门	是	形成	经过	三	或者	四	的	这	木条	跑步	这	全部的	长度	靠近

[ðə; ði][tɑːp] .

the	top	.
这	顶部	.

门由三到四根沿顶部贯穿整个长度的木条构成。

[ðə; ði] [dɔːr] [ɪz] [hɪndʒd] [ɑːn][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [smɔːl] ['leðər] [strɪps] ,

The	door	is	hinged	on	by	means	of	small	leather	strips	,
这	门	是	铰链	在	经过	方法	的	小的	皮革	条状物	,

门是用细小的皮革条铰接的。

[ænd; ənd][ɪz] ['fɑːsənd] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['wʊd(ə)n] ['bʌt(ə)n][ɪn][ðə; ði]['sentər] , [ɔːr][baɪ] [tuː] ['bʌtnz] ,

and	is	fastened	by	a	single	wooden	button	in	the	center	,	or	by	two	buttons	,
和	是	系紧	经过	一个	单身的	木制的	按钮	在	这	中心	,	或者	经过	二	按钮	,

它由中间的一颗木纽扣固定，或者由两颗纽扣固定。

[wʌn][æt; ət] [iːtʃ] [end] .

one	at	each	end	.
一	在	每个	结尾	.

两端各一个。

[ðə; ði]['oʊpənɪŋz]['ɪntuː][ðə; ði][pɑːt] ... [ɑːr; ər] [tuː] [ɪn]['nʌmbər] , [wʌn][æt; ət] [iːtʃ] [end] ,

The	openings	into	the	pot	...	are	two	in	number	,	one	at	each	end	,
这	开口	进入	这	锅	...	是	二	在	数字	,	一	在	每个	结尾	,

锅的开口共有两个，两端各一个。

[ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli] [nɪt] [ʌv; əv] [kɔːrs] [twaɪn] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [meʃ] [bɪ'twiːn] [θriː] - [fɔːθs]

are	generally	knit	of	coarse	twine	and	have	a	mesh	between	three	-	fourths
是	一般来说	针织	的	粗	缠绕	和	有	一个	网	之间	三	-	第四部分

[ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ænd; ənd][wʌn] [ɪntʃ] [skwer] .

of	an	inch	and	1	inch	square	.
的	一个	英寸	和	1	英寸	正方形	.

通常用粗线编织而成，网眼大小介于四分之三英寸到一英寸见方之间。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['fʌn(ə)l] - [ʃeɪpt] , [wɪð; wɪθ][wʌn][saɪd] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] ,

They	are	funnel	-	shaped	,	with	one	side	shorter	than	the	other	,
他们	是	漏斗	-	形状	,	和	一	边	较短	比	这	其他	,

它们呈漏斗状，一侧比另一侧短。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]['lɑːrdʒər][end][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [daɪ'æmɪtər][æz; əz][ðə; ði] ['freɪmwɜːrk] .

and	at	the	larger	end	have	the	same	diameter	as	the	framework	.
和	在	这	更大的	结尾	有	这	相同的	直径	作为	这	框架	.

较大的一端与框架直径相同。

[ðə; ði]['smɔːlər][ænd; ənd] ['ɪnər] [end] ['meʒərz] [ə'baʊt][sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd][ɪz][held]

The	smaller	and	inner	end	measures	about	6	inches	in	diameter	and	is	held
这	较小的	和	内	结尾	措施	关于	6	英寸	在	直径	和	是	握住

['oʊpən][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['waɪər] [rɪŋ] [ɔːr]['wʊd(ə)n] [huːp] .

open	by	means	of	a	wire	ring	or	wooden	hoop	.
打开	经过	方法	的	一个	金属丝	戒指	或者	木制的	箍	.

较小的内端直径约为 6 英寸，用金属丝环或木环撑开。

[ðə; ði] ['fʌnəlz] [ɑːr; ər] ['fɑːsənd] [baɪ][ðə; ði]['lɑːrdʒər]['ɛndz][tuː; tə][ðə; ði][end] [freɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːt] ,

The	funnels	are	fastened	by	the	larger	ends	to	the	end	frames	of	the	pot	,
这	漏斗	是	系紧	经过	这	更大的	结束	到	这	结尾	框架	的	这	锅	,

漏斗的较大一端固定在锅的端框上，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʃɔːrtər] [saɪd] ['ʌpərmoʊst] ,

with	the	shorter	side	uppermost	,
和	这	较短	边	最上层	,

短边朝上

[soʊ] [ðæt] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn] [pleɪs] [ðeɪ] [liːd] [əˈbliːkli] [ˈʌpwərd] [ˈɪntuː][ðə; ði][pɑːt] [ɪnˈsted] [ʌv; əv]

so	that	when	they	are	in	place	they	lead	obliquely	upward	into	the	pot	instead	of
所以	那	什么时候	他们	是	在	地方	他们	带领	斜向	向上	进入	这	锅	反而	的

[ˌhɔːrɪˈzɑːntəli] .

horizontally	.
水平方向	.

这样，当它们就位时，它们就会斜向上进入锅中，而不是水平地进入锅中。

[ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈɛndz][ɑːr; ər] [sɪˈkjʊrd] [ɪn][pəˈzɪʃ(ə)n][baɪ][wʌn][ɔːr] [tuː] [kɔːrdz] [ɪkˈstendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentər]

The	inner	ends	are	secured	in	position	by	one	or	two	cords	extending	to	the	center
这	内	结束	是	安全	在	位置	经过	一	或者	二	绳索	扩展	到	这	中心

[freɪm] .

frame	.
框架	.

内端通过一根或两根延伸到中心框架的绳索固定到位。

[ðə; ði] [ˈfʌnəlz] [ɑːr; ər][əˈbaʊt] - [ɔːr] - [ɪntʃɪz] [diːp] ,

The	funnels	are	about	11	or	12	inches	deep	,
这	漏斗	是	关于	-	或者	-	英寸	深的	,

漏斗的深度约为11或12英寸。

[ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [ɪkˈstend][əˈbaʊt] [ˌhæfˈweɪ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsentər][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːt] .

and	therefore	extend	about	halfway	to	the	center	of	the	pot	.
和	所以	延长	关于	半	到	这	中心	的	这	锅	.

因此，它们延伸到锅中心大约一半的位置。

[ðeɪ] [ˈteɪpər][ˈræpɪdli][ænd; ənd][fɔːrm][ə; eɪ] [ˈstrɔːŋli] [ɪnˈklaɪnd] [pleɪn] ,

They	taper	rapidly	and	form	a	strongly	inclined	plane	,
他们	锥形	快速	和	形式	一个	强烈	倾斜	飞机	,

它们迅速变细，形成一个倾斜度很大的平面。

[ʌp] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈlɔbstəz] [mʌst; məst][klaɪm][ɪn][ðer; ðər] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði][beɪt] .

up	which	the	lobsters	must	climb	in	their	search	for	the	bait	.
向上	哪个	这	龙虾	必须	爬	在	他们的	搜索	为了	这	饵	.

龙虾必须爬上去才能找到鱼饵。

[ə; eɪ] [tuː] - [strænd] [məˈnɪlə] [twaɪn] [ɪz][moʊst] [ˈkɑːmənli] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈfʌnəlz] .

A	two	-	strand	manila	twine	is	most	commonly	used	for	the	funnels	.
一个	二	-	链	马尼拉	缠绕	是	最多	通常	用过的	为了	这	漏斗	.

漏斗最常用的是双股麻绳。

[ˈkɑːt(ə)n][ɪz][ˈɔːlsoʊ] [juːst] , [bʌt; bət][ɪz] [mɔːr] [ɪkˈspensɪv] [ænd; ənd] [les] [ˈdʊrəb(ə)l] .

Cotton	is	also	used	,	but	is	more	expensive	and	less	durable	.
棉布	是	还	用过的	,	但	是	更多的	昂贵的	和	较少的	耐用的	.

棉花也可以使用，但价格更贵，而且耐用性较差。

[ˈlɑːbstər][pɔts]

Lobster	pots
龙虾	锅

龙虾笼

[ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfʌn(ə)l] [wʌz; wəz][fɜːrst] [meɪd] [æt; ət][ˌmætɪˈnaɪkəs] [ˈʃɔːrtli]

A	change	in	the	shape	of	the	funnel	was	first	made	at	Matinicus	shortly
一个	改变	在	这	形状	的	这	漏斗	曾是	第一的	制成	在	马蒂尼克斯	不久

[bɪˈfɔːr] - .

before	1890	.
前	-	.

马蒂尼克斯在 1890 年前后不久首次对漏斗的形状进行了改变。

[ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [kɔːld] [ðə; ði] " [ˈpæt(ə)nt] [hed] .

This	has	been	called	the	"	patent	head	.
这	有	到过	称为	这	"	专利	头	.

这被称为“专利头”。

" [lɑːrdʒ] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə] ['ɔːlweɪz] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] [ænd; ənd] [smɔːl] [wʌnz] [tuː; tə] [ðə; ði]

"	Large	lobsters	are	said	to	always	go	to	the	top	and	small	ones	to	the
"	大的	龙虾	是	说	到	总是	去	到	这	顶部	和	小的	一个	到	这

['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɔts] .

bottom	of	the	pots	.
底部	的	这	锅	.

据说大龙虾总是游到笼子的顶部，而小龙虾总是游到笼子的底部。

[baɪ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] [ɪn] [ðə; ði] " [oʊld] - [hed] " [pɑːt] [lɑːrdʒ] ['lɔbstəz] [meɪd] [ðer; ðər] [ɪ'skeɪp]

By	going	to	the	top	in	the	"	old	-	head	"	pot	large	lobsters	made	their	escape
经过	去	到	这	顶部	在	这	"	老的	-	头	"	锅	大的	龙虾	制成	他们的	逃脱

[θruː] [ðə; ði] [hoʊl] ,

through	the	hole	,
通过	这	洞	,

大龙虾爬到“老头”笼子的顶部，然后从洞里逃脱。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] [pɔts] [wɪð; wɪθ] " ['pæt(ə)nt] ['hedz] " [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['faɪndɪŋ] [ðer; ðər] [weɪ] [θruː]

but	in	the	pots	with	"	patent	heads	"	instead	of	finding	their	way	through
但	在	这	锅	和	"	专利	头部	"	反而	的	寻找	他们的	方式	通过

[ðə; ði] [hoʊl] [ðə; ði] [bɪg] ['lɔbstəz] [slaɪd] ['oʊvər] [ˌaɪ 'tiː] .

the	hole	the	big	lobsters	slide	over	it	.
这	洞	这	大的	龙虾	滑动	超过	它	.

但是，在那些带有“专利头”的笼子里，大龙虾不是穿过洞口，而是从洞口滑过去。

[ðə; ði] " ['pæt(ə)nt] [hed] " [hæz; həz] [nɑːt] [bɪn] [juːst] [tuː; tə] ['eni] [ɪk'stent] , [haʊ'evər] .

The	"	patent	head	"	has	not	been	used	to	any	extent	,	however	.
这	"	专利	头	"	有	不是	到过	用过的	到	任何	程度	,	然而	.

然而，“专利头”尚未得到任何程度的使用。

[ðə; ði] [sketʃ] [ʃoʊn] [ɑːn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [peɪdʒ] ['gɪvz] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn]

The	sketch	shown	on	the	following	page	gives	a	good	idea	of	the	difference	in
这	草图	所示	在	这	下列的	页	给予	一个	好的	主意	的	这	不同之处	在

[ʃeɪp] .

shape	.
形状	.

下一页所示的草图可以很好地展现形状上的差异。

[oʊld] [staɪl] [ʌv; əv] [hed] ([ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [juːz]) ['pæt(ə)nt] [hed]

Old	style	of	head	(	in	general	use	)	Patent	head
老的	风格	的	头	(	在	一般的	使用	)	专利	头

旧式头部（一般用途）专利头部

[ɪn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɔːrd(ə)neri] [pɑːt] [ɪz] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] ['spɪrhed] [ʌv; əv] [wʊd] [ɔːr] ['aɪərn]

In	the	center	of	the	ordinary	pot	is	a	sort	of	spearhead	of	wood	or	iron
在	这	中心	的	这	普通的	锅	是	一个	种类	的	矛头	的	木头	或者	铁

[frʌm; frəm] [eɪt] [tuː; tə] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

from	8	to	12	inches	long	.
从	8	到	-	英寸	长的	.

在普通的锅中央，有一个长 8 到 12 英寸的木制或铁制矛头。

[ðɪs] [hæz; həz] [wʌn] [lɑːrdʒ] [bɑːrb] [ænd; ənd] [ɪz] [set] ['ʌpraɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sentər] [freɪm]

This	has	one	large	barb	and	is	set	upright	in	the	middle	of	the	center	frame
这	有	一	大的	倒钩	和	是	放	直立	在	这	中间	的	这	中心	框架

.

:

.

它有一个大倒钩，竖直安装在中心框架的中间。

[ðə; ði] [beɪt] [ɪz] [pleɪst] [ɑːn] [ðɪs] ['spɪrhed] .

The	bait	is	placed	on	this	spearhead	.
这	饵	是	放置	在	这	矛头	.

诱饵就放在这个矛头上。

['sevrəl] [lɑːrdʒ] [stoʊnz] [ɔːr] [brɪks] [ɑːr; ər] [læʃ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːt] ,

Several	**large**	**stones**	**or**	**bricks**	**are**	**lashed**	**to**	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**pot**	**,**
一些	大的	石头	或者	砖块	是	鞭打	到	这	底部	的	这	锅	,

锅底绑着几块大石头或砖块，

[ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] , [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [weɪt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði][pɑːt][æt; ət][ðə; ði]

on	**the**	**inside**	**,**	**in**	**order**	**to**	**furnish**	**weight**	**enough**	**to**	**hold**	**the**	**pot**	**at**	**the**
在	这	里面	,	在	命令	到	提供	重量	足够的	到	抓住	这	锅	在	这

['bɑːtəm] .

bottom	**.**
底部	.

内部，以便提供足够的重量来支撑锅底。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['noʊtɪst] [ðæt] [ə; eɪ]['lɑːbstər]['dʒen(ə)rəli] [krɔːld] ['oʊvər][ə; eɪ][pɑːt] [bɪ'fɔːr]

As	**it**	**was**	**noticed**	**that**	**a**	**lobster**	**generally**	**crawled**	**over**	**a**	**pot**	**before**
作为	它	曾是	注意到	那	一个	龙虾	一般来说	爬行	超过	一个	锅	前

['entərɪŋ] [baɪ][ðə; ði][end] ,

entering	**by**	**the**	**end**	**,**
进入	经过	这	结尾	,

人们注意到，龙虾通常会先爬过笼子，最后才进入笼子里。

[sʌm; səm][pɔts][ʌv; əv][ə; eɪ] [skwer] [fɔːrm][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['oʊpənɪŋ][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][wɜːr; wər]

some	**pots**	**of**	**a**	**square**	**form**	**and**	**with**	**the**	**opening**	**at**	**the**	**top**	**were**
一些	锅	的	一个	正方形	形式	和	和	这	开幕	在	这	顶部	是

[kən'strʌktɪd] ,

constructed	**,**
建造	,

制作了一些方形的、顶部开口的陶罐。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [sək'sesf(ə)l] .

but	**they**	**were**	**not**	**successful**	**.**
但	他们	是	不是	成功的	.

但他们并没有成功。

[ə'nʌðər] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] 7½ [fiːt] [ænd; ənd][faɪv] [sə'pɔːrtɪŋ] [freɪmz]

Another	**variation**	**had**	**a**	**length**	**of**	**7½**	**feet**	**and**	**five**	**supporting**	**frames**
其他	变化	有	一个	长度	的	7½	脚	和	五	支持	框架

[ˌɪn'saɪd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [θriː] ,

inside	**instead**	**of**	**three**	**,**
里面	反而	的	三	,

另一种变体的长度为7.5英尺，内部有五个支撑框架而不是三个。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði][oʊld][pɑːt] .

as	**in**	**the**	**old**	**pot**	**.**
作为	在	这	老的	锅	.

就像以前用的那种锅一样。

[ðiːz] [wɜːr; wər][set][æt; ət]['iːkwəl] ['distənsiz] [ə'pɑːrt] , [ænd; ənd][hæd; həd] [tuː] [mɔːr] ['fʌnəlz] [ðæn; ðən]

These	**were**	**set**	**at**	**equal**	**distances**	**apart**	**,**	**and**	**had**	**two**	**more**	**funnels**	**than**
这些	是	放	在	平等的	距离	除	,	和	有	二	更多的	漏斗	比

[ðə; ði] ['ʌðər] ,

the	**other**	**,**
这	其他	,

这两个漏斗相距相等，并且比另一个漏斗多两个漏斗。

[wʌn] ['fʌn(ə)l] ['biːɪŋ] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [freɪmz] [ɪk'sept] [ðə; ði] ['sentər][wʌn] , [ænd; ənd]

one	**funnel**	**being**	**attached**	**to**	**each**	**of**	**the**	**frames**	**except**	**the**	**center**	**one**	**,**	**and**
一	漏斗	存在	随附的	到	每个	的	这	框架	除了	这	中心	一	,	和

[ɔːl] ['pɔɪntɪŋ] ['ɪnwərd] .

all	**pointing**	**inward**	**.**
全部	指向	向内	.

除了中间的框架外，每个框架上都连接着一个漏斗，所有漏斗都指向内侧。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði][beɪt][ðə; ði]['lɑ:bstər][hæd; həd][tu:; tə][pæs] [θru:] [tu:] ['fʌnəlz] ,
In order to reach the bait the lobster had to pass through two funnels ,
在 命令 到 抵达 这 饵 这 龙虾 有 到 经过 通过 二 漏斗 ,

为了吃到鱼饵，龙虾必须穿过两个漏斗。

[ænd; ənd][ɪts] ['tʃænsɪz] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] [wɜ:r; wər] [ˌðer'baɪ] ['lesnd] .
and its chances of escape were thereby lessened .
和 它是 机会 的 逃脱 是 从而 减少 .

因此，它的逃脱机会就减少了。

[ðɪs] [staɪl] [ɪz] ['rerli] [si:n] [naʊ] .
This style is rarely seen now .
这 风格 是 很少 已见 现在 .

这种风格现在很少见了。

[stɪl] [ə'nʌðər] [və'raɪəti][ɪn] [voʊg] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm][hæd; həd][ə; eɪ] ['træpdɔ:r] ,
Still another variety in vogue for a short time had a trapdoor ,
仍然 其他 种类 在 时尚 为了 一个 短的 时间 有 一个 活板门 ,

还有一种曾短暂流行的款式带有活板门。

[ɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði]['lɑ:bstər][hæd; həd][tu:; tə][klaɪm][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði][beɪt] ;
on which the lobster had to climb in order to reach the bait ;
在 哪个 这 龙虾 有 到 爬 在 命令 到 抵达 这 饵 ;

龙虾必须爬上去才能吃到鱼饵；

[ðə; ði] [dɔ:r] [ðen] [geɪv] [wei] [ænd; ənd] [pri'sipiteitid] [ðə; ði]['lɑ:bstər]['ɪntu:][ə; eɪ] [sɪ'kjʊr] [ɪn'kloʊʒər] .
the door then gave way and precipitated the lobster into a secure inclosure .
这 门 然后 给予 方式 和 沉淀 这 龙虾 进入 一个 安全的 附件 .

然后门开了，龙虾被弹射到一个安全的围栏里。

[ə; eɪ] [fju:] [pɔts][ɑ:r; ər] [meɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fʌn(ə)l] [ʌv; əv][lɑ:ðz][ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [net] ['fʌnəlz] .
A few pots are made with a funnel of laths in place of the net funnels .
一个 很少 锅 是 制成 和 一个 漏斗 的 木条 在 地方 的 这 网 漏斗 .

有些陶罐是用木条漏斗代替网状漏斗制成的。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri][pɑ:t][ɪn] ['evri] ['ʌðər] [pər'tɪkjələr] .
They are the same as the ordinary pot in every other particular .
他们 是 这 相同的 作为 这 普通的 锅 在 每一个 其他 特别的 .

它们在其他方面都与普通的锅一样。

[ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri][pɔts][kɔ:st][ə'baʊt] $1 [tu:; tə] [kən'strʌkt] .
The ordinary pots cost about $1 to construct .
这 普通的 锅 成本 关于 $1 到 构造 .

普通的花盆造价大约为 1 美元。

['dʊrɪŋ] ['sɜ:rt(ə)n] ['si:znz] [ðə; ði][pɔts][ɑ:r; ər]['bædli] ['i:tn] [baɪ] " [wə:mz, vɔ:rms] ,
During certain seasons the pots are badly eaten by " worms ,
期间 肯定 季节 这 锅 是 糟糕 吃 经过 " 蠕虫 ,

在某些季节，花盆会被"虫子"严重啃噬，

" [ðə; ði] ['ʃɪpˌwɜ:rm] ([tə'ri:doʊ]) [ɔ:r][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] [smɔ:l] ['bɔ:rɪŋ] [krʌs'teɪʃnz] .
" the shipworm (Teredo) or one of the species of small boring crustaceans .
" 这 船蛆 (特雷多) 或者 一 的 这 物种 的 小的 无聊的 甲壳类动物 .

"船蛆（Teredo）或小型钻孔甲壳类动物之一。

[pɔts][ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] ['fri:kwəntli] [lɔ:st] ['dʊrɪŋ] ['stɔ:rmi] ['weðər] ,
Pots are also frequently lost during stormy weather ,
锅 是 还 频繁地 丢失的 期间 暴风雨 天气 ,

暴风雨天气中，锅碗瓢盆也经常被冲走。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪʃərmən] ['ðerfɔ:r] [hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'zɜ:rv] [stɑ:k] [ɑ:n][hænd][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə]

and	the	fishermen	therefore	have	a	reserve	stock	on	hand	in	order	to
和	这	渔民	所以	有	一个	预订	库存	在	手	在	命令	到

[rɪ'pleɪs] [ðoʊz] [lɔ:st][ɔ:r] [ˌtempə'rerəli] [dɪs'eɪbld] .

replace	those	lost	or	temporarily	disabled	.
代替	那些	丢失的或者		暂时地	已禁用	.

因此，渔民们会储备一些鱼苗，以替换那些损失或暂时失去捕捞能力的鱼苗。

['meθədz] [ʌv; əv] ['fɪʃɪŋ] .

METHODS	OF	FISHING	.
方法	的	钓鱼	.

捕鱼方法。

[ɪn] ['fɪʃɪŋ] [ðə; ði][træps][ɑ:r; ər] ['i:ðər] [set][ɑ:n]['sɪŋg(ə)l] [wɔ:ps] [ɔ:r][ɑ:n] [trɔ:lz] [ʌv; əv][eɪt][tu:; tə] -

In	fishing	the	traps	are	either	set	on	single	warps	or	on	trawls	of	8	to	40
在	钓鱼	这	陷阱	是	任何一个	放	在	单身的	扭曲	或者	在	拖网	的	8	到	-

[ænd; ənd] - [pɔts] .

and	50	pots	.
和	-	锅	.

捕鱼时，陷阱要么设置在单个渔线上，要么设置在由 8 到 40 个或 50 个陷阱组成的拖网上。

[æt; ət][fɜ:rst][ɔ:l][pɔts][wɜ:r; wər][set] ['sɪŋgli] .

At	first	all	pots	were	set	singly	.
在	第一的	全部	锅	是	放	单独	.

起初所有的锅都是单独摆放的。

[ðə; ði][laɪn][baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['loʊɝd] [ænd; ənd] [hɔ:ld] [ʌp] ,

The	line	by	which	they	were	lowered	and	hauled	up	,
这	线	经过	哪个	他们	是	降低	和	拖拽	向上	,

用于将它们放下和拉起的绳索，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['ɔ:lsoʊ] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['bu:i] [laɪn] ,

and	which	also	served	as	a	buoy	line	,
和	哪个	还	服务	作为	一个	浮标	线	,

同时它也起到了浮标线的作用。

[wʌz; wəz] ['fɑ:sənd] [tu:; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][end] [freɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ɔ:r] [sɪl] ,

was	fastened	to	one	of	the	end	frames	of	the	bottom	or	sill	,
曾是	系紧	到	一	的	这	结尾	框架	的	这	底部	或者	窗台	,

固定在底部或门槛的其中一个端框上，

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] , [æt; ət][ðə; ði] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [hu:p] .

as	it	is	called	,	at	the	intersection	of	the	hoop	.
作为	它	是	称为	,	在	这	路口	的	这	箍	.

正如它所称呼的那样，在圆环的交点处。

[ðə; ði] ['bu:i:z] ['dʒen(ə)rəli][kən'sɪst; 'kɑ:nsɪst][ʌv; əv][ə; eɪ] ['teɪpərɪŋ] [pi:s] [ʌv; əv]['si:dər][ɔ:r] [spru:s] , [wedʒ]

The	buoys	generally	consist	of	a	tapering	piece	of	cedar	or	spruce	,	wedge
这	浮标	一般来说	由	的	一个	逐渐变细	片	的	雪松	或者	云杉	,	楔

- [ʃeɪpt] ,

-	shaped	,
-	形状	,

这些浮标通常由一块逐渐变细的雪松或云杉木楔形制成，

[ɔ:r] ['nɪrli] ['spɪnd(ə)l] [ʃeɪpt] , [ænd; ənd][ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] .

or	nearly	spindle	shaped	,	and	about	18	inches	long	.
或者	几乎	主轴	形状	,	和	关于	-	英寸	长的	.

或者近乎纺锤形，长约 18 英寸。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['peɪntɪd] [ɪn] [dɪ'stɪŋktɪv] ['kʌlɚz] , [soʊ] [ðæt] [iːtʃ] ['fɪʃərmən] [meɪ] ['iːzəli]
They **are** **usually** **painted** **in** **distinctive** **colors** **,** **so** **that** **each** **fisherman** **may** **easily**
他们 是 通常 绘 在 独特的 颜色 ， 所以 那 每个 渔夫 可能 容易地
['rekəgnaɪz] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
recognize **his** **own** **.**
认出 他的 自己的 .

它们通常被涂上独特的颜色，以便每个渔民都能轻易认出自己的渔船。

[smɔːl] [kegz] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [juːst] [æz; əz] ['buːiːz] .
Small **kegs** **are** **also** **used** **as** **buoys** **.**
小的 酒桶 是 还 用过的 作为 浮标 .

小木桶也可用作浮标。

[ɪn][ðə; ði][wɔːrm]['siːz(ə)n][ðə; ði][pɔts][ɑːr; ər] ['friːkwəntli] [set][ɑːn] [trɔːlz] [ɔːr] " [graʊnd] [laɪnz] ,
In **the** **warm** **season** **the** **pots** **are** **frequently** **set** **on** **trawls** **or** **"** **ground** **lines** **,**
在 这 温暖的 季节 这 锅 是 频繁地 放 在 拖网 或者 " 地面 线条 ，

在温暖的季节，渔笼通常放置在拖网或“地线上”。

" [æz; əz] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər][kwaɪt] [θɪk] [ðen] [ɑːn][ðə; ði] ['rɑːki] ['bɑːtəm] [nɪr] [ʃɔːr] .
" **as** **lobsters** **are** **quite** **thick** **then** **on** **the** **rocky** **bottom** **near** **shore** **.**
" 作为 龙虾 是 相当 厚的 然后 在 这 岩石 底部 靠近 支撑 .

“因为在近岸的岩石底部，龙虾数量相当多。”

[ɪf] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ɪz]['sændi] [ðeɪ] [ɑːr; ər][set] ['fɑːrðər] [frʌm; frəm] [ʃɔːr] .
If **the** **bottom** **is** **sandy** **they** **are** **set** **farther** **from** **shore** **.**
如果 这 底部 是 沙 他们 是 放 更远 从 支撑 .

如果海底是沙质的，它们会被放置在离海岸更远的地方。

['lɔbstəz] [ɑːr; ər][moʊst] ['nuːmərəs] [ɑːn][ə; eɪ] ['rɑːki] ['bɑːtəm] .
Lobsters **are** **most** **numerous** **on** **a** **rocky** **bottom** **.**
龙虾 是 最多 很多的 在 一个 岩石 底部 .

龙虾在岩石海底数量最多。

[ɪn][ðə; ði] [trɔːl] ['meθəd] [ðə; ði][pɔts][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][set] [ə'baʊt] - [fiːt] [ə'pɑːrt] ,
In **the** **trawl** **method** **the** **pots** **are** **usually** **set** **about** **30** **feet** **apart** **,**
在 这 拖网 方法 这 锅 是 通常 放 关于 - 脚 除 ，

拖网捕捞法中，渔笼通常间隔约30英尺放置。

[di'pendiŋ] [ɑːn][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv]['wɔːtər] ,
depending **on** **the** **depth** **of** **water** **,**
取决于 在 这 深度 的 水 ，

根据水深而定，

[soʊ] [ðæt] [wen] [wʌn][pɑːt][ɪz][ɪn][ðə; ði][boʊt][ðə; ði][nekst] [wɪl] [biː; bi][ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] .
so **that** **when** **one** **pot** **is** **in** **the** **boat** **the** **next** **will** **be** **on** **the** **bottom** **.**
所以 那 什么时候 一 锅 是 在 这 船 这 下一个 将要 是 在 这 底部 .

这样，当一个锅放在船上时，下一个锅就会沉到船底。

[ðə; ði] [graʊnd] [laɪnz] [hæv; həv][lɑːrdʒ] ['æŋkərz] [æt; ət] [iːtʃ] [end][ænd; ənd][ə; eɪ] ['floʊtɪŋ] ['buːi] [taɪd]
The **ground** **lines** **have** **large** **anchors** **at** **each** **end** **and** **a** **floating** **buoy** **tied**
这 地面 线条 有 大的 锚 在 每个 结尾 和 一个 漂浮的 浮标 系
[tuː; tə][ə; eɪ] [strɔːŋ] [laɪn] ,
to **a** **strong** **line** **,**
到 一个 强的 线 ，

锚绳两端都有大型锚，并通过一根结实的绳索系着一个浮标。

[wɪtʃ] [ɪz] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [laɪn]['ɔːlmoʊst] - ['fæðəmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['æŋkərz] .
which **is** **fastened** **to** **the** **ground** **line** **almost** **25** **fathoms** **from** **the** **anchors** **.**
哪个 是 系紧 到 这 地面 线 几乎 - 英寻 从 这 锚 .

它固定在距离锚点近 25 英寻的地线上。

[wen] [ðə; ði][læst][pɑːt][ɪz] [hɔːld] [ðə; ði] ['æŋkər] [ɪz][fɑːr] [ɪ'nʌf] [ə'weɪ] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði][boʊt][ɪn]

When	the	last	pot	is	hauled	the	anchor	is	far	enough	away	to	hold	the	boat	in
什么时候	这	最后的	锅	是	拖拽	这	锚	是	远的	足够的	离开	到	抓住	这	船	在

[pə'zɪʃ(ə)n] .

position	.
位置	.

当最后一个渔网被拉上来时，锚已经离船足够远，足以将船固定在原地。

[ðə; ði][pɔts][ɑːr; ər][set][æt; ət] ['distənsiz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] ['reɪndʒɪŋ][frʌm; frəm] - [jaːdz][tuː; tə]

The	pots	are	set	at	distances	from	the	shore	ranging	from	100	yards	to
这	锅	是	放	在	距离	从	这	支撑	范围	从	-	码	到

[faɪv][ɔːr][sɪks][maɪlz] .

5	or	6	miles	.
5	或者	6	英里	.

这些鱼缸距离岸边的距离从 100 码到 5 或 6 英里不等。

[ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv] ['setɪŋ] [pɔts][wʌz; wəz][fɜːrst][juːst] [ə'baʊt][ðə; ði] [jɪr] - [ɪn][ˌsægə'dɑːhɑːk]

This	method	of	setting	pots	was	first	used	about	the	year	1865	in	Sagadahoc
这	方法	的	环境	锅	曾是	第一的	用过的	关于	这	年	-	在	萨加达霍克

['kaʊnti] .

County	.
县	.

这种陶罐制作方法最早于 1865 年左右在萨加达霍克县使用。

[ðə; ði][træps][ɑːr; ər][set][ɪn][frʌm; frəm][θriː][tuː; tə] - ['fæðəmz] [ɪn][ðə; ði][wɔːrm]['siːz(ə)n] .

The	traps	are	set	in	from	3	to	10	fathoms	in	the	warm	season	.
这	陷阱	是	放	在	从	3	到	-	英寻	在	这	温暖的	季节	.

捕捞陷阱设置在温暖季节的3至10英寻深处。

[ɪn] ['wɪntər] ['fɪʃɪŋ] [ðə; ði][pɔts][ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli][set] ['sɪŋgli] ,

In	winter	fishing	the	pots	are	generally	set	singly	,
在	冬天	钓鱼	这	锅	是	一般来说	放	单独	,

冬季捕鱼时，通常一次只放置一个鱼笼。

[æz; əz][ðə; ði] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['skætərd] [ðen] [ænd; ənd][ðə; ði][best] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər] [ə'teɪnd] [baɪ]

as	the	lobsters	are	more	scattered	then	and	the	best	results	are	attained	by
作为	这	龙虾	是	更多的	疏散	然后	和	这	最好的	结果	是	已达到	经过

['ʃɪftɪŋ] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][pɔts] ['slaɪtli] [iːtʃ] [taɪm] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [fiʃt] .

shifting	the	position	of	the	pots	slightly	each	time	they	are	fished	.
转变	这	位置	的	这	锅	轻微地	每个	时间	他们	是	钓鱼	.

因为此时龙虾分布比较分散，所以每次捕捞时稍微移动一下蟹笼的位置，就能取得最好的效果。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði][drɪft][ʌv; əv][ðə; ði][boʊt] [waɪl] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ɪz] ['hɔːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pɑːt] ,

This	is	caused	by	the	drift	of	the	boat	while	the	fisherman	is	hauling	in	the	pot	,
这	是	导致	经过	这	漂移	的	这	船	尽管	这	渔夫	是	运输	在	这	锅	,

这是由于渔民收网时船只漂移造成的。

['emptiɪŋ] [ænd; ənd] [riː'beɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ðen] ['drɑːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvərbɔːrd] [ə'gen] .

emptying	and	rebaiting	it	,	and	then	dropping	it	overboard	again	.
清空	和	重新诱饵	它	,	和	然后	下降	它	落水	再次	.

清空鱼饵，重新装上鱼饵，然后再次将其扔到海里。

[ðə; ði]['wɪntər] ['fɪʃɪŋ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] ['kærid] [ɑːn][ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [siː] , [ɔːl'ðoʊ] [ɪn][ə; eɪ][fjuː] ['pleɪsɪz]

The	winter	fishing	is	generally	carried	on	in	the	open	sea	,	although	in	a	few	places
这	冬天	钓鱼	是	一般来说	携带	在	在	这	打开	海	,	虽然	在	一个	很少	地方

,

,

,

冬季捕鱼活动通常在公海进行，尽管在少数地方也是如此。

[laɪk] ['ʃiːpˌskɑːt] [beɪ] ,
like **Sheepscot** **Bay** **,**
喜欢 羊苏格兰 湾 ,

就像希普斯科特湾一样

[ðə; ði] ['lɔbstəz] [ɪn]['wɪntər][rɪ'taɪər][tuː; tə][ðə; ði] [diːp] ['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪz] [ænd; ənd][kæn; kən]
the **lobsters** **in** **winter** **retire** **to** **the** **deep** **waters** **of** **the** **bays** **and** **can**
这 龙虾 在 冬天 退休 到 这 深的 水 的 这 海湾 和 能
[ðer; ðər][biː; bi] [kɔːt] .
there **be** **caught** **.**
那里 是 捕捉 .

冬季，龙虾会迁徙到海湾深处，在那里可以捕捞到它们。

[ðə; ði][pɔts][ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli][set][ɪn][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ['fæðəmz] [ʌv; əv]['wɔːtər][æt; ət] [ðɪs]
The **pots** **are** **generally** **set** **in** **from** **20** **to** **50** **fathoms** **of** **water** **at** **this**
这 锅 是 一般来说 放 在 从 - 到 - 英寻 的 水 在 这
['siːz(ə)n] .
season **.**
季节 .

在这个季节，陶罐通常会放置在 20 到 50 英寻深的水中。

['sɜːrt(ə)n] ['fɪʃərmən] [kleɪm] [ðæt] [wen] [pɔts][ɑːr; ər][set][ɑːn][ə; eɪ] [trɔːl] [pleɪst] [ə'krɔːs] [ðə; ði][taɪd]
Certain **fishermen** **claim** **that** **when** **pots** **are** **set** **on** **a** **trawl** **placed** **across** **the** **tide**
肯定 渔民 宣称 那 什么时候 锅 是 放 在 一个 拖网 放置 穿过 这 潮
[ðə; ði] [kætʃ] [ɪz] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [wen] [ðə; ði] [trɔːl] [ɪz][set][ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði]
the **catch** **is** **greater** **than** **when** **the** **trawl** **is** **set** **in** **the** **direction** **of** **the**
这 抓住 是 更大的 比 什么时候 这 拖网 是 放 在 这 方向 的 这
['kɜːrənt] .
current **.**
当前的 .

一些渔民声称，当渔笼放置在横跨潮汐方向的拖网上时，捕获量比拖网顺流方向放置时要多。

[ɪn][ðə; ði]['fɔːrmər] [keɪs] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'sɜːrtɪd] ,
In **the** **former** **case** **,** **it** **is** **asserted** **,**
在 这 以前的 案件 , 它 是 断言 ,

在前一种情况下，有人声称：

[ðə; ði] [sent] [ɔːr][faɪn]['pɑːrtɪk(ə)lz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][beɪt][ɪz] [mɔːr] ['waɪdli] [dɪ'fjuːzd] [ænd; ənd]
the **scent** **or** **fine** **particles** **coming** **from** **the** **bait** **is** **more** **widely** **diffused** **and**
这 香味 或者 美好的 颗粒 未来 从 这 饵 是 更多的 广泛 扩散 和
[mɔːr] [æpt][tuː; tə] [ə'trækt] [ðə; ði] ['lɔbstəz] .
more **apt** **to** **attract** **the** **lobsters** **.**
更多的 易于 到 吸引 这 龙虾 .

饵料散发的气味或细小颗粒扩散范围更广，更容易吸引龙虾。

[ɪn] ['entərɪŋ] , ['æftər][fɜːrst] [ˌriːkə'nɔɪtərɪŋ] [ə'raʊnd][ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði][pɑːt] , [ðə; ði]['lɑːbstər]
In **entering** **,** **after** **first** **reconnoitering** **around** **and** **over** **the** **pot** **,** **the** **lobster**
在 进入 , 后 第一的 侦察 大约 和 超过 这 锅 , 这 龙虾
['ɔːlweɪz] [bæks] [ɪn] ,
always **backs** **in** **,**
总是 背部 在 ,

进入锅中时，龙虾总是先在锅周围和上方探查一番，然后再倒退着进去。

[praɪ'merəli] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [prɪ'perd] [tuː; tə] [miːt] ['eni] [foʊ] ['fɑːloʊɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
primarily **that** **he** **may** **be** **prepared** **to** **meet** **any** **foe** **following** **him** **,**
主要 那 他 可能 是 准备 到 见面 任何 敌人 下列的 他 ,

主要是为了让他做好准备，应对任何追击他的敌人。

['ɔ:lsoʊ][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hɪz; ɪz][lɑ:rdʒ] [klɔ:z] [wʊd] [bi:; bi][æpt][tu:; tə] [kætʃ] [ɪn][ðə; ði][net] ['fʌn(ə)l] [ʃʊd; ʃəd]

also	because	his	large	claws	would	be	apt	to	catch	in	the	net	funnel	should
还	因为	他的	大的	爪子	会	是	易于	到	抓住	在	这	网	漏斗	应该

[hi:; hi]['entər] [hed] [fɜ:rst] .

he	enter	head	first	.
他	进入	头	第一的	.

也因为他的大爪子如果他头朝下进入网漏斗，很容易被钩住。

['æftər] [dɪs'kʌvərɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [ɪm'prɪznd] , [wɪtʃ] [hi:; hi] [dʌz] ['veri] ['spi:dəli] ,

After	discovering	that	he	is	imprisoned	,	which	he	does	very	speedily	,
后	发现	那	他	是	被监禁	,	哪个	他	做	非常	迅速地	,

他很快就发现自己被监禁了，

[hi:; hi] [si:mz] [tu:; tə] [lu:z] [ɔ:l][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər][ðə; ði][beɪt] ,

he	seems	to	lose	all	desire	for	the	bait	,
他	似乎	到	失去	全部	欲望	为了	这	饵	,

他似乎对诱饵失去了所有兴趣。

[ænd; ənd][s'pendz][hɪz; ɪz][taɪm] ['roʊmɪŋ] [ə'raʊnd][ðə; ði][pɑ:t] ['hʌntɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv]

and	spends	his	time	roaming	around	the	pot	hunting	for	a	means	of
和	花费	他的	时间	漫游	大约	这	锅	打猎	为了	一个	方法	的

[ɪ'skeɪp] .

escape	.
逃脱	.

他整天在锅里四处游荡，寻找逃脱的方法。

[ðə; ði][pɔts][ɑ:r; ər]['dʒen(ə)rəli] [hɔ:ld] [wʌns][ə; eɪ][deɪ] , [bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [twaɪs][ə; eɪ][deɪ][ɪn] [gʊd]

The	pots	are	generally	hauled	once	a	day	,	but	sometimes	twice	a	day	in	good
这	锅	是	一般来说	拖拽	一次	一个	天	,	但	有时	两次	一个	天	在	好的

['weðər] .

weather	.
天气	.

这些陶罐通常每天运送一次，但在天气好的时候，有时一天会运送两次。

[æz; əz][ðə; ði][taɪd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [meɪn] [koʊst][ɪz][kwaɪt] [strɔ:ŋ] ,

As	the	tide	along	the	Maine	coast	is	quite	strong	,
作为	这	潮	沿着	这	缅因州	海岸	是	相当	强的	,

由于缅因州沿岸的潮汐非常强劲，

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [hɔ:l] [ðer; ðər][pɔts][æt; ət][ɔ:r][ə'baʊt] [slæk] ['wɔ:tər] ,

the	fishermen	usually	haul	their	pots	at	or	about	slack	water	,
这	渔民	通常	运输	他们的	锅	在	或者	关于	松弛	水	,

渔民通常在潮水低落时或潮水接近低落时收起渔网。

[loʊ] [taɪd]['dʒen(ə)rəli] ['bi:ɪŋ] [prɪ'fɜ:rd] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [wɜ:rkt] [wʌns][ə; eɪ] [deɪ] .

low	tide	generally	being	preferred	when	they	are	worked	once	a	day	.
低的	潮	一般来说	存在	首选	什么时候	他们	是	工作	一次	一个	天	.

如果一天只工作一次，通常最好选择低潮时进行。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ju:st] [baɪ][ə; eɪ] ['fɪʃərmən] ['veriz] ['greɪtli] [ɑ:n] ['dɪfrənt] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊst] .

The	number	used	by	a	fisherman	varies	greatly	on	different	sections	of	the	coast	.
这	数字	用过的	经过	一个	渔夫	变化	非常	在	不同的	部分	的	这	海岸	.

渔民使用的渔线数量在沿海不同区域差异很大。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [ʌv; əv] [ðɪs] [kə'mɪʃ(ə)n] ,

According	to	the	investigations	of	this	Commission	,
根据	到	这	调查	的	这	委员会	,

根据该委员会的调查，

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][pɔts][tu:; tə][ðə; ði][mæn][ɪn]['sɜ:rt(ə)n] ['jɪrz] [wʌz; wəz][æz; əz] ['fɑ:loʊz] :

the	average	number	of	pots	to	the	man	in	certain	years	was	as	follows	:
这	平均的	数字	的	锅	到	这	男人	在	肯定	年	曾是	作为	跟随	:

某些年份中，每名男子平均拥有的锅数量如下：

['fɪfti] - [sɪks][pɔts][ɪn] - , - [ɪn] - [ænd; ənd] - , - [ɪn] - [ænd; ənd] - ,
Fifty - six pots in 1880 , 59 in 1887 and 1888 , 58 in 1889 and 1892 ,
五十 - 六 锅 在 - , - 在 - 和 - , - 在 - 和 - ,

1880年56个陶罐，1887年和1888年59个陶罐，1889年和1892年58个陶罐。

[ænd; ənd] - [ɪn] - .
and 50 in 1898 .
和 - 在 - .

1898 年为 50。

[ðɪs] ['ævərɪdʒ] , [haʊ'evər] , [ɪz] ['sʌmwʌt] [ˌmɪs'liːdɪŋ] ,
This average , however , is somewhat misleading ,
这 平均的 , 然而 , 是 有些 误导性的 ,

然而，这个平均值在某种程度上具有误导性。

[æz; əz][kwaɪt][ə; eɪ]['nʌmbər][ʌv; əv]['pɝːsənz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][koʊst] [teɪk] [ʌp] ['lɑːbstərɪŋ] [fɔːr; fər]['oʊnli][ə; eɪ]
as quite a number of persons along the coast take up lobstering for only a
作为 相当 一个 数字 的 人 沿着 这 海岸 拿 向上 捕捞龙虾 为了 仅有的 一个
[fjuː] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] ,
few months in the year ,
很少 几个月 在 这 年 ,

因为沿海地区有不少人一年中只有几个月从事捕捞龙虾的工作，

[ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːrn][tuː; tə][ðer; ðər]['regjələr] [ˌɑːkjə'peɪʃənz] .
and then return to their regular occupations .
和 然后 返回 到 他们的 常规的 职业 .

然后返回各自的日常工作岗位。

[æz; əz] [ðiːz] ['pɝːsənz][juːz][bʌt; bət][fjuː][pɔts] ,
As these persons use but few pots ,
作为 这些 人 使用 但 很少 锅 ,

由于这些人使用的锅具很少，

[ðə; ði]['ævərɪdʒ][pər][mæn] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [hoʊl] [steɪt] [ɪz]['veri] [kən'sɪdərəbli] [rɪ'djʊst] .
the average per man throughout the whole State is very considerably reduced .
这 平均的 每 男人 自始至终 这 所有的 状态 是 非常 相当 减少 .

全州人均收入大幅下降。

[ðə; ði]['regjələr]['lɑːbstər] ['fɪʃərmən] [hæv; həv] [bɪn] ['stedəli] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði]['nʌmbər][ʌv; əv][ðer; ðər]
The regular lobster fishermen have been steadily increasing the number of their
这 常规的 龙虾 渔民 有 到过 稳步 增加 这 数字 的 他们的
[pɔts][fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] [pæst] .
pots for several years past .
锅 为了 一些 年 过去的 .

过去几年，普通的龙虾渔民一直在稳步增加他们的龙虾笼数量。

[ðeɪ] [hæv; həv][faʊnd] [ðɪs] [æn; ən]['æbsəluːt] [nə'sesəti] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [kætʃ] [æz; əz]['meni] ['lɔbstəz]
They have found this an absolute necessity in order to catch as many lobsters
他们 有 成立 这 一个 绝对 必要性 在 命令 到 抓住 作为 许多 龙虾
[naʊ] [æz; əz] [ðeɪ] [kɔːt] ['twenti] [ɔːr]['θɜːrti] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
now as they caught twenty or thirty years ago .
现在 作为 他们 捕捉 二十 或者 三十 年 前 .

他们发现，为了像二三十年前那样捕捞到那么多龙虾，现在这样做是绝对必要的。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

缅因州龙虾渔业，(The Lobster Fishery of Maine Bulletin of)
第2/3页

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ʌnˈjuːʒuəl] [naʊ] [tuː; tə][faɪnd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['regjələr] ['fɪʃərmən] ['hændlɪŋ] [æz; əz] [haɪ]

It	is	not	unusual	now	to	find	one	of	the	regular	fishermen	handling	as	high
它	是	不是	异常	现在	到	寻找	一	的	这	常规的	渔民	处理	作为	高的

[æz; əz] - [pɔts] ,

as	100	pots	,
作为	-	锅	,

现在经常可以看到一些渔民同时处理多达100个渔网。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['iːv(ə)n] - , [wen] [ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [ə'goʊ] - [ænd; ənd] - [pɔts][wʌz; wəz][ə; eɪ]

and	sometimes	even	125	,	when	a	few	years	ago	25	and	50	pots	was	a
和	有时	甚至	-	,	什么时候	一个	很少	年	前	-	和	-	锅	曾是	一个

[lɑːrdʒ] ['nʌmbər] .

large	number	.
大的	数字	.

有时甚至达到 125 盆，而几年前 25 盆或 50 盆就已经是很大的数量了。

[ðɪs] [dʌz] [nɑːt] [teɪk] ['ɪntuː] [ə'kaʊnt] [hɪz; ɪz] [rɪ'zɜːrv] [stɑːk] [ʌv; əv][pɔts] ,

This	does	not	take	into	account	his	reserve	stock	of	pots	,
这	做	不是	拿	进入	帐户	他的	预订	库存	的	锅	,

这还没有考虑到他储备的锅碗瓢盆。

[wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə][hæv; həv][ɑːn][hænd][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðoʊz] ['dæmɪdʒd] [ɔːr]

which	it	is	necessary	to	have	on	hand	in	order	to	replace	those	damaged	or
哪个	它	是	必要的	到	有	在	手	在	命令	到	代替	那些	损坏的	或者

[lɔːst] .

lost	.
丢失的	.

为了替换损坏或丢失的零件，必须备一些备用零件。

['fɪʃərmən] ['ɑpəretɪŋ] [ðer; ðər][pɔts]

Fishermen	operating	their	pots
渔民	操作	他们的	锅

渔民们正在操作渔网

[beɪt] .

BAIT	.
饵	.

饵。

[ˌsiː oʊ ˈdiː] , [heɪk] , [ænd; ənd]['hælɪbət] ['hedz] [ɑːr; ər][kwaɪt]['dʒen(ə)rəli] [juːst] [æz; əz][beɪt] .

Cod	,	hake	,	and	halibut	heads	are	quite	generally	used	as	bait	.
鳕鱼	,	鳕鱼	,	和	大比目鱼	头部	是	相当	一般来说	用过的	作为	饵	.

鳕鱼、无须鳕和大比目鱼的头部通常用作鱼饵。

['hælɪbət] ['hedz] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [best] ,

Halibut	heads	are	said	to	be	the	best	,
大比目鱼	头部	是	说	到	是	这	最好的	,

据说大比目鱼头是最好的，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['tʌfər] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˌsiː oʊ ˈdiː][ɔːr] [heɪk] ['hedz] , [ænd; ənd] [ðʌs] [læst] [mʌtʃ]

as	they	are	tougher	than	the	cod	or	hake	heads	,	and	thus	last	much
作为	他们	是	更难	比	这	鳕鱼	或者	鳕鱼	头部	,	和	因此	最后的	很多

[lɔːŋgər] .

longer	.
更长	.

因为它们比鳕鱼或无须鳕的头部更坚韧，因此可以保存更长时间。

['skʌlpins] , ['flaʊndəz] , [ɪn][fækt]['ɔːlmoʊst]['eni][kaɪnd][ʌv; əv] [fɪʃ] , [kæn; kən][biː; bi] [juːst] .

Sculpins	**,**	**flounders**	**,**	**in**	**fact**	**almost**	**any**	**kind**	**of**	**fish**	**,**	**can**	**be**	**used**	**.**
杜父鱼	,	比目鱼	,	在	事实	几乎	任何	种类	的	鱼	,	能	是	用过的	.

杜父鱼、比目鱼，实际上几乎任何种类的鱼都可以使用。

[ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ˌsɑːr'diːn] ['kænəriːz] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv] ['herɪŋ] [ɑːr; ər] [juːst] .

In	**the**	**vicinity**	**of**	**sardine**	**canneries**	**the**	**heads**	**of**	**herring**	**are**	**used**	**.**
在	这	附近	的	沙丁鱼	罐头厂	这	头部	的	鲱鱼	是	用过的	.

在沙丁鱼罐头厂附近，人们会使用鲱鱼头。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði][beɪt][ɪz] ['slaɪtli] ['sɔːltɪd] , [æt; ət] ['ʌðər] [taɪmz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [freʃ] .

Sometimes	**the**	**bait**	**is**	**slightly**	**salted**	**,**	**at**	**other**	**times**	**it**	**is**	**used**	**fresh**	**.**
有时	这	饵	是	轻微地	咸的	,	在	其他	时代	它	是	用过的	新鲜的	.

有时饵料会略加盐，有时则使用新鲜的饵料。

[smɔːl] ['herɪŋ] [ɑːr; ər] ['laɪtli] ['sɔːltɪd] , [ænd; ənd] [ðen] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ʌn'tɪl] ['pɑːrtli] [dɪ'keɪd] ,

Small	**herring**	**are**	**lightly**	**salted**	**,**	**and**	**then**	**allowed**	**to**	**remain**	**until**	**partly**	**decayed**	**,**
小的	鲱鱼	是	轻轻	咸的	,	和	然后	允许	到	保持	直到	部分	腐烂的	,

小鲱鱼用盐轻轻腌制，然后放置一段时间直至部分腐烂。

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'kloʊzd][ɪn] [smɔːl] [bægz] , [ænd; ənd] [ðiːz] [pʊt]['ɪntuː][ðə; ði][pɔts] .

when	**they**	**are**	**inclosed**	**in**	**small**	**bags**	**,**	**and**	**these**	**put**	**into**	**the**	**pots**	**.**
什么时候	他们	是	封闭	在	小的	包	,	和	这些	放	进入	这	锅	.

将它们装进小袋子里，然后把这些小袋子放进花盆里。

[ðə; ði][ɔɪl][frʌm; frəm] [ðɪs] [beɪt][fɔːrmz][ə; eɪ] " [slɪk] " [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] ,

The	**oil**	**from**	**this**	**bait**	**forms**	**a**	**"**	**slick**	**"**	**in**	**the**	**water**	**,**
这	油	从	这	饵	表格	一个	"	光滑	"	在	这	水	,

这种鱼饵中的油会在水中形成一层"油膜"。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [smel] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [strɔːŋ] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] [kən'sɪdər][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ɪts] [best] .

and	**when**	**the**	**smell**	**from**	**it**	**is**	**strong**	**the**	**fishermen**	**consider**	**it**	**at**	**its**	**best**	**.**
和	什么时候	这	闻	从	它	是	强的	这	渔民	考虑	它	在	它是	最好的	.

当它的气味浓烈时，渔民们认为它品质最佳。

[ðə; ði][beɪt][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [sɪ'kjʊrd] [baɪ][smɔːl] [hɔːl] - [seɪn] [ænd; ənd] [spiə] [ɪn] ['sekʃnz] [wer] ['ɔːfl] [kæn; kən][nɑːt][biː; bi] [bɔːt] .

The	**bait**	**is**	**generally**	**secured**	**by**	**small**	**haul**	**-**	**seines**	**and**	**spears**	**in**	**sections**	**where**	**offal**	**can**	**not**	**be**	**bought**	**.**
这	饵	是	一般来说	安全	经过	小的	运输	-	塞纳河	和	长矛	在	部分	在哪里	内脏	能	不是	是	买	.

在买不到动物内脏的地区，人们通常用小型拖网和鱼叉来获取鱼饵。

['fɪʃɪŋ] ['ves(ə)lz] [ænd; ənd] ['boʊts] .

FISHING	**VESSELS**	**AND**	**BOATS**	**.**
钓鱼	船只	和	船	.

渔船和渔船。

[ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] ['ves(ə)lz][ɑːr; ər] ['iːðər] [sluːp] [ɔːr] ['skuːnər] [rɪgd] ,

The	**fishing**	**vessels**	**are**	**either**	**sloop**	**or**	**schooner**	**rigged**	**,**
这	钓鱼	船只	是	任何一个	单桅帆船	或者	大篷车	作弊	,

这些渔船要么是单桅帆船，要么是纵帆船。

[wɪð; wɪθ][æn; ən] ['ævərɪdʒ] [net] ['tʌnɪdʒ] [ʌv; əv] ['slaɪtli] ['oʊvər][eɪt] [tʌnz] ([nuː] ['meʒərmənt]) [ænd; ənd][æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['vælјuː][ʌv; əv][ə'baʊt] $475 .

with	**an**	**average**	**net**	**tonnage**	**of**	**slightly**	**over**	**8**	**tons**	**(**	**new**	**measurement**	**)**	**and**	**an**	**average**	**value**	**of**	**about**	**$475**	**.**
和	一个	平均的	网	吨位	的	轻微地	超过	8	吨	(	新的	测量	)	和	一个	平均的	价值	的	关于	$475	.

平均净吨位略高于 8 吨（新计量），平均价值约为 475 美元。

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ves(ə)lz] ['dʊrɪŋ] ['riːs(ə)nt]

There	has	been	a	great	increase	in	the	number	of	these	vessels	during	recent
那里	有	到过	一个	伟大的	增加	在	这	数字	的	这些	船只	期间	最近的

['jɪrz] .

years	.
年	.

近年来，这类船只的数量大幅增加。

[eɪt] ['ves(ə)lz] [wɜːr; wər] [juːst] [ɪn] - , - [ɪn] - , [ænd; ənd] - [ɪn] - .

Eight	vessels	were	used	in	1880	,	29	in	1889	,	and	130	in	1898	.
八	船只	是	用过的	在	-	,	-	在	-	,	和	-	在	-	.

1880 年使用了 8 艘船，1889 年使用了 29 艘，1898 年使用了 130 艘。

[kwaɪt] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ves(ə)lz] [ɑːr; ər] [juːst] [ɪn] ['ʌðər] ['fɪʃəriːz] ['dʊrɪŋ] [ðer; ðər] ['siːznz] .

Quite	a	number	of	these	vessels	are	used	in	other	fisheries	during	their	seasons	.
相当	一个	数字	的	这些	船只	是	用过的	在	其他	渔业	期间	他们的	季节	.

这些船只中有相当一部分会在其他渔业的捕捞季节使用。

[tuː] [men] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [fɔːrm] [ə; eɪ] [kruː] , [ɔːl'ðoʊ] [θriː] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [fɔːr] , [ɑːr; ər]

Two	men	usually	form	a	crew	,	although	three	,	and	sometimes	four	,	are
二	男人	通常	形式	一个	全体人员	,	虽然	三	,	和	有时	四	,	是

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [juːst] .

occasionally	used	.
偶尔	用过的	.

通常两人组成一个小组，但偶尔也会使用三人，有时甚至四人。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['ves(ə)lz] [kəm'praɪz] ['seɪlˌboʊts] ['ʌndər] [faɪv] [tʌnz] [ænd; ənd] ['roʊboʊt] .

The	other	vessels	comprise	sailboats	under	5	tons	and	rowboats	.
这	其他	船只	包括	帆船	在下面	5	吨	和	划艇	.

其他船只包括5吨以下的帆船和划艇。

[ðə; ði] ['seɪlˌboʊts] [ɑːr; ər] ['dʒen(ə)rəli] [smɔːl] [skwer] - [stəːn] [sluːp] , ['oʊpən] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːftə] ,

The	sailboats	are	generally	small	square	-	sterned	sloops	,	open	in	the	afterpart	,
这	帆船	是	一般来说	小的	正方形	-	船尾	单桅帆船	,	打开	在	这	后续	,

[bʌt; bət] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kʌdi] ['fɔːrwərd] .

but	with	a	cuddy	forward	.
但	和	一个	卡迪	向前	.

这些帆船通常是小型方尾单桅帆船，船尾敞开，但船头有一个船舱。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [bɪlt] [wɪð; wɪθ] ['sentərˌbɔːrd] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɑːr; ər] ['læpˌstriːk] [waɪl] ['ʌðər]

They	are	all	built	with	centerboards	,	and	some	are	lapstreak	while	others
他们	是	全部	建造	和	中心板	,	和	一些	是	连拍	尽管	其他的

[ɑːr; ər] " [set] [wɜːrk] .

are	"	set	work	.
是	"	放	工作	.

它们都是用中心板建造的，有些是搭接式，有些是"固定式"。

" [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['ɑːftə] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['stændɪŋ] [ruːm] [ɪz] [ə; eɪ] [siːt] , [ðə; ði] ['bæləst] [ɪz] [flɔːrd] ['oʊvər]

"	Around	the	afterpart	of	the	standing	room	is	a	seat	,	the	ballast	is	floored	over
"	大约	这	后续	的	这	常设	房间	是	一个	座位	,	这	压载物	是	倒地	超过

,

,

,

"站立区后半部分周围设有座位，压舱物上铺有地板，

[ænd; ənd] [tuː] ['lɪt(ə)l] [bʌŋks] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [stoʊv] ['dʒen(ə)rəli] [help] [tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [ðə; ði] ['kʌdi] .

and	two	little	bunks	and	a	stove	generally	help	to	furnish	the	cuddy	.
和	二	小的	上下铺	和	一个	火炉	一般来说	帮助	到	提供	这	卡迪	.

船舱里通常还会配备两个小床铺和一个炉子。

[ðeɪ] ['veri] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [fiːt] [ænd; ənd][ɪn][wɪdθ; wɪtθ][frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə]
They vary in length from 16 to 26 feet and in width from 6 to
他们 各不相同 在 长度 从 - 到 - 脚 和 在 宽度 从 6 到
[naɪn] [fiːt] ;
9 feet ;
9 脚 ;

它们的长度从 16 英尺到 26 英尺不等，宽度从 6 英尺到 9 英尺不等；

[ðeɪ] ['ævərɪdʒ] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] [tʌnz] .
they average about 2 tons .
他们 平均的 关于 2 吨 .

它们平均重约2吨。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪ'speʃəli] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['wɪntər] ['fɪʃəri] ,
They are especially adapted to the winter fishery ,
他们 是 尤其 改编 到 这 冬天 渔业 ,

它们尤其适应冬季捕鱼，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [gʊd] ['seɪlər] [ænd; ənd] [raɪd] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['stɔrmz] ['iːzəli] .
as they are good sailers and ride out the storms easily .
作为 他们 是 好的 水手们 和 骑 出去 这 暴风雨 容易地 .

因为他们是优秀的帆船手，能够轻松度过风暴。

['dɔːriz] [ɑːr; ər] [ɪn] [kwaɪt] ['dʒen(ə)rəl] [juːz] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['lɑːbstər] ['fɪʃəri] , [æz; əz] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [ðə; ðɪ] ['dʌb(ə)l] -
Dories are in quite general use in the lobster fishery , as are also the double -
多利鱼 是 在 相当 一般的 使用 在 这 龙虾 渔业 , 作为 是 还 这 双倍的 -
['endərz] , [ɔːr] [piːpɔdz] .
enders , or peapods .
终结者 , 或者 豌豆荚 .

多利船在龙虾捕捞业中应用相当广泛，双头船或豌豆荚船也是如此。

[ðɪs] ['lætər] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] [kə'nuː] - [ʃeɪpt] [boʊt] [ʌv; əv] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] 15½ [fiːt] ,
This latter is a small canoe - shaped boat of an average length of 15½ feet ,
这 后者 是 一个 小的 独木舟 - 形状 船 的 一个 平均的 长度 的 15½ 脚 ,

后者是一种小型独木舟状船只，平均长度为 15.5 英尺。

4½ [fiːt] [bredθ] , [ænd; ənd] 1½ [fiːt] [depθ] .
4½ feet breadth , and 1½ feet depth .
4½ 脚 宽度 , 和 1½ 脚 深度 .

宽 4.5 英尺，深 1.5 英尺。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['meɪnli] [bɪlt] ['læpˌstriːk] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] [fjuː] [ɑːr; ər] " [set] [wɜːrk] .
They are mainly built lapstreak , but a few are " set work .
他们 是 主要 建造 连拍 , 但 一个 很少 是 " 放 工作 .

它们主要采用搭接式建造，但也有一些是"固定式"建造的。

" [bəuθ] ['ɛndz] [ɑːr; ər] [ɪg'zæktli] [ə'laɪk] ; [ðə; ðɪ] [saɪdz] [ɑːr; ər] ['raʊndɪd] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['bɑːtəm] [ɪz] [flæt] ,
" Both ends are exactly alike ; the sides are rounded and the bottom is flat ,
" 两个都 结束 是 确切地 同样 ; 这 侧面 是 圆润 和 这 底部 是 平坦的 ,

"两端完全相同；侧面是圆形的，底部是平的。"

['biːɪŋ] , [haʊ'evər] , ['oʊnli] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ɪntʃɪz] [waɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['sentər] [ænd; ənd] ['teɪpərɪŋ] [tɔːrd] [iːtʃ]
being , however , only 4 or 5 inches wide in the center and tapering toward each
存在 , 然而 , 仅有的 4 或者 5 英寸 宽的 在 这 中心 和 逐渐变细 朝向 每个
[end] ,
end ,
结尾 ,

然而，它的中心只有4到5英寸宽，两端逐渐变细。

[æt; ət] [ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] ['bendɪŋ] ['slaɪtli] ['ʌpwərd] ,
at the same time bending slightly upward ,
在 这 相同的 时间 弯曲 轻微地 向上 ,

同时略微向上弯曲，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][boʊt] ['ʃæloʊɝ] [æt; ət][ðə; ði]['ɛndz][ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] .

so	as	to	make	the	boat	shallower	at	the	ends	than	in	the	middle	.
所以	作为	到	制作	这	船	较浅	在	这	结束	比	在	这	中间	.

使船的两端比中间浅。

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv]['bɑːtəm] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] " ['rɑːkər] ['bɑːtəm] .

This	kind	of	bottom	is	called	a	"	rocker	bottom	.
这	种类	的	底部	是	称为	一个	"	摇滚乐	底部	.

这种底部形状被称为"弧形底部"。

" [ðeɪ] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rəud] , [bʌt; bət][ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] ['fɜːrnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sprɪt][seɪl]

"	They	are	usually	rowed	,	but	are	sometimes	furnished	with	a	sprit	sail
"	他们	是	通常	划船	,	但	是	有时	提供	和	一个	精神	帆

[ænd; ənd] ['sentərˌbɔːrd] .

and	centerboard	.
和	中心板	.

"它们通常用桨划行，但有时也会配备斜桁帆和中板。

['trænspɔːtiŋ] ['ves(ə)lz] [ɔːr] [smæks] .

TRANSPORTING	VESSELS	OR	SMACKS	.
运输	船只	或者	拍打	.

运输船只或沙船。

['iːv(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['lɑːbstər] ['fɪʃəri] [hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən][ʌp][tuː; tə]['eni][ɪk'stent] ,

Even	before	the	lobster	fishery	had	been	taken	up	to	any	extent	,
甚至	前	这	龙虾	渔业	有	到过	已采取	向上	到	任何	程度	,

甚至在龙虾捕捞业发展到一定规模之前，

[ðə; ði][koʊst][ʌv; əv] [meɪn] [wʌz; wəz]['vɪzɪtɪd] [baɪ] [wel] - [smæks] [frʌm; frəm] [kə'netɪkət] [ænd; ənd] [nuː]

the	coast	of	Maine	was	visited	by	well	-	smacks	from	Connecticut	and	New
这	海岸	的	缅因州	曾是	到访	经过	出色地	-	拍打	从	康涅狄格州	和	新的

[jɔːk] ,

York	,
约克	,

来自康涅狄格州和纽约州的渔船曾到访缅因州海岸。

[moʊst][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn'geɪdʒd][ɪn][ðə; ði][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][lɪv; laɪv] [fɪʃ] [bɪ'fɔːr]

most	of	which	had	been	engaged	in	the	transportation	of	live	fish	before
最多	的	哪个	有	到过	已订婚的	在	这	运输	的	居住	鱼	前

[ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kæriɪŋ] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] .

engaging	in	the	carrying	of	lobsters	.
引人入胜	在	这	携带	的	龙虾	.

其中大部分公司在从事龙虾运输之前，都曾从事活鱼运输。

[ðiːz] ['ves(ə)lz] ['sʌmtaɪmz] ['kærid] [pɔts] , [ænd; ənd] [kɔːt] [ðer; ðər] [oʊn] ['lɔbstəz] ;

These	vessels	sometimes	carried	pots	,	and	caught	their	own	lobsters	;
这些	船只	有时	携带	锅	,	和	捕捉	他们的	自己的	龙虾	;

这些船只有时会携带蟹笼，自己捕捞龙虾；

[bʌt; bət][æz; əz] [ðɪs] ['meθəd] [wʌz; wəz][nɑːt]['veri] [kən'viːniənt] ,

but	as	this	method	was	not	very	convenient	,
但	作为	这	方法	曾是	不是	非常	方便的	,

但由于这种方法不太方便，

[ðə; ði]['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][koʊst] [tʊk] [ʌp][ðə; ði] ['fɪʃəri] , [ænd; ənd][soʊld][ðə; ði] ['lɔbstəz]

the	people	living	along	the	coast	took	up	the	fishery	,	and	sold	the	lobsters
这	人们	活的	沿着	这	海岸	采取	向上	这	渔业	,	和	卖	这	龙虾

[tuː; tə][ðə; ði] - .

to	the	smackmen	.
到	这	-	.

沿海居民开始从事渔业，并将龙虾卖给渔民。

[ə'baʊt] - [ðə; ði] ['kænəri:z] [bɪ'gæn][tu:; tə][əb'zɔ:rb][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [kætʃ] ,

About	1860	the	canneries	began	to	absorb	a	considerable	part	of	the	catch	,
关于	-	这	罐头厂	开始	到	吸收	一个	大量	部分	的	这	抓住	,

大约在1860年，罐头厂开始消耗掉相当一部分捕捞物。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪm'plɔɪd] ['ves(ə)lz][tu:; tə] [plaɪ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][koʊst][ænd; ənd] [bai] ['lɔbstəz] .

and	they	employed	vessels	to	ply	along	the	coast	and	buy	lobsters	.
和	他们	受雇	船只	到	胶合板	沿着	这	海岸	和	买	龙虾	.

他们雇佣船只沿海岸航行，购买龙虾。

[æz; əz] [ði:z] ['ves(ə)lz] [wʊd] ['oʊnli][bi:; bi][aʊt][ə; eɪ][fju:] [deɪz] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

As	these	vessels	would	only	be	out	a	few	days	at	a	time	,
作为	这些	船只	会	仅有的	是	出去	一个	很少	天	在	一个	时间	,

由于这些船只每次只会出海几天，

[welz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] ['nesəseri] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɔbstəz] [wɜ:r; wər] [pækt] [ɪn][ðə; ði][hoʊld] .

wells	were	not	necessary	,	and	the	lobsters	were	packed	in	the	hold	.
水井	是	不是	必要的	,	和	这	龙虾	是	包装	在	这	抓住	.

不需要水井，龙虾直接装在船舱里。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [greɪt] ['nʌmbərz] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [hi:t] [ɪn][ðə; ði][hoʊld] .

In	the	summer	great	numbers	of	them	were	killed	by	the	heat	in	the	hold	.
在	这	夏天	伟大的	数字	的	他们	是	被杀	经过	这	热	在	这	抓住	.

夏天的时候，很多船员因为船舱里的高温而死亡。

['æftər] - [ðə; ði] ['kænəri:z] ['ræpɪdli] [drɑ:pt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] , [ðə; ði][læst][wʌn]['kloʊzɪŋ][ɪn]

After	1885	the	canneries	rapidly	dropped	out	of	the	business	,	the	last	one	closing	in
后	-	这	罐头厂	快速	掉落	出去	的	这	商业	,	这	最后的	一	结束	在

- .

1895	.
-	.

1885 年后，罐头厂迅速退出市场，最后一家罐头厂于 1895 年关闭。

[ɪn] - [ðer; ðər][wɜ:r; wər][bʌt; bət][sɪks] [smæks] , [fɔ:r][ʌv; əv][ðem; ðəm][frʌm; frəm] [nu:] ['lʌndən] ,

In	1853	there	were	but	6	smacks	,	4	of	them	from	New	London	,
在	-	那里	是	但	6	拍打	,	4	的	他们	从	新的	伦敦	,

[kɑ:n] .

Conn	.
连接	.

1853 年只有 6 艘帆船，其中 4 艘来自康涅狄格州新伦敦。

[ɪn] - [ðer; ðər][wɜ:r; wər] - , [ʌv; əv] [wɪtʃ] - [wɜ:r; wər][draɪ] [smæks] , [waɪl] [ɪn] - [ðer; ðər]

In	1880	there	were	58	,	of	which	21	were	dry	smacks	,	while	in	1898	there
在	-	那里	是	-	,	的	哪个	-	是	干燥	拍打	,	尽管	在	-	那里

[wɜ:r; wər] - ,

were	76	,
是	-	,

1880年有58艘，其中21艘是干式海货船；而1898年有76艘。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] - [wɜ:r; wər] [s'ti:məz] [ænd; ənd] ['lɔ:ntʃɪz] [ænd; ənd] - ['seɪlɪŋ] ['ves(ə)lz] .

of	which	17	were	steamers	and	launches	and	59	sailing	vessels	.
的	哪个	-	是	蒸汽船	和	发射	和	-	帆船	船只	.

其中17艘为蒸汽船和游艇，59艘为帆船。

[ði:z] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [wel] - [smæks] .

These	were	all well	-	smacks	.
这些	是	全部出色地	-	拍打	.

这些都是漂亮的拍打。

[ə; eɪ] [fjuː] ['seɪlɪŋ] [smæks] ['ɔːlsoʊ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['ʌðər] ['fɪʃəri] [pə'sjuːts] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [dʌl] ['sʌmər]
A **few** **sailing** **smacks** **also** **engaged** **in** **other** **fishery** **pursuits** **during** **the** **dull** **summer**
一个 很少 帆船 拍打 还 已订婚的 在 其他 渔业 追求 期间 这 乏味的 夏天
[mʌnθs] .
months **.**
几个月 .

在漫长而沉闷的夏季，一些帆船也从事其他渔业活动。

[ɪn] - [ə; eɪ] ['stiːmər] [wɪtʃ] [hæd; həd] [noʊ] [wel] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [rʌn] ['lɔbstəz] [tuː; tə] [ðə; ði]
In **1879** **a** **steamer** **which** **had** **no** **well** **was** **used** **to** **run** **lobsters** **to** **the**
在 - 一个 汽船 哪个 有 不 出色地 曾是 用过的 到 跑步 龙虾 到 这
['kænəri] [æt; ət] [kɑː'stiːni] .
cannery **at** **Castine** **.**
罐头厂 在 卡斯蒂内 .

1879 年，一艘没有水井的汽船被用来将龙虾运往卡斯廷的罐头厂。

[ðə; ði] [fɜːrst] ['stiːmər] ['fɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wel] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['bɪznəs] [wʌz; wəz] [ðə; ði]
The **first** **steamer** **fitted** **with** **a** **well** **to** **engage** **in** **the** **business** **was** **the**
这 第一的 汽船 适配 和 一个 出色地 到 从事 在 这 商业 曾是 这
[greɪs] ['mɔːrgən] ,
Grace **Morgan** **,**
优雅 摩根 ,

第一艘安装水井从事蒸汽船业务的船是“格蕾丝·摩根”号。

[oʊnd] [baɪ] ['mɪstər] . [ef] . ['dʌbljuː] . ['kɔlinz] , [ə; eɪ] ['lɑːbstər] ['diːlər] [ʌv; əv] ['rɑːkländ] , [huː] [dɪ'skraɪbz]
owned **by** **Mr** **.** **F** **.** **W** **.** **Collins** **,** **a** **lobster** **dealer** **of** **Rockland** **,** **who** **describes**
拥有 经过 先生 . F . W . 柯林斯 , 一个 龙虾 经销商 的 罗克兰 , WHO 描述
[ðə; ði] ['stiːmər] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
the **steamer** **as** **follows** **:**
这 汽船 作为 跟随 :

这艘汽船的所有者是罗克兰的龙虾经销商FW Collins先生，他对这艘汽船的描述如下：

[ðə; ði] [stiːm] [ænd; ənd] [wel] [smæk] [greɪs] ['mɔːrgən] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] - , [baɪ] ['rɑːbərt] ['pɑːmər] &
The **steam** **and** **well** **smack** **Grace** **Morgan** **was** **built** **in** **1890** **,** **by** **Robert** **Palmer** **&**
这 蒸汽 和 出色地 啪 优雅 摩根 曾是 建造 在 - , 经过 罗伯特 帕尔默 &
[sʌn] ,
Son **,**
儿子 ,

蒸汽动力船“格雷斯·摩根”号由罗伯特·帕尔默父子公司于1890年建造。

[ʌv; əv] ['noʊˌæŋk] , [kɑːn] .
of **Noank** **,** **Conn** **.**
的 诺安克 , 连接 .

康涅狄格州诺安克

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [draɪ] [boʊt] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] , - ,
At **that** **time** **she** **was** **a** **dry** **boat** **,** **but** **the** **following** **year** **,** **1891** **,**
在 那 时间 她 曾是 一个 干燥 船 , 但 这 下列的 年 , - ,

当时她是一艘干船，但第二年，也就是1891年，

[ðə; ði] ['pɑːmərz] [bɪlt] [ə; eɪ] [smɔːl] [wel] [ɪn] [hɜːr; hər] [æz; əz] [æn; ən] [ɪk'sperɪmənt] ,
the **Palmers** **built** **a** **small** **well** **in** **her** **as** **an** **experiment** **,**
这 帕尔默斯 建造 一个 小的 出色地 在 她 作为 一个 实验 ,

帕尔默一家在她家挖了一口小井作为实验。

[bʌt; bət] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [nɑːt] [pruːv] ['veri] [ˌsætɪs'fæktəri] [ɔːr] ['prɑːfɪtəb(ə)l] ;
but **I** **am** **of** **the** **opinion** **that** **it** **did** **not** **prove** **very** **satisfactory** **or** **profitable** **;**
但 我 是 的 这 观点 那 它 做过 不是 证明 非常 令人满意的 或者 有利可图 ;

但我认为，这样做并没有取得令人满意或有利可图的结果；

['kɑ:nsɪkwentli] [ðeɪ] ['ɔ:fərd] [hɜ:r; hər][fɔ:r; fər] [seɪl] [ænd; ənd] [roʊt] [tu:; tə][ˌem 'i:][ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə]

consequently	they	offered	her	for	sale	and	wrote	to	me	in	relation	to
最后	他们	提供	她	为了	销售	和	写道	到	我	在	关系	到

['baɪɪŋ] [hɜ:r; hər] .

buying	her	.
购买	她	.

因此，他们决定出售她，并写信给我，询问购买事宜。

[aɪ] [went] [tu:; tə]['noʊˌæŋk][ænd; ənd] [lʊkt] [hɜ:r; hər]['oʊvər][ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][kən'klu:ʒ(ə)n]

I	went	to	Noank	and	looked	her	over	and	came	to	the	conclusion
我	去	到	诺安克	和	看起来	她	超过	和	来了	到	这	结论

[ðæt] [baɪ] [ɪn'lɑ:rdʒɪŋ] [ðə; ði] [wel] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['ʌðər] ['ni:dɪd] ['tʃeɪndʒɪz] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][bi:; bi] [meɪd]

that	by	enlarging	the	well	and	making	other	needed	changes	she	could	be	made
那	经过	扩大	这	出色地	和	制作	其他	需要	变化	她	可以	是	制成

[nɑ:t]['oʊnli][ə; eɪ] [gʊd] [boʊt][tu:; tə] ['kæri] ['lɔbstəz] [ə'laɪv] ,

not	only	a	good	boat	to	carry	lobsters	alive	,
不是	仅有的	一个	好的	船	到	携带	龙虾	活	,

我去了诺安克号，仔细查看了她，并得出结论：通过扩大井口并进行其他必要的改造，她不仅可以成为一艘运载活龙虾的好船，

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][tu:; tə][du:][ˌaɪ 'ti:] ['prɑ:fɪtəbli] ; ['kɑ:nsɪkwentli] [aɪ] [bɔ:t] [hɜ:r; hər][ænd; ənd] [brɔ:t]

but	also	to	do	it	profitably	;	consequently	I	bought	her	and	brought
但	还	到	做	它	盈利	;	最后	我	买	她	和	带来

[hɜ:r; hər][tu:; tə] ['rɑ:klənd] ,

her	to	Rockland	,
她	到	罗克兰	,

但也要从中获利；因此，我买下了她，并将她带到了罗克兰。

[hæd; həd][ðə; ði] [wel] [ɪn'lɑ:rdʒd] [ɑ:n][aɪ'di:əz][ʌv; əv][maɪ] [oʊn] , [ænd; ənd] ['dɪfrəntli] [kən'strʌktɪd] ,

had	the	well	enlarged	on	ideas	of	my	own	,	and	differently	constructed	,
有	这	出色地	放大	在	想法	的	我的	自己的	,	和	不同	建造	,

我根据自己的想法扩建了水井，并采用了不同的构造方式。

[soʊ][æz; əz][tu:; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:] ['betər] [ˌsɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['wɔ:tər] ,

so	as	to	give	it	better	circulation	of	water	,
所以	作为	到	给	它	更好的	循环	的	水	,

以便更好地促进水的循环。

[ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ] [meɪd] ['ʌðər] ['ni:dɪd] [ɪmp'ru:vmənts] [θru:'aʊt] [ðə; ði][boʊt][tu:; tə][ə'dæpt][hɜ:r; hər]

and	also	made	other	needed	improvements	throughout	the	boat	to	adapt	her
和	还	制成	其他	需要	改进	自始至终	这	船	到	适应	她

[ɪ'speʃəli] [fɔ:r; fər] ['kæriɪŋ] ['lɔbstəz] [ə'laɪv] .

especially	for	carrying	lobsters	alive	.
尤其	为了	携带	龙虾	活	.

此外，还对船上的其他部分进行了必要的改进，使其更适合运输活龙虾。

[ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz][aɪ] [meɪd] [ɪn][hɜ:r; hər] [pru:vd] [soʊ] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] ['ki:pɪŋ] ['lɔbstəz] [ə'laɪv] ,

The	changes	I	made	in	her	proved	so	successful	in	keeping	lobsters	alive	,
这	变化	我	制成	在	她	已证实	所以	成功的	在	保持	龙虾	活	,

我对她所做的改变在维持龙虾存活方面非常成功，

[waɪl] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn'kri:st] [ðə; ði][kə'pæsəti][fɔ:r; fər] ['kæriɪŋ] ,

while	it	increased	the	capacity	for	carrying	,
尽管	它	增加	这	容量	为了	携带	,

虽然它增加了承载能力，

[ðæt] [aɪ][hæv; həv] [sɪns] [ə'dæptɪd] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)lz][ɑ:n][ɔ:l][maɪ]['boʊts] .

that	I	have	since	adapted	the	same	principles	on	all	my	boats	.
那	我	有	自从	改编	这	相同的	原则	在	全部	我的	船	.

此后，我将所有原则都应用到了我的所有船只上。

[ðə; ði] [wel] [aɪ][hæd; həd][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði] [greɪs] ['mɔːrgən][ɪz] [wʌt] [ɪz] [tɜːm] [ə; eɪ] " [bɑːks] [wel] ,

The	well	I	had	put	into	the	Grace	Morgan	is	what	is	termed	a	"	box	well	,
这	出色地	我	有	放	进入	这	优雅	摩根	是	什么	是	称为	一个	"	盒子	出色地	,

我在格雷斯·摩根河上打的那口井，是一种所谓的"箱式井"。

" [ðæt] [ɪz] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [wel] [dek] .

"	that	is	,	without	any	well	deck	.
"	那	是	,	没有	任何	出色地	甲板	.

也就是说，没有井甲板。

[ðə; ði] [wel] [ɪz] [bɪlt] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['stiːmər] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði] [hætʃ]

The	well	is	built	from	the	sides	of	the	steamer	directly	to	the	hatch
这	出色地	是	建造	从	这	侧面	的	这	汽船	直接地	到	这	孵化

[ɑːn][ðə; ði][meɪn] [dek] ,

on	the	main	deck	,
在	这	主要的	甲板	,

这口井是从轮船两侧直接通往主甲板舱口的。

[wɪð; wɪθ] ['bʌlkhed] ['fɔːrwərd][ænd; ənd][æft][ænd; ənd][tɑːps] ['rʌnɪŋ] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði]

with	bulkheads	forward	and	aft	and	tops	running	directly	to	the
和	舱壁	向前	和	后部	和	最高额	跑步	直接地	到	这

[dek] .

deck	.
甲板	.

船首和船尾设有隔舱，顶部直接延伸至甲板。

... [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [æt; ət][wʌns] [ðæt] [ðɪs] [wel] [hæz; həz] ['meni] [æd'væntɪdʒɪz]['oʊvər][ðə; ði][oʊld] [staɪl]

...	You	will	see	at	once	that	this	well	has	many	advantages	over	the	old	style
...	你	将要	看	在	一次	那	这	出色地	有	许多	优势	超过	这	老的	风格

[wɪð; wɪθ][flæt] [wel] [deks] ,

with	flat	well	decks	,
和	平坦的	出色地	甲板	,

你会立刻发现，这种水井比老式的平井井台水井有很多优点。

[laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['seɪlɪŋ] ['ves(ə)lz] :

like	those	of	sailing	vessels	:
喜欢	那些	的	帆船	船只	:

就像帆船上的那些：

([wʌn]) [ˌaɪ 'tiː] [ə'fɔːrdz] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] ['kæriɪŋ] [kə'pæsəti][ɪn] [seɪm] [speɪs] [ʌv; əv]['ves(ə)l] .

(	1	)	It	affords	a	much	larger	carrying	capacity	in	same	space	of	vessel	.
(	1	)	它	提供	一个	很多	更大的	携带	容量	在	相同的	空间	的	血管	.

（1）在相同的船舶空间内，它提供了更大的载货能力。

([ˌtuː'tuː]) [ðə; ði]['praɪmɪŋ] - [aʊt] ['piːsɪz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['haɪər] [ʌp][ɑːn][saɪdz][ʌv; əv]['ves(ə)l] ,

(	2	)	The	priming	-	out	pieces	are	much	higher	up	on	sides	of	vessel	,
(	2	)	这	底漆	-	出去	件	是	很多	更高	向上	在	侧面	的	血管	,

（2）底料块位于容器侧壁较高位置，

['gɪvɪŋ] [mɔːr] [ruːm] [fɔːr; fər] ['bɔːrɪŋ] [hʌl] , [wɪtʃ] [ə'fɔːrdz] [mʌtʃ] ['betər] [ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['wɔːtər][ɪn]

giving	more	room	for	boring	hull	,	which	affords	much	better	circulation	of	water	in
给予	更多的	房间	为了	无聊的	船体	,	哪个	提供	很多	更好的	循环	的	水	在

[wel] ,

well	,
出色地	,

这样可以为钻孔船体提供更多空间，从而大大改善井内的水循环。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] [ɪn] ['kiːpɪŋ] ['lɔbstəz] [ə'laɪv] [waɪl] [ɑːn] [lɔːŋ] [trɪps] .

which	is	a	great	advantage	in	keeping	lobsters	alive	while	on	long	trips	.
哪个	是	一个	伟大的	优势	在	保持	龙虾	活	尽管	在	长的	旅行	.

这对于在长途运输中保持龙虾存活来说是一个很大的优势。

([θriː]) ['evri] ['lɑːbstər][kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [beɪld] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wel] [wɪ'ðaʊt] ['graʊndɪŋ] [ðə; ðɪ]

(	3	)	Every	lobster	can	be	easily	bailed	out	of	the	well	without	grounding	the
(	3	)	每一个	龙虾	能	是	容易地	保释	出去	的	这	出色地	没有	接地	这

['ves(ə)l] ,

vessel	,
血管	,

（3）每只龙虾都可以很容易地从井里捞出来，而不会使船只搁浅。

[wɪtʃ] [ɪz] ['nesəseri] [wɪð; wɪθ][ɔːl]['ves(ə)lz] ['hævɪŋ] [ðə; ðɪ][oʊld] - [staɪl] [wel] . ([fɔːr])

which	is	necessary	with	all	vessels	having	the	old	-	style	well	.	(	4	)
哪个	是	必要的	和	全部	船只	拥有	这	老的	-	风格	出色地	.	(	4	)

对于所有使用老式井的船只来说，这都是必要的。(4)

[ɪn][ɔːl] [stiːm] [ænd; ənd] [wel] [smæks] [ðə; ðɪ]['æftər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ʃɪp] [ɪz]['ɔːlweɪz] ['stɛdɪɪst] ,

In	all	steam	and	well	smacks	the	after	part	of	the	ship	is	always	steadiest	,
在	全部	蒸汽	和	出色地	拍打	这	后	部分	的	这	船	是	总是	最稳定的	,

在所有蒸汽和猛烈撞击中，船尾部分总是最稳定的。

['kɑːnsɪkwentli] [ðə; ðɪ] [wel] ['biːɪŋ] ['loʊkeɪtɪd][æft] , [æz; əz][ɪn][maɪ] [smæks] ,

consequently	the	well	being	located	aft	,	as	in	my	smacks	,
最后	这	出色地	存在	位于	后部	,	作为	在	我的	拍打	,

因此，位于船尾的健康，就像在我的耳光中一样，

[ðə; ðɪ] ['lɔbstəz] [kən'teɪnd] [ɪn][ðem; ðəm][ɑːr; ər][nɑːt][səb'dʒɛktɪd][tuː; tə][ðə; ðɪ][hɑːrd] ['paʊndɪŋ] [waɪl]

the	lobsters	contained	in	them	are	not	subjected	to	the	hard	pounding	while
这	龙虾	包含	在	他们	是	不是	受	到	这	难的	猛击	尽管

['rʌnɪŋ] [ɪn] ['siːweɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ðɪ][oʊld] - [staɪl] [welz] ,

running	in	seaway	that	they	are	in	the	old	-	style	wells	,
跑步	在	航道	那	他们	是	在	这	老的	-	风格	水井	,

这些油井中的龙虾不会像老式油井中的龙虾那样，在海浪中航行时受到剧烈的冲击。

[wer] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [tʃæns] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðəm'selvz] ['ʌðər] [ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi] [fɔːrst]

where	there	is	no	chance	to	relieve	themselves	other	than	to	be	forced
在哪里	那里	是	不	机会	到	缓解	他们自己	其他	比	到	是	强制

[ə'genst] [ðə; ðɪ] [wel] [deks] [baɪ][ðə; ðɪ] ['ʌpwərd] [fɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['wɔːtər] [wen] [ðə; ðɪ]['ves(ə)l] ['setlz]

against	the	well	decks	by	the	upward	force	of	the	water	when	the	vessel	settles
反对	这	出色地	甲板	经过	这	向上	力量	的	这	水	什么时候	这	血管	定居点

['ɪntuː][ðə; ðɪ] [siː] ,

into	the	sea	,
进入	这	海	,

除了在船舶入海时被海水的向上压力挤压到甲板上之外，船员们没有其他排泄的机会。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [rɪ'zʌlts] [ɪn] ['kɪlɪŋ] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

and	which	results	in	killing	many	of	them	.
和	哪个	结果	在	杀	许多	的	他们	.

结果导致他们中的许多人丧生。

[bəuθ][ʌv; əv][maɪ] [s'tiːməz] [hæv; həv][bɑːks] [welz] [æft] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][maɪ] [ɪk'spɪrɪəns] ,

Both	of	my	steamers	have	box	wells	aft	,	and	from	my	experience	,
两个都	的	我的	蒸汽船	有	盒子	水井	后部	,	和	从	我的	经验	,

我的两艘蒸汽船船尾都有舷外舱，根据我的经验，

[kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ɔːl] ['ʌðər] [stiːm] [ænd; ənd] [wel] [smæks] [ə'floʊt] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðɪs]

compared	with	all	other	steam	and	well	smacks	afloat	,	I	am	convinced	that	this
比较的	和	全部	其他	蒸汽	和	出色地	拍打	漂浮	,	我	是	确信	那	这

[wel] ,

well	,
出色地	,

与其他所有蒸汽井和水井相比，我确信这口井，

[fɔːr; fər][ɔːl]['præktɪk(ə)l]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] , [ɪz][ðə; ði][best] [ðæt][hæz; həz][jet] [bɪn] [ə'dæptɪd][tuː; tə]

for	all	practical	purposes	,	is	the	best	that	has	yet	been	adapted	to
为了	全部	实际的	目的	,	是	这	最好的	那	有	然而	到过	改编	到

[stiːm] [smæks] .

steam	smacks	.
蒸汽	拍打	.

就实际用途而言，这是迄今为止最适合蒸汽鞭炮的装置。

[soʊ][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [greɪs] ['mɔːrgən][ɪz] [kən'sɜːrnd] ,

So	far	as	the	Grace	Morgan	is	concerned	,
所以	远的	作为	这	优雅	摩根	是	担心的	,

就格蕾丝·摩根而言，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ]['pɜːrfɪkt] [sək'ses] [ɪn] ['kæriɪŋ] [hɜːr; hər] ['lɔbstəz] [ɪn][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] ['weðər]

she	has	been	a	perfect	success	in	carrying	her	lobsters	in	all	kinds	of	weather
她	有	到过	一个	完美的	成功	在	携带	她	龙虾	在	全部	种类	的	天气

[sɪns] [aɪ][pʊt][hɜːr; hər]['ɪntuː] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɑːk'toʊbər] - ,

since	I	put	her	into	commission	October	27	,
自从	我	放	她	进入	委员会	十月	-	,

自从10月27日我让她投入使用以来，她在各种天气条件下运送龙虾都取得了完美的成功。

- , ['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [taɪm][ʃiː; ʃi][hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] [kə'rɪr] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]

1892	,	during	which	time	she	has	had	a	wonderful	career	,	as	well	as
-	,	期间	哪个	时间	她	有	有	一个	精彩的	职业	,	作为	出色地	作为

['kæriɪŋ] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] .

carrying	millions	of	lobsters	.
携带	百万	的	龙虾	.

1892年，她开始了辉煌的航海生涯，并运送了数百万只龙虾。

['prɑːbəbli][noʊ][boʊt][ʌv; əv][hɜːr; hər][saɪz][hæz; həz]['evər][hæd; həd] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'spɪriəns] ,

Probably	no	boat	of	her	size	has	ever	had	such	an	experience	,
大概	不	船	的	她	尺寸	有	曾经	有	这样的	一个	经验	,

可能没有哪艘和她大小一样的船有过这样的经历。

[æz; əz][ʃiː; ʃi][hæz; həz][rʌn] ['stedəli] [ðə; ði] [jɪr] [ə'raʊnd][ɪn][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] ['weðər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

as	she	has	run	steadily	the	year	around	in	all	kinds	of	weather	during	the
作为	她	有	跑步	稳步	这	年	大约	在	全部	种类	的	天气	期间	这

[pæst] [eɪt] ['jɪrz] . ...

past	eight	years	.	...
过去的	八	年	.	...

过去八年里，她一年四季、风雨无阻地坚持跑步。

['priːviəs] [tuː; tə] ['baɪɪŋ] [ðə; ði] [greɪs] ['mɔːrgən][aɪ][hæd; həd][rʌn] [s'tiːməz] [ɪn][ðə; ði]['lɑːbstər] ['bɪznəs]

Previous	to	buying	the	Grace	Morgan	I	had	run	steamers	in	the	lobster	business
以前的	到	购买	这	优雅	摩根	我	有	跑步	蒸汽船	在	这	龙虾	商业

,

,

,

在购买"格蕾丝·摩根"号之前，我曾从事龙虾捕捞生意，经营蒸船。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [wel] , [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [soʊ][hɑːt][ɪn][ðer; ðər][hoʊldz] , [pər'tɪkjələrli] [ɪn][ðə; ði]

but	they	had	no	well	,	and	being	so	hot	in	their	holds	,	particularly	in	the
但	他们	有	不	出色地	,	和	存在	所以	热的	在	他们的	持有	,	特别	在	这

['sʌmər] [mʌnθs] ,

summer	months	,
夏天	几个月	,

但是他们没有水井，而且船舱里非常炎热，尤其是在夏季。

[ðə; ði] ['lɔbstəz] [daɪd][soʊ][fæst] [ðæt] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪn][draɪ] [s'ti:məz] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [meɪd]

the	**lobsters**	**died**	**so**	**fast**	**that**	**the**	**business**	**in**	**dry**	**steamers**	**could**	**not**	**be**	**made**
这	龙虾	死亡	所以	快速地	那	这	商业	在	干燥	蒸汽船	可以	不是	是	制成

['prɑ:fɪtəb(ə)l] .

profitable	**.**
有利可图	.

龙虾死亡速度太快，以至于干蒸船的生意无法盈利。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] ['prɑ:mptɪd] [ˌem 'i:][tu:; tə] [kən'strʌkt] [ə; eɪ] [wel] [ɪn][maɪn] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [dʌn] .

This	**is**	**what**	**prompted**	**me**	**to**	**construct**	**a**	**well**	**in**	**mine**	**,**	**as**	**I**	**have**	**done**	**.**
这	是	什么	提示	我	到	构造	一个	出色地	在	矿	,	作为	我	有	完毕	.

正是这件事促使我在自己的房子里挖了一口井，就像我所做的那样。

[ðə; ði] [greɪs] ['mɔ:rgən][hæz; həz][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - [fi:t] , [ə; eɪ] [bredθ] [ʌv; əv] - . [naɪn] [fi:t] ,

The	**Grace**	**Morgan**	**has**	**a**	**length**	**of**	**49**	**feet**	**,**	**a**	**breadth**	**of**	**13**	**.**	**9**	**feet**	**,**
这	优雅	摩根	有	一个	长度	的	-	脚	,	一个	宽度	的	-	.	9	脚	,

格蕾丝·摩根号长49英尺，宽13.9英尺。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv][faɪv] . ['sɛvən] [fi:t] , [ə; eɪ][groʊs] ['tʌnɪdʒ] [ʌv; əv] - [tʌnz] ,

and	**a**	**depth**	**of**	**5**	**.**	**7**	**feet**	**,**	**a**	**gross**	**tonnage**	**of**	**21**	**tons**	**,**
和	一个	深度	的	5	.	7	脚	,	一个	总的	吨位	的	-	吨	,

水深5.7英尺，总吨位21吨。

[ænd; ənd][ə; eɪ][net] ['tʌnɪdʒ] [ʌv; əv] - [tʌnz] .

and	**a**	**net**	**tonnage**	**of**	**10**	**tons**	**.**
和	一个	网	吨位	的	-	吨	.

净吨位为10吨。

[ðə; ði] [sti:m] [smæks] [naʊ] [ju:st] ['ævərɪdʒ] [ə'baʊt] - [tʌnz] .

The	**steam**	**smacks**	**now**	**used**	**average**	**about**	**14**	**tons**	**.**
这	蒸汽	拍打	现在	用过的	平均的	关于	-	吨	.

目前使用的蒸汽船平均重量约为 14 吨。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [bɪlt] [loʊ] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] , [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [smɔ:l] ['paɪlət] - [haʊs]

They	**are**	**usually**	**built**	**low**	**in**	**the**	**water**	**,**	**and**	**have**	**a**	**small**	**pilot**	**-**	**house**
他们	是	通常	建造	低的	在	这	水	,	和	有	一个	小的	飞行员	-	房子

['fɔ:rwərd] ,

forward	**,**
向前	,

它们通常船体较低，吃水较深，船头有一个小型驾驶室。

[wɪð; wɪθ][æn; ən]['oʊpən] [speɪs] [bɪ'twi:n] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd][ðə; ði]['endʒɪn] - [haʊs] , [ænd; ənd] ['lɪvɪŋ]

with	**an**	**open**	**space**	**between**	**it**	**and**	**the**	**engine**	**-**	**house**	**,**	**and**	**living**
和	一个	打开	空间	之间	它	和	这	引擎	-	房子	,	和	活的

['kwɔ:rtərz][æft] .

quarters	**aft**	**.**
四分之一	后部	.

它与机房之间有一个开放空间，后面是居住区。

[ðə; ði][boʊt][hæz; həz]['ɔ:lsoʊ][wʌn][ɔ:r] [tu:] [ʃɔ:rt] [mɑ:sts] .

The	**boat**	**has**	**also**	**one**	**or**	**two**	**short**	**masts**	**.**
这	船	有	还	一	或者	二	短的	桅杆	.

船上还有一两根短桅杆。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm]['ɔ:lsoʊ][hæv; həv][ðə; ði]['paɪlət] - [haʊs] [ænd; ənd]['endʒɪn] - [haʊs] [dʒɔɪnd]

Some	**of**	**them**	**also**	**have**	**the**	**pilot**	**-**	**house**	**and**	**engine**	**-**	**house**	**joined**
一些	的	他们	还	有	这	飞行员	-	房子	和	引擎	-	房子	加入

[tə'geðər] .

together	**.**
一起	.

其中一些船只的驾驶室和机房是连在一起的。

[ɪn] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [speɪs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['paɪlət] - [haʊs] [ænd; ənd]['endʒɪn] - [haʊs] [ðə; ði] [wel]

In	those	with	a	space	between	the	pilot	-	house	and	engine	-	house	the	well
在	那些	和	一个	空间	之间	这	飞行员	-	房子	和	引擎	-	房子	这	出色地

[ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [pleɪst] [ɪn] [ðɪs] ['oʊpən] [speɪs] .

is	usually	placed	in	this	open	space	.
是	通常	放置	在	这	打开	空间	.

在驾驶室和机房之间有空间的船舶上，并通常放置在这个开放空间中。

[wer] [ðə; ði]['paɪlət] - [haʊs] [ænd; ənd]['endʒɪn] - [haʊs] [ɑːr; ər] [tə'geðər] [ðə; ði] [wel] [ɪz] ['iːðər]

Where	the	pilot	-	house	and	engine	-	house	are	together	the	well	is	either
在哪里	这	飞行员	-	房子	和	引擎	-	房子	是	一起	这	出色地	是	任何一个

['loʊkeɪtɪd]['fɔːrwərd][ɔːr][æft] .

located	forward	or	aft	.
位于	向前	或者	后部	.

如果驾驶室和机房在一起，并要么位于船头，要么位于船尾。

[ðiːz] [welz] [ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv]['boʊldɪŋ][frʌm; frəm][θriː] , - [tuː; tə] - , - [lɪv; laɪv]

These	wells	are	generally	capable	of	bolding	from	3	,	000	to	10	,	000	live
这些	水井	是	一般来说	有能力的	的	加粗	从	3	,	-	到	-	,	-	居住

['lɔbstəz] .

lobsters	.
龙虾	.

这些井通常能够捕捞 3,000 到 10,000 只活龙虾。

[smɔːl] [hoʊlz][ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [wel] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [freʃ] [siː] ['wɔːtər] .

Small	holes	in	the	bottom	of	the	well	keep	it	filled	with	fresh	sea	water	.
小的	孔	在	这	底部	的	这	出色地	保持	它	已填	和	新鲜的	海	水	.

井底的小孔使井内充满新鲜的海水。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['weðər] [biː; bi] [klɪr] [ðə; ði][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [ded] [ænd; ənd]['ɪndʒərd] ['lɔbstəz] [wɪl]

Should	the	weather	be	clear	the	proportion	of	dead	and	injured	lobsters	will
应该	这	天气	是	清除	这	部分	的	死的	和	受伤	龙虾	将要

[biː; bi] [smɔːl] ,

be	small	,
是	小的	,

如果天气晴朗，死伤龙虾的比例会很小。

[bʌt; bət][ɪn][bæd] ['weðər] ['meni] [ɑːr; ər][æpt][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [pɪtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['roʊlɪŋ]

but	in	bad	weather	many	are	apt	to	be	killed	by	the	pitching	and	rolling
但	在	坏的	天气	许多	是	易于	到	是	被杀	经过	这	投球	和	滚动

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][səb'dʒɛktɪd] .

to	which	they	are	subjected	.
到	哪个	他们	是	受	.

但在恶劣天气下，许多人可能会因颠簸和翻滚而丧命。

[ðiːz] [smæks] [meɪk] ['regjələr][trɪps] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði][koʊst] , ['lændɪŋ] [ðer; ðər]['kɑːgəuz]

These	smacks	make	regular	trips	up	and	down	the	coast	,	landing	their	cargoes
这些	拍打	制作	常规的	旅行	向上	和	向下	这	海岸	,	降落	他们的	货物

['iːðər] [æt; ət] ['rɑːklənd] ,

either	at	Rockland	,
任何一个	在	罗克兰	,

这些渔船定期沿海岸线往返，在罗克兰卸货，

['pɔːrtlənd] , [ɔːr][æt; ət][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːbstər] [paʊndz] ['skætərd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][koʊst] .

Portland	,	or	at	one	of	the	lobster	pounds	scattered	along	the	coast	.
波特兰	,	或者	在	一	的	这	龙虾	磅	疏散	沿着	这	海岸	.

波特兰，或者沿海一带的某个龙虾养殖场。

[ðeɪ] [nɑːt]['oʊnli][stɑːp][æt; ət][ðə; ði]['vɪlɪdʒəz] ,

They	not	only	stop	at	the	villages	,
他们	不是	仅有的	停止	在	这	村庄	,

他们不仅会在村庄停留，

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][drɑ:p] ['æŋkər] [ɔ:f][ðə; ði]['lɪt(ə)l][kæmps][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:bstərmən] ,

but	also	drop	anchor	off	the	little	camps	of	the	lobstermen	,
但	还	降低	锚	离开	这	小的	营地	的	这	捕龙虾人	,

但也可以把船停泊在龙虾渔民的小营地附近，

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [smæks] [ʌv; əv] [tu:] ['raɪv(ə)l] ['di:lɝz] [ə'raɪv] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli]

and	should	the	smacks	of	two	rival	dealers	arrive	at	a	place	simultaneously
和	应该	这	拍打	的	二	竞争对手	经销商	到达	在	一个	地方	同时地

, [wɪtʃ] ['fri:kwəntli] ['hæpənz] ,

,	which	frequently	happens	,
,	哪个	频繁地	发生	,

如果两个竞争对手的毒贩同时出现在同一个地方（这种情况经常发生），

[ðə; ði] ['bɪdɪŋ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['kæptɪnz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fɪʃərmɛnz] [kætʃ] ['glædnz] [ðə; ði] ['lætɝz]

the	bidding	between	the	captains	for	the	fishermen's	catch	gladdens	the	latter's
这	投标	之间	这	队长	为了	这	渔民的	抓住	格拉登斯	这	后者的

[hɑ:rt] [ænd; ənd] ['greɪtli] [in'ritʃiz] [hɪz; ɪz] ['pɑ:kɪtbʊk] .

heart	and	greatly	enriches	his	pocketbook	.
心	和	非常	丰富	他的	袖珍书	.

船长们竞相出价购买渔民的渔获，这让渔民们既高兴又大赚了一笔。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['kæptɪnz] [hæv; həv]['regjələr]['pleɪsɪz][ʌv; əv][kɔ:l] [wer] [ðeɪ] [noʊ] [ðə; ði] ['fɪʃərmən]

Most	of	the	captains	have	regular	places	of	call	where	they	know	the	fishermen
最多	的	这	队长	有	常规的	地方	的	称呼	在哪里	他们	知道	这	渔民

[ɑ:r; ər]['hoʊldɪŋ][ðer; ðər] ['lɔbstəz] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] ,

are	holding	their	lobsters	for	them	,
是	保持	他们的	龙虾	为了	他们	,

大多数船长都有固定的停靠地点，他们知道渔民会在那里为他们保管龙虾。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['fɑ:loʊ] [ə; eɪ] [ru:d] [sɔ:rt][ʌv; əv] ['skedʒu:l] ,

and	they	follow	a	rude	sort	of	schedule	,
和	他们	跟随	一个	粗鲁的	种类	的	日程	,

他们遵循着一种很不规律的作息时间。

[wɪtʃ] [wɪl] [nɑ:t]['ɔ:f(ə)n] ['veri] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [tu:] .

which	will	not	often	vary	more	than	a	day	or	two	.
哪个	将要	不是	经常	各不相同	更多的	比	一个	天	或者	二	.

通常情况下，变化不会超过一两天。

[ðə; ði] ['lɔbstəz] [ɑ:r; ər] [bɔ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃərmən] [baɪ] [kaʊnt] , [ænd; ənd] [kæʃ] [ɪz] [peɪd] [fɔ:r; fər]

The	lobsters	are	bought	of	the	fishermen	by	count	,	and	cash	is	paid	for
这	龙虾	是	买	的	这	渔民	经过	数数	,	和	现金	是	有薪酬的	为了

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

龙虾是按数量从渔民手中购买的，并以现金支付。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [smæk] [bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['di:lər] [ðɪs] ['præktɪkli] ['ɛndz][ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l][saɪd][ʌv; əv]

Should	the	smack	belong	to	a	dealer	this	practically	ends	the	financial	side	of
应该	这	啪	属于	到	一个	经销商	这	几乎	结束	这	金融的	边	的

[ðə; ði][træn'zækʃ(ə)n][soʊ][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði] ['kæptɪn] [ɪz] [kən'sɜ:rnd] ,

the	transaction	so	far	as	the	captain	is	concerned	,
这	交易	所以	远的	作为	这	队长	是	担心的	,

如果海洛因属于毒贩，那么对船长来说，这笔交易的财务方面实际上就结束了。

[æz; əz][ðə; ði] [kru:] [ɑ:r; ər] [peɪd] ['weɪdʒɪz] .

as	the	crew	are	paid	wages	.
作为	这	全体人员	是	有薪酬的	工资	.

因为船员们都领工资。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [smæk] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['diːlər] , [wɪtʃ] [ɪz]

Should	the	smack	belong	to	a	person	other	than	the	dealer	,	which	is
应该	这	啪	属于	到	一个	人	其他	比	这	经销商	,	哪个	是

['friːkwəntli] [ðə; ði] [keɪs] ,

frequently	the	case	,
频繁地	这	案件	,

如果毒品并非属于毒贩，而是由其他人所有（这种情况经常发生），

[hiː; hi] ['iːðər] [meɪks] [æn; ən] [ə'griːmənt] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['diːlər] [tuː; tə][rʌn][fɔːr; fər][hɪm; ɪm]

he	either	makes	an	agreement	with	some	dealer	to	run	for	him
他	任何一个	制作	一个	协议	和	一些	经销商	到	跑步	为了	他

[ɪk'skluːsɪvli] [æt; ət][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][praɪs][ɔːr] [kə'mɪʃ(ə)n] ,

exclusively	at	a	certain	price	or	commission	,
只	在	一个	肯定	价格	或者	委员会	,

他要么与某个经销商达成协议，以一定的价格或佣金独家为其代销，要么与该经销商达成协议。

[ɔːr] [els] [baɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ænd; ənd] [ðen] [selz] [æt; ət] ['iːðər] ['rɑːklənd] [ɔːr]['pɔːrtlənd]

or	else	buys	from	the	fishermen	and	then	sells	at	either	Rockland	or	Portland
或者	别的	购买	从	这	渔民	和	然后	出售	在	任何一个	罗克兰	或者	波特兰

.

:

.

或者从渔民那里购买，然后在罗克兰或波特兰出售。

[ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv] ['baɪɪŋ] ['lɔbstəz] [ɪz] ['sʌmwʌt] ['hæzərdəs] ,

This	method	of	buying	lobsters	is	somewhat	hazardous	,
这	方法	的	购买	龙虾	是	有些	危险	,

这种购买龙虾的方法有一定的危险性。

[æz; əz][ðə; ði]['mɑːrkɪt] [praɪs] ['sʌmtaɪmz] ['tʃeɪndʒɪz] ['ʃɑːrpli] [wen] [ðə; ði] [smæk] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [riːtʃ]

as	the	market	price	sometimes	changes	sharply	when	the	smack	is	out	of	reach
作为	这	市场	价格	有时	变化	尖锐地	什么时候	这	啪	是	出去	的	抵达

[ʌv; əv] [ˌtelɪ'græfɪk] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] .

of	telegraphic	communication	.
的	电报	沟通	.

当海洛因超出电报通讯范围时，市场价格有时会发生剧烈变化。

['lɑːbstər] [kɑːrz] .

LOBSTER	CARS	.
龙虾	汽车	.

龙虾车。

['lɔbstəz] [mʌst; məst][biː; bi] ['maːkitid] [ɪn][ə; eɪ][lɪv; laɪv][ɔːr] [bɔɪld] [kən'dɪʃ(ə)n] ;

Lobsters	must	be	marketed	in	a	live	or	boiled	condition	;
龙虾	必须	是	已上市	在	一个	居住	或者	煮沸	状况	;

龙虾必须以活体或煮熟的状态出售；

[ænd; ənd][æz; əz] ['fɪʃərmən] [kæn; kən][get] ['betər] ['praɪsɪz][fɔːr; fər][ðem; ðəm][ə'laɪv][ðæn; ðən] [bɔɪld] ,

and	as	fishermen	can	get	better	prices	for	them	alive	than	boiled	,
和	作为	渔民	能	得到	更好的	价格	为了	他们	活	比	煮沸	,

而且，渔民们出售活鱼的价格比出售煮熟的鱼的价格更高。

[iːtʃ] ['fɪʃərmən] ['dʒen(ə)rəli][hæz; həz][ə; eɪ][lɪv; laɪv] - [kɑːr][ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə][hoʊld][ðem; ðəm][ʌn'tɪl] [ðeɪ]

each	fisherman	generally	has	a	live	-	car	in	which	to	hold	them	until	they
每个	渔夫	一般来说	有	一个	居住	-	车	在	哪个	到	抓住	他们	直到	他们

[kæn; kən][biː; bi][soʊld] .

can	be	sold	.
能	是	卖	.

每个渔民通常都有一个活鱼车，用来暂时存放渔民的鱼，直到他们能够把鱼卖掉。

[ðiːz] [kɑːrz][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['ɑːblɔːŋ] , [rek'tæŋgjələr][bɑːksɪz] ,

These	cars	are	usually	oblong	,	rectangular	boxes	,
这些	汽车	是	通常	长方形	,	矩形的	盒子	,

这些汽车通常是长方形的盒子状，

[wɪð; wɪθ]['oʊpən] [siːmz] [ɔːr] ['nuːmərəs] [smɔːl] [hoʊlz][tuː; tə][pər'mɪt][ðə; ði] [friː] [ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

with	open	seams	or	numerous	small	holes	to	permit	the	free	circulation	of
和	打开	接缝	或者	很多的	小的	孔	到	允许	这	自由的	循环	的

[ðə; ði]['wɔːtər] .

the	water	.
这	水	.

接缝处敞开或有许多小孔，以便水自由流通。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ʌv; əv] ['veriəs] ['saɪzɪz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [niːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃərmən] ,

They	are	of	various	sizes	,	according	to	the	needs	of	the	fisherman	,
他们	是	的	各种各样的	尺寸	,	根据	到	这	需求	的	这	渔夫	,

它们大小各异，可根据渔民的需求而定。

[ə; eɪ] [gʊd] ['ævərɪdʒ] ['biːɪŋ] [ə'baʊt][sɪks] [fiːt] [lɔːŋ] [baɪ][fɔːr] [fiːt] [waɪd][ænd; ənd][ə'baʊt][ˌtuː'tuː] [fiːt]

a	good	average	being	about	6	feet	long	by	4	feet	wide	and	about	2	feet
一个	好的	平均的	存在	关于	6	脚	长的	经过	4	脚	宽的	和	关于	2	脚

[diːp] .

deep	.
深的	.

一个比较好的平均尺寸约为长 6 英尺、宽 4 英尺、深 2 英尺。

[ðə; ði] [dɔːr] [ɪz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp] .

The	door	is	placed	on	the	top	.
这	门	是	放置	在	这	顶部	.

门位于顶部。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [muəd] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] ['siːz(ə)n] ,

They	are	usually	moored	close	to	the	shore	during	the	fishing	season	,
他们	是	通常	系泊	关闭	到	这	支撑	期间	这	钓鱼	季节	,

捕鱼季节期间，它们通常停泊在靠近岸边的地方。

[ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] ['biːɪŋ] [hɔːld] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] .

the	rest	of	the	time	being	hauled	up	on	the	beach	.
这	休息	的	这	时间	存在	拖拽	向上	在	这	海滩	.

其余时间则被拖上沙滩。

['fɪʃərmɛnz] ['lɑːbstər][kɑːrz]

Fishermen's	lobster	cars
渔民的	龙虾	汽车

渔民的龙虾车

[ðə; ði] ['diːlɚz] [kɑːrz][ɑːr; ər] ['veri] ['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['fɪʃərmən] , ['oʊnli] [mʌtʃ]

The	dealers	cars	are	very	similar	to	those	used	by	the	fishermen	,	only	much
这	经销商	汽车	是	非常	相似的	到	那些	用过的	经过	这	渔民	,	仅有的	很多

['lɑːrdʒər] .

larger	.
更大的	.

经销商的汽车与渔民使用的汽车非常相似，只是尺寸要大得多。

[ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli] ['ævərɪdʒ] [ə'baʊt] - [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , - [fiːt] [ɪn][wɪdθ; wɪtθ] ; [ænd; ənd][θriː] [fiːt]

They	generally	average	about	30	feet	in	length	,	12	feet	in	width	;	and	3	feet
他们	一般来说	平均的	关于	-	脚	在	长度	,	-	脚	在	宽度	;	和	3	脚

[ɪn] [depθ] ,

in	depth	,
在	深度	,

它们的平均尺寸约为长30英尺，宽12英尺，深3英尺。

[wɪð; wɪθ][kə'pæsəti][fɔːr; fər][frʌm; frəm][ˌtuː'tuː] , - [tuː; tə][θriː] , - ['lɔbstəz] .

with	capacity	for	from	2	,	000	to	3	,	000	lobsters	.
和	容量	为了	从	2	,	-	到	3	,	-	龙虾	.

可容纳 2000 至 3000 只龙虾。

[ðə; ði] ['ɪnər] [paːrt][ʌv; əv] [ðɪs] [kɑːr][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][dɪ'vaɪdɪd][ɔːf]['ɪntuː][faɪv] ['trænzvɜːrs]

The	inner	part	of	this	car	is	usually	divided	off	into	five	transverse
这	内	部分	的	这	车	是	通常	分割	离开	进入	五	横

[kəm'pɑːtmənts] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['freɪmwɜːrk] [ˌɪn'saɪd] .

compartments	by	means	of	a	framework	inside	.
隔间	经过	方法	的	一个	框架	里面	.

这辆车的内部通常通过内部框架分隔成五个横向隔间。

[iːtʃ] [kəm'pɑːrtmənt] [ɪz][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ] [tuː] [lɑːrdʒ] [dɔːz] ['entərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp] ,

Each	compartment	is	provided	with	two	large	doors	entering	from	the	top	,
每个	隔间	是	假如	和	二	大的	门	进入	从	这	顶部	,

每个隔间都设有两扇从顶部进入的大门，

[wʌn] [dɔːr] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [laɪn][ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr] .

one	door	on	each	side	of	the	middle	line	of	the	car	.
一	门	在	每个	边	的	这	中间	线	的	这	车	.

车身中线两侧各有一扇车门。

[ðiːz] [kɑːrz][kɔːst][ðə; ði] ['diːlɚz] [ə'baʊt] $70 [iːtʃ] .

These	cars	cost	the	dealers	about	$70	each	.
这些	汽车	成本	这	经销商	关于	$70	每个	.

这些车经销商每辆进价大约 70 美元。

[ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [kɑːrz][ɪz][ə'baʊt][faɪv][ɔːr][sɪks] ['jɪrz] ,

The	life	of	one	of	these	cars	is	about	five	or	six	years	,
这	生活	的	一	的	这些	汽车	是	关于	五	或者	六	年	,

这些车的寿命大约是五到六年。

[ɔːl'ðoʊ] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə'baʊt] [θriː] ['jɪrz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] ['nesəseri] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs]

although	at	the	end	of	about	three	years	it	is	generally	necessary	to	replace
虽然	在	这	结尾	的	关于	三	年	它	是	一般来说	必要的	到	代替

[ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr][ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['rævɪdʒɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [dɑːk] [wɜːrm] [wɪtʃ] [ɪz]

the	sides	of	the	car	on	account	of	the	ravages	of	a	dock	worm	which	is
这	侧面	的	这	车	在	帐户	的	这	蹂躏	的	一个	码头	蠕虫	哪个	是

[kwaɪt] [ə'bʌndənt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [meɪn] [koʊst] .

quite	abundant	along	the	Maine	coast	.
相当	丰富	沿着	这	缅因州	海岸	.

虽然大约三年后，由于缅因州海岸常见的码头蠕虫的侵蚀，通常需要更换汽车的侧板。

[wen] [nuː] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə'baʊt][ə; eɪ] [fʊt] [ə'bʌv] [ðə; ði]['wɔːtər] ,

When	new	the	top	of	the	car	is	usually	about	a	foot	above	the	water	,
什么时候	新的	这	顶部	的	这	车	是	通常	关于	一个	脚	多于	这	水	,

新车出厂时，车顶通常高出水面约一英尺。

[bʌt; bət][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][gets]['wɔːtər] - [soʊkt] [ˌaɪ 'tiː][sɪŋks] [daʊn] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

but	as	it	gets	water	-	soaked	it	sinks	down	until	it	is	even	with	the
但	作为	它	获得	水	-	浸泡过	它	水槽	向下	直到	它	是	甚至	和	这

['wɔːtər] ,

water	,
水	,

但当它被水浸透后，就会下沉，直到与水面齐平。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldər][kɑ:rz][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi]['bu:id; bɔɪd][ʌp][wɪð; wɪθ][kegz][æt; ət]

and	some	of	the	older	cars	have	to	be	buoyed	up	with	kegs	at
和	一些	的	这	老	汽车	有	到	是	振奋	向上	和	酒桶	在

[i:tʃ] [end] ,

each	end	,
每个	结尾	,

有些老旧汽车需要用酒桶分别垫在车头和车尾来支撑。

[pleɪst] [ˌɪn'saɪd] , [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['sɪŋkɪŋ] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] .

placed	inside	,	to	prevent	them	from	sinking	below	the	surface	.
放置	里面	,	到	防止	他们	从	下沉	以下	这	表面	.

放置在内部，以防止它们沉入水面以下。

[ði:z] [kɑ:rz][ɑ:r; ər] [muəd] [əˌlɔ:ŋ'saɪd] [ðə; ði] [dɑ:ks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['di:lɚz] [æt; ət]['pɔ:rtlənd][ænd; ənd]

These	cars	are	moored	alongside	the	docks	of	the	dealers	at	Portland	and
这些	汽车	是	系泊	旁边	这	码头	的	这	经销商	在	波特兰	和

['rɑ:klənd] [ænd; ənd] ['ʌðər] [pɔɪnts] .

Rockland	and	other	points	.
罗克兰	和	其他	积分	.

这些汽车停泊在波特兰、罗克兰和其他地点的经销商码头旁。

['lɑ:bstər][kɑ:rz] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] ['hoʊlseɪl] [treɪd] [æt; ət]['pɔ:rtlənd]

Lobster	cars	used	in	the	wholesale	trade	at	Portland
龙虾	汽车	用过的	在	这	批发的	贸易	在	波特兰

波特兰批发贸易中使用的龙虾运输车

['mɪstər] . [dʒeɪ] . [ɑ:r] . [bɜ:rn] , [ʌv; əv] ['frendʃɪp] , [hæz; həz] [ɪn'ventɪd] [ænd; ənd] ['pætntɪd] [ə; eɪ] [nu:]

Mr	.	J	.	R	.	Burns	,	of	Friendship	,	has	invented	and	patented	a	new
先生	.	J	.	拉	.	烧伤	,	的	友谊	,	有	发明	和	专利	一个	新的

[staɪl] [ʌv; əv][kɑ:r] .

style	of	car	.
风格	的	车	.

来自弗兰德希普的JR·伯恩斯先生发明了一种新型汽车，并获得了专利。

[ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [kəm'pɑ:tmənts] [baɪ][ˌhɔ:rɪ'zɑ:nt(ə)l][ænd; ənd]['vɜ:rtɪk(ə)l]

The	inside	is	divided	into	a	series	of	compartments	by	horizontal	and	vertical
这	里面	是	分割	进入	一个	系列	的	隔间	经过	水平的	和	垂直的

[pa:'tiʃənz] [ʌv; əv][slæts] ,

partitions	of	slats	,
分区	的	板条	,

内部由水平和垂直的板条隔板分隔成一系列隔间。

['waɪər] ['netɪŋ] , [ɔ:r]['eni] [mə'tɪriəl] [wɪtʃ] [wɪl] [pər'mɪt][ðə; ði] [fri:] [ˌsɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər] .

wire	netting	,	or	any	material	which	will	permit	the	free	circulation	of	the	water	.
金属丝	网	,	或者	任何	材料	哪个	将要	允许	这	自由的	循环	的	这	水	.

金属丝网，或任何能让水自由流通的材料。

[i:tʃ] [kəm'pɑ:rtmənt] [hæz; həz][ə; eɪ] [ʃu:t] [ɪk'stendɪŋ] [daʊn] ['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p] ,

Each	compartment	has	a	chute	extending	down	into	it	from	the	top	,
每个	隔间	有	一个	滑槽	扩展	向下	进入	它	从	这	顶部	,

每个隔间顶部都有一个向下延伸的滑槽。

[baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['lɔbstəz] [kæn; kən][bi:; bi][pʊt][ɪn][ænd; ənd][ðer; ðər] [fu:d] ['gɪv(ə)n]

by	means	of	which	the	lobsters	can	be	put	in	and	their	food	given
经过	方法	的	哪个	这	龙虾	能	是	放	在	和	他们的	食物	给定

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

通过这种方式可以将龙虾放入其中并喂食。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [kən'viːniəntli] [ə'reɪndʒd] ['oʊpənɪŋz] , [wɪð; wɪθ] [dɔːz] , [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði]

There	are	also	conveniently	arranged	openings	,	with	doors	,	through	which	the
那里	是	还	方便	安排	开口	,	和	门	,	通过	哪个	这

['lɔbstəz] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [wen] [dɪ'zaɪrd] .

lobsters	may	be	removed	when	desired	.
龙虾	可能	是	已移除	什么时候	想要的	.

此外，还设有方便设置的开口和门，可以根据需要将龙虾取出。

[ðiːz] [kɑːrz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['ævərɪdʒ] [ə'baʊt] - [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , - [fiːt] [ɪn][wɪdθ; wɪtθ] ,

These	cars	usually	average	about	35	feet	in	length	,	18	feet	in	width	,
这些	汽车	通常	平均的	关于	-	脚	在	长度	,	-	脚	在	宽度	,

这些汽车的平均长度通常约为 35 英尺，宽度约为 18 英尺。

[ænd; ənd][sɪks] [fiːt] [ɪn] [depθ] , [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][kə'pæsəti][fɔːr; fər][ə'baʊt][faɪv] , - ['lɔbstəz]

and	6	feet	in	depth	,	and	have	a	capacity	for	about	5	,	000	lobsters
和	6	脚	在	深度	,	和	有	一个	容量	为了	关于	5	,	-	龙虾

[iːtʃ] .

each	.
每个	.

水深 6 英尺，每个可容纳约 5,000 只龙虾。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][juːz][æt; ət] ['rɑːklənd] , ['frendʃɪp] , ['trɛmənt] , [ænd; ənd][dʒoʊnzˌpɔːrt] .

They	are	in	use	at	Rockland	,	Friendship	,	Tremont	,	and	Jonesport	.
他们	是	在	使用	在	罗克兰	,	友谊	,	特雷蒙特	,	和	琼斯波特	.

它们在罗克兰、弗兰德希普、特雷蒙特和琼斯波特等地投入使用。

[ðeɪ] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['lɔbstəz] [frʌm; frəm] ['hʌdl] [tə'geðər] [ænd; ənd] [ðʌs] ['kɪlɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [baɪ]

They	prevent	the	lobsters	from	huddling	together	and	thus	killing	each	other	by
他们	防止	这	龙虾	从	抱团取暖	一起	和	因此	杀	每个	其他	经过

[ðer; ðər] [oʊn] [weɪt] .

their	own	weight	.
他们的	自己的	重量	.

它们可以防止龙虾挤在一起，从而避免龙虾因自身重量而互相残杀。

['meθədz] [ʌv; əv] ['ʃɪpɪŋ] , ['hoʊlseɪl] [treɪd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

METHODS	OF	SHIPPING	,	WHOLESALE	TRADE	,	ETC	.
方法	的	船运	,	批发的	贸易	,	ETC	.

运输方式、批发贸易等。

[æz; əz] ['lɔbstəz] [kæn; kən][nɑːt][biː; bi] [ʃɪpt] [ɔːr] [prɪ'zɜːrv] [ɪn][ə; eɪ]['froʊz(ə)n] [steɪt] [ðeɪ] [mʌst; məst]

As	lobsters	can	not	be	shipped	or	preserved	in	a	frozen	state	they	must
作为	龙虾	能	不是	是	已发货	或者	保存完好	在	一个	冷冻	状态	他们	必须

[biː; bi] [ʃɪpt] ['iːðər] [ə'laɪv][ɔːr] [bɔɪld] .

be	shipped	either	alive	or	boiled	.
是	已发货	任何一个	活	或者	煮沸	.

由于龙虾不能以冷冻状态运输或保存，因此必须以活体或煮熟的状态运输。

[ə'baʊt] [naɪn] - [tenθs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔbstəz] [kɔːt] [ɪn] [meɪn] ['wɔːtərz][ɑːr; ər] [ʃɪpt] [ɪn][ðə; ði][lɪv; laɪv]

About	nine	-	tenths	of	the	lobsters	caught	in	Maine	waters	are	shipped	in	the	live
关于	九	-	十分之一	的	这	龙虾	捕捉	在	缅因州	水	是	已发货	在	这	居住

[steɪt] .

state	.
状态	.

缅因州水域捕获的龙虾中，约有十分之九是以活体状态运输的。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['ʃɪpɪŋ] ['sɛntɚz, 'sɛnɚz][ɑːr; ər]['pɔːrtlənd] , ['rɑːklənd] , [ænd; ənd] ['iːstˌpɔːrt] ,

The	principal	shipping	centers	are	Portland	,	Rockland	,	and	Eastport	,
这	主要的	船运	中心	是	波特兰	,	罗克兰	,	和	伊斯特波特	,

主要货运中心是波特兰、罗克兰和伊斯特波特。

[wɪtʃ] [hæv; həv] [gʊd] ['reɪlroʊd] [ænd; ənd] ['stiːmʃɪp] [fə'sɪlətiz] [wɪð; wɪθ] [pɔɪnts] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði]

which	have	good	railroad	and	steamship	facilities	with	points	outside	of	the
哪个	有	好的	铁路	和	轮船	设施	和	积分	外部	的	这

[steɪt] .

State	.
状态	.

这些地区拥有良好的铁路和轮船设施，并可通往州外。

[ðoʊz] [ʃɪpt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['lætər] [pɔɪnt] [ɑːr; ər] ['meɪnli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['prɑːvənsəz] ,

Those	shipped	from	the	latter	point	are	mainly	from	the	British	Provinces	,
那些	已发货	从	这	后者	观点	是	主要	从	这	英国	省份	,

从后一个地点运出的货物主要来自英国各省。

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [nɪr] ['iːstˌpɔːrt] ['brɪŋɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ɪn] [ðer; ðər] [oʊn] ['boʊts] .

the	fishermen	near	Eastport	bringing	them	in	in	their	own	boats	.
这	渔民	靠近	伊斯特波特	带来	他们	在	在	他们的	自己的	船	.

东港附近的渔民用自己的船把它们捕捞上来。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] ['ɔːlsoʊ] [kʌm] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['prɑːvənsəz] [ɑːn] [ðə; ði] ['regjələr] ['stiːmʃɪp] [laɪnz] .

A	number	also	come	in	from	the	Provinces	on	the	regular	steamship	lines	.
一个	数字	还	来	在	从	这	省份	在	这	常规的	轮船	线条	.

还有一些人乘坐定期轮船航线从外省过来。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] [get] [ðer; ðər] [sə'plaɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [smæks] [ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

The	other	places	get	their	supply	from	the	smacks	and	also	from	the
这	其他	地方	得到	他们的	供应	从	这	拍打	和	还	从	这

['fɪʃərmən] [ɪn] [ðer; ðər] [və'sɪnəti] ,

fishermen	in	their	vicinity	,
渔民	在	他们的	附近	,

其他地方的补给则来自渔船以及附近的渔民。

[huː] [rʌn] [ɪn] [ðer; ðər] [oʊn] [kætʃ] .

who	run	in	their	own	catch	.
WHO	跑步	在	他们的	自己的	抓住	.

他们跑进了自己的猎物中。

['pɔːrtlənd] [ɪz] ['veri] ['feivərəbli] ['sɪtʃueɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑːrd] ,

Portland	is	very	favorably	situated	in	this	regard	,
波特兰	是	非常	有利	位于	在	这	看待	,

波特兰在这方面具有非常有利的地理位置。

[æz; əz] ['kæskəu] [beɪ] [ɪz] [ə; eɪ] ['noʊtɪd] ['fɪʃɪŋ] ['sentər] [fɔːr; fər] ['lɔbstəz] .

as	Casco	Bay	is	a	noted	fishing	center	for	lobsters	.
作为	卡斯科	湾	是	一个	著名的	钓鱼	中心	为了	龙虾	.

因为卡斯科湾是著名的龙虾捕捞中心。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ə; eɪ] [smæk] [ə'raivz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [muəd] [də'rektli; daɪ'rektli] [əˌlɔːŋ'saɪd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði]

As	soon	as	a	smack	arrives	it	is	moored	directly	alongside	one	of	the
作为	很快	作为	一个	啪	到达	它	是	系泊	直接地	旁边	一	的	这

[kɑːrz] .

cars	.
汽车	.

一艘小艇一到，就直接停靠在其中一辆车旁边。

[ðə; ði] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər] [ðen] ['dɪpt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wel] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [lɔːŋ] - ['hændəld] [skuːp]

The	lobsters	are	then	dipped	out	of	the	well	by	means	of	long	-	handled	scoop
这	龙虾	是	然后	浸入	出去	的	这	出色地	经过	方法	的	长的	-	处理	舀

[nets] [ænd; ənd] [θroʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [dek] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ves(ə)l] .

nets	and	thrown	on	the	deck	of	the	vessel	.
网	和	抛掷	在	这	甲板	的	这	血管	.

然后，人们用长柄捞网将龙虾从井里捞出来，扔到船的甲板上。

[ðə; ði] [dɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r][ɑ:r; ər] [ðen] ['oʊpənd] ,

The	doors	of	the	car	are	then	opened	,
这	门	的	这	车	是	然后	打开	,

然后车门打开了，

[ænd; ənd][men][ɑ:n][ðə; ði]['ves(ə)l] [pɪk] ['oʊvər][ðə; ði] ['lɔbstəz] ['laɪɪŋ][ɑ:n][ðə; ði] [dek] [ænd; ənd] [tɔ:s]

and	men	on	the	vessel	pick	over	the	lobsters	lying	on	the	deck	and	toss
和	男人	在	这	血管	挑选	超过	这	龙虾	说谎	在	这	甲板	和	折腾

[ðem; ðəm] [tu:] [baɪ] [tu:] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɪfrənt] [kəm'pɑ:tmənts] ,

them	two	by	two	into	the	different	compartments	,
他们	二	经过	二	进入	这	不同的	隔间	,

船上的水手们把躺在甲板上的龙虾挑出来，然后两只一只地扔进不同的舱室里。

[ðoʊz] [ded] [ænd; ənd]['bædli][m'ju:tɪleɪtɪd] ['bi:ɪŋ] [θroʊn] [tu:; tə][wʌn][saɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði][taɪm] ['bi:ɪŋ] .

those	dead	and	badly	mutilated	being	thrown	to	one	side	for	the	time	being	.
那些	死的	和	糟糕	残缺	存在	抛掷	到	一	边	为了	这	时间	存在	.

那些死去的、残缺不全的尸体暂时被扔到一边。

[ɔ:l] ['vɪgərəs] ['lɔbstəz] [ə'bʌv] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n][saɪz][ɑ:r; ər] [pleɪst] [ɪn] [kəm'pɑ:tmənts] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r]

All	vigorous	lobsters	above	a	certain	size	are	placed	in	compartments	of	the	car
全部	蓬勃	龙虾	多于	一个	肯定	尺寸	是	放置	在	隔间	的	这	车

[baɪ] [ðəm'selvz] ,

by	themselves	,
经过	他们自己	,

所有体型超过一定大小且生命力旺盛的龙虾都会被单独放置在车厢的隔间里。

[waɪl] [ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd] [smɔ:l] [ɑ:r; ər] [pʊt] [ɪn] ['seprət] [kəm'pɑ:tmənts] .

while	the	weak	and	small	are	put	in	separate	compartments	.
尽管	这	虚弱的	和	小的	是	放	在	分离	隔间	.

体弱和体型小的动物则被安置在单独的隔间里。

[ðə; ði] [ded] ['lɔbstəz] [ænd; ənd] [ðoʊz] [wɪtʃ] [hæv; həv][hæd; həd][ðer; ðər] ['ʃɛlz] ['broʊkən][ɔ:r][hæv; həv]

The	dead	lobsters	and	those	which	have	had	their	shells	broken	or	have
这	死的	龙虾	和	那些	哪个	有	有	他们的	贝壳	破碎的	或者	有

[bɪn] [soʊ]['ɪndʒərd][ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['veri] [ʃʊr] [tu:; tə][daɪ][ɑ:r; ər] ['i:ðər] [θroʊn] ['oʊvərbɔ:rd][ɔ:r][ɑ:n]

been	so	injured	that	they	are	very	sure	to	die	are	either	thrown	overboard	or	on
到过	所以	受伤	那	他们	是	非常	当然	到	死	是	任何一个	抛掷	落水	或者	在

[ðə; ði] [dʌmp] .

the	dump	.
这	倾倒	.

死去的龙虾以及那些壳破损或受伤严重到几乎肯定会死的龙虾，要么被扔到海里，要么被扔到垃圾场。

[ə; eɪ]['lɑ:bstər] [wɪtʃ] [hæz; həz][lɔ:st][wʌn][ɔ:r]['i:v(ə)n][bəuθ] [klɔ:z] [ɪz][nɑ:t] [θroʊn] [ə'weɪ] ,

A	lobster	which	has	lost	one	or	even	both	claws	is	not	thrown	away	,
一个	龙虾	哪个	有	丢失的	一	或者	甚至	两个都	爪子	是	不是	抛掷	离开	,

即使龙虾失去了一只或两只螯，也不会被丢弃。

[æz; əz] [sʌtʃ] [æn; ən]['ɪndʒəri] [wʊd] [hæv; həv] ['veri] ['lɪt(ə)l] [ɪ'fekt] [ɑ:n][ɪts] [helθ] .

as	such	an	injury	would	have	very	little	effect	on	its	health	.
作为	这样的	一个	受伤	会	有	非常	小的	影响	在	它是	健康	.

这样的伤势对其健康影响甚微。

[wen] [æn; ən]['ɔ:rdər][ɪz] [rɪ'si:vd] [fɔ:r; fər][lɪv; laɪv] ['lɔbstəz] ,

When	an	order	is	received	for	live	lobsters	,
什么时候	一个	命令	是	已收到	为了	居住	龙虾	,

当收到活龙虾订单时，

[ðoʊz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] ['lɔ:ŋgɪst][ɪn][ðə; ði][kɑ:rz][ɑ:r; ər]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ʃɪpt] .

those	which	have	been	longest	in	the	cars	are	usually	shipped	.
那些	哪个	有	到过	最长	在	这	汽车	是	通常	已发货	.

通常情况下，车里存放时间最长的那些会被运走。

['flaʊər] ['bærəlz] ['hoʊldɪŋ] [ə'baʊt] - [paʊndz] [ɔ:r] ['ʃʊgər] ['bærəlz] ['hoʊldɪŋ] [ə'baʊt] - [paʊndz] ,

Flour	barrels	holding	about	140	pounds	or	sugar	barrels	holding	about	185	pounds	,
面粉	桶	保持	关于	-	磅	或者	糖	桶	保持	关于	-	磅	,

面粉桶大约能装140磅面粉，糖桶大约能装185磅糖。

[wɪð; wɪθ] [smɔ:l] [hoʊlz] [bɔ:rd] [ɪn][ðə; ði] ['bɔtəms] [fɔ:r; fər] ['dreɪnɪdʒ] , [ɑ:r; ər] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

with	small	holes	bored	in	the	bottoms	for	drainage	,	are	used	for	the
和	小的	孔	无聊的	在	这	底部	为了	引流	,	是	用过的	为了	这

['ʃɪpmənt] .

shipment	.
运输	.

用于运输的容器底部钻有小孔以便排水。

['fɔ:rmərli] [ðə; ði] ['lɔbstəz] [wɜ:r; wər] [pækt] [kloʊz] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] ['bærəl] ,

Formerly	the	lobsters	were	packed	close	together	in	the	barrel	,
以前	这	龙虾	是	包装	关闭	一起	在	这	桶	,

以前，龙虾都是紧密地挤在桶里的。

[ænd; ənd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [pi:s] [ʌv; əv][aɪs][wʌz; wəz][pʊt][ɪn][æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] ,

and	a	large	piece	of	ice	was	put	in	at	the	top	,
和	一个	大的	片	的	冰	曾是	放	在	在	这	顶部	,

顶部放了一大块冰。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə] [kɪl] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

but	this	was	found	to	kill	a	number	of	them	.
但	这	曾是	成立	到	杀	一个	数字	的	他们	.

但结果发现这会导致其中一些人死亡。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] ['meθəd] [ɪz][tu:; tə][splɪt] [ɔ:f] [ə'baʊt][wʌn] - [θɜ:rd][ʌv; əv][ə; eɪ] - - [paʊnd] [keɪk] [ʌv; əv]

The	present	method	is	to	split	off	about	one	-	third	of	a	100	-	pound	cake	of
这	展示	方法	是	到	分裂	离开	关于	一	-	第三	的	一个	-	-	磅	蛋糕	的

[aɪs][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [wei] ,

ice	the	long	way	,
冰	这	长的	方式	,

目前的方法是从100磅重的冰块中纵向切下大约三分之一。

[ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'ti:] ['ʌpraɪt] [ə'baʊt] [hæf] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði]['bærəl] ,

and	place	it	upright	about	half	way	of	the	length	of	the	barrel	,
和	地方	它	直立	关于	一半	方式	的	这	长度	的	这	桶	,

并将其竖直放置，位置大约在枪管长度的一半处。

[ðə; ði] ['lɔbstəz] [ðen] ['bi:ɪŋ] [pækt] ['snʌgli] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði][aɪs] .

the	lobsters	then	being	packed	snugly	on	all	sides	of	the	ice	.
这	龙虾	然后	存在	包装	舒适地	在	全部	侧面	的	这	冰	.

然后，龙虾被紧紧地堆放在冰块的各个角落。

[ɪn] ['hændlɪŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['pækər] ['si:zɪz] [ðə; ði]['lɑ:bstər][baɪ][ðə; ði]['kærəpeɪs][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt]

In	handling	them	the	packer	seizes	the	lobster	by	the	carapace	with	his	right
在	处理	他们	这	包装工	逮捕	这	龙虾	经过	这	甲壳	和	他的	正确的

[hænd] ,

hand	,
手	,

包装工在搬运龙虾时，用右手抓住龙虾的甲壳。

[bendz] [ðə; ði][teɪl] [ʌp] ['ʌndər] [ðə; ði]['bɑ:di][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][left][hænd] ,

bends	the	tail	up	under	the	body	with	his	left	hand	,
弯曲	这	尾巴	向上	在下面	这	身体	和	他的	左边	手	,

用左手将尾巴向上弯曲到身体下方，

[ænd; ənd] ['kwɪkli] [di'pɔzits] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði]['bærəl] .

and	quickly	deposits	it	in	the	barrel	.
和	迅速地	存款	它	在	这	桶	.

然后迅速将其投入桶中。

[ðə; ði] ['pækər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæz; həz][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wʊlən] [mɪt] [ɔːr]

The	packer	usually	has	his	right	hand	covered	with	a	woolen	mitt	or
这	包装工	通常	有	他的	正确的	手	涵盖	和	一个	羊毛	手套	或者

[ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [piːs] [ʌv; əv] ['lɪnɪn] ,

wrapped	in	a	long	piece	of	linen	,
包装	在	一个	长的	片	的	亚麻布	,

包装工的右手通常会戴着羊毛手套或裹着一块长长的亚麻布。

[fɔːr; fər] [prə'tekʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːbstər] .

for	protection	from	the	claws	of	the	lobster	.
为了	保护	从	这	爪子	的	这	龙虾	.

为了保护自己免受龙虾钳子的伤害。

[wen] [ðə; ði]['bærəl][ɪz] ['nɪrli] [fʊl] [ðə; ði] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['siːwiːd] [ɔːr]

When	the	barrel	is	nearly	full	the	lobsters	are	covered	with	a	little	seaweed	or
什么时候	这	桶	是	几乎	满的	这	龙虾	是	涵盖	和	一个	小的	海藻	或者

[lɑːrdʒ] - [liːvd] [mə'riːn] [plænts] ,

large	-	leaved	marine	plants	,
大的	-	离开	海洋	植物	,

当桶快装满时，会在龙虾上盖上一些海藻或大叶海生植物。

[ænd; ənd][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [speɪs] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [krækt] [aɪs] .

and	the	rest	of	the	space	is	filled	with	cracked	ice	.
和	这	休息	的	这	空间	是	已填	和	裂纹	冰	.

其余空间则被碎冰填满。

[ðə; ði][tɑːp][ɪz] [ðen] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['sækɪŋ] ,

The	top	is	then	covered	with	a	piece	of	sacking	,
这	顶部	是	然后	涵盖	和	一个	片	的	解雇	,

然后用一块麻布盖住顶部。

[wɪtʃ] [ɪz] [sɪ'kjʊrd] ['ʌndər][ðə; ði] ['ʌpər] [huːp] [ʌv; əv][ðə; ði]['bærəl] .

which	is	secured	under	the	upper	hoop	of	the	barrel	.
哪个	是	安全	在下面	这	上	箍	的	这	桶	.

它被固定在枪管上箍下方。

[pækt] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] , ['lɔbstəz] [hæv; həv] ['iːzəli] [sə'vaivd] [ə; eɪ][trɪp][æz; əz][fɑːr][west][æz; əz][ˌes 'tiː] .

Packed	in	this	way	,	lobsters	have	easily	survived	a	trip	as	far	west	as	St	.
包装	在	这	方式	,	龙虾	有	容易地	幸存下来	一个	旅行	作为	远的	西方	作为	英石	.

['luːɪs] .

Louis	.
路易斯	.

用这种方式包装，龙虾很容易就能经受住长途运输，到达远在圣路易斯的旅程。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] ['praɪsɪz]['riːəlaɪzd][ɪn] ['ɪŋglənd] [fɔːr; fər][lɪv; laɪv] ['lɔbstəz] ,

Owing	to	the	high	prices	realized	in	England	for	live	lobsters	,
欠款	到	这	高的	价格	已实现	在	英格兰	为了	居住	龙虾	,

由于英国活龙虾价格高昂，

[ə'tempts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [tuː; tə] [ʃɪp] [lɪv; laɪv] [ə'merɪkən] ['lɔbstəz] [tuː; tə] [ðæt] ['mɑːrkɪt] ,

attempts	have	been	made	to	ship	live	American	lobsters	to	that	market	,
尝试	有	到过	制成	到	船	居住	美国人	龙虾	到	那	市场	,

['dʒen(ə)rəli][frʌm; frəm][kə'neɪdiən][pɔːrts] .

generally	from	Canadian	ports	.
一般来说	从	加拿大	端口	.

人们曾尝试将活的美国龙虾运往该市场，通常是从加拿大港口出发。

[ɪn] - ['mesərz] . [dʒɑ:n]['mɑ:rstən] & [sʌnz] , [ʌv; əv]['pɔ:rtlənd] , [meɪd] [ə; eɪ]['traɪəl] ['ʃɪpmənt] [ʌv; əv] -

In	1877	Messrs	.	John	Marston	&	Sons	,	of	Portland	,	made	a	trial	shipment	of	250
在	-	先生们	.	约翰	马斯顿	&	儿子们	,	的	波特兰	,	制成	一个	审判	运输	的	-

.

:

.

1877 年，波特兰的约翰·马斯顿父子公司进行了 250 件的试发货。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][tæŋk] - [fi:t] [lɔ:ŋ] [baɪ][eɪt] [fi:t] [waɪd][ænd; ənd][θri:] [fi:t] [di:p]

They	were	placed	in	a	large	tank	20	feet	long	by	8	feet	wide	and	3	feet	deep
他们	是	放置	在	一个	大的	坦克	-	脚	长的	经过	8	脚	宽的	和	3	脚	深的

,

,

,

它们被放置在一个长20英尺、宽8英尺、深3英尺的大水箱中。

[ænd; ənd] ['kɑ:nstəntli] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] [freʃ] ['si:wɔ:tər] [θru:] [sɪks] ['fɔ:sɪts] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ]

and	constantly	supplied	with	fresh	seawater	through	six	faucets	by	means	of	a
和	不断地	供应	和	新鲜的	海水	通过	六	水龙头	经过	方法	的	一个

['dɑ:ŋki] ['endʒɪn] ,

donkey	engine	,
驴	引擎	,

通过一台驴式发动机，经由六个水龙头不断输送新鲜海水。

[ə; eɪ] [weɪst] - [paɪp] [pri'ventɪŋ] ['eni] [ˌoʊvər'floʊ] .

a	waste	-	pipe	preventing	any	overflow	.
一个	浪费	-	管道	预防	任何	溢出	.

防止溢流的排水管。

[ðə; ði] [trɪp] [wʌz; wəz] ['ferli] [sək'sesf(ə)l] , [æz; əz]['oʊnli] - [daɪd] ,

The	trip	was	fairly	successful	,	as	only	50	died	,
这	旅行	曾是	相当	成功的	,	作为	仅有的	-	死亡	,

这次旅行相当成功，只有50人死亡。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['bæləns] [brɔ:t] [frʌm; frəm] - [tu:; tə] - [sents] [pər] [paʊnd] .

and	the	balance	brought	from	60	to	75	cents	per	pound	.
和	这	平衡	带来	从	-	到	-	分	每	磅	.

余款使价格从每磅 60 美分涨至 75 美分。

[ðə; ði] [smæks] [ænd; ənd] ['di:lɚz] [bai] ['lɔbstəz] [baɪ] [kaʊnt] ,

The	smacks	and	dealers	buy	lobsters	by	count	,
这	拍打	和	经销商	买	龙虾	经过	数数	,

海贩和经销商按数量购买龙虾，

[æz; əz][ðə; ði] ['fɪʃərmən] ['dʒen(ə)rəli][hæv; həv][noʊ] [fə'sɪlətiz] [fɔ:r; fər] ['weɪɪŋ] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət]

as	the	fishermen	generally	have	no	facilities	for	weighing	them	;	but
作为	这	渔民	一般来说	有	不	设施	为了	称重	他们	;	但

[ðə; ði] ['di:lɚz] ['ɔ:lweɪz] [sel] [baɪ] [weɪt] .

the	dealers	always	sell	by	weight	.
这	经销商	总是	卖	经过	重量	.

因为渔民通常没有称重设备；但经销商总是按重量出售。

[ðə; ði][mɔ:r'tæləti] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lɔbstəz] [frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][pʊt] [ə'bɔ:rd] [ðə; ði] [smæks]

The	mortality	among	the	lobsters	from	the	time	they	are	put	aboard	the	smacks
这	死亡	之中	这	龙虾	从	这	时间	他们	是	放	船上	这	拍打

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['bærəld] [fɔ:r; fər] ['ʃɪpmənt] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [æt; ət][ə'baʊt][faɪv][pər] [sent] .

until	they	are	barreled	for	shipment	is	estimated	at	about	5	per	cent	.
直到	他们	是	桶装	为了	运输	是	估计的	在	关于	5	每	中心	.

从龙虾被装上渔船到被装桶装运，龙虾的死亡率估计约为 5%。

['bɔɪlɪŋ] .
BOILING .
沸腾 .

沸腾。

[lɪv; laɪv] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [prɪ'fɜːrd] [baɪ][ðə; ði] [treɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Live **lobsters** **are** **much** **preferred** **by** **the** **trade** **throughout** **the** **country** **,**
居住 龙虾 是 很多 首选 经过 这 贸易 自始至终 这 国家 ,

全国各地的贸易商都更青睐活龙虾。

[ænd; ənd]['oʊnli] [ðoʊz] [ðæt] [kæn; kən][nɑːt][biː; bi] ['maːkitid] [ɪn] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)n][ɑːr; ər] [bɔɪld] .
and **only** **those** **that** **can** **not** **be** **marketed** **in** **such** **condition** **are** **boiled** **.**
和 仅有的 那些 那 能 不是 是 已上市 在 这样的 状况 是 煮沸 .

只有那些不能以这种状态出售的产品才会被煮沸。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [bɔɪld] ['flʌktjueits] [kən'sɪdərəbli] , ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
The **number** **boiled** **fluctuates** **considerably** **,** **owing** **to** **the** **condition** **of** **the**
这 数字 煮沸 波动 相当 , 欠款 到 这 状况 的 这
['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] .
markets **.**
市场 .

由于市场状况的变化，煮沸的数量波动很大。

[wen] [ðə; ði] [freʃ] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts][ʌv; əv]['bɔːstən; 'bɑːstən][ænd; ənd] [nuː] [jɔːk] [ɑːr; ər] ['əʊvəst'ɒkt]
When **the** **fresh** **markets** **of** **Boston** **and** **New** **York** **are** **overstocked**
什么时候 这 新鲜的 市场 的 波士顿 和 新的 约克 是 库存过剩
,
,
,

当波士顿和纽约的生鲜市场库存过剩时，

[ðə; ði]['lɑːbstər] ['diːlɚz] [ʌv; əv] ['rɑːkland] [ænd; ənd]['pɔːrtland] , [wer] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn]
the **lobster** **dealers** **of** **Rockland** **and** **Portland** **,** **where** **most** **of** **the** **Maine**
这 龙虾 经销商 的 罗克兰 和 波特兰 , 在哪里 最多 的 这 缅因州
['lɔbstəz] [ɑːr; ər] [bɔɪld] ,
lobsters **are** **boiled** **,**
龙虾 是 煮沸 ,

缅因州大部分龙虾都在罗克兰和波特兰的龙虾商贩们，

[proʊ'siːd][tuː; tə][bɔɪl][ðer; ðər]['sɜːrplʌs] [stɑːk] .
proceed **to** **boil** **their** **surplus** **stock** **.**
继续 到 熬 他们的 剩余 库存 .

接下来，将剩余的汤汁煮沸。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔɪlɪŋ] [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɪʃəriːz] [ænd; ənd] ['fɪʃəri]
The **following** **description** **of** **the** **boiling** **is** **from** **The** **Fisheries** **and** **Fishery**
这 下列的 描述 的 这 沸腾 是 从 这 渔业 和 渔业
['ɪndəstriz] [ʌv; əv][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] ,
Industries **of** **the** **United** **States** **,**
行业 的 这 团结的 各州 ,

以下关于煮沸的描述摘自《美国渔业和渔业产业》

['sekʃ(ə)n][viː] , ['vɑːl] .
section **v** **,** **vol** **.**
部分 v , 卷 .

第五部分，卷。

[iː] , [piː] . - :
II **,** **p** **.** **684** **:**
二 , p . - :

第二卷，第 684 页：

[ðə; ði] ['bɔɪləz] [ɑːr; ər][rek'tæŋgjələr]['wʊd(ə)n][tæŋks][ɔːr]['væts][ʌv; əv][ə'baʊt] - ['gælənz][kə'pæsəti] ,

The	boilers	are	rectangular	wooden	tanks	or	vats	of	about	60	gallons	capacity	,
这	锅炉	是	矩形的	木制的	坦克	或者	大桶	的	关于	-	加仑	容量	,

锅炉是容量约为60加仑的矩形木制水箱或大桶。

[laɪnd][wɪð; wɪθ][zɪŋk][ænd; ənd] ['fɜːrnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kʌvər] .

lined	with	zinc	and	furnished	with	a	cover	.
衬里	和	锌	和	提供	和	一个	覆盖	.

内衬锌板，并配有盖子。

[hiːt] [ɪz] [ə'plaɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [stiːm] [θruː] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['pɜːrfəˌretɪd] [paɪps]

Heat	is	applied	by	the	introduction	of	steam	through	a	series	of	perforated	pipes
热	是	应用	经过	这	介绍	的	蒸汽	通过	一个	系列	的	穿孔的	管道

[ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][tæŋk] .

arranged	in	the	bottom	of	the	tank	.
安排	在	这	底部	的	这	坦克	.

通过布置在水箱底部的一系列穿孔管道引入蒸汽来施加热量。

[ðə; ði] [stiːm] [ɪz]['dʒenəreɪtɪd][ɪn][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri]['bɔɪlər] ['stændɪŋ] [kloʊz][æt; ət][hænd] .

The	steam	is	generated	in	an	ordinary	boiler	standing	close	at	hand	.
这	蒸汽	是	生成的	在	一个	普通的	锅炉	常设	关闭	在	手	.

蒸汽是由附近的普通锅炉产生的。

[ðə; ði] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər][nɑːt] [θroʊn] [də'rektli; daɪ'rektli]['ɪntuː][ðə; ði] [væt] ,

The	lobsters	are	not	thrown	directly	into	the	vat	,
这	龙虾	是	不是	抛掷	直接地	进入	这	增值税	,

龙虾不是直接扔进大桶里的，

[æz; əz][ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [rɪ'muːvɪŋ] [ðem; ðəm]['æftər] ['kʊkɪŋ] [wʊd] [ɪn] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪ'vent]

as	the	operation	of	removing	them	after	cooking	would	in	such	an	event
作为	这	手术	的	移除	他们	后	烹饪	会	在	这样的	一个	事件

[biː; bi][æn; ən] [ɪk'siːdɪŋli] ['tiːdiəs] [wʌn] ;

be	an	exceedingly	tedious	one	;
是	一个	非常	乏味	一	;

在这种情况下，烹饪后将其取出将是一项极其繁琐的操作；

[bʌt; bət][æn; ən]['aɪərn] ['freɪmwɜːrk] ['bæskɪt] , [ʌv; əv] ['ræðər] ['slendər] [baːz][ɪz] [meɪd] [tuː; tə][fɪt][ðə; ði]

but	an	iron	framework	basket	,	of	rather	slender	bars	is	made	to	fit	the
但	一个	铁	框架	篮子	,	的	相当	苗条	酒吧	是	制成	到	合身	这

[tæŋk] ['luːsli] ,

tank	loosely	,
坦克	松散地	,

但是，用较细的铁条制成的铁架篮可以松散地套在水箱上。

[ænd; ənd][ɪz] ['loʊɝd] [ænd; ənd] [reɪzd] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] ['derɪk] [pleɪst] ['oʊvər][ðə; ði][tæŋk]

and	is	lowered	and	raised	by	means	of	a	small	derrick	placed	over	the	tank
和	是	降低	和	提高	经过	方法	的	一个	小的	钻井架	放置	超过	这	坦克

.

:

.

通过放置在油罐上方的小型起重机进行升降。

[ðɪs] [freɪm] , [wɪtʃ] [hoʊldz][ə'baʊt] - [paʊndz] ,

This	frame	,	which	holds	about	300	pounds	,
这	框架	,	哪个	持有	关于	-	磅	,

这个框架，承重约300磅，

[ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['lɔbstəz] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːrf] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['floʊtɪŋ] [kɑːrz] ,

is	filled	with	lobsters	at	the	edge	of	the	wharf	from	the	floating	cars	,
是	已填	和	龙虾	在	这	边缘	的	这	码头	从	这	漂浮的	汽车	,

码头边缘的浮车上挤满了龙虾，

[ænd; ənd][ɪz] [ðen] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði][tæŋk][ænd; ənd] ['loʊɝd] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː]['æftər][ðə; ði]['wɔːtər][ˌaɪ 'tiː]

and	is	then	carried	to	the	tank	and	lowered	into	it	after	the	water	it
和	是	然后	携带	到	这	坦克	和	降低	进入	它	后	这	水	它

[kən'teɪnz] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ,

contains	has	reached	the	desired	temperature	,
包含	有	达到	这	想要的	温度	,

然后将其运送到水箱，待水箱内的水达到所需温度后，再将其放入水箱中。

[ðæt] [ʌv; əv] ['bɔɪlɪŋ] .

that	of	boiling	.
那	的	沸腾	.

就像沸腾一样。

[ðə; ði]['wɔːtər][ɪz][fɜːrst] [sə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][tæŋk] ,

The	water	is	first	supplied	to	the	tank	,
这	水	是	第一的	供应	到	这	坦克	,

首先将水输送到水箱，

[wɪtʃ] [ɪz] [fɪld] [tuː; tə][ə'baʊt][wʌn] - [θɜːrd][ɔːr] [tuː] - [θɜːrd] [ɪts][kə'pæsəti] , [ə'baʊt][ə; eɪ] [pek] [ʌv; əv]

which	is	filled	to	about	one	-	third	or	two	-	thirds	its	capacity	,	about	a	peck	of
哪个	是	已填	到	关于	一	-	第三	或者	二	-	三分之一	它是	容量	,	关于	一个	啄	的

[sɔːlt][ɪz] ['ædɪd] ,

salt	is	added	,
盐	是	额外	,

将容器装满约三分之一或三分之二的容量，然后加入约一斗盐。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [stiːm] [ɪz] [tɜːrnd] [ɑːn] .

and	then	the	steam	is	turned	on	.
和	然后	这	蒸汽	是	转向	在	.

然后打开蒸汽。

[ðə; ði] [seɪm] ['wɔːtər] [sə'faisiz] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [sək'sesɪv] ['bɔɪlɪŋ] , [ə'baʊt][ˌtuː'tuː] [kwɔːts] [ʌv; əv][sɔːlt]

The	same	water	suffices	for	several	successive	boilings	,	about	2	quarts	of	salt
这	相同的	水	足够了	为了	一些	连续	沸腾	,	关于	2	夸脱	的	盐

['biːɪŋ] ['ædɪd] [iːtʃ] [taɪm] .

being	added	each	time	.
存在	额外	每个	时间	.

同样的水可以连续煮沸几次，每次大约加入 2 夸脱的盐。

[ðə; ði] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ə'baʊt] [hæf][æn; ən]['aʊər] ,

The	lobsters	are	allowed	to	remain	in	about	half	an	hour	,
这	龙虾	是	允许	到	保持	在	关于	一半	一个	小时	,

龙虾可以停留大约半小时。

[ɔːr] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['prɑːpər] [red] ['kʌlər] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [sə'fɪʃntli] [kʊkt] .

or	until	the	proper	red	color	indicates	they	are	sufficiently	cooked	.
或者	直到	这	恰当的	红色的	颜色	表示	他们	是	足够	煮熟	.

或者直到它们变成合适的红色，表明它们已经煮熟了。

['bɔɪlɪŋ] [lɪv; laɪv] ['lɔbstəz] [prɪ'pærətɔːri] [tuː; tə] ['ʃɪpɪŋ] [ɑːn][aɪs] , ['ʃoʊɪŋ] ['bɔɪlər] , [stiːm] [tæŋk] ,

Boiling	live	lobsters	preparatory	to	shipping	on	ice	,	showing	boiler	,	steam	tank	,
沸腾	居住	龙虾	预备	到	船运	在	冰	,	显示	锅炉	,	蒸汽	坦克	,

[keɪdʒ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

cage	,	etc	.
笼	,	ETC	.

烹煮活龙虾，准备用冰块运输，图中展示了锅炉、蒸汽槽、笼子等。

['æftər] ['kuːlɪŋ] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [pækt] [ɪn] ['bærəlz] [fɔːr; fər] ['ʃɪpmənt] , [dʒʌst][æz; əz][lɪv; laɪv] ['lɔbstəz]

After	cooling	,	they	are	packed	in	barrels	for	shipment	,	just	as	live	lobsters
后	冷却	,	他们	是	包装	在	桶	为了	运输	,	只是	作为	居住	龙虾

[ɑːr; ər] .

are	.
是	.

冷却后，它们会被装进桶里运输，就像活龙虾一样。

[wen] [wel] [aɪst] [ðeɪ] [wɪl] [kiːp] [ə; eɪ] [wiːk] [ɔːr][lɔːŋgər] .

When	well	iced	they	will	keep	a	week	or	longer	.
什么时候出色地	冰镇		他们	将要	保持	一个	星期	或者	更长	.

冷藏保存的话可以保存一周甚至更久。

['oʊnli][lɪv; laɪv] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər] [bɔɪld] , [æz; əz][ðə; ði] [miːt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [wɪtʃ] [daɪ]['praɪər][tuː; tə]

Only	live	lobsters	are	boiled	,	as	the	meat	of	those	which	die	prior	to
仅有的	居住	龙虾	是	煮沸	,	作为	这	肉	的	那些	哪个	死	事先的	到

['bɔɪlɪŋ] [di'tiəriəreits] ['ræpɪdli] .

boiling	deteriorates	rapidly	.
沸腾	恶化	快速	.

只有活龙虾才能煮熟，因为在煮熟之前死亡的龙虾肉会迅速变质。

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ænd; ənd] [smɔːl] ['diːlɚz] [juːz] ['veriəs] [kaɪndz][ʌv; əv] ['bɔɪlər] ,

The	fishermen	and	small	dealers	use	various	kinds	of	boilers	,
这	渔民	和	小的	经销商	使用	各种各样的	种类	的	锅炉	,

渔民和小商贩使用各种类型的锅炉，

[frʌm; frəm][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri] - [tuː; tə][ə; eɪ] ['smɔːlər] [fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði]['regjələr] ['bɔɪlər] [juːst]

from	an	ordinary	washboiler	to	a	smaller	form	of	the	regular	boiler	used
从	一个	普通的	-	到	一个	较小的	形式	的	这	常规的	锅炉	用过的

[baɪ][ðə; ði][lɑːrdʒ] ['diːlɚz] .

by	the	large	dealers	.
经过	这	大的	经销商	.

从普通的洗衣锅炉到大型经销商使用的较小型常规锅炉。

[ðə; ði]['prɑːdʌkt] [prɪ'perd] [baɪ] [ðiːz] ['piːp(ə)l][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [pɪkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃel] [ænd; ənd]

The	product	prepared	by	these	people	is	generally	picked	from	the	shell	and
这	产品	准备	经过	这些	人们	是	一般来说	挑选	从	这	壳	和

[soʊld]['loʊkəli][ɪn] [ðæt] [kən'dɪʃ(ə)n] .

sold	locally	in	that	condition	.
卖	本地	在	那	状况	.

这些人加工的产品通常是从壳中取出，然后以这种状态在当地出售。

[ðɪs] ['əupənz][ə; eɪ] [wei] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['fɪʃərmən] [tuː; tə] [ɪ'veɪd] [ðə; ði] 10½ [ɪntʃ] ['lɪmɪt] [lɔː] .

This	opens	a	way	for	the	fisherman	to	evade	the	10½	inch	limit	law	.
这	打开	一个	方式	为了	这	渔夫	到	逃避	这	10½	英寸	限制	法律	.

这为渔民规避 10½ 英寸的尺寸限制法提供了一条途径。

[ðeɪ] ['friːkwəntli] [teɪk] ['lɔbstəz] ['ʌndər][ðə; ði]['mɪnɪməm]['liːg(ə)l][saɪz][ænd; ənd] , ['æftər] ['bɔɪlɪŋ]

They	frequently	take	lobsters	under	the	minimum	legal	size	and	,	after	boiling
他们	频繁地	拿	龙虾	在下面	这	最低限度	合法的	尺寸	和	,	后	沸腾

[ðem; ðəm] , [pɪk] [ðə; ði] [fleʃ] .

them	,	pick	the	flesh	.
他们	,	挑选	这	肉	.

他们经常捕捞未达到法定最小尺寸的龙虾，煮熟后取出虾肉。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðen] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər] ['enibɑːdi] [tuː; tə] [tel] [wʌt] [saɪzd]['lɑːbstər][ðə; ði] [miːt] [hæd; həd]

It	is	then	impossible	for	anybody	to	tell	what	sized	lobster	the	meat	had
它	是	然后	不可能的	为了	任何人	到	告诉	什么	尺寸	龙虾	这	肉	有

[kʌm] [frʌm; frəm] .

come	from	.
来	从	.

这样一来，任何人都不可能知道这些肉来自多大尺寸的龙虾。

[kwaɪt] [ə; eɪ]['loʊk(ə)l] [treɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pɪkɪŋ] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ə; eɪ]

Quite	a	local	trade	in	the	picking	of	lobsters	has	been	established	in	a
相当	一个	当地的	贸易	在	这	挑选	的	龙虾	有	到过	已确立的	在	一个

['nʌmbər] [ʌv; əv] [smɔ:l] [koʊst] [taʊnz] ,

number	of	small	coast	towns	,
数字	的	小的	海岸	城镇	,

在一些沿海小镇，已经形成了相当独特的龙虾采摘和捕捞行业。

[ðə; ði] [mi:t] ['dʒen(ə)rəli] ['bi:ɪŋ] [soʊld][ɪn][ðə; ði] [ɪ'mi:diət] [və'sɪnəti] .

the	meat	generally	being	sold	in	the	immediate	vicinity	.
这	肉	一般来说	存在	卖	在	这	即时	附近	.

一般来说，这些肉类都在附近出售。

[ðə; ði] ['fa:loʊɪŋ] ['teɪbl] [ʃoʊz] [ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][ðə; ði] ['hoʊlseɪl] ['la:bstər] [treɪd] [ɪn] ['ra:klənd]

The	following	table	shows	the	extent	of	the	wholesale	lobster	trade	in	Rockland
这	下列的	桌子	演出	这	程度	的	这	批发的	龙虾	贸易	在	罗克兰

[ænd; ənd]['pɔ:rtlənd] ['dʊrɪŋ] - ,

and	Portland	during	1898	,
和	波特兰	期间	-	,

下表显示了1898年罗克兰和波特兰的龙虾批发贸易规模，

[ɪn'klu:dɪŋ] ['evriθɪŋ] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪk'sept] [ðə; ði] [smæks] [ænd; ənd] [paʊndz] ,

including	everything	connected	with	the	business	except	the	smacks	and	pounds	,
包括	一切	连接	和	这	商业	除了	这	拍打	和	磅	,

[wɪtʃ] [a:r; ər] [ʃoʊn] ['els,wer] .

which	are	shown	elsewhere	.
哪个	是	所示	别处	.

包括与业务相关的一切，但不包括钞票和英镑，这些在其他地方列出。

[ðer; ðər][a:r; ər][ə; eɪ] [fju:] ['ʌðər] ['di:lɜ-z] ['skætərd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [koʊst] ,

There	are	a	few	other	dealers	scattered	along	the	coast	,
那里	是	一个	很少	其他	经销商	疏散	沿着	这	海岸	,

沿海地区还有其他一些零星的经销商。

[bʌt; bət][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪz] ['ka:nsntreɪtɪd] [æt; ət] [ði:z] ['sɪtiz] .

but	most	of	the	business	is	concentrated	at	these	cities	.
但	最多	的	这	商业	是	集中	在	这些	城市	.

但大部分业务都集中在这些城市。

[æn; ən][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'kri:s] [ɪn][ðə; ði]['la:bstər] [treɪd] [ʌv; əv]['pɔ:rtlənd]

An	idea	of	the	extent	of	the	increase	in	the	lobster	trade	of	Portland
一个	主意	的	这	程度	的	这	增加	在	这	龙虾	贸易	的	波特兰

[kæn; kən][bi:; bi] [geɪnd] [wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['steɪtɪd] [ðæt] [ɪn] - [ə'baʊt][wʌn] ,

can	be	gained	when	it	is	stated	that	in	1880	about	1	,
能	是	获得	什么时候	它	是	声明	那	在	-	关于	1	,

从以下数据可以看出波特兰龙虾贸易增长的程度：1880 年大约有 1,

- , - [paʊndz] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] , ['vælju:d][æt; ət] $70 , - , [wɜ:r; wər]['hændəld] [hɪr] , [waɪl] [sɪks] ,

900	,	000	pounds	of	lobsters	,	valued	at	$70	,	000	,	were	handled	here	,	while	6	,
-	,	-	磅	的	龙虾	,	有价值的	在	$70	,	-	,	是	处理	这里	,	尽管	6	,

这里处理了90万磅龙虾，价值7万美元，同时还处理了6,000磅龙虾。

- , - [paʊndz] , ['vælju:d][æt; ət] $611 , - , [wɜ:r; wər]['hændəld][ɪn] - .

145	,	821	pounds	,	valued	at	$611	,	955	,	were	handled	in	1898	.
-	,	-	磅	,	有价值的	在	$611	,	-	,	是	处理	在	-	.

1898 年，货物总量为 145,821 磅，价值 611,955 美元。

[ɪk'stent][ʌv; əv][ðə; ði] ['hoʊlseɪl] ['la:bstər] [treɪd] [ʌv; əv] ['ra:klənd] [ænd; ənd]['pɔ:rtlənd][ɪn] -

Extent	of	the	wholesale	lobster	trade	of	Rockland	and	Portland	in	1898
程度	的	这	批发的	龙虾	贸易	的	罗克兰	和	波特兰	在	-

1898年罗克兰和波特兰龙虾批发贸易的规模

* ['sevrəl] [ʌv; əv] [ðiːz] [fɜːrmz]['ɔːlsoʊ]['hænd(ə)l] ['ʌðər] ['fɪʃəri] ['prɑːdʌkt] .

*	Several	of	these	firms	also	handle	other	fishery	products	.
*	一些	的	这些	公司	还	处理	其他	渔业	产品	.

*其中一些公司还经营其他水产品。

['lɑːbstər] [paʊndz]

LOBSTER	POUNDS
龙虾	磅

龙虾磅

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrz] [ðə; ði] [kætʃ] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] [wʌz; wəz][soʊld][baɪ][ðə; ði] ['fɪʃərmən]

For	a	number	of	years	the	catch	of	lobsters	was	sold	by	the	fishermen
为了	一个	数字	的	年	这	抓住	的	龙虾	曾是	卖	经过	这	渔民

[tuː; tə][ðə; ði] ['diːlɚz] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði]['lætər] [tuː; tə][ðə; ði] [treɪd] [æz; əz]['ræpɪdli][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

to	the	dealers	and	by	the	latter	to	the	trade	as	rapidly	as	possible	.
到	这	经销商	和	经过	这	后者	到	这	贸易	作为	快速	作为	可能的	.

多年来，渔民们将捕获的龙虾卖给经销商，经销商再尽快将龙虾卖给贸易商。

[ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] [ðə; ði]['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] [wʊd] [biː; bi] ['flʌdɪd] [æt; ət]['sɜːrt(ə)n] [taɪmz] ,

In	doing	this	the	markets	would	be	flooded	at	certain	times	,
在	正在做	这	这	市场	会	是	被淹	在	肯定	时代	,

这样做会导致市场在某些时段出现供应过剩。

[wen] [ðə; ði][praɪs] [wʊd] [drɑːp][tuː; tə][ə; eɪ]['veri] [loʊ] ['fɪgjər] ,

when	the	price	would	drop	to	a	very	low	figure	,
什么时候	这	价格	会	降低	到	一个	非常	低的	数字	,

当价格跌至非常低的水平时，

[waɪl] [æt; ət] ['ʌðər] [taɪmz] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi]['veri] [skers] , [wɪtʃ] [wʊd] [ɪn'hæns] [ðə; ði][praɪs]

while	at	other	times	they	would	be	very	scarce	,	which	would	enhance	the	price
尽管	在	其他	时代	他们	会	是	非常	稀少	,	哪个	会	提高	这	价格

[mə'tɪriəli] .

materially	.
重大	.

而有时它们又会非常稀少，这将大幅提高价格。

[ðə; ði] ['diːlɚz] [wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔːr; fər] [di'vaizɪŋ] [sʌm; səm] ['meθəd]

The	dealers	were	the	first	to	see	the	necessity	for	devising	some	method
这	经销商	是	这	第一的	到	看	这	必要性	为了	设计	一些	方法

[baɪ] [wɪtʃ] ['lɔbstəz] [kʊd; kəd][biː; bi] [sɪ'kjʊrd] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['plentɪf(ə)l][ænd; ənd] [tʃiːp]

by	which	lobsters	could	be	secured	when	they	were	plentiful	and	cheap
经过	哪个	龙虾	可以	是	安全	什么时候	他们	是	丰富	和	便宜的

[ænd; ənd] [ri'teind] [ɪn][kæp'tɪvəti][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [skers] [ænd; ənd] [haɪ] [ɪn][praɪs] :

and	retained	in	captivity	until	they	became	scarce	and	high	in	price	:
和	保留	在	囚禁	直到	他们	成为	稀少	和	高的	在	价格	:

经销商们最先意识到，有必要想出一种方法，在龙虾数量多、价格低廉的时候将其捕获，并圈养起来，直到龙虾变得稀少、价格高昂为止：

[ɪn'kloʊʒər] [ʌv; əv] ['veriəs] [kaɪndz][hæd; həd][fɔːr; fər][sʌm; səm] ['jɪrz] [bɪn] [ɪn][juːz][ɪn][ðə; ði] ['fɪʃəriːz]

Inclosures	of	various	kinds	had	for	some	years	been	in	use	in	the	fisheries
围栏	的	各种各样的	种类	有	为了	一些	年	到过	在	使用	在	这	渔业

[ɪn] ['veriəs] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['kiːpɪŋ] ['sɜːrt(ə)n] ['spiːʃiːz] [ə'laɪv]

in	various	parts	of	the	country	for	the	purpose	of	keeping	certain	species	alive
在	各种各样的	部分	的	这	国家	为了	这	目的	的	保持	肯定	物种	活

[ʌn'tɪl][ðə; ði][taɪm] [keɪm] [tuː; tə]['juːtəlaɪz][ðem; ðəm] .

until	the	time	came	to	utilize	them	.
直到	这	时间	来了	到	利用	他们	.

多年来，全国各地的渔业一直在使用各种围栏，目的是让某些鱼类存活下来，直到可以捕捞利用它们为止。

[ɪn] - ['dʒɑːnsən] & [jʌŋ] , [ʌv; əv]['bɔːstən; 'bɑːstən] , [ɪ'stæblɪʃt] [æn; ən][ɪn'kloʊʒər][ɔːr][paʊnd] [nɪr]
In 1875 Johnson & Young , of Boston , established an inclosure or pound near
在 - 约翰逊 & 年轻的 , 的 波士顿 , 已确立的 一个 附件 或者 磅 靠近
['vaɪnl] ['heɪv(ə)n] ,
Vinal Haven ,
黑胶唱片 避风港 ,

1875年，波士顿的约翰逊和杨在维纳尔港附近建立了一个围栏或畜栏。

[ɑːn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɑːks]['aɪləndz] .
on one of the Fox Islands .
在 一 的 这 狐狸 岛屿 .

在福克斯群岛中的一座岛屿上。

[ə; eɪ][koʊv] ['kʌvərɪŋ] [ə'baʊt] - ['eikəs] , [wɪð; wɪθ][æn; ən]['ævərɪdʒ] [depθ] [ʌv; əv][ə'baʊt] - [fiːt] ,
A cove covering about 500 acres , with an average depth of about 90 feet ,
一个 海湾 覆盖 关于 - 英亩 , 和 一个 平均的 深度 的 关于 - 脚 ,
[wʌz; wəz][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
was selected .
曾是 已选 .

我们选择了一个面积约 500 英亩、平均深度约 90 英尺的小海湾。

[ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ə'baʊt][naɪn]['eikəs] ,
A section of about 9 acres ,
一个 部分 的 关于 9 英亩 ,

一块约9英亩的土地，

['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][meɪn]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][koʊv][baɪ][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [ʃoʊl] [ænd; ənd]
separated from the main portion of the cove by a natural shoal and
分开 从 这 主要的 部分 的 这 海湾 经过 一个 自然的 浅滩 和
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][sɔːft] ['greɪɪʃ] [mʌd] ,
with a bottom of soft grayish mud ,
和 一个 底部 的 柔软的 灰蒙蒙的 泥 ,

与海湾主体部分隔着一片天然浅滩，底部是柔软的灰色泥浆。

[wʌz; wəz][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] [paʊnd] .
was selected for the pound .
曾是 已选 为了 这 磅 .

被选中计入英镑。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [pruːf] [ə'genst] [ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔbstəz] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp]
In order to make it proof against the efforts of the lobsters to escape
在 命令 到 制作 它 证明 反对 这 努力 的 这 龙虾 到 逃脱
[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [prə'tekʃn] [frʌm; frəm] ['enəmi] [wɪ'ðaʊt] ,
and as a protection from enemies without ,
和 作为 一个 保护 从 敌人 没有 ,

为了防止龙虾逃跑，并抵御外部敌人，

[ə; eɪ]['waɪər] [fens] [wʌz; wəz] [bɪlt] ['oʊvər][ðə; ði] [ʃoʊl] [pɑːrt] .
a wire fence was built over the shoal part .
一个 金属丝 栅栏 曾是 建造 超过 这 浅滩 部分 .

在浅滩部分建起了铁丝网。

[ðɪs] ['sekʃ(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [fiːt] , [ænd; ənd][ə; eɪ][kə'pæsəti][ʌv; əv]
This section had a depth of from 15 to 60 feet , and a capacity of
这 部分 有 一个 深度 的 从 - 到 - 脚 , 和 一个 容量 的
[ə'baʊt] - ,
about 300 ,
关于 - ,

该段水深15至60英尺，容量约为300人。

- , [ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['rerli] [ðæt] ['meni] [ɪn][ðə; ði] [paʊnd] [æt; ət][wʌn] [taɪm] .

000	,	although	there	were	rarely	that	many	in	the	pound	at	one	time	.
-	,	虽然	那里	是	很少	那	许多	在	这	磅	在	一	时间	.

虽然英镑中很少同时出现这么多的英镑。

[ɪnˈkloʊʒər] [fɔːr; fər][lɪv; laɪv] ['lɔbstəz] [æt; ət] ['vaɪnl] ['heɪv(ə)n] , [meɪn]

Inclosure	for	live	lobsters	at	Vinal	Haven	,	Maine
附件	为了	居住	龙虾	在	黑胶唱片	避风港	,	缅因州

缅因州维纳尔港的活龙虾圈养区

[ðə; ði] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər] [bɔːt] [frʌm; frəm] [smæks] [ænd; ənd][frʌm; frəm] ['fɪʃərmən] [ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti]

The	lobsters	are	bought	from	smacks	and	from	fishermen	in	the	vicinity
这	龙虾	是	买	从	拍打	和	从	渔民	在	这	附近

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] ['siːz(ə)n] ,

during	the	height	of	the	fishing	season	,
期间	这	高度	的	这	钓鱼	季节	,

在捕捞旺季，龙虾是从附近的渔船上和渔民手中购买的。

[wen] [ðə; ði][praɪs][ɪz][loʊ] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [riˈteind] [ɪn][ðə; ði] [paʊnd] [ʌnˈtɪl][ðə; ði][praɪs] [bɪˈkʌmz]

when	the	price	is	low	,	and	are	retained	in	the	pound	until	the	price	becomes
什么时候	这	价格	是	低的	,	和	是	保留	在	这	磅	直到	这	价格	变成

[haɪ] ,

high	,
高的	,

当价格低迷时，这些资金会留在英镑中，直到价格上涨。

[wɪtʃ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər] ['siːz(ə)n] .

which	is	generally	during	the	winter	season	.
哪个	是	一般来说	期间	这	冬天	季节	.

这通常发生在冬季。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [fed] [wɪð; wɪθ] [fɪʃ] ['ɔːfl] ,

They	are	fed	with	fish	offal	,
他们	是	美联储	和	鱼	内脏	,

它们以鱼内脏为食。

[wɪtʃ] [kæn; kən]['juːʒuəli; 'juːʒəli][biː; bi] [bɔːt] [æt; ət] ['vaɪnl] ['heɪv(ə)n][fɔːr; fər] $1 [pər] ['bærəl] .

which	can	usually	be	bought	at	Vinal	Haven	for	$1	per	barrel	.
哪个	能	通常	是	买	在	黑胶唱片	避风港	为了	$1	每	桶	.

通常可以在 Vinal Haven 以每桶 1 美元的价格买到。

['ɔɪli] [fɪʃ] [ɑːr; ər][nɑːt] [fed] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

Oily	fish	are	not	fed	to	them	,
油腻的	鱼	是	不是	美联储	到	他们	,

他们不吃油性鱼类。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['lɔbstəz] [dɪˈkriːs] [ɪn] [weɪt] [ɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['daɪət] .

as	it	is	said	that	the	lobsters	decrease	in	weight	on	such	a	diet	.
作为	它	是	说	那	这	龙虾	减少	在	重量	在	这样的	一个	饮食	.

据说，龙虾在这种饮食下体重会减轻。

[ɪkˈspɪriəns] [hæz; həz] [ʃoʊn] [ðæt] [ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv] [fuːd] [rɪˈkweɪərd] [dɪˈpendz] ['lɑːrdʒli] [ɑːn][ðə; ði]

Experience	has	shown	that	the	quantity	of	food	required	depends	largely	on	the
经验	有	所示	那	这	数量	的	食物	必需的	取决于	很大程度上	在	这

['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər] ,

temperature	of	the	water	,
温度	的	这	水	,

经验表明，所需食物量很大程度上取决于水温。

[æz; əz] ['lɔbstəz] [du:][nɑ:t] [i:t] [æz; əz] ['fri:li] [wen] [ðə; ði]['wɔ:tər][ɪz][koʊld][æz; əz][ɪn]['wɔ:tər][ʌv; əv][ə; eɪ]

as	lobsters	do	not	eat	as	freely	when	the	water	is	cold	as	in	water	of	a
作为	龙虾	做	不是	吃	作为	自由	什么时候	这	水	是	寒冷的	作为	在	水	的	一个

['haɪər] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .

higher	temperature	.
更高	温度	.

因为龙虾在水温较低时不像在水温较高时那样自由进食。

[wen] ['wɑ:ntɪd][fɔ:r; fər] ['ʃɪpmənt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [sɪ'kjʊrd] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][pɔts] ,

When	wanted	for	shipment	they	are	usually	secured	by	means	of	pots	,
什么时候	通缉	为了	运输	他们	是	通常	安全	经过	方法	的	锅	,

[seɪn] , [ɔ:r] [bi:m] [trɔ:lz] .

seines	,	or	beam	trawls	.
塞纳河	, 或者		光束	拖网	.

当需要装运时，通常会用渔笼、围网或梁式拖网进行捕捞。

['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [ɪg'zæmp(ə)l] [bɪ'fɔ:r] [ðem; ðəm] , ['ʌðər] ['di:lɚz] [wɜ:r; wər] ['tʃeri]

Even	with	such	a	successful	example	before	them	,	other	dealers	were	chary
甚至	和	这样的	一个	成功的	例子	前	他们	,	其他	经销商	是	谨慎

[ə'baʊt] ['goʊɪŋ]['ɪntu:][ðə; ði] ['bɪznəs] ,

about	going	into	the	business	,
关于	去	进入	这	商业	,

即使有如此成功的例子在眼前，其他经销商对于进入这个行业仍然持谨慎态度。

[ænd; ənd][ɪn] - [ðer; ðər][wɜ:r; wər]['oʊnli] [θri:] [paʊndz] [ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [steɪt] .

and	in	1890	there	were	only	three	pounds	in	the	whole	State	.
和	在	-	那里	是	仅有的	三	磅	在	这	所有的	状态	.

1890年，全州只有三磅。

[ðeɪ] [ɪn'kri:st] [mɔ:r] ['ræpɪdli]['æftər] [ðæt] , [haʊ'evər] , [ænd; ənd][ɪn] - [ðer; ðər][wɜ:r; wər][naɪn]

They	increased	more	rapidly	after	that	,	however	,	and	in	1898	there	were	nine
他们	增加	更多的	快速	后	那	,	然而	,	和	在	-	那里	是	九

[paʊndz] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,

pounds	in	the	State	,
磅	在	这	状态	,

然而，此后它们的数量增长得更快，到 1898 年，该州已有 9 磅重的黄金。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['toʊt(ə)l] [ˌvælju'eɪʃn] [ʌv; əv] $18 , -

with	a	total	valuation	of	$18	,	700	.
和	一个	全部的	估值	的	$18	,	-	.

总估值为 18,700 美元。

[ði:z] [wɜ:r; wər]['loʊkeɪtɪd][æt; ət]['daɪər] [beɪ] , ['sʌnset] , ['vaɪnl] ['heɪv(ə)n] , [lɔ:ŋ] ['aɪlənd] , [saʊθ] ['brɪstl]

These	were	located	at	Dyer	Bay	,	Sunset	,	Vinal	Haven	,	Long	Island	,	South	Bristol
这些	是	位于	在	戴尔	湾	,	日落	,	黑胶唱片	避风港	,	长的	岛	,	南	布里斯托尔

,

,

,

这些地点分别位于戴尔湾、日落镇、维纳尔港、长岛、南布里斯托尔。

['pɛməˌkwɪd] [bi:tʃ] , ['saʊθˌpɔrt] , [ænd; ənd] [haʊs] ['aɪlənd] , [ɪn]['pɔ:rtlənd]['hɑ:rbər] .

Pemaquid	Beach	,	Southport	,	and	House	Island	,	in	Portland	Harbor	.
佩马奎德	海滩	,	绍斯波特	,	和	房子	岛	,	在	波特兰	港口	.

波特兰港的佩马奎德海滩、绍斯波特和豪斯岛。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['prɑ:bəb(ə)l] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] ['greɪtər] [ɪn'kri:s] [ɪn][ðə; ði] [nɪr] ['fju:tʃər] .

It	is	very	probable	that	there	will	be	a	greater	increase	in	the	near	future	.
它	是	非常	可能	那	那里	将要	是	一个	更大的	增加	在	这	靠近	未来	.

很有可能在不久的将来会出现更大幅度的增长。

[ðə; ði] ['kænɪŋ] ['ɪndəstri]
THE CANNING INDUSTRY
这 罐头 行业

罐头食品行业

[meɪn] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [steɪt] [ɪn][ðə; ði]['juːniən][ɪn] [wɪtʃ] ['lɔbstəz] [hæv; həv] [bɪn] [kænd] .
Maine is the only State in the Union in which lobsters have been canned .
缅因州 是 这 仅有的 状态 在 这 联盟 在 哪个 龙虾 有 到过 罐装 .

缅因州是美国唯一一个生产罐装龙虾的州。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'sepʃ(ə)n][ænd; ənd] ['ɜːrli] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndəstri] ,
The following account of the inception and early history of the industry ,
这 下列的 帐户 的 这 盗梦空间 和 早期的 历史 的 这 行业 ,

以下是对该行业起源和早期历史的描述：

['teɪkən][frʌm; frəm] " [ðə; ði] ['fɪʃəriːz] [ænd; ənd] ['fɪʃəri] ['ɪndəstriz] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] , " [ɪz]
taken from " The Fisheries and Fishery Industries of the United States , " is
已采取 从 " 这 渔业 和 渔业 行业 的 这 团结的 各州 , " 是
['veri] [kəm'pliːt] :
very complete :
非常 完全的 :

摘自《美国渔业及渔业产业》一书，内容非常全面：

['lɑːbstər] ['kænɪŋ] [wʌz; wəz][fɜːrst] [ə'temptɪd] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [æt; ət] ['iːstˌpɔːrt] , [ˌem 'iː] . ,
Lobster canning was first attempted in the United States at Eastport , Me . ,
龙虾 罐头 曾是 第一的 尝试过 在 这 团结的 各州 在 伊斯特波特 , 我 . ,
['ʃɔːrtli] ['æftər] - ,
shortly after 1840 ,
不久 后 - ,

龙虾罐头制作最早于1840年后不久在美国缅因州伊斯特波特进行。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [meɪd] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] - , [ðə; ði] ['meθədz] ['faɪnəli] [ɪm'plɔɪd] ['hævɪŋ] [bɪn]
and was made successful in 1843 , the methods finally employed having been
和 曾是 制成 成功的 在 - , 这 方法 最后 受雇 拥有 到过
['bɔːroʊd] [frʌm; frəm]['skɑːtlənd] ,
borrowed from Scotland ,
借来的 从 苏格兰 ,

并于1843年取得成功，最终采用的方法是从苏格兰借鉴而来。

[wɪtʃ] ['kʌntri] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [ðə; ði] ['prɑːses] [frʌm; frəm] [fræns] .
which country is said to have learned the process from France .
哪个 国家 是 说 到 有 学习 这 过程 从 法国 .

据说该国是从法国那里学到了这一工艺。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːses] ['ɪntuː][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [wiː; wi][ɑːr; ər]
For the successful introduction of the process into the United States we are
为了 这 成功的 介绍 的 这 过程 进入 这 团结的 各州 我们 是
[ɪn'detɪd] [tuː; tə]['mɪstər] . [tʃɑːrlz] ['mɪtʃəl] ,
indebted to Mr . Charles Mitchell ,
负债累累 到 先生 . 查尔斯 米切尔 ,

这项技术能够成功引入美国，我们非常感谢查尔斯·米切尔先生。

[naʊ] [ʌv; əv] ['tʃɑːl,staun] , [mæs] . , [ə; eɪ]['præktɪk(ə)l] ['kænər] [ʌv; əv]['skɑːtlənd] ,
now of Charlestown , Mass . , a practical canner of Scotland ,
现在 的 查尔斯顿 , 大量的 . , 一个 实际的 罐头 的 苏格兰 ,

现居马萨诸塞州查尔斯顿，一位来自苏格兰的实用罐头食品加工商

[huː] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [hɪz; ɪz] [treɪd] [ʌv; əv][dʒɑːn]['mɔɪr] & [sʌn] , [ʌv; əv] [ˌæbər'diːn] , [ðə; ði][fɜːrst]

who	had	learned	his	trade	of	John	Moir	&	Son	,	of	Aberdeen	,	the	first
WHO	有	学习	他的	贸易	的	约翰	莫尔	&	儿子	,	的	阿伯丁	,	这	第一的

[skɑːtʃ] [fɜːrm] ,

Scotch	firm	,
苏格兰威士忌	公司	,

他的技艺是在阿伯丁的约翰·莫伊尔父子公司（苏格兰第一家公司）学到的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kleɪmd] , [tuː; tə][pʊt] [ʌp] [hɜːr'metɪkli] [siːld] [ˌprepə'reɪʃnz] [ʌv; əv] [miːt] , [geɪm] , [ænd; ənd]

it	is	claimed	,	to	put	up	hermetically	sealed	preparations	of	meat	,	game	,	and
它	是	声称	,	到	放	向上	密封地	密封	准备工作	的	肉	,	游戏	,	和

['sæmən] ,

salmon	,
三文鱼	,

据称，它可用于制作密封包装的肉类、野味和鲑鱼制品。

[ðer; ðər] ['entərpraɪz] ['deɪtɪŋ] [bæk] [tuː; tə] - .

their	enterprise	dating	back	to	1824	.
他们的	企业	约会	后退	到	-	.

他们的企业可以追溯到1824年。

['mɪstər] . [juː] . [es] . [triːt] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [meɪn] , [ə'pɪrz] , [haʊ'evər] ,

Mr	.	U	.	S	.	Treat	,	a	native	of	Maine	,	appears	,	however	,
先生	.	U	.	S	.	对待	,	一个	本国的	的	缅因州	,	出现	,	然而	,

这位来自缅因州的美国特里特先生似乎出现了。

[tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [moʊst] ['æktɪv] [ænd; ənd][ˌɪnflu'enʃ(ə)l][ɪn] ['staːtiŋ] [ðə; ði] ['entərpraɪz] [ænd; ənd][ɪn]

to	have	been	most	active	and	influential	in	starting	the	enterprise	and	in
到	有	到过	最多	积极的	和	有影响	在	开始	这	企业	和	在

[ˌɪntrə'dusɪŋ] [kænd] [gʊdz] ['ɪntuː][ðə; ði]['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts][ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

introducing	canned	goods	into	the	markets	of	the	United	States	.
介绍	罐装	商品	进入	这	市场	的	这	团结的	各州	.

在创办企业和将罐头食品引入美国市场方面，他发挥了最积极、最有影响力的作用。

['mɪstər] . [triːt] [wʌz; wəz] , [æt; ət][æn; ən] ['ɜːrli] ['pɪriəd] ,

Mr	.	Treat	was	,	at	an	early	period	,
先生	.	对待	曾是	,	在	一个	早期的	时期	,

特里特先生在早期曾是

[ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [smoʊkt] ['sæmən] [ɑːn][ðə; ði][pə'nɔbskɔt] ['rɪvər] , [ænd; ənd][ɪn]

engaged	in	the	preparation	of	smoked	salmon	on	the	Penobscot	River	,	and	in
已订婚的	在	这	准备	的	熏制	三文鱼	在	这	佩诺布斯科特	河	,	和	在

- [rɪ'muːvd] [tuː; tə] [kæ'leɪ] ,

1839	removed	to	Calais	,
-	已移除	到	加莱	,

他们曾在佩诺布斯科特河从事熏鲑鱼的制作，并于 1839 年迁往加莱。

[ˌem 'iː] . , [wer] [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['bɪznəs] .

Me	.	,	where	he	continued	in	the	same	business	.
我	.	,	在哪里	他	持续	在	这	相同的	商业	.

我，他继续从事同样的行业。

[ə'baʊt] - [hiː; hi] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ə; eɪ]['mɪstər] . ['noʊb(ə)l] , [ʌv; əv] [kæ'leɪ] , [ænd; ənd][ə; eɪ]

About	1840	he	associated	with	him	a	Mr	.	Noble	,	of	Calais	,	and	a
关于	-	他	联系	和	他	一个	先生	.	高贵	,	的	加莱	,	和	一个

['mɪstər] . ['hɑːlɪˌdeɪ] ,

Mr	.	Holliday	,
先生	.	霍利迪	,

大约在1840年，他与加莱的诺布尔先生和霍利迪先生结识。

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv]['skɑːtlənd] , [huː] [hæd; həd]['ɔːlsoʊ] [bɪn] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði]['sæmən] ['fɪʃəriːz]

a	native	of	Scotland	,	who	had	also	been	employed	in	the	salmon	fisheries
一个	本国的	的	苏格兰	,	WHO	有	还	到过	受雇	在	这	三文鱼	渔业

[ʌv; əv][ðə; ði][pə'nɔbskɔt] ['rɪvər] ,

of	the	Penobscot	River	,
的	这	佩诺布斯科特	河	,

他是一位苏格兰人，也曾在佩诺布斯科特河的鲑鱼渔业工作过。

['ʌndər] [ðə; ði][fɜːrm] [neɪm] [ʌv; əv] [triːt] , ['noʊb(ə)l] & ['hɑːlɪˌdeɪ] .

under	the	firm	name	of	Treat	,	Noble	&	Holliday	.
在下面	这	公司	姓名	的	对待	,	高贵	&	霍利迪	.

以 Treat, Noble & Holliday 公司的名义。

[ðɪs] [fɜːrm] [muːvd] [tuː; tə] ['iːstˌpɔːrt] [ɪn] - ,

This	firm	moved	to	Eastport	in	1842	,
这	公司	已搬	到	伊斯特波特	在	-	,

这家公司于1842年迁至伊斯特波特。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['staːtiŋ] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃər][ʌv; əv] [hɜːr'metɪkli] [siːld] [gʊdz] ,

for	the	purpose	of	starting	the	manufacture	of	hermetically	sealed	goods	,
为了	这	目的	的	开始	这	生产	的	密封地	密封	商品	,

[ænd; ənd][bɪ'gæn][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][wɪð; wɪθ] ['lɔbstəz] ,

and	began	experiments	with	lobsters	,
和	开始	实验	和	龙虾	,

为了开始生产密封产品，并开始用龙虾进行试验，

['sæmən] , [ænd; ənd] ['hædək] .

salmon	,	and	haddock	.
三文鱼	,	和	黑线鳕	.

鲑鱼和黑线鳕。

[ðer; ðər]['kæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] ['lɪmɪtɪd] , [ðer; ðər] [ə'plaɪənsɪz] [kruːd] , [ænd; ənd] ['meni] [dɪs'kɜːrɪdʒɪŋ]

Their	capital	was	limited	,	their	appliances	crude	,	and	many	discouraging
他们的	首都	曾是	有限的	,	他们的	电器	原油	,	和	许多	令人沮丧

['dɪfəkəltɪz] [wɜːr; wər] [ɪn'kaʊntər] .

difficulties	were	encountered	.
困难	是	遭遇	.

他们的资金有限，设备简陋，遇到了许多令人沮丧的困难。

[ðə; ði]['kwɑːləti][ʌv; əv][ðə; ði][kænz] ['fɜːrnɪʃt] [ðem; ðəm][wʌz; wəz] [pʊr] ,

The	quality	of	the	cans	furnished	them	was	poor	,
这	质量	的	这	罐头	提供	他们	曾是	贫穷的	,

他们得到的罐头质量很差。

['kɔːzɪŋ] [ðem; ðəm]['ɔːf(ə)n][tuː; tə][bɜːrst] [waɪl] [ɪn][ðə; ði] [bæθ] ,

causing	them	often	to	burst	while	in	the	bath	,
导致	他们	经常	到	爆裂	尽管	在	这	洗澡	,

导致它们经常在洗澡时爆裂，

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɑːpər] ['meθədz] [ʌv; əv] ['beɪðɪŋ] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ɪk'spɛlɪŋ] [ðə; ði] [er] [frʌm; frəm][ðə; ði]

and	the	proper	methods	of	bathing	and	of	expelling	the	air	from	the
和	这	恰当的	方法	的	洗澡	和	的	排出	这	空气	从	这

[kænz][wɜːr; wər][nɑːt] [ˌʌndər'stʊd] .

cans	were	not	understood	.
罐头	是	不是	理解	.

人们并不了解正确的洗澡方法和排出罐子内空气的方法。

[ðə; ði][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][wɜ:r; wər][kən'tɪnju:d][fɔ:r; fər][tu:] ['jɪrz]

The	experiments	were	continued	for	two	years
这	实验	是	持续	为了	二	年

[wɪð; wɪθ]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [sək'ses] , [ænd; ənd][ɪn]['si:krət] ,

with	varying	success	,	and	in	secret	,
和	变化	成功	,	和	在	秘密	,

这些实验秘密地持续了两年，结果时好时坏。

[noʊ]['aʊt'saɪdər] ['bi:ɪŋ] [ə'laʊd] [tu:; tə]['entər][ðer; ðər] ['beɪðɪŋ] [ru:m] .

no	outsiders	being	allowed	to	enter	their	bathing	room	.
不	局外人	存在	允许	到	进入	他们的	洗澡	房间	.

不允许外人进入他们的浴室。

[ðoʊ] ['ferli] [sək'sesf(ə)l] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪ'zʌlts] ,

Though	fairly	successful	in	some	of	their	results	,
尽管	相当	成功的	在	一些	的	他们的	结果	,

尽管他们在某些方面取得了相当不错的成绩，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t]['ɔ:lweɪz] [dɪ'pend] [ə'pɑ:n][ðer; ðər] [gʊdz] ['ki:pɪŋ] [wel] .

they	could	not	always	depend	upon	their	goods	keeping	well	.
他们	可以	不是	总是	依赖	之上	他们的	商品	保持	出色地	.

他们的货物并非总能得到妥善保管。

[ɪn] - [ðeɪ] [sɪ'kjʊrd] [ðə; ði]['sɜ:rvɪsɪz][ʌv; əv]['mɪstər] . [tʃɑ:rlz] ['mɪtʃəl] , [hu:] [wʌz; wəz] [ðen]

In	1843	they	secured	the	services	of	Mr	.	Charles	Mitchell	,	who	was	then
在	-	他们	安全	这	服务	的	先生	.	查尔斯	米切尔	,	WHO	曾是	然后

[ri'zaidɪŋ] [æt; ət]['hælɪfæks] ,

residing	at	Halifax	,
居住	在	哈利法克斯	,

1843年，他们聘请了当时居住在哈利法克斯的查尔斯·米切尔先生。

[ænd; ənd] [hu:] [wʌz; wəz][nɑ:t]['oʊnli] [wel] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv] ['beɪðɪŋ]

and	who	was	not	only	well	acquainted	with	the	methods	of	bathing
和	WHO	曾是	不是	仅有的	出色地	熟人	和	这	方法	的	洗澡

['præktɪst] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['kʌntri] ,

practiced	in	his	own	country	,
练习	在	他的	自己的	国家	,

他不仅非常熟悉本国的沐浴方法，

[bʌt; bət][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ]['præktɪk(ə)l] ['tɪnsmɪθ] .

but	was	also	a	practical	tinsmith	.
但	曾是	还	一个	实际的	锡匠	.

但他也是一位能干的锡匠。

[hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kænɪŋ] [ʌv; əv] [hɜ:r'metɪkli] [si:ld] [gʊdz] [ɪn]['skɑ:tlənd]

He	had	been	employed	in	the	canning	of	hermetically	sealed	goods	in	Scotland
他	有	到过	受雇	在	这	罐头	的	密封地	密封	商品	在	苏格兰

[fɔ:r; fər][ten] ['jɪrz] ,

for	ten	years	,
为了	十	年	,

他曾在苏格兰从事密封罐头食品加工工作十年。

[ænd; ənd] [keɪm] ['oʊvər][tu:; tə]['hælɪfæks][ɪn] - , [wer] [hi:; hi] [kən'tɪnju:d] [fɔ:r; fər] [tu:] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði]

and	came	over	to	Halifax	in	1841	,	where	he	continued	for	two	years	in	the
和	来了	超过	到	哈利法克斯	在	-	,	在哪里	他	持续	为了	二	年	在	这

[seɪm] [ˌɑ:kju'peɪʃ(ə)n] ,

same	occupation	,
相同的	职业	,

1841年他来到哈利法克斯，并在那里继续从事同样的职业两年。

[ɪk'spɔrtɪŋ] [hɪz; ɪz] [gʊdz] [tuː; tə] ['ɪŋgləɴd] .

exporting	**his**	**goods**	**to**	**England**	**.**
出口	他的	商品	到	英格兰	.

他将货物出口到英国。

['æftər]['mɪstər] . ['mɪtʃəlz] [ə'raɪv(ə)l][æt; ət] ['iːstˌpɔːrt] ,

After	**Mr**	**.**	**Mitchell's**	**arrival**	**at**	**Eastport**	**,**
后	先生	.	米切尔的	到达	在	伊斯特波特	,

米切尔先生抵达伊斯特波特后，

[noʊ] ['fɜːrðər] ['dɪfɪkəlti] [wʌz; wəz] [ɪk'spɪriənst] [ɪn][ðə; ði] ['beɪðɪŋ] [ɔːr] ['ʌðər] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

no	**further**	**difficulty**	**was**	**experienced**	**in**	**the**	**bathing**	**or**	**other**	**preparation**	**of**	**the**
不	更远	困难	曾是	经验丰富的	在	这	洗澡	或者	其他	准备	的	这

['lɔbstəz] ,

lobsters	**,**
龙虾	,

在给龙虾洗澡或其他准备工作中，没有遇到其他困难。

[ænd; ənd][ə; eɪ][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [greɪd] [ʌv; əv] [gʊdz] [wʌz; wəz][pʊt][ʌp] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [faʊnd] [noʊ] [seɪl] ,

and	**a**	**desirable**	**grade**	**of**	**goods**	**was**	**put**	**up**	**,**	**but**	**they**	**found**	**no**	**sale**	**,**
和	一个	理想	年级	的	商品	曾是	放	向上	,	但	他们	成立	不	销售	,

他们摆出了一批品质优良的商品，但却无人问津。

[æz; əz] [kænd] [ˌprepə'reɪʃnz] [wɜːr; wər] [kəm'pærətɪvli] [ˌʌn'noʊn] [ɪn][ðə; ði]['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts][ʌv; əv]

as	**canned**	**preparations**	**were**	**comparatively**	**unknown**	**in**	**the**	**markets**	**of**
作为	罐装	准备工作	是	比较	未知	在	这	市场	的

[ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

the	**United**	**States**	**.**
这	团结的	各州	.

因为罐装食品在美国市场上相对不为人知。

['mɪstər] . [triːt] ['vɪzɪtɪd] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒər] ['sɪtiz] [wɪð; wɪθ]['sæmpəlz][ʌv; əv][ðə; ði] [gʊdz] ,

Mr	**.**	**Treat**	**visited**	**each**	**of**	**the**	**larger**	**cities**	**with**	**samples**	**of**	**the**	**goods**	**,**
先生	.	对待	到访	每个	的	这	更大的	城市	和	样品	的	这	商品	,

特里特先生带着商品样品走访了各个大城市，

[ænd; ənd] [en'devəd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['eɪdʒənsiz][fɔːr; fər][ðem; ðəm] , [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz]

and	**endeavored**	**to**	**establish**	**agencies**	**for**	**them**	**,**	**but**	**he**	**was**
和	努力	到	建立	机构	为了	他们	,	但	他	曾是

['dʒen(ə)rəli][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][send][ɑːn] [kən'saɪnmənt] ,

generally	**obliged**	**to**	**send**	**on**	**consignment**	**,**
一般来说	有义务	到	发送	在	寄售	,

他努力为他们建立代理机构，但通常只能以寄售的方式进行。

[æz; əz] [fjuː] [fɜːrmz][wɜːr; wər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][rɪˌspɑːnsə'bɪləti][ʌv; əv] ['baɪɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn]

as	**few**	**firms**	**were**	**willing**	**to**	**take**	**the**	**responsibility**	**of**	**buying**	**on**	**their**	**own**
作为	很少	公司	是	愿意的	到	拿	这	责任	的	购买	在	他们的	自己的

[ə'kaʊnt] .

account	**.**
帐户	.

因为很少有公司愿意承担自行采购的责任。

[ə; eɪ]['pæt(ə)nt][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ə'plaɪd] [fɔːr; fər] ,

A	**patent**	**was**	**also**	**applied**	**for**	**,**
一个	专利	曾是	还	应用	为了	,

同时，我们也申请了专利。

[bʌt; bət][ðə; ði][kleɪm][wʌz; wəz][nɑːt] [prest] [ænd; ənd][ðə; ði]['pæt(ə)nt][wʌz; wəz]['nevər] [rɪ'siːvd] .

but	**the**	**claim**	**was**	**not**	**pressed**	**and**	**the**	**patent**	**was**	**never**	**received**	**.**
但	这	宣称	曾是	不是	按下	和	这	专利	曾是	绝不	已收到	.

但这项索赔并未继续进行，也从未获得专利。

[ðə; ði] [sək'ses] [æt; ət] ['i:st,pɔ:rt] [led][tu:; tə][ə; eɪ]['ræpɪd][ɪk'stenʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪn] ['ʌðər]

The	success	at	Eastport	led	to	a	rapid	extension	of	the	business	in	other
这	成功	在	伊斯特波特	引领	到	一个	迅速的	扩大	的	这	商业	在	其他

[pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

parts	of	the	State	.
部分	的	这	状态	.

在伊斯特波特的成功促使公司迅速将业务扩展到该州的其他地区。

[ðə; ði]['sekənd] ['kænəri] [wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd][æt; ət] ['hɑ:rpswɛl] [ə'baʊt][ðə; ði] [jɪr] - .

The	second	cannery	was	located	at	Harpswell	about	the	year	1849	.
这	第二	罐头厂	曾是	位于	在	哈普斯韦尔	关于	这	年	-	.

第二家罐头厂于 1849 年左右在哈普斯韦尔成立。

[ə; eɪ] ['kænəri] [wʌz; wəz]['stɑ:rtɪd][æt; ət]['kɑ:rvər]['hɑ:rbər] , [fɑ:ks]['aɪləndz] , [ɪn] - ,

A	cannery	was	started	at	Carver	Harbor	,	Fox	Islands	,	in	1851	,
一个	罐头厂	曾是	开始	在	卡弗	港口	,	狐狸	岛屿	,	在	-	,

1851年，在福克斯群岛的卡弗港建立了一家罐头厂。

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [æt; ət] [ˌsaʊθ'west] ['hɑ:rbər][ɪn] - .

and	another	at	Southwest	Harbor	in	1853	.
和	其他	在	西南	港口	在	-	.

1853 年在西南港也发生了一起类似事件。

[ɪn] - [ə; eɪ] ['kænəri] [wʌz; wəz]['stɑ:rtɪd][æt; ət] [nɔ:rθ] ['heɪv(ə)n] ,

In	1857	a	cannery	was	started	at	North	Haven	,
在	-	一个	罐头厂	曾是	开始	在	北	避风港	,

1857年，北黑文建立了一家罐头厂。

[ænd; ənd][æt; ət]['goʊldzbɜ:roʊ] [tu:] [wɜ:r; wər]['stɑ:rtɪd][ɪn] - [ænd; ənd] - , [rɪ'spektɪvli] .

and	at	Gouldsboro	two	were	started	in	1863	and	1870	,	respectively	.
和	在	古尔兹伯勒	二	是	开始	在	-	和	-	,	分别	.

其中，古尔兹伯勒的两座山分别始建于 1863 年和 1870 年。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ɪn'kri:st] ['ræpɪdli][fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .

From	this	time	the	number	increased	rapidly	for	several	years	.
从	这	时间	这	数字	增加	快速	为了	一些	年	.

从那时起，该数字在几年内迅速增长。

['æftər] - [ðə; ði] ['nʌmbər] ['ɑ:pɜ˞ˌeɪtəd] ['flʌktjueitid] [kən'sɪdərəbli] , [di'pendiŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ə'bʌndəns]

After	1880	the	number	operated	fluctuated	considerably	,	depending	on	the	abundance
后	-	这	数字	经营的	波动	相当	,	取决于	在	这	丰富

[ʌv; əv] ['lɔbstəz] .

of	lobsters	.
的	龙虾	.

1880 年后，捕捞龙虾的数量波动很大，这取决于龙虾的丰度。

[sʌm; səm] ['kænəri:z] [hæd; həd][tu:; tə][sə'spend] [ˌɑ:pɜ˞'eɪʃənz] [æt; ət][æn; ən] ['ɜ:rli] [steɪdʒ] ,

Some	canneries	had	to	suspend	operations	at	an	early	stage	,
一些	罐头厂	有	到	暂停	运营	在	一个	早期的	阶段	,

一些罐头厂在早期阶段就不得不暂停生产。

['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪg'zɔ:stʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊndz] [ɪn][ðer; ðər][və'sɪnəti] .

owing	to	the	exhaustion	of	the	grounds	in	their	vicinity	.
欠款	到	这	疲惫	的	这	理由	在	他们的	附近	.

由于附近土地的枯竭。

[æt; ət][moʊst] ['kænəri:z] ['lɔbstəz] [fɔ:rmd] ['oʊnli][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] , [sɑ:'di:nz] , [klæmz] ,

At	most	canneries	lobsters	formed	only	a	part	of	the	pack	,	sardines	,	clams	,
在	最多	罐头厂	龙虾	形成	仅有的	一个	部分	的	这	盒	,	沙丁鱼	,	蛤蜊	,

在大多数罐头厂，龙虾只是包装的一部分，沙丁鱼、蛤蜊等也包含在内。

[fɪʃ] , [ænd; ənd] ['veriəs] ['vedʒtəb(ə)lz][ænd; ənd][fruːts] ['biːɪŋ] [pækt] [ɪn][ðer; ðər]['siːz(ə)n] .

fish	**,**	**and**	**various**	**vegetables**	**and**	**fruits**	**being**	**packed**	**in**	**their**	**season**	**.**
鱼	,	和	各种各样的	蔬菜	和	水果	存在	包装	在	他们的	季节	.

鱼类，以及各种应季蔬菜和水果。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['kænəriːz] [wɜːr; wər] [bɪlt] [ænd; ənd]['ɑːpɝˌeɪtəd][baɪ]['bɔːstən; 'bɑːstən][ænd; ənd]

Most	**of**	**the**	**canneries**	**were**	**built**	**and**	**operated**	**by**	**Boston**	**and**
最多	的	这	罐头厂	是	建造	和	经营的	经过	波士顿	和

['pɔːrtlənd][fɜːrmz] .

Portland	**firms**	**.**
波特兰	公司	.

大部分罐头厂都是由波士顿和波特兰的公司建造和运营的。

[æt; ət][fɜːrst][ðə; ði] ['lɔbstəz] [juːst] [fɔːr; fər] ['kænɪŋ] [reɪndʒd][ɪn] [weɪt] [frʌm; frəm][θriː][tuː; tə] -

At	**first**	**the**	**lobsters**	**used**	**for**	**canning**	**ranged**	**in**	**weight**	**from**	**3**	**to**	**10**
在	第一的	这	龙虾	用过的	为了	罐头	范围	在	重量	从	3	到	-

[paʊndz] .

pounds	**.**
磅	.

最初用于罐装的龙虾重量在 3 到 10 磅之间。

['grædʒuəli][ðə; ði]['ævərɪdʒ] [weɪt] [wʌz; wəz] [rɪ'djʊst] , [ʌn'tɪl][æt; ət][læst][ˌaɪ 'tiː] [riːtʃt] [æz; əz] [loʊ]

Gradually	**the**	**average**	**weight**	**was**	**reduced**	**,**	**until**	**at**	**last**	**it**	**reached**	**as**	**low**
逐步地	这	平均的	重量	曾是	减少	,	直到	在	最后的	它	达到	作为	低的

[æz; əz] ¾ [paʊnd] ,

as	**¾**	**pound**	**,**
作为	¾	磅	,

平均重量逐渐降低，最终降至四分之三磅。

[ɔːr]['iːv(ə)n] [les] .

or	**even**	**less**	**.**
或者	甚至	较少的	.

甚至更少。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kɔːzd] ['prɪnsəpli] [baɪ][ðə; ði] [haɪ] ['praɪsɪz] [peɪd] [fɔːr; fər][lɑːrdʒ] ['lɔbstəz] [fɔːr; fər][ðə; ði]

This	**was**	**caused**	**principally**	**by**	**the**	**high**	**prices**	**paid**	**for**	**large**	**lobsters**	**for**	**the**
这	曾是	导致	主要	经过	这	高的	价格	有薪酬的	为了	大的	龙虾	为了	这

[freʃ] [treɪd] ,

fresh	**trade**	**,**
新鲜的	贸易	,

这主要是由于鲜虾贸易中大龙虾的价格过高造成的。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kænəriːz] [kʊd; kəd][nɑːt] [kəm'piːt] .

with	**which**	**the**	**canneries**	**could**	**not**	**compete**	**.**
和	哪个	这	罐头厂	可以	不是	竞争	.

罐头厂无法与之竞争。

[æz; əz][ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] [ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [koʊst][bɪ'gæn][tuː; tə] [dɪ'kriːs] ['ʃɔːrtli] [bɪ'fɔːr]

As	**the**	**supply**	**of**	**lobsters**	**on**	**the**	**Maine**	**coast**	**began**	**to**	**decrease**	**shortly**	**before**
作为	这	供应	的	龙虾	在	这	缅因州	海岸	开始	到	减少	不久	前

\- ,

1870	**,**
-	,

1870 年前后不久，缅因州沿海的龙虾供应量开始减少。

[waɪl] [ðə; ði][dɪ'mænd][fɔːr; fər] [kænd] ['lɔbstəz] [ɪn'kriːst] [æt; ət][æn; ən] [ɪ'nɔːrməs] [reɪt] ,

while	**the**	**demand**	**for**	**canned**	**lobsters**	**increased**	**at**	**an**	**enormous**	**rate**	**,**
尽管	这	要求	为了	罐装	龙虾	增加	在	一个	巨大的	速度	,

虽然对罐装龙虾的需求以惊人的速度增长，

[ðə; ði] ['di:lɚz] [bɪ'gæn][tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['kænəri:z] [ɑ:n][ðə; ði][koʊsts][ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['prɑ:vənsəz] .

the	dealers	began	to	establish	canneries	on	the	coasts	of	the	British	provinces	.
这	经销商	开始	到	建立	罐头厂	在	这	海岸	的	这	英国	省份	.

经销商们开始在英国各省沿海地区建立罐头厂。

[æz; əz][ðə; ði] [dɪ'klaɪn] [ɪn][ðə; ði] [sə'plaɪ] [wʌz; wəz] [ə'trɪbju:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kænəri:z] ,

As	the	decline	in	the	supply	was	attributed	to	the	canneries	,
作为	这	衰退	在	这	供应	曾是	归因于	到	这	罐头厂	,

由于供应量下降归因于罐头厂，

[ə; eɪ] ['sentɪmənt] [ə'genst] [ðem; ðəm][wʌz; wəz]['grædʒuəli] [fɔ:rmd] ,

a	sentiment	against	them	was	gradually	formed	,
一个	情绪	反对	他们	曾是	逐步地	形成	,

人们逐渐对他们产生了反感。

[ænd; ənd] [lɔ:z] [wɜ:r; wər] [i'næktɪd] ['regjuleɪtɪŋ] [ðə; ði][taɪm][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['ɑ:pəreɪt][ænd; ənd]

and	laws	were	enacted	regulating	the	time	in	which	they	could	operate	and
和	法律	是	已颁布	调节	这	时间	在	哪个	他们	可以	操作	和

[ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔbstəz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][pʊt][ʌp] .

the	size	of	the	lobsters	they	could	put	up	.
这	尺寸	的	这	龙虾	他们	可以	放	向上	.

并颁布了法律，规定了他们的经营时间和可以捕捞的龙虾的大小。

['praɪər][tu:; tə] - [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə] [pæk] ['lɔbstəz] [æt; ət]['eni] ['si:z(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

Prior	to	1879	they	were	permitted	to	pack	lobsters	at	any	season	of	the
事先的	到	-	他们	是	允许	到	盒	龙虾	在	任何	季节	的	这

[jɪr] ,

year	,
年	,

1879年以前，他们被允许在一年中的任何季节包装龙虾。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli]['ɑ:pɝˌeɪtəd]['oʊnli] [bɪ'twi:n] ['eɪprəl][wʌn][ænd; ənd] ['ɔ:gəst] [wʌn] ,

but	they	usually	operated	only	between	April	1	and	August	1	,
但	他们	通常	经营的	仅有的	之间	四月	1	和	八月	1	,

但它们通常只在4月1日至8月1日之间运营。

[ænd; ənd] [ə'gen] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] 10th [ɔ:r]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [sep'tembər] [ænd; ənd][ðə; ði] 1st [ʌv; əv]

and	again	between	the	10th	or	middle	of	September	and	the	1st	of
和	再次	之间	这	10th	或者	中间	的	九月	和	这	1st	的

[dɪ'sembər] ,

December	,
十二月	,

9月中旬或10日到12月1日之间，又发生了一次。

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði]['si:z(ə)n] [di'pendiŋ] ['veri] ['lɑ:rdʒli] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['weðər] [ænd; ənd][ðə; ði]

the	length	of	the	season	depending	very	largely	upon	the	weather	and	the
这	长度	的	这	季节	取决于	非常	很大程度上	之上	这	天气	和	这

[ə'bʌndəns] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] .

abundance	of	lobsters	.
丰富	的	龙虾	.

捕捞季的长短很大程度上取决于天气和龙虾的数量。

[ɪn] - [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [i'næktɪd] [ðæt] [noʊ] ['kænɪŋ] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'laʊd] [frʌm; frəm]

In	1879	it	was	enacted	that	no	canning	of	lobsters	should	be	allowed	from
在	-	它	曾是	已颁布	那	不	罐头	的	龙虾	应该	是	允许	从

['ɔ:gəst] [wʌn][tu:; tə]['eɪprəl][wʌn] ['fɑ:loʊɪŋ] .

August	1	to	April	1	following	.
八月	1	到	四月	1	下列的	.

1879 年颁布法令，禁止在 8 月 1 日至次年 4 月 1 日期间罐装龙虾。

[ɪn] - [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] [ɪ'liːg(ə)l][tuː; tə][kæn; kən] ['lɔbstəz] [les] [ðæn; ðən][naɪn] [ɪntʃɪz] [ɪn]

In	1883	it	was	made	illegal	to	can	lobsters	less	than	9	inches	in
在	-	它	曾是	制成	非法的	到	能	龙虾	较少的	比	9	英寸	在

[leŋkθ; leŋθ] .

length	.
长度	.

1883年，法律规定禁止罐装长度小于9英寸的龙虾。

[ɪn] - [ðə; ði] ['kænɪŋ] ['siːz(ə)n][wʌz; wəz] [fɪkst] [frʌm; frəm]['eɪprəl][wʌn][tuː; tə][dʒʊ'laɪ] - .

In	1885	the	canning	season	was	fixed	from	April	1	to	July	15	.
在	-	这	罐头	季节	曾是	固定的	从	四月	1	到	七月	-	.

1885年，罐头生产季节固定为4月1日至7月15日。

[ɪn] - [ðə; ði]['siːz(ə)n][wʌz; wəz] [fɪkst] [frʌm; frəm] [meɪ] [wʌn][tuː; tə][dʒʊ'laɪ][wʌn] ,

In	1889	the	season	was	fixed	from	May	1	to	July	1	,
在	-	这	季节	曾是	固定的	从	可能	1	到	七月	1	,

1889年，赛季被固定为5月1日至7月1日。

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɪnɪməm] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['lɔbstəz] [tuː; tə][biː; bi] [kænd] [pleɪst] [æt; ət][naɪn] [ɪntʃɪz]

and	the	minimum	length	of	lobsters	to	be	canned	placed	at	9	inches
和	这	最低限度	长度	的	龙虾	到	是	罐装	放置	在	9	英寸

.

:

·

龙虾罐头最小长度规定为 9 英寸。

[ɪn] - [ðɪs] [ækt][wʌz; wəz][soʊ][əˈmendid][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['siːz(ə)n][frʌm; frəm]['eɪprəl] -

In	1891	this	act	was	so	amended	as	to	make	the	season	from	April	20
在	-	这	行为	曾是	所以	修订版	作为	到	制作	这	季节	从	四月	-

[tuː; tə][dʒuːn][wʌn] .

to	June	1	.
到	六月	1	.

1891 年，该法案进行了修订，将赛季定为 4 月 20 日至 6 月 1 日。

['æftər] - [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kænəriːz] ['grædʒuəli] [dɪ'klaɪnd] , [ʌn'tɪl][ɪn] - [ðə; ði][læst][wʌn]

After	1880	the	number	of	canneries	gradually	declined	,	until	in	1895	the	last	one
后	-	这	数字	的	罐头厂	逐步地	拒绝	,	直到	在	-	这	最后的	一

[sə'spendɪd] [ðə; ði] ['kænɪŋ] ,

suspended	the	canning	,
暂停	这	罐头	,

1880 年后，罐头厂的数量逐渐减少，直到 1895 年最后一家罐头厂停止了罐头生产。

[ʌv; əv] ['lɔbstəz] , ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔː] ['fɪksɪŋ][ðə; ði]['mɪnɪməm] [saɪz][æt; ət] 10½

of	lobsters	,	owing	to	the	passage	of	a	law	fixing	the	minimum	size	at	10½
的	龙虾	,	欠款	到	这	通道	的	一个	法律	定影	这	最低限度	尺寸	在	10½

[ɪntʃɪz] .

inches	.
英寸	.

由于通过了一项法律，规定龙虾的最小尺寸为 10½ 英寸，因此龙虾数量锐减。

[ðɪs] [lɔː] [went] ['ɪntuː] [ɪ'fekt] [dʒʊ'laɪ][wʌn] , - .

This	law	went	into	effect	July	1	,	1895	.
这	法律	去	进入	影响	七月	1	,	-	.

该法律于1895年7月1日生效。

[æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ə'fɔːrd][tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [haɪ] [praɪs] [di'mɑːndid] [fɔːr; fər] [ðɪs] [saɪz] [ðeɪ]

As	they	could	not	afford	to	pay	the	high	price	demanded	for	this	size	they
作为	他们	可以	不是	买得起	到	支付	这	高的	价格	要求	为了	这	尺寸	他们

[wɜːr; wər] [kəm'peld] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] ['bɪznəs] .

were	compelled	to	give	up	the	business	.
是	被迫	到	给	向上	这	商业	.

由于他们无力支付这种尺寸产品所需的高昂价格，他们被迫放弃了这项业务。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['teɪbl] [ʃoʊz] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['fæktriz; 'fæktəriz][ɪn][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] ,

The	following	table	shows	the	number	of	factories	in	operation	,
这	下列的	桌子	演出	这	数字	的	工厂	在	手术	,

下表显示了正在运营的工厂数量：

[ðə; ði]['kwɑːntəti][ænd; ənd]['vælju:][ʌv; əv] [freʃ] ['lɔbstəz] [juːst] ,

the	quantity	and	value	of	fresh	lobsters	used	,
这	数量	和	价值	的	新鲜的	龙虾	用过的	,

所用新鲜龙虾的数量和价值，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌmbər] [ænd; ənd]['vælju:][ʌv; əv][kænz][ʌv; əv] ['lɔbstəz] [pʊt] [ʌp] , [ɪn][ðə; ði] ['jɪrz] - ,

and	the	number	and	value	of	cans	of	lobsters	put	up	,	in	the	years	1880	,
和	这	数字	和	价值	的	罐头	的	龙虾	放	向上	,	在	这	年	-	,

以及1880年龙虾罐头的产量和价值，

- , [ænd; ənd] - :

1889	,	and	1892	:
-	,	和	-	:

1889 年和 1892 年：

[pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔbstəz] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['iːstˌpɔːrt] ['fæktriz; 'fæktəriz] [kʌm]

Part	of	the	lobsters	used	in	the	Eastport	factories	come
部分	的	这	龙虾	用过的	在	这	伊斯特波特	工厂	来

东港工厂使用的部分龙虾来自

[frʌm; frəm] [nuː] ['brʌnzwɪk] .

from	New	Brunswick	.
从	新的	布伦瑞克	.

来自新不伦瑞克省。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] ['seprət] [ðem; ðəm] .

It	is	impossible	to	separate	them	.
它	是	不可能的	到	分离	他们	.

它们不可能分开。

[ə'bʌndəns] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

ABUNDANCE	,	ETC	.
丰富	,	ETC	.

丰盛等等。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['ækjərət] ['fɪgjərz] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [kætʃ] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] [ɪn] [meɪn] ['priːviəs] [tuː; tə]

There	are	no	accurate	figures	showing	the	catch	of	lobsters	in	Maine	previous	to
那里	是	不	准确的	数据	显示	这	抓住	的	龙虾	在	缅因州	以前的	到

- .

1880	.
-	.

1880 年以前，缅因州龙虾的捕捞量没有准确数据。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðerfɔːr] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [kəm'pærəsnz] ,

It	is	therefore	difficult	to	make	comparisons	,
它	是	所以	难的	到	制作	比较	,

因此很难进行比较。

[ænd; ənd][wʌn][ɪz] [kəm'peld] [tuː; tə] [dɪ'pend] ['lɑːrdʒli] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃərmən]

and	one	is	compelled	to	depend	largely	upon	the	memory	of	the	fishermen
和	一	是	被迫	到	依赖	很大程度上	之上	这	记忆	的	这	渔民

[ænd; ənd][ðə; ði] ['steɪtmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kænər] [ænd; ənd] ['diːlɚz] ,

and	the	statements	of	the	canners	and	dealers	,
和	这	声明	的	这	罐头食品	和	经销商	,

因此，人们不得不主要依靠渔民的记忆以及罐头厂和经销商的说法。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [læps] [ʌv; əv] [taɪm] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [meɪks] ['ræðər] [ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] .

which	the	lapse	of	time	,	etc	.	,	makes	rather	unreliable	.
哪个	这	失效	的	时间	,	ETC	.	,	制作	相当	不可靠的	.

随着时间的推移等等因素，这使得其可靠性大打折扣。

[ðə; ði] ['nuːmərəs] [pə'tɪʃənz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ledʒɪsleɪtʃər] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər] [rɪ'strɪktɪv] [lɔːz] , [waɪl]

The	numerous	petitions	sent	to	the	legislature	asking	for	restrictive	laws	,	while
这	很多的	请愿书	发送	到	这	立法机关	问	为了	限制性的	法律	,	尽管

['pɑːsəbli] [ɪg'zædʒəreɪtɪd] [æt; ət] [taɪmz] ,

possibly	exaggerated	at	times	,
可能	夸张的	在	时代	,

虽然有时可能存在夸大其词的情况，但递交给立法机关要求制定限制性法律的大量请愿书，

['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [fɪrz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪg'zɔːstʃən] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɪʃəri] [fɔːr; fər] [sʌm; səm]

indicate	that	there	were	fears	of	the	exhaustion	of	the	fishery	for	some
表明	那	那里	是	恐惧	的	这	疲惫	的	这	渔业	为了	一些

['jɪrz] [bæk] .

years	back	.
年	后退	.

这表明几年前人们就担心渔业资源会枯竭。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɑːzətɪvli] [noʊn] , [haʊ'evər] ,

It	is	positively	known	,	however	,
它	是	积极地	已知	,	然而	,

然而，这一点却是众所周知的。

[ðæt] ['sɜːrt(ə)n] [graʊndz] [hæv; həv] [bɪn] ['ɔːlmoʊst] [ɔːr] ['toʊtəli] [ɪg'zɔːstɪd] [θruː] [ˌoʊvər'fɪʃɪŋ] [fɔːr; fər]

that	certain	grounds	have	been	almost	or	totally	exhausted	through	overfishing	for
那	肯定	理由	有	到过	几乎	或者	完全	筋疲力尽的	通过	过度捕捞	为了

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrz] ,

a	number	of	years	,
一个	数字	的	年	,

由于多年来的过度捕捞，某些渔场已经几乎或完全枯竭。

[waɪl] [ɑːn] ['ʌðər] [graʊndz] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] [hæz; həz] ['sɪriəsli] [dɪ'kriːst] .

while	on	other	grounds	the	supply	of	lobsters	has	seriously	decreased	.
尽管	在	其他	理由	这	供应	的	龙虾	有	严重地	减少	.

而从其他方面来看，龙虾的供应量却大幅下降。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [noʊ] ['lɑːbstər] ['ʌndər] [ˌtuː'tuː] [paʊndz] [ɪn] [weɪt] [wʌz; wəz] [seɪvd] [baɪ]

There	was	a	time	when	no	lobster	under	2	pounds	in	weight	was	saved	by
那里	曾是	一个	时间	什么时候	不	龙虾	在下面	2	磅	在	重量	曾是	已保存	经过

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] .

the	fishermen	.
这	渔民	.

曾几何时，渔民们不会留下任何重量低于2磅的龙虾。

[ɪn] ['leɪtər] ['jɪrz] ,

In	later	years	,
在	之后	年	,

后来，

[bɪ'fɔːr] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [rɪ'strɪkʃ(ə)n] ['fɪksɪŋ] [ðə; ði] ['mɪnɪməm] [saɪz] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] [ðæt] [kʊd; kəd]

before	there	was	a	restriction	fixing	the	minimum	size	of	lobsters	that	could
前	那里	曾是	一个	限制	定影	这	最低限度	尺寸	的	龙虾	那	可以

[biː; bi] [kænd] ,

be	canned	,
是	罐装	,

在对罐装龙虾的最小尺寸做出限制之前，

[ðə; ði] ['kænəri:z] ['fri:kwəntli] [ju:st] [hæf] - [paʊnd] ['lɔbstəz] .

the	canneries	frequently	used	half	-	pound	lobsters	.
这	罐头厂	频繁地	用过的	一半	-	磅	龙虾	.

罐头厂经常使用半磅重的龙虾。

[ðə; ði] ['fɪksɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪməm] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɔbstəz] [kɔ:t] [æt; ət] 10½ [ɪntʃɪz] ,

The	fixing	of	the	minimum	length	of	the	lobsters	caught	at	10½	inches	,
这	定影	的	这	最低限度	长度	的	这	龙虾	捕捉	在	10½	英寸	,

规定捕捞的龙虾最小长度为10½英寸。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwent] ['kloʊzɪŋ] [ʌp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kænəri:z] , [hæz; həz] [bɪn] [ʌv; əv] [ɪn'kælkjələbl]

and	the	consequent	closing	up	of	the	canneries	,	has	been	of	incalculable
和	这	后果	结束	向上	的	这	罐头厂	,	有	到过	的	不可估量

['benɪfɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] ,

benefit	to	the	fishermen	,
益处	到	这	渔民	,

罐头厂的关闭给渔民带来了不可估量的好处。

[æz; əz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['lɔbstəz] [naʊ] [hæv; həv] [æn; ən] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [ri:tʃ] [mə'tʃʊrəti] .

as	the	young	lobsters	now	have	an	opportunity	to	reach	maturity	.
作为	这	年轻的	龙虾	现在	有	一个	机会	到	抵达	到期	.

现在，这些幼龙虾有机会成长为成虾。

[ðə; ði] ['teɪbl] ['gɪv(ə)n] [bɪ'loʊ] [ʃoʊz] [fɔ:r; fər] ['sɜ:rt(ə)n] ['jɪrz] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [pɔts] [ju:st] ,

The	table	given	below	shows	for	certain	years	the	number	of	pots	used	,
这	桌子	给定	以下	演出	为了	肯定	年	这	数字	的	锅	用过的	,

下表显示了某些年份使用的陶罐数量，

[ðə; ði] ['kwɑ:ntəti] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] ['teɪkən] , [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['vælju:] , ['ɔ:lsoʊ] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [kætʃ]

the	quantity	of	lobsters	taken	,	with	their	value	,	also	the	average	catch
这	数量	的	龙虾	已采取	,	和	他们的	价值	,	还	这	平均的	抓住

[ænd; ənd] ['vælju:] [pər] [mæn] ,

and	value	per	man	,
和	价值	每	男人	,

捕捞的龙虾数量及其价值，以及人均捕捞量和价值。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [kætʃ] [pər] [pɑ:t] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [praɪs] [pər] [paʊnd] :

the	average	catch	per	pot	,	and	the	average	price	per	pound	:
这	平均的	抓住	每	锅	,	和	这	平均的	价格	每	磅	:

每笼平均捕获量和每磅平均价格：

[waɪl] [ðə; ði] [kætʃ] [ɪn'kri:st] [ʌp] [tu:; tə] - [ænd; ənd] [ðen] [dɪ'kri:st] [ʌn'tɪl] [ɪn] - [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz]

While	the	catch	increased	up	to	1889	and	then	decreased	until	in	1898	it	was
尽管	这	抓住	增加	向上	到	-	和	然后	减少	直到	在	-	它	曾是

['loʊər] [ðæn; ðən] [ɪn] - ,

lower	than	in	1880	,
降低	比	在	-	,

虽然捕捞量在 1889 年之前有所增加，但随后开始下降，到 1898 年甚至低于 1880 年的水平。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['fɪʃərmən] [ænd; ənd] [pɔts] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['vælju:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kætʃ] ['stedəli]

the	number	of	fisherman	and	pots	and	the	value	of	the	catch	steadily
这	数字	的	渔夫	和	锅	和	这	价值	的	这	抓住	稳步

[ɪn'kri:st] .

increased	.
增加	.

渔民数量、渔笼数量以及渔获物价值稳步增长。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [stɑ:k] [pər] [mæn] ['flʌktjueitid] ['sʌmwʌt] [frʌm; frəm] [jɪr] [tu:; tə] [jɪr] ,

The	average	stock	per	man	fluctuated	somewhat	from	year	to	year	,
这	平均的	库存	每	男人	波动	有些	从	年	到	年	,

人均持股量每年都会略有波动。

[bʌt; bət][ɪn] - [ʃoʊz] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪn'kriːs] ['oʊvər] ['evri] ['ʌðər] [jɪr] .

but	in	1898	shows	a	considerable	increase	over	every	other	year	.
但	在	-	演出	一个	大量	增加	超过	每一个	其他	年	.

但1898年与往年相比，增幅相当显著。

[ðə; ði][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [pɔɪnt] [haʊ'evər] , [ɪz][ðə; ði]['ævərɪdʒ] [praɪs] [pər] [paʊnd] .

The	most	interesting	point	however	,	is	the	average	price	per	pound	.
这	最多	有趣的	观点	然而	,	是	这	平均的	价格	每	磅	.

然而，最有趣的一点是每磅的平均价格。

[ɪn] - [ðɪs] [wʌz; wəz][wʌn] . [naɪn] [sents] , [waɪl] [ɪn] - [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][eɪt] . [naɪn] [sents] [pər] [paʊnd]

In	1880	this	was	1	.	9	cents	,	while	in	1898	it	was	8	.	9	cents	per	pound
在	-	这	曾是	1	.	9	分	,	尽管	在	-	它	曾是	8	.	9	分	每	磅

.

:

.

1880 年，每磅的价格是 1.9 美分；而到了 1898 年，每磅的价格是 8.9 美分。

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪk'sepʃn] , [iːtʃ] [jɪr] [ʃoʊz] [ə; eɪ] [prə'gresɪv] [ɪn'kriːs] [ɪn]['væljuː][pər] [paʊnd] .

With	one	exception	,	each	year	shows	a	progressive	increase	in	value	per	pound	.
和	一	例外	,	每个	年	演出	一个	进步	增加	在	价值	每	磅	.

除一年例外，每年每磅的价值都呈逐年增长趋势。

[ðə; ði] [greɪt] [ɪn'kriːs] [ʌv; əv] - ['oʊvər] - , [faɪv] . [wʌn] [sents] [pər] [paʊnd] ,

The	great	increase	of	1898	over	1892	,	5	.	1	cents	per	pound	,
这	伟大的	增加	的	-	超过	-	,	5	.	1	分	每	磅	,

1898 年比 1892 年大幅上涨，每磅上涨 5.1 美分。

[wʌz; wəz] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði]['kloʊzɪŋ] [ʌp][ʌv; əv][ðə; ði] ['kænəriːz] [ɪn] - ,

was	caused	by	the	closing	up	of	the	canneries	in	1895	,
曾是	导致	经过	这	结束	向上	的	这	罐头厂	在	-	,

这是由于1895年罐头厂关闭造成的。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːnsɪkwent] ['drɑːpɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːp] ['prɑːdʌkt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['baɪɪŋ]

and	the	consequent	dropping	out	of	the	cheap	product	they	had	been	buying
和	这	后果	下降	出去	的	这	便宜的	产品	他们	有	到过	购买

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɪʃərmən] .

from	the	fishermen	.
从	这	渔民	.

因此，他们不再从渔民那里购买廉价产品。

[weɪt] [ʌv; əv] ['lɔbstəz]

WEIGHT	OF	LOBSTERS
重量	的	龙虾

龙虾重量

[ðə; ði] ['fɪgjərz] ['gɪv(ə)n] [bɪ'loʊ] [ʃoʊ] [ðə; ði]['ævərɪdʒ] [weɪt] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] [æt; ət]['sɜːrt(ə)n]['gɪv(ə)n]

The	figures	given	below	show	the	average	weight	of	lobsters	at	certain	given
这	数据	给定	以下	展示	这	平均的	重量	的	龙虾	在	肯定	给定

[leŋθs] .

lengths	.
长度	.

下面给出的数字显示了特定长度的龙虾的平均重量。

[ðiːz] [weɪts] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] [baɪ] [ɪn'vestɪgeɪtəz] [ʌv; əv][ðə; ði]

These	weights	are	made	up	from	the	results	obtained	by	investigators	of	the
这些	重量	是	制成	向上	从	这	结果	获得	经过	调查人员	的	这

[juː'naɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] ,

United	States	Fish	Commission	,
团结的	各州	鱼	委员会	,

这些权重是根据美国渔业委员会调查人员获得的结果得出的。

[pər'tɪkjələrli] [ðoʊz] [ʌv; əv][prɑ:f] . ['frænsɪs][eɪtʃ] . ['herɪk] .

particularly	those	of	Prof	.	Francis	H	.	Herrick	.
特别	那些	的	教授	.	弗朗西斯	H	.	赫里克	.

尤其是弗朗西斯·H·赫里克教授的作品。

['meɪlz] [ɪn] ['nɪrli] ['evri] ['ɪnstəns] [weɪ] ['slaɪtli] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fi:meɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ] .

Males	in	nearly	every	instance	weigh	slightly	more	than	females	of	the	same	length	.
男性	在	几乎	每一个	实例	称重	轻微地	更多的	比	女性	的	这	相同的	长度	.

几乎在所有情况下，体型相同的雄性体重都略重于雌性。

[leŋkθ; leŋθ] [weɪt]

Length	Weight
长度	重量

长度 重量

[ɪn] [paʊndz]

in	pounds
在	磅

以磅计

[naɪn] [ɪntʃɪz] [wʌn] . -

9	inches	1	.	16
9	英寸	1	.	-

9英寸 1.16

l0 [ɪntʃɪz] [wʌn] . -

l0	inches	1	.	50
l0	英寸	1	.	-

10英寸 1.50

10½ [ɪntʃɪz] [wʌn] . -

10½	inches	1	.	75
10½	英寸	1	.	-

10½英寸 1.75

- [ɪntʃɪz] [ˌtu:'tu:]

11	inches	2
-	英寸	2

11英寸2

- [ɪntʃɪz] [ˌtu:'tu:] . -

12	inches	2	.	50
-	英寸	2	.	-

12英寸 2.50

- [ɪntʃɪz] [ˌtu:'tu:] . -

13	inches	2	.	75
-	英寸	2	.	-

13英寸 2.75

- [ɪntʃɪz] [fɔ:r] . -

15	inches	4	.	25
-	英寸	4	.	-

15英寸 4.25

['kemɪk(ə)l] [ˌkɑ:mpə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['lɔbstəz]

CHEMICAL	COMPOSITION	OF	LOBSTERS
化学	作品	的	龙虾

龙虾的化学成分

[ðə; ði] ['nuːtrətɪv] ['vælјuː][ʌv; əv][ə; eɪ] ['fɪʃəri] ['prɑːdʌkt][ɪz][ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] ['ɪntrəst] [tuː; tə][ðə; ði]

The	nutritive	value	of	a	fishery	product	is	of	considerable	interest	to	the
这	营养	价值	的	一个	渔业	产品	是	的	大量	兴趣	到	这

[kən'suːmər] .

consumer	.
消费者	.

消费者非常关注水产品的营养价值。

[sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [prɑːf] . ['dʌbljuː] . [oʊ] . ['æt,wɔːtə] , [ʌv; əv] [´midltaun] , [kə'netɪkət] ,

Some	years	ago	,	Prof	.	W	.	O	.	Atwater	,	of	Middletown	,	Connecticut	,
一些	年	前	,	教授	.	W	.	哦	.	阿特沃特	,	的	米德尔顿	,	康涅狄格州	,

几年前，康涅狄格州米德尔敦的W.O.阿特沃特教授

[meɪd] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['kerf(ə)l] [ə'næləsɪs; 'ænəlaɪzɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fleʃ]

made	a	series	of	careful	analyses	of	the	composition	of	the	flesh
制成	一个	系列	的	小心	分析	的	这	作品	的	这	肉

[ʌv; əv] [θriː] ['lɔbstəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [koʊsts] [ʌv; əv] [meɪn] [ænd; ənd] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] ,

of	three	lobsters	from	the	coasts	of	Maine	and	Massachusetts	,
的	三	龙虾	从	这	海岸	的	缅因州	和	马萨诸塞州	,

对来自缅因州和马萨诸塞州沿海的三只龙虾的肉质成分进行了一系列仔细分析，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪgjərz] ['gɪv(ə)n] [bɪ'loʊ] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] :

and	the	figures	given	below	represent	the	results	:
和	这	数据	给定	以下	代表	这	结果	:

下面的数字代表了结果：

[pər] [sent] .

Per	cent	.
每	中心	.

百分比。

[prə'pɔːʃəns] [ʌv; əv]['edəb(ə)l]['pɔːrʃ(ə)n][ænd; ənd] [ʃel] :

Proportions	of	edible	portion	and	shell	:
比例	的	食用	部分	和	壳	:

可食用部分和外壳的比例：

['toʊt(ə)l]['edəb(ə)l]['pɔːrʃ(ə)n] - . -

Total	edible	portion	39	.	77
全部的	食用	部分	-	.	-

可食用部分总量 39.77

[ʃel] - . -

Shell	57	.	47
壳	-	.	-

壳牌 57.47

[lɔːs] [ɪn] ['kliːnɪŋ] [ˌtuː'tuː] . -

Loss	in	cleaning	2	.	76
损失	在	打扫	2	.	-

清洁损失 2.76

[prə'pɔːʃəns] [ʌv; əv]['wɔːtər][ænd; ənd][draɪ] ['sʌbstəns] [ɪn]['edəb(ə)l]['pɔːrʃ(ə)n] :

Proportions	of	water	and	dry	substance	in	edible	portion	:
比例	的	水	和	干燥	物质	在	食用	部分	:

可食用部分中水分和干物质的比例：

['wɔːtər] - . -

Water	82	.	73
水	-	.	-

水 82.73

[draɪ] ['sʌbstəns] - . -
Dry substance 17 . 27
干燥 物质 - . -

干物质 17.27

['kemɪk(ə)l] [ə'næləsɪs]['kælkjuleɪtɪd][ɑ:n][draɪ] ['sʌbstəns] :
Chemical analysis calculated on dry substance :
化学 分析 计算 在 干燥 物质 :

以干物质为基准计算的化学分析:

['naɪtrədʒən] - . -
Nitrogen 12 . 54
氮 - . -

氮 12.54

[ælb'ju:mɪnɔɪdz] (['naɪtrədʒən] × [sɪks] . -) - . -
Albuminoids (nitrogen × 6 . 25) 78 . 37
白蛋白 (氮 × 6 . -) - . -

白蛋白（氮×6.25）78.37

[fæt] - . -
Fat 11 . 43
胖的 - . -

脂肪 11.43

[kru:d] [æʃ] - . -
Crude ash 10 . 06
原油 灰 - . -

粗灰分 10.06

['fɑ:sfərəs] (['kælkjuleɪtɪd][æz; əz] P2O6) [ˌtu:'tu:] . -
Phosphorus (calculated as P2O6) 2 . 24
磷 (计算 作为 P2O6) 2 . -

磷（以P2O6计）2.24

['sʌlfər] (['kælkjuleɪtɪd][æz; əz] SO3) [ˌtu:'tu:] . -
Sulfur (calculated as SO3) 2 . 47
硫 (计算 作为 SO3) 2 . -

硫（以SO3计）2.47

['klɔ:ri:n] [θri:] . -
Chlorine 3 . 46
氯 3 . -

氯 3.46

['kemɪk(ə)l] [ə'næləsɪs]['kælkjuleɪtɪd][ɑ:n] [freʃ] ['sʌbstəns] [ɪn] [fleʃ] :
Chemical analysis calculated on fresh substance in flesh :
化学 分析 计算 在 新鲜的 物质 在 肉 :

对肉中新鲜物质进行化学分析:

['wɔ:tər] - . -
Water 82 . 73
水 - . -

水 82.73

['naɪtrədʒən][ˌtu:'tu:] . -
Nitrogen 2 . 17
氮 2 . -

氮 2.17

[ælb'ju:mɪnɔɪdz] (['naɪtrədʒən] × [sɪks] . -) - . -
Albuminoids (nitrogen × 6 . 25) 13 . 57
白蛋白 (氮 × 6 . -) - . -

白蛋白（氮×6.25）13.57

[fæt][wʌn] . -
Fat 1 . 97
胖的 1 . -

脂肪含量 1.97

[kruːd] [æʃ] [wʌn] . -
Crude ash 1 . 74
原油 灰 1 . -

粗灰分 1.74

['fɑːsfərəs] (['kælkjuleɪtɪd][æz; əz] P2O6) . -
Phosphorus (calculated as P2O6) . 39
磷 (计算 作为 P2O6) . -

磷（以P2O6计）.39

['sʌlfər] (['kælkjuleɪtɪd][æz; əz] SO3) . -
Sulfur (calculated as SO3) . 43
硫 (计算 作为 SO3) . -

硫（以SO3计）0.43

['klɔːriːn] . -
Chlorine . 59
氯 . -

氯气 0.59

['nuːtrətɪv] ['vælјuː][ʌv; əv] [fleʃ] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] [kəm'perd]
Nutritive value of flesh of lobsters compared
营养 价值 的 肉 的 龙虾 比较的

龙虾肉营养价值的比较

[wɪð; wɪθ] [biːf] [æz; əz][ə; eɪ]['stændərd][ænd; ənd] ['rekənd] [æt; ət] - - . -
with beef as a standard and reckoned at 100 61 . 97
和 牛肉 作为 一个 标准 和 估计 在 - - . -

以牛肉为标准，估价为 100 61.97

[ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [ˌprɑːpə'geɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɑːbstər]
ARTIFICIAL PROPAGATION OF THE LOBSTER
人造的 传播 的 这 龙虾

龙虾的人工繁殖

[ðə; ði]['ræpɪd] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðə; ði] [kætʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] [krʌ'steɪʃ(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][pæst][ten] ['jɪrz] [hæz; həz]
The rapid increase in the catch of this crustacean during the past ten years has
这 迅速的 增加 在 这 抓住 的 这 甲壳类动物 期间 这 过去的 十 年 有
[drɔːn] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][moʊst] ['ɜːrnɪst] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɔːl] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌprezər'veɪʃ(ə)n]
drawn upon it the most earnest attention of all interested in the preservation
绘制 之上 它 这 最多 认真 注意力 的 全部 感兴趣的 在 这 保存
[ʌv; əv] [ðɪs] ['væljuəb(ə)l] ['fɪʃəri] .
of this valuable fishery .
的 这 有价值的 渔业 .

过去十年间，这种甲壳类动物的捕捞量迅速增加，引起了所有关心保护这一宝贵渔业的人们的极大关注。

[ɪf] [ðə; ði] " ['berɪd] " [ɔːr] ['fiːmeɪl] ['lɑːbstər] ['berɪŋ] [egz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌɪmə'tʃʊr]
If the " berried " or female lobster bearing eggs , and the young and immature
如果 这 " 浆果 " 或者 女性 龙虾 轴承 鸡蛋 , 和 这 年轻的 和 不成熟
,
,
,

如果雌性龙虾抱卵，并且幼虾和未成熟的龙虾.....

[wɜːr; wər][let][əˈloʊn][baɪ][ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ] [nəˈsesəti] [fɔːr; fər][ə; eɪ][rɪˈzɔːrt]
were let alone by the fishermen there would be no necessity for a resort
是 让 独自的 经过 这 渔民 那里 会 是 不 必要性 为了 一个 采取
[tuː; tə][ˌɑːrtɪˈfɪʃ(ə)l]['lɑːbstər] ['kʌltʃər] .
to artificial lobster culture .
到 人造的 龙虾 文化 .

如果渔民们不去捕捞龙虾，就不会需要人工养殖龙虾了。

[meɪn] [hæz; həz][ə; eɪ][moʊst]['strɪndʒənt] [lɔː] [fər'bɪdɪŋ] [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] [ʌv; əv] "
Maine has a most stringent law forbidding the taking and selling of "
缅因州 有 一个 最多 严格 法律 禁止 这 采取 和 销售 的 "
['berɪd] " ['lɔbstəz] ,
berried " lobsters ,
浆果 " 龙虾 ,

缅因州有一项非常严格的法律，禁止捕捞和出售"抱卵"龙虾。

[ænd; ənd][ʌv; əv]['eni]['lɑːbstər]['ʌndər] 10½ [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,
and of any lobster under 10½ inches in length ,
和 的 任何 龙虾 在下面 10½ 英寸 在 长度 ,

以及任何长度小于10½英寸的龙虾，

[bʌt; bət] [ðɪs] [lɔː] [ɪz] [iˈveidid] [baɪ] ['nuːmərəs] ['fɪʃərmən] [wenˈevər] ['pɑːsəb(ə)l] .
but this law is evaded by numerous fishermen whenever possible .
但 这 法律 是 躲避 经过 很多的 渔民 每当 可能的 .

但许多渔民只要有机会就会规避这条法律。

[æn; ən][aɪˈdiːə][ʌv; əv][ðə; ði][ɪkˈstent][tuː; tə] [wɪtʃ] [ʃɔːrt] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər] ['maːkitid] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [meɪ]
An idea of the extent to which short lobsters are marketed in the State may
一个 主意 的 这 程度 到 哪个 短的 龙虾 是 已上市 在 这 状态 可能
[biː; bi] ['gæðərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ʌv; əv]['mɪstər] . [ə; eɪ] . [ɑːr] . ['nɪkɚsən] ,
be gathered from the statement of Mr . A . R . Nickerson ,
是 聚集 从 这 陈述 的 先生 . 一个 . 拉 . 尼克森 ,

从A.R. Nickerson先生的陈述中，我们可以大致了解该州短龙虾的销售规模。

[kəˈmɪʃənər] [ʌv; əv] [siː] [ænd; ənd] [ʃɔːr] ['fɪʃəriːz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [steɪt] , [ðæt] [ɪn] - ['oʊvər] - ,
commissioner of sea and shore fisheries for the State , that in 1899 over 50 ,
专员 的 海 和 支撑 渔业 为了 这 状态 , 那 在 - 超过 - ,

该州海洋和近岸渔业专员表示，1899 年超过 50,

- [ʃɔːrt] ['lɔbstəz] [wɜːr; wər] [siːzd] [ænd; ənd] ['lɪbəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] ['wɔːdnz] .
000 short lobsters were seized and liberated by the State wardens .
- 短的 龙虾 是 查获 和 解放 经过 这 状态 狱警 .

国家执法人员查获并解救了 000 只小龙虾。

[æz; əz] [ðiːz] ['wɔːdnz] ['oʊnli] [dɪˈskʌvər] [ə; eɪ] [smɔːl] [prəˈpɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɔːrt] ['lɔbstəz] ['hændəld]
As these wardens only discover a small proportion of the short lobsters handled
作为 这些 狱警 仅有的 发现 一个 小的 部分 的 这 短的 龙虾 处理
[baɪ][ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ænd; ənd] ['diːlɚz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [ə; eɪ]['terəb(ə)l][dreɪn] [ðɪs] [ɪz]
by the fishermen and dealers it is easy to see what a terrible drain this is
经过 这 渔民 和 经销商 它 是 简单的 到 看 什么 一个 糟糕的 流走 这 是
[ɑːn][ðə; ði]['fjuːtʃər][hoʊp][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃəri] — [ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌɪməˈtʃʊr] .
on the future hope of the fishery — the young and immature .
在 这 未来 希望 的 这 渔业 — 这 年轻的 和 不成熟 .

由于这些执法人员只发现了渔民和经销商处理的一小部分短小的龙虾，很容易看出这对渔业的未来希望——幼小的龙虾——造成了多么可怕的损失。

[lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] " ['berɪd] " ['lɔbstəz] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['kæptʃərd] , [ðə; ði] [egz] [brʌʃt] [ɔːf] ,
Large numbers of " berried " lobsters are also captured , the eggs brushed off ,
大的 数字 的 " 浆果 " 龙虾 是 还 捕获 , 这 鸡蛋 刷过 离开 ,

人们还捕获了大量"抱卵"龙虾，并将卵刷掉。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lɔbstəz] [soʊld][æz; əz]['ɔːrd(ə)neri] ['fiːmeɪl] ['lɔbstəz] .

and	the	lobsters	sold	as	ordinary	female	lobsters	.
和	这	龙虾	卖	作为	普通的	女性	龙虾	.

而这些龙虾却被当作普通的雌性龙虾出售。

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][juː] . [es] . [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] - , [ɑːn]['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - ,

The	Report	of	the	U	.	S	.	Fish	Commission	for	1897	,	on	pages	235	and	236	,
这	报告	的	这	U	.	S	.	鱼	委员会	为了	-	,	在	页面	-	和	-	,

美国渔业委员会1897年报告，第235页和236页，

[kən'teɪnz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [ˌprɑːpə'geɪʃn] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] :

contains	the	following	account	of	the	artificial	propagation	of	lobsters	:
包含	这	下列的	帐户	的	这	人造的	传播	的	龙虾	:

其中包含以下关于人工繁殖龙虾的描述：

['praɪər][tuː; tə] - [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][hæd; həd] [bɪn] [kən'dʌktɪd]

Prior	to	1885	experiments	had	been	conducted
事先的	到	-	实验	有	到过	实施

[æt; ət] ['veriəs] [pɔɪnts] ['lʊkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [ˌprɑːpə'geɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːbstər] .

at	various	points	looking	to	the	artificial	propagation	of	the	lobster	.
在	各种各样的	积分	寻找	到	这	人造的	传播	的	这	龙虾	.

1885 年之前，人们曾在不同地点进行过人工繁殖龙虾的实验。

[ðə; ði]['oʊnli]['præktɪk(ə)l] [ə'tempts] [ʌv; əv] [ðɪs] ['neɪtʃər] ['priːviəs] [tuː; tə] [ðoʊz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [fɪʃ]

The	only	practical	attempts	of	this	nature	previous	to	those	made	by	the	Fish
这	仅有的	实际的	尝试	的	这	自然	以前的	到	那些	制成	经过	这	鱼

[kə'mɪʃ(ə)n] [wɜːr; wər][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] " ['pɑːrkɪŋ] ,

Commission	were	by	means	of	"	parking	,
委员会	是	经过	方法	的	"	停車處	,

在渔业委员会之前，唯一实际尝试过这种性质的做法是通过“停车”的方式。

" [ðæt] [ɪz] , ['hoʊldɪŋ][ɪn][lɑːrdʒ]['nætʃ(ə)rəli][ɪn'kloʊzd]['beɪsnz] ['lɔbstəz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] ['ɪndʒərd] ,

"	that	is	,	holding	in	large	naturally	inclosed	basins	lobsters	that	had	been	injured	,
"	那	是	,	保持	在	大的	自然	封闭	盆地	龙虾	那	有	到过	受伤	,

也就是说，将受伤的龙虾圈养在大型天然封闭的盆地中。

[sɔːft] - [ʃeld] [wʌnz] , [ænd; ənd] [ðoʊz] [bɪ'loʊ] ['mɑːrkɪtəbl] [saɪz] .

soft	-	shelled	ones	,	and	those	below	marketable	size	.
柔软的	-	带壳	一个	,	和	那些	以下	适销对路	尺寸	.

软壳的，以及那些尺寸小于市场销售标准的。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] ['fiːmeɪl] [wɪð; wɪθ] [spɑːn] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ɪn'kloʊʒər] .

Occasionally	females	with	spawn	were	placed	in	the	same	inclosures	.
偶尔	女性	和	生成	是	放置	在	这	相同的	围栏	.

偶尔会将有卵的雌性放入同一个围栏中。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['pɑːrks][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] [ɪn] - , [bʌt; bət][wʌz; wəz]

One	of	these	parks	was	established	in	Massachusetts	in	1872	,	but	was
一	的	这些	公园	曾是	已确立的	在	马萨诸塞州	在	-	,	但	曾是

['æftərwərdz] [ə'bændənd] ;

afterwards	abandoned	;
然后	弃	;

这些公园中有一个于 1872 年在马萨诸塞州建立，但后来被废弃了；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

缅因州龙虾渔业，(The Lobster Fishery of Maine Bulletin of)

[ə'nʌðər] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɑ:n][ðə; ði][koʊst][ʌv; əv] [meɪn] [ə'baʊt] - .
another **was** **established** **on** **the** **coast** **of** **Maine** **about** **1875** **.**
其他 曾是 已确立的 在 这 海岸 的 缅因州 关于 - .

另一处位于缅因州海岸，大约建于 1875 年。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [su:n] ['demənstreɪtɪd] , [haʊ'evər] , [ðæt][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [frʌm; frəm] [ɪn'kloʊʒər] [ʌv; əv] [ðɪs]
It **was** **soon** **demonstrated** **,** **however** **,** **that** **the** **results** **from** **inclosures** **of** **this**
它 曾是 很快 已证明 , 然而 , 那 这 结果 从 围栏 的 这
['kærəktər] ,
character **,**
特点 ,

然而，很快就证明，这种圈地方式的结果是：

[soʊ][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði] ['rɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔbstəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [jʌŋ] [wɜ:r; wər] [kən'sɜ:rnd] ,
so **far** **as** **the** **rearing** **of** **the** **lobsters** **from** **the** **young** **were** **concerned** **,**
所以 远的 作为 这 饲养 的 这 龙虾 从 这 年轻的 是 担心的 ,

就幼龙虾的饲养而言，

[wʊd] [nɑ:t][bi:; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [mə'tɪriəli] [ə'fekt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sə'plaɪ] .
would **not** **be** **sufficient** **to** **materially** **affect** **the** **general** **supply** **.**
会 不是 是 充足的 到 重大 影响 这 一般的 供应 .

不足以对整体供应产生实质性影响。

[ðə; ði] [kəm'pli:ʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [mə'ri:n] ['læbrətɔ:ri] [ænd; ənd] ['hætʃəri] [æt; ət] [wʊdz] [hoʊl] [ɪn]
The **completion** **of** **the** **new** **marine** **laboratory** **and** **hatchery** **at** **Woods** **Hole** **in**
这 完成 的 这 新的 海洋 实验室 和 孵化场 在 伍兹 洞 在
- ,
1885 **,**
- ,

伍兹霍尔新的海洋实验室和孵化场于1885年竣工。

[wɪð; wɪθ][ɪts] [kəm'pli:t] ['sɪstəm] [ʌv; əv][sɔ:lt] - ['wɔ:tər][ˌsɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n] ,
with **its** **complete** **system** **of** **salt** **-** **water** **circulation** **,**
和 它是 完全的 系统 的 盐 - 水 循环 ,

及其完整的海水循环系统，

[pər'mɪtɪd] [ðə; ði] [kə'mensmənt] [ʌv; əv][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ɪn]
permitted **the** **commencement** **of** **experiments** **in**
允许 这 开始 的 实验 在
[ˌɑ:rtɪ'fɪʃ(ə)l] ['hætʃɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [skeɪl] [wɪtʃ] [hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] ['præktɪkəbl] [ˌðertə'fɔ:r] ,
artificial **hatching** **on** **a** **large** **scale** **which** **had** **not** **been** **practicable** **theretofore** **,**
人造的 孵化 在 一个 大的 规模 哪个 有 不是 到过 切实可行的 在此之前 ,

这使得大规模人工孵化实验得以开展，而这在以前是无法实现的。

[ɔ:l'ðoʊ] [smɔ:l] ['kwɑ:ntətiz] [ʌv; əv]['lɑ:bstər] [egz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['ʌðər] [krʌs'teɪʃnz]
although **small** **quantities** **of** **lobster** **eggs** **,** **as** **well** **as** **those** **of** **other** **crustaceans**
虽然 小的 数量 的 龙虾 鸡蛋 , 作为 出色地 作为 那些 的 其他 甲壳类动物
, [hæd; həd] [bɪn] [sək'sesfəli] [hætʃt] .
, **had** **been** **successfully** **hatched** **.**
, 有 到过 成功地 孵化 .

虽然少量龙虾卵以及其他甲壳类动物的卵已经成功孵化。

[ɪn] - [ðə; ði][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'speraments][hæd; həd] ['prəugrest] [soʊ]
In 1886 the experiments had progressed so
在 - 这 实验 有 进展 所以
[sək'sesfəli] [ðæt] ['sevrəl] ['mɪljən] [egz] [wɜːr; wər] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] [hætʃt] [æt; ət] [wʊdz] [hoʊl] ,
successfully that several million eggs were collected and hatched at Woods Hole ,
成功地 那 一些 百万 鸡蛋 是 集 和 孵化 在 伍兹 洞 ,

1886年，实验进展非常成功，伍兹霍尔收集并孵化了数百万枚卵。

[ðə; ði][fraɪ] ['biːɪŋ] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ɪn] ['vɪnjərd] [saʊnd] [ænd; ənd][ə'dʒeɪs(ə)nt]['wɔːtərz] .
the fry being deposited in Vineyard Sound and adjacent waters .
这 炒 存在 已存 在 葡萄园 声音 和 邻近的 水 .

鱼苗被沉积在葡萄园海峡及邻近水域。

[frʌm; frəm] - [tuː; tə] - , [ɪn'kluːsɪv] , [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [egz] [kə'lektɪd] [wʌz; wəz] - , - ,
From 1887 to 1890 , inclusive , the number of eggs collected was 17 , 821 ,
从 - 到 - , 包容性 , 这 数字 的 鸡蛋 集 曾是 - , - ,
- .
000 .
- .

从 1887 年到 1890 年，共收集到 17,821,000 个鸡蛋。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['jɪrz] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][fraɪ][wʌz; wəz][ə'baʊt] - [pər] [sent] .
During the above years the average production of fry was about 54 per cent .
期间 这 多于 年 这 平均的 生产 的 炒 曾是 关于 - 每 中心 .

上述年份鱼苗的平均产量约为 54%。

[baɪ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [mɔːr] [ɪm'pruːvd] [ˌæpə'rætəs] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ʌp][tuː; tə] - [pər]
By the use of more improved apparatus the average was brought up to 90 per
经过 这 使用 的 更多的 改进 设备 这 平均的 曾是 带来 向上 到 - 每
[sent] [ɪn] - ,
cent in 1897 ,
中心 在 - ,

通过使用更先进的设备，1897年平均准确率提高到了90%。

[wen] [ðə; ði] [kə'lekʃənz] [ə'maʊnt] [tuː; tə] - , - , - [egz] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] - , - , -
when the collections amounted to 150 , 000 , 000 eggs , of which 135 , 000 , 000
什么时候 这 收藏 金额 到 - , - , - 鸡蛋 , 的 哪个 - , - , -
[wɜːr; wər] [hætʃt] .
were hatched .
是 孵化 .

收集到的蛋的数量达到 1.5 亿枚，其中 1.35 亿枚孵化出来。

[æz; əz][ðə; ði] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv] [siː] [ænd; ənd] [ʃɔːr] ['fɪʃəriːz] [ʌv; əv] [meɪn] ['ɔbdʒiktid][tuː; tə][ðə; ði]
As the commissioner of sea and shore fisheries of Maine objected to the
作为 这 专员 的 海 和 支撑 渔业 的 缅因州 反对 到 这
['teɪkɪŋ] [ʌv; əv] ['fiːmeɪl] ['lɔbstəz] [ɪn] [ðæt] [steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['plæntɪŋ] [ʌv; əv][pɑːrt] ,
taking of female lobsters in that State and the planting of part ,
采取 的 女性 龙虾 在 那 状态 和 这 种植 的 部分 ,

缅因州海洋和海岸渔业专员反对在该州捕捞雌性龙虾以及部分人工养殖龙虾，

[æt; ət] [liːst] , [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [fraɪ][ɪn] ['ʌðər] ['wɔːtərz] ,
at least , of the resulting fry in other waters ,
在 至少 , 的 这 结果 炒 在 其他 水 ,

至少在其他水域中，由此产生的幼鱼是这样的：

[æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] - [baɪ] [wɪtʃ] [ɔ:l] ['fi:meɪl] ['lɔbstəz] [ænd; ənd][ðə; ði][fraɪ]
an arrangement was made in 1898 by which all female lobsters and the fry
一个 安排 曾是 制成 在 - 经过 哪个 全部 女性 龙虾 和 这 炒
[hætʃt] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði] [egz] [sɪ'kjʊrd] [frʌm; frəm] [ðiːz] [wʊd] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]
hatched out from the eggs secured from these would be returned to the
孵化 出去 从 这 鸡蛋 安全 从 这些 会 是 返回 到 这
[steɪt] ['wɔ:tərz] .
State waters .
状态 水 .

1898 年达成了一项协议，规定所有雌性龙虾和从这些龙虾卵中孵化出的幼虾都将返回州属水域。

['ʌndər] [ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] [ˌtu:'tu:] ,
Under this arrangement 2 ,
在下面 这 安排 2 ,

根据这项安排 2，

- " ['berɪd] " ['lɔbstəz] [wɜ:r; wər] [bɔ:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] ['fɪʃərmən] [baɪ][ðə; ði][ju:] . [es] .
365 " berried " lobsters were bought from the Maine fishermen by the U . S .
- " 浆果 " 龙虾 是 买 从 这 缅因州 渔民 经过 这 U . S .
[fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] .
Fish Commission .
鱼 委员会 .

美国渔业委员会从缅因州渔民手中购买了 365 只"抱卵"龙虾。

[frʌm; frəm] [ðiːz] - , - , - [egz] [wɜ:r; wər]['teɪkən][ænd; ənd] - , - , - [fraɪ][wɜ:r; wər]
From these 25 , 207 , 000 eggs were taken and 22 , 875 , 000 fry were
从 这些 - , - , - 鸡蛋 是 已采取 和 - , - , - 炒 是
[hætʃt] .
hatched .
孵化 .

从中取出了 25,207,000 个卵，孵化出了 22,875,000 条鱼苗。

[ʌv; əv] [ðiːz] , - , - , - [wɜ:r; wər] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] [ɪn] [meɪn] ['wɔ:tərz][æt; ət] ['veriəs] [pɔɪnts] .
Of these , 21 , 500 , 000 were deposited in Maine waters at various points .
的 这些 , - , - , - 是 已存 在 缅因州 水 在 各种各样的 积分 .

其中，有 21,500,000 个沉降物沉积在缅因州水域的各个地点。

[ɪn] - , - , - , - [fraɪ][wɜ:r; wər][pla:ntid][ɪn] [meɪn] ['wɔ:tərz][baɪ][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] .
In 1899 , 36 , 925 , 000 fry were planted in Maine waters by the Commission .
在 - , - , - , - 炒 是 已种植 在 缅因州 水 经过 这 委员会 .

1899年，委员会在缅因州水域投放了36925000尾鱼苗。

[ɪn][ɔ:rdər] [ðæt] [ðə; ði] ['fi:meɪl] ['lɔbstəz] [meɪ] [bi:; bi] [sɪ'kjʊrd] [ðə; ði] [ə'θɔ:rətiz] [ʌv; əv] [meɪn] [pər'mɪt]
In order that the female lobsters may be secured the authorities of Maine permit
在 命令 那 这 女性 龙虾 可能 是 安全 这 当局 的 缅因州 允许
[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [tu:; tə] [kætʃ] [ænd; ənd] [sel] " ['berɪd] " ['lɔbstəz] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] .
the fishermen to catch and sell " berried " lobsters to the Commission .
这 渔民 到 抓住 和 卖 " 浆果 " 龙虾 到 这 委员会 .

为了确保雌性龙虾的供应，缅因州当局允许渔民捕捞并向委员会出售"抱卵"龙虾。

[ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [egz] [ɪn] [meɪn] [ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]
The collection of eggs in Maine is usually made by the Commission during the
这 收藏 的 鸡蛋 在 缅因州 是 通常 制成 经过 这 委员会 期间 这
[mʌnθs] [ʌv; əv]['eɪprəl] ,
months of April ,
几个月 的 四月 ,

缅因州的鸡蛋收集工作通常由委员会在四月份进行。

[meɪ] , [dʒuːn] , [ænd; ənd][tuː; tə][əˈbaʊt][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][dʒʊˈlaɪ] , [diˈpendiŋ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [səˈplaɪ]

May	,	June	,	and	to	about	the	middle	of	July	,	depending	upon	the	supply
可能	,	六月	,	和	到	关于	这	中间	的	七月	,	取决于	之上	这	供应

[tuː; tə][biː; bi][hæd; həd] .

to	be	had	.
到	是	有	.

五月、六月以及七月中旬左右，具体时间取决于供应情况。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['siːz(ə)n][ʌv; əv] - [ə; eɪ][smɔːl] [stiːm] [smæk] [wʌz; wəz] ['tʃɑːrtərd] [fɔːr; fər] [kə'lektɪŋ]

During	the	season	of	1899	a	small	steam	smack	was	chartered	for	collecting
期间	这	季节	的	-	一个	小的	蒸汽	啪	曾是	特许	为了	收集

[ðə; ði] ['lɔbstəz] ,

the	lobsters	,
这	龙虾	,

1899 年捕捞季期间，租用了一艘小型蒸汽渔船来捕捞龙虾。

['staːtiŋ] [frʌm; frəm] ['glɑːstər] , [wer] [ðə; ði] ['hætʃɪŋ] [ʌv; əv] [meɪn] ['lɑːbstər] [egz] [ɪz] [naʊ] ['kærid]

starting	from	Gloucester	,	where	the	hatching	of	Maine	lobster	eggs	is	now	carried
开始	从	格洛斯特	,	在哪里	这	孵化	的	缅因州	龙虾	鸡蛋	是	现在	携带

[ɑːn] ,

on	,
在	,

从格洛斯特开始，缅因州龙虾卵的孵化工作现在在那里进行。

[ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [tuː; tə] ['iːstˌpɔːrt] , [rɪ'tɜːrnɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [seɪm] [ruːt] .

and	running	to	Eastport	,	returning	over	the	same	route	.
和	跑步	到	伊斯特波特	,	返回	超过	这	相同的	路线	.

然后跑到伊斯特波特，再沿原路返回。

[ðə; ði] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] ['skuːnər] ['græmpəs][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [juːst] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] .

The	Fish	Commission	schooner	Grampus	was	also	used	in	this	work	.
这	鱼	委员会	大篷车	革兰氏染色剂	曾是	还	用过的	在	这	工作	.

渔业委员会的帆船"格拉姆普斯号"也参与了这项工作。

[ðə; ði] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər] ['pəːtʃəst] [frʌm; frəm] ['fɪʃərmən] , [huː] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['mɑːrkɪt] [praɪs][fɔːr; fər]

The	lobsters	are	purchased	from	fishermen	,	who	receive	the	market	price	for
这	龙虾	是	购买	从	渔民	,	WHO	收到	这	市场	价格	为了

['ɔːrd(ə)neri] ['lɔbstəz] ,

ordinary	lobsters	,
普通的	龙虾	,

这些龙虾是从渔民手中购买的，渔民按普通龙虾的市场价格出售。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [sel] [ðiːz] ['lɔbstəz] ['liːgəli] [fɔːr; fər] [kən'sʌmpʃ(ə)n]

and	as	they	are	not	allowed	to	sell	these	lobsters	legally	for	consumption
和	作为	他们	是	不是	允许	到	卖	这些	龙虾	合法地	为了	消耗

[ðə; ði] [seɪl] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [mə'tɪriəli] [ɪn'kriːsɪz] [ðer; ðər][faɪ'nænʃ(ə)l] [rɪ'tɜːrn] .

the	sale	to	the	Commission	materially	increases	their	financial	returns	.
这	销售	到	这	委员会	重大	增加	他们的	金融的	返回	.

由于他们不被允许合法出售这些龙虾供人食用，因此向委员会出售龙虾可以大大增加他们的经济收益。

[ɪn] - [ə; eɪ]['rædɪk(ə)l][æd'væns] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][laɪn][ʌv; əv][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [ˌprɑːpə'geɪʃn] [wʌz; wəz] [meɪd] ,

In	1883	a	radical	advance	along	the	line	of	artificial	propagation	was	made	,
在	-	一个	激进的	进步	沿着	这	线	的	人造的	传播	曾是	制成	,

1883年，人工繁殖技术取得了重大进展。

[soʊ][fɑːr][æz; əz][ðə; ði]['ledʒɪsleɪtʃər][wʌz; wəz] [kən'sɜːrnd] , [wen] [ðə; ði][ækt] [ɪn'kɔːrpəreɪtɪŋ] [ðə; ði]

so	far	as	the	legislature	was	concerned	,	when	the	act	incorporating	the
所以	远的	作为	这	立法机关	曾是	担心的	,	什么时候	这	行为	合并	这

['sæməset]['aɪlənd][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,

Samoset	Island	Association	,
萨莫塞特	岛	协会	,

就立法机关而言，当《萨莫塞特岛协会法》颁布时，

[ʌv; əv] ['buθˌbeɪ] , [wʌz; wəz] [pæst] .
of **Boothbay** **,** **was** **passed** **.**
的 布斯贝 , 曾是 通过了 .

布斯贝港的.....通过了。

['sekʃ(ə)n][fɔ:r][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɑ:rtər] [ri:dz] [æz; əz] ['fɑ:loʊz] :
Section **4** **of** **the** **charter** **reads** **as** **follows** **:**
部分 4 的 这 宪章 阅读 作为 跟随 :

章程第4条规定如下:

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd]['regjələr] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] [fɔ:r; fər] [də'mestɪk]
In **order** **to** **secure** **a** **sufficient** **and** **regular** **supply** **of** **lobsters** **for** **domestic**
在 命令 到 安全的 一个 充足的 和 常规的 供应 的 龙虾 为了 国内的
[kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɑ:n] ['eni] [lænd][ɔ:r]['aɪləndz] ['ʌndər] [ðə; ði][kən'troʊl][ʌv; əv] [sed] [ˌkɔ:rpə'reɪʃ(ə)n] ,
consumption **on** **any** **land** **or** **islands** **under** **the** **control** **of** **said** **corporation** **,**
消耗 在 任何 土地 或者 岛屿 在下面 这 控制 的 说 公司 ,

为了确保该公司控制的任何土地或岛屿上都有充足且稳定的龙虾供应供国内消费,

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] [wɪ'ðɪn] [sed] ['limits][baɪ][ˌɑ:rtɪ'fɪʃ(ə)l] [ˌprɑ:pə'geɪʃn] ,
it **may** **increase** **the** **number** **of** **lobsters** **within** **said** **limits** **by** **artificial** **propagation** **,**
它 可能 增加 这 数字 的 龙虾 之内 说 限制 经过 人造的 传播 ,

它可以通过人工繁殖增加所述范围内的龙虾数量。

[ɔ:r] ['ʌðər] [ə'proʊpriət] [ækts][ænd; ənd] ['meθədz] , ['ʌndər][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃəri]
or **other** **appropriate** **acts** **and** **methods** **,** **under** **the** **direction** **of** **the** **fishery**
或者 其他 合适的 行为 和 方法 , 在下面 这 方向 的 这 渔业
[kə'mɪʃ(ə)n] ,
commission **,**
委员会 ,

或在渔业委员会的指导下,采取其他适当的行动和方法,

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][nɑ:t][bi:; bi] [ˌɪntə'fiəd] [wɪð; wɪθ][baɪ] ['ʌðər] ['pɑ:rtiz] , [bʌt; bət][bi:; bi] [prə'tektɪd] [ˌðer'ɪn]
and **shall** **not** **be** **interfered** **with** **by** **other** **parties** **,** **but** **be** **protected** **therein**
和 将 不是 是 干扰 和 经过 其他 各方 , 但 是 受保护 其中
,
,
,

其他各方不得干涉,而应受到其中的保护。

[æz; əz] [sed] ['fɪʃəri] [kə'mɪʃ(ə)n] [meɪ] [dɪ'tɜ:rmɪn] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] , [baɪ][ɪts]
as **said** **fishery** **commission** **may** **determine** **,** **and** **shall** **have** **the** **right** **,** **by** **its**
作为 说 渔业 委员会 可能 决定 , 和 将 有 这 正确的 , 经过 它是
['eɪdʒənts][ænd; ənd] ['tenənts] ,
agents **and** **tenants** **,**
代理人 和 租户 ,

上述渔业委员会可自行决定,并有权通过其代理人和承租人采取相应措施。

[tu:; tə] [teɪk] [ænd; ənd] [kætʃ] ['lɔbstəz] [wɪ'ðɪn] - [ja:dz][ʌv; əv][ðə; ði] [loʊ] - ['wɔ:tər][laɪn][ʌv; əv][ðə; ði]
to **take** **and** **catch** **lobsters** **within** **300** **yards** **of** **the** **low** **-** **water** **line** **of** **the**
到 拿 和 抓住 龙虾 之内 - 码 的 这 低的 - 水 线 的 这
['aɪləndz][ænd; ənd][lændz] [oʊnd] [ɔ:r] [li:st] [baɪ] [sed] [ˌkɔ:rpə'reɪʃ(ə)n] ,
islands **and** **lands** **owned** **or** **leased** **by** **said** **corporation** **,**
岛屿 和 土地 拥有 或者 租赁 经过 说 公司 ,

在公司拥有或租赁的岛屿和土地的低潮线300码范围内捕捞龙虾,

['dʊrɪŋ] [i:tʃ] [ænd; ənd] ['evri] [mʌnθ] , [fɔ:r; fər] [də'mestɪk] [ju:z] .
during **each** **and** **every** **month** **,** **for** **domestic** **use** **.**
期间 每个 和 每一个 月 , 为了 国内的 使用 .

每个月都供家庭使用。

[ɪn] - [ðə; ði]['ledʒɪsleɪtʃər] [pæst] [æn; ən][ækt] [g'rɑ:ntɪŋ] [ɑ:r] . [ti:] . ['kɑ:rvər][ðə; ði][soʊl] [raɪt] [tu:; tə]

In	1887	the	legislature	passed	an	act	granting	R	.	T	.	Carver	the	sole	right	to
在	-	这	立法机关	通过了	一个	行为	授予	拉	.	T	.	卡弗	这	唯一	正确的	到

['prɑ:pəgeɪt] ['lɔbstəz] [ɪn] ['kɑ:rvɝz] [pɑ:nd] ,

propagate	lobsters	in	Carver's	pond	,
传播	龙虾	在	雕刻师	池塘	,

1887年，立法机关通过一项法案，授予RT Carver在Carver池塘中养殖龙虾的独家权利。

[ˌvaɪnəl'heɪvən] .

Vinalhaven	.
维纳尔黑文	.

维纳尔黑文。

['mɪstər] . ['kɑ:rvɝz] [ɪk'sperɪmənt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪljər] ,

Mr	.	Carver's	experiment	was	a	failure	,
先生	.	雕刻师	实验	曾是	一个	失败	,

卡弗先生的实验失败了。

[æz; əz][hi:; hi] [sez] [ðə; ði] [mʌd] [ɪn][ðə; ði][pɑ:nd][wʌz; wəz][soʊ] ['fɪlθi] [ðæt] ['nɪrli] [ɔ:l][ðə; ði] [spɑ:n]

as	he	says	the	mud	in	the	pond	was	so	filthy	that	nearly	all	the	spawn
作为	他	说道	这	泥	在	这	池塘	曾是	所以	污秽	那	几乎	全部	这	生成

[wʌz; wəz] [kɪld] .

was	killed	.
曾是	被杀	.

正如他所说，池塘里的淤泥非常肮脏，几乎所有的鱼卵都被杀死了。

[lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [pɪ'kju:liər] ['lɔbstəz]

LARGE	AND	PECULIAR	LOBSTERS
大的	和	奇特	龙虾

体型硕大且奇特的龙虾

[sɪns] [ðə; ði][ɪn'sepʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃəri] , ['stɔ:riz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæptʃər][ʌv; əv] ['lɔbstəz] ['weɪɪŋ]

Since	the	inception	of	the	fishery	,	stories	of	the	capture	of	lobsters	weighing
自从	这	盗梦空间	的	这	渔业	,	故事	的	这	捕获	的	龙虾	称重

- ,

30	,
-	,

自渔业兴起以来，就流传着捕获重达 30 磅龙虾的故事。

- , [ænd; ənd]['i:v(ə)n] - [paʊndz] [hæv; həv] [bɪn] ['kɑ:mən] , [bʌt; bət][hæv; həv] ['rerli] [bɪn] [wel]

40	,	and	even	50	pounds	have	been	common	,	but	have	rarely	been	well
-	,	和	甚至	-	磅	有	到过	常见的	,	但	有	很少	到过	出色地

[ɔ'θɛntəˌkeɪtəd] .

authenticated	.
已验证	.

40英镑甚至50英镑的硬币都很常见，但很少得到很好的鉴定。

[ɪ'speʃəli] [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] ['jɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃəri] .

Especially	is	this	the	case	in	the	early	years	of	the	fishery	.
尤其	是	这	这	案件	在	这	早期的	年	的	这	渔业	.

尤其是在渔业发展的早期阶段，这种情况更为普遍。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['prɑ:bəb(ə)l] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔ:riz] [frʌm; frəm]['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə]

It	is	probable	that	in	the	transmission	of	the	stories	from	person	to
它	是	可能	那	在	这	传播	的	这	故事	从	人	到

['pɜ:rs(ə)n][ðə; ði] ['lɔbstəz] [geɪnd] ['ræðər] [ðæn; ðən][lɔ:st][ɪn][saɪz] .

person	the	lobsters	gained	rather	than	lost	in	size	.
人	这	龙虾	获得	相当	比	丢失的	在	尺寸	.

很有可能，在故事从一个人传到另一个人的过程中，龙虾的体型反而增大了，而不是缩小了。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][moʊst] [ɔːˈθentɪk] [ˈkeɪsɪz][ɪn] [meɪn] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] :

Among	**the**	**most**	**authentic**	**cases**	**in**	**Maine**	**are**	**the**	**following**	**:**
之中	这	最多	真正的	案例	在	缅因州	是	这	下列的	:

缅因州最真实的案例包括以下几个：

[ɑːn] [meɪ] [sɪks] , - , [ə; eɪ] [meɪl] [ˈlɑːbstər] [ˈweɪɪŋ] [ˈslaɪtli] [ˈoʊvər] - [paʊndz] [wʌz; wəz][ˈteɪkən][ɪn]

On	**May**	**6**	**,**	**1891**	**,**	**a**	**male**	**lobster**	**weighing**	**slightly**	**over**	**23**	**pounds**	**was**	**taken**	**in**
在	可能	6	,	-	,	一个	男性	龙虾	称重	轻微地	超过	-	磅	曾是	已采取	在

[pəˈnɔbskɔt] [beɪ] ,

Penobscot	**Bay**	**,**
佩诺布斯科特	湾	,

1891年5月6日，在佩诺布斯科特湾捕获了一只重约23磅的雄性龙虾。

[ˌsaʊθˈiːst] [ʌv; əv] [muːs] [pɔɪnt] , [ɪn][laɪn][wɪð; wɪθ] [ˌbrɪgəˈdɪr] [ˈaɪlənd] , [ɪn][əˈbaʊt] 3½ [ˈfæðəmz] [ʌv; əv]

southeast	**of**	**Moose**	**Point**	**,**	**in**	**line**	**with**	**Brigadier**	**Island**	**,**	**in**	**about**	**3½**	**fathoms**	**of**
东南	的	驼鹿	观点	,	在	线	和	准将	岛	,	在	关于	3½	英寻	的

[ˈwɔːtər] ,

water	**,**
水	,

在穆斯角东南方向，与布里格迪尔岛平行，水深约3.5英寻处，

[baɪ][ˈmɪstər] . [dʒɑːn][ˈkɔ ndən] .

by	**Mr**	**.**	**John**	**Condon**	**.**
经过	先生	.	约翰	康登	.

作者：约翰·康登先生。

[ðə; ði][ˈlɑːbstər][hæd; həd][traɪd][tuː; tə] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] ,

The	**lobster**	**had**	**tried**	**to**	**back**	**into**	**the**	**trap**	**,**
这	龙虾	有	尝试	到	后退	进入	这	陷阱	,

龙虾试图倒退着回到陷阱里。

[bʌt; bət][ˈæftər] [ˈgetɪŋ] [hɪz; ɪz][teɪl] [θruː] [ðə; ði] [ˈfʌn(ə)l] [hiː; hi][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][get] [ˈiːðər] [ɪn]

but	**after**	**getting**	**his**	**tail**	**through**	**the**	**funnel**	**he**	**was**	**unable**	**to**	**get**	**either**	**in**
但	后	获得	他的	尾巴	通过	这	漏斗	他	曾是	无法	到	得到	任何一个	在

[ɔːr] [aʊt] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ðʌs] [ˈkæptʃərd] .

or	**out**	**and**	**was**	**thus**	**captured**	**.**
或者	出去	和	曾是	因此	捕获	.

但是，当他的尾巴穿过漏斗后，他既进不去也出不来，就这样被抓住了。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['mɪstər] . [ef] . ['dʌbljuː] . ['kɔlinz] , [ə; eɪ] ['diːlər] [ʌv; əv] ['rɑːklənd] , [ɪn] ['ɔːgəst] , - ,

According	**to**	**Mr**	**.**	**F**	**.**	**W**	**.**	**Collins**	**,**	**a**	**dealer**	**of**	**Rockland**	**,**	**in**	**August**	**,**	**1891**	**,**
根据	到	先生	.	F	.	W	.	柯林斯	,	一个	经销商	的	罗克兰	,	在	八月	,	-	,

据罗克兰经销商FW Collins先生称，1891年8月，

[ə; eɪ]['lɑːbstər] ['weɪɪŋ] 18½ [paʊndz] [wʌz; wəz]['teɪkən][æt; ət] [bluː] [hɪl] [fɔːlz] , [ɪn] ['ʌpər] [bluː] [hɪl]

a	**lobster**	**weighing**	**18½**	**pounds**	**was**	**taken**	**at**	**Blue**	**Hill**	**Falls**	**,**	**in**	**upper**	**Blue**	**Hill**
一个	龙虾	称重	18½	磅	曾是	已采取	在	蓝色的	爬坡道	瀑布	,	在	上	蓝色的	爬坡道

[beɪ] ,

Bay	**,**
湾	,

在蓝山湾上游的蓝山瀑布捕获了一只重达18.5磅的龙虾。

[waɪl] [ɪn][noʊˈvembər] , - , [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['lɑːbstər] ['weɪɪŋ] - [paʊndz] [wʌz; wəz]['teɪkən][æt; ət]

while	**in**	**November**	**,**	**1892**	**,**	**a**	**female**	**lobster**	**weighing**	**18**	**pounds**	**was**	**taken**	**at**
尽管	在	十一月	,	-	,	一个	女性	龙虾	称重	-	磅	曾是	已采取	在

[griːn] ['aɪlənd] .

Green	**Island**	**.**
绿色的	岛	.

1892 年 11 月，在格林岛捕获了一只重达 18 磅的雌性龙虾。

[ɪn]['dʒænjueri] , - , ['mɪstər] . [en] . [ef] . ['trɛfɪθən] , [ʌv; əv]['pɔ:rtlənd] ,
In January , 1893 , Mr . N . F . Trefethen , of Portland ,
在 一月 , - , 先生 . N . F . 特雷费森 , 的 波特兰 ,

1893年1月，波特兰的NF Trefethen先生

[rɪ'si:vd] [ə; eɪ]['lɑ:bstər][frʌm; frəm] ['vaɪnl] ['heɪv(ə)n] [wɪtʃ] [weid] - [paʊndz] .
received a lobster from Vinal Haven which weighed 18 pounds .
已收到 一个 龙虾 从 黑胶唱片 避风港 哪个 称重 - 磅 .

从维纳尔港收到了一只重达 18 磅的龙虾。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ɑ:r] . [ef] . [kraɪ] & [sʌnz] , [ʌv; əv] - , [ɑ:n] [sep'tembər] ['sɛvən] , - ,
According to R . F . Crie & Sons , of Criehaven , on September 7 , 1898 ,
根据 到 拉 . F . 哭泣 & 儿子们 , 的 - , 在 九月 7 , - ,

据克里黑文的RF Crie & Sons公司于1898年9月7日所述，

[ə; eɪ] [meɪl] ['lɑ:bstər] ['weɪɪŋ] - [paʊndz] [ænd; ənd] ['meʒərɪŋ] - [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv]
a male lobster weighing 25 pounds and measuring 25 inches from the end of
一个 男性 龙虾 称重 - 磅 和 测量 - 英寸 从 这 结尾 的
[ðə; ði][noʊz][tu:; tə][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][teɪl] ,
the nose to the tip of tail ,
这 鼻子 到 这 提示 的 尾巴 ,

一只雄性龙虾，重25磅，从鼻尖到尾尖长25英寸。

[ænd; ənd] - [ɪntʃɪz] [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [klɔ:z] , [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɑ:n][ə; eɪ] [heɪk] [trɔ:l] [baɪ]['pi:tər]
and 45 inches including the claws , was caught on a hake trawl by Peter
和 - 英寸 包括 这 爪子 , 曾是 捕捉 在 一个 鳕鱼 拖网 经过 彼得
['mɪtʃəl] , [ə; eɪ] ['fɪʃərmən] .
Mitchell , a fisherman .
米切尔 , 一个 渔夫 .

这条鱼身长 45 英寸（包括螯），是渔民彼得·米切尔用无须鳕拖网捕获的。

[ðə; ði] [trɔ:l] [wʌz; wəz][set] [ə'baʊt] [ˌtu:'tu:] [maɪlz] [ˌsaʊθ'i:st] [frʌm; frəm][ˌmætɪ'naɪkəs] [rɑ:k] [laɪt] ['steɪʃ(ə)n]
The trawl was set about 2 miles southeast from Matinicus Rock Light Station
这 拖网 曾是 放 关于 2 英里 东南 从 马蒂尼克斯 岩石 光 车站
[ɪn] - ['fæðəmz] [ʌv; əv]['wɔ:tər] .
in 60 fathoms of water .
在 - 英寻 的 水 .

拖网设置在马蒂尼克斯岩灯塔东南约 2 英里处，水深 60 英寻。

[ɪn] ['ɔ:gəst] , - ,
In August , 1899 ,
在 八月 , - ,

1899年8月，

[ðə; ði] ['raɪtər] [sɔ:] [ə; eɪ][lɪv; laɪv] [meɪl] ['lɑ:bstər][æt; ət] [pi:k] ['aɪlənd] [wɪtʃ] ['meʒərd] - [ɪntʃɪz] [ɪn]
the writer saw a live male lobster at Peak Island which measured 44 inches in
这 作家 锯 一个 居住 男性 龙虾 在 顶峰 岛 哪个 测量 - 英寸 在
[leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [weid] - [paʊndz] ,
length and weighed 25 pounds ,
长度 和 称重 - 磅 ,

作者在皮克岛看到了一只活的雄性龙虾，它长 44 英寸，重 25 磅。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊnər] .
according to the statement of the owner .
根据 到 这 陈述 的 这 所有者 .

根据业主的说法。

[ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn] [kɔ:t] [nɪr] [mɑ:n'hi:gən]['aɪlənd] ,
It had been caught near Monhegan Island ,
它 有 到过 捕捉 靠近 莫尼根岛 岛 ,

它是在莫尼根岛附近被捕获的。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['oʊnər] [wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] [taʊn] [tuː; tə] [taʊn] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [kɑːr] ,

and	the	owner	was	carrying	it	from	town	to	town	in	a	small	car	,
和	这	所有者	曾是	携带	它	从	镇	到	镇	在	一个	小的	车	,

主人用一辆小汽车把它从一个城镇运到另一个城镇。

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪlt] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['tʃɑːdʒɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [fiː] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət]

which	he	had	built	for	it	,	and	charging	a	small	fee	to	look	at
哪个	他	有	建造	为了	它	,	和	收费	一个	小的	费用	到	看	在

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

他为此建造了这座建筑，并收取少量费用供人参观。

[ɪn]['eɪprəl] , - , [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['lɑːbstər] ['weɪɪŋ] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] [paʊndz] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf]

In	April	,	1874	,	a	female	lobster	weighing	about	2	pounds	was	caught	off
在	四月	,	-	,	一个	女性	龙虾	称重	关于	2	磅	曾是	捕捉	离开

['hɜːrəkeɪn] ['aɪlənd] .

Hurricane	Island	.
飓风	岛	.

1874 年 4 月，在飓风岛附近捕获了一只重约 2 磅的雌性龙虾。

[hɜːr; hər]['kʌlər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪtʃ] ['ɪndɪgoʊ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]

Her	color	was	a	rich	indigo	along	the	middle	of	the	upper	part	of	the
她	颜色	曾是	一个	富有的	靛青	沿着	这	中间	的	这	上	部分	的	这

['bɑːdi] ,

body	,
身体	,

她上半身中部呈浓郁的靛蓝色，

['ʃeɪdɪŋ] [ɔːf]['ɪntuː][ə; eɪ] [braitə] [ænd; ənd] ['klɪrər] [tɪnt][ɑːn][ðə; ði][saɪdz][ænd; ənd] [iks'tremitis] .

shading	off	into	a	brighter	and	clearer	tint	on	the	sides	and	extremities	.
阴影	离开	进入	一个	更亮	和	更清晰	着色	在	这	侧面	和	四肢	.

边缘和顶部逐渐过渡到更明亮、更清晰的色调。

[ðə; ði] ['ʌpər] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [klɔːz] [wʌz; wəz] [bluː] [ænd; ənd]['pɜːrp(ə)l] , ['feɪntli] ['mɑːt(ə)ld]

The	upper	surface	of	the	large	claws	was	blue	and	purple	,	faintly	mottled
这	上	表面	的	这	大的	爪子	曾是	蓝色的	和	紫色的	,	淡淡的	斑驳

[wɪð; wɪθ]['dɑːrkər] [ʃeɪdz] ,

with	darker	shades	,
和	较暗	色调	,

大爪子的上表面呈蓝紫色，略带深色斑点。

[waɪl] [ˌʌndər'niːθ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['delɪkət] [kriːm] [tɪnt] .

while	underneath	was	a	delicate	cream	tint	.
尽管	下	曾是	一个	精美的	奶油	着色	.

而底色则是淡淡的奶油色。

[ðə; ði]['ʌndər] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] [tendid] ['ɔːlsoʊ][tuː; tə] [melt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [laɪt] [kriːm] ['kʌlər] ,

The	under	parts	of	the	body	tended	also	to	melt	into	a	light	cream	color	,
这	在下面	部分	的	这	身体	倾向于	还	到	熔化	进入	一个	光	奶油	颜色	,

身体下部也往往会融化成浅奶油色。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [truː] [ʌv; əv][ðə; ði] [spaɪnz] [ænd; ənd]['tjuːbərkəlz][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃel]

and	this	was	also	true	of	the	spines	and	tubercles	of	the	shell
和	这	曾是	还	真的	的	这	脊柱	和	结节	的	这	壳

[ænd; ənd] [ə'pendidʒiz] .

and	appendages	.
和	附属物	.

贝壳和附肢上的棘刺和结节也同样如此。

[ɪn] - [ə; eɪ] [piːk] ['aɪlənd] ['fɪʃərmən] [kɔːt] [ə; eɪ]['lɑːbstər]['baʊt] - [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] [huːz]

In	1893	a	Peak	Island	fisherman	caught	a	lobster	about	11	inches	in	length	whose
在	-	一个	顶峰	岛	渔夫	捕捉	一个	龙虾	关于	-	英寸	在	长度	谁

[bæk] [wʌz; wəz][ʌv; əv][æn; ən]['ɪndɪgoʊ] [bluː] ,

back	was	of	an	indigo	blue	,
后退	曾是	的	一个	靛青	蓝色的	,

1893年，皮克岛的一名渔民捕获了一只长约11英寸的龙虾，它的背部呈靛蓝色。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [tɔːrd] [ðə; ðiː] [iks'tremitis] [ænd; ənd]['ʌndər][pɑːrts][wʌz; wəz] ['ʃeɪdɪd] [ɔːf]['ɪntuː][ə; eɪ]

and	which	toward	the	extremities	and	under	parts	was	shaded	off	into	a
和	哪个	朝向	这	四肢	和	在下面	部分	曾是	阴影	离开	进入	一个

[pjʊr] [waɪt] .

pure	white	.
纯的	白色的	.

而靠近末端和底部的部分则逐渐变成纯白色。

[ðə; ðiː]['ʌndər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðiː] [klɔː] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ʌv; əv][ə; eɪ] [pjʊr] [waɪt] .

The	under	part	of	the	claw	was	also	of	a	pure	white	.
这	在下面	部分	的	这	爪	曾是	还	的	一个	纯的	白色的	.

爪子的下半部分也是纯白色的。

['mɪstər] . ['luːɪs] [mək'dɑːnld] , [ʌv; əv]['pɔːrtlənd] , [hæz; həz][ə; eɪ] [pjʊr] [waɪt] ['lɑːbstər] [prɪ'zɜːrv] [ɪn]

Mr	.	Lewis	McDonald	,	of	Portland	,	has	a	pure	white	lobster	preserved	in
先生	.	刘易斯	麦当劳	,	的	波特兰	,	有	一个	纯的	白色的	龙虾	保存完好	在

['ælkəhɔːl] .

alcohol	.
酒精	.

来自波特兰的刘易斯·麦克唐纳先生有一只用酒精腌制的纯白色龙虾。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɪn] - .

It	was	caught	in	1887	.
它	曾是	捕捉	在	-	.

它是在1887年被捕获的。

[ə; eɪ]['lɑːbstər][wʌz; wəz] [kɔːt] [æt; ət] ['biːl] ['aɪlənd] , [nɪr] [west] [dʒoʊnzˌpɔːrt] ,

A	lobster	was	caught	at	Beal	Island	,	near	West	Jonesport	,
一个	龙虾	曾是	捕捉	在	比尔	岛	,	靠近	西方	琼斯波特	,

在西琼斯波特附近的比尔岛捕获了一只龙虾。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [sɪks][ɔːr]['sɛvən] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd]['ɔːlmoʊst][dʒet] [blæk] .

which	was	about	6	or	7	inches	in	length	and	almost	jet	black	.
哪个	曾是	关于	6	或者	7	英寸	在	长度	和	几乎	喷射	黑色的	.

它大约有 6 到 7 英寸长，颜色几乎是纯黑色。

[ə; eɪ] [fjuː] [braɪt] - [red] ['lɔbstəz] , ['lʊkɪŋ] [æz; əz] [ðoʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [bɔɪld] ,

A	few	bright	-	red	lobsters	,	looking	as	though	they	had	been	boiled	,
一个	很少	明亮的	-	红色的	龙虾	,	寻找	作为	尽管	他们	有	到过	煮沸	,

几只鲜红色的龙虾，看起来像是被煮熟了一样。

[hæv; həv]['ɔːlsoʊ] [bɪn] ['teɪkən] [ə'lɔːŋ] [ðə; ðiː][koʊst][æt; ət] ['veriəs] [taɪmz] .

have	also	been	taken	along	the	coast	at	various	times	.
有	还	到过	已采取	沿着	这	海岸	在	各种各样的	时代	.

他们也曾多次沿海岸线被带走。

[ə; eɪ]['lɑːbstər][wʌz; wəz] [kɔːt] [nɪr] [lɔːŋ] ['aɪlənd] , ['kæskəu] [beɪ] , [ə'baʊt][ðə; ðiː] [jɪr] - ,

A	lobster	was	caught	near	Long	Island	,	Casco	Bay	,	about	the	year	1886	,
一个	龙虾	曾是	捕捉	靠近	长的	岛	,	卡斯科	湾	,	关于	这	年	-	,

大约在1886年，有人在长岛附近的卡斯科湾捕获了一只龙虾。

[ɪn] [wɪtʃ] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di][wʌz; wəz] [laɪt] - ['jeloʊ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l][laɪn][ʌv; əv][ðə; ði]

in	which	half	of	the	body	was	light	-	yellow	up	to	the	middle	line	of	the
在	哪个	一半	的	这	身体	曾是	光	-	黄色的	向上	到	这	中间	线	的	这

[bæk] ,

back	,
后退	,

其中一半身体呈浅黄色，直至背部中线，

[waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [hæf][wʌz; wəz] [braɪt] - [red] .

while	the	other	half	was	bright	-	red	.
尽管	这	其他	一半	曾是	明亮的	-	红色的	.

而另一半则是鲜红色的。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ][spɑ:ts][ɑ:n][ðə; ði] [ʃel] .

There	were	no	spots	on	the	shell	.
那里	是	不	地点	在	这	壳	.

贝壳上没有斑点。

[ɪn] [sep'tembər] , - , ['mɪstər] . [ɑ:r] . [ti:] . ['kɑ:rvər] , [ʌv; əv] ['vaɪnl] ['heɪv(ə)n] , [hæd; həd][ɪn][hɪz; ɪz]

In	September	,	1898	,	Mr	.	R	.	T	.	Carver	,	of	Vinal	Haven	,	had	in	his
在	九月	,	-	,	先生	.	拉	.	T	.	卡弗	,	的	黑胶唱片	避风港	,	有	在	他的

[pə'zeʃn] [ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['lɑ:bstər] ,

possession	a	female	lobster	,
拥有	一个	女性	龙虾	,

1898年9月，维纳尔港的RT Carver先生拥有一只雌性龙虾。

[ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] , [ʌv; əv][ə; eɪ] [braɪt] - [red] ['kʌlər][ɔ:l]['oʊvər] ,

about	11	inches	long	,	of	a	bright	-	red	color	all	over	,
关于	-	英寸	长的	,	的	一个	明亮的	-	红色的	颜色	全部	超过	,

大约11英寸长，通体鲜红色。

[ɪk'sept] [ðə; ði]['fɔ:rwərd][hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['kærəpeɪs][ænd; ənd][ðə; ði] ['fi:lər] [ɑ:n]

except	the	forward	half	of	the	right	side	of	the	carapace	and	the	feeler	on
除了	这	向前	一半	的	这	正确的	边	的	这	甲壳	和	这	触角	在

[ðɪs] [saɪd] ,

this	side	,
这	边	,

除了背甲右侧前半部分和这一侧的触角之外，

[wɪtʃ] [wɜ:r; wər][ʌv; əv][ðə; ði]['ju:ʒuəl]['kʌlər] .

which	were	of	the	usual	color	.
哪个	是	的	这	通常	颜色	.

颜色与平常一样。

[lɔ:z] ['regjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] ['fɪʃəri]

LAWS	REGULATING	THE	FISHERY
法律	调节	这	渔业

渔业管理法律

[ɪn] - [ðə; ði]['ledʒɪsleɪtʃər] [rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd][kən'sɑ:lɪdeɪtɪd][ðə; ði] [lɔ:z] [rɪ'leɪtɪŋ, ri:'leɪtɪŋ][tu:; tə][ðə; ði]

In	1897	the	legislature	revised	and	consolidated	the	laws	relating	to	the
在	-	这	立法机关	修改	和	合并	这	法律	相关	到	这

[si:] [ænd; ənd] [ʃɔ:r] ['fɪʃəri:z] [ʌv; əv] [meɪn] ,

sea	and	shore	fisheries	of	Maine	,
海	和	支撑	渔业	的	缅因州	,

1897年，缅因州立法机关修订并合并了有关海洋和近岸渔业的法律。

[ænd; ənd] [bɪ'loʊ] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['sekʃnz] [rɪ'leɪtɪŋ, riː'leɪtɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['lɑːbstər] ['fɪʃəri] [ə'dɑːptɪd]

and	below	are	given	the	sections	relating	to	the	lobster	fishery	adopted
和	以下	是	给定	这	部分	相关	到	这	龙虾	渔业	已采用

[ðæt] [jɪr] ,

that	year	,
那	年	,

下面列出的是当年通过的与龙虾渔业相关的条款，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'mendmənts] [tuː; tə][ðə; ði][ækt][ə'dɑːptɪd][ɪn] - , [wɪtʃ] [ɑːr; ər]

together	with	the	amendments	to	the	act	adopted	in	1899	,	which	are
一起	和	这	修正案	到	这	行为	已采用	在	-	,	哪个	是

[ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] [ˌhɪr'wɪð; ˌhɪr'wɪθ] :

incorporated	herewith	:
公司	此附	:

连同1899年通过的对该法案的修正案，这些修正案已纳入本法案：

[sek] . - .

Sec	.	39	.
秒	.	-	.

第39节

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'lɔːfl] [tuː; tə] [kætʃ] , [baɪ] [ɔːr] [sel] , [ɔːr][ɪk'spoʊz][fɔːr; fər] [seɪl] , [ɔːr] [pə'zes] [fɔːr; fər] ['eni]

It	is	unlawful	to	catch	,	buy	or	sell	,	or	expose	for	sale	,	or	possess	for	any
它	是	非法的	到	抓住	,	买	或者	卖	,	或者	暴露	为了	销售	,	或者	具有	为了	任何

['pɜːrpəs] ,

purpose	,
目的	,

捕捞、买卖、展示出售或出于任何目的持有均属违法行为。

['eni] ['lɔbstəz] [les] [ðæn; ðən] 10½ [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [ə'laɪv][ɔːr] [ded] , [kʊkt] [ɔːr] [ˌʌn'kʊkt] ,

any	lobsters	less	than	10½	inches	in	length	,	alive	or	dead	,	cooked	or	uncooked	,
任何	龙虾	较少的	比	10½	英寸	在	长度	,	活	或者	死的	,	煮熟	或者	生	,

任何长度小于10½英寸的龙虾，无论死活，生熟。

['meʒərd] [ɪn] ['mænər] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]

measured	in	manner	as	follows	:	Taking	the	length	of	the	back	of	the
测量	在	方式	作为	跟随	:	采取	这	长度	的	这	后退	的	这

['lɑːbstər] ,

lobster	,
龙虾	,

测量方法如下：测量龙虾背部的长度，

['meʒərd] [frʌm; frəm][ðə; ði][boʊn][ʌv; əv][ðə; ði][noʊz][tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][boʊn][ʌv; əv][ðə; ði]

measured	from	the	bone	of	the	nose	to	the	end	of	the	bone	of	the
测量	从	这	骨	的	这	鼻子	到	这	结尾	的	这	骨	的	这

['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['flɪpər] [ʌv; əv][ðə; ði][teɪl] ,

middle	of	the	flipper	of	the	tail	,
中间	的	这	鳍状肢	的	这	尾巴	,

从鼻骨到尾鳍中部骨头的末端测量，

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][ɪn][ə; eɪ] [geɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kliːt] [ə'pɑːn] [iːtʃ] [end][ʌv; əv][ðə; ði]

the	length	to	be	taken	in	a	gauge	with	a	cleat	upon	each	end	of	the
这	长度	到	是	已采取	在	一个	测量	和	一个	鞋钉	之上	每个	结尾	的	这

[seɪm] ,

same	,
相同的	,

用两端带有夹板的量规测量长度。

['meʒərɪŋ] 10½ [ɪntʃɪz] [bɪ'twiːn] [sed] [kliːts] ,

measuring	10½	inches	between	said	cleats	,
测量	10½	英寸	之间	说	鞋钉	,

所述鞋钉之间的尺寸为 10½ 英寸，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['lɑːbstər][leɪd][ə'pɑːn][ɪts] [bæk] [ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [ə'pɑːn][ɪts] [bæk] [ə'pɑːn][ðə; ði] [geɪdʒ] ,

with	the	lobster	laid	upon	its	back	and	extended	upon	its	back	upon	the	gauge	,
和	这	龙虾	铺设	之上	它是	后退	和	扩展	之上	它是	后退	之上	这	测量	,

龙虾仰面躺着，背部伸展开来，趴在量规上。

[wɪ'ðaʊt] ['stretʃɪŋ] [ɔːr] ['pʊlɪŋ] , [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][boʊn][ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ['flɪpər]

without	stretching	or	pulling	,	to	the	end	of	the	bone	of	the	middle	flipper
没有	伸展	或者	拉	,	到	这	结尾	的	这	骨	的	这	中间	鳍状肢

[ʌv; əv][ðə; ði][teɪl] ,

of	the	tail	,
的	这	尾巴	,

无需拉伸或牵拉，直至尾部中间鳍状肢骨的末端，

[ɪts]['nætʃ(ə)rəl][leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd]['eni]['lɑːbstər] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [prɪ'skraɪbd] [leŋkθ; leŋθ]

its	natural	length	,	and	any	lobster	shorter	than	the	prescribed	length
它是	自然的	长度	,	和	任何	龙虾	较短	比	这	规定	长度

[wen] [kɔːt] ,

when	caught	,
什么时候	捕捉	,

龙虾的自然长度，以及捕获时长度短于规定长度的任何龙虾。

[ʃæl; ʃəl][biː; bi]['lɪbəreɪtɪd] [ə'laɪv][æt; ət][ðə; ði][rɪsk][ænd; ənd][kɔːst][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːrtiz] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm] ,

shall	be	liberated	alive	at	the	risk	and	cost	of	the	parties	taking	them	,
将	是	解放	活	在	这	风险	和	成本	的	这	各方	采取	他们	,

获释人员应承担俘虏方的风险和费用，并被允许活着获释。

['ʌndər][ə; eɪ] ['penəlti] [ʌv; əv] $1 [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['lɑːbstər][soʊ] [kɔːt] , [bɔːt] , [soʊld] , [ɪk'spoʊzd][fɔːr; fər]

under	a	penalty	of	$1	for	each	lobster	so	caught	,	bought	,	sold	,	exposed	for
在下面	一个	惩罚	的	$1	为了	每个	龙虾	所以	捕捉	,	买	,	卖	,	裸露	为了

[seɪl] ,

sale	,
销售	,

每捕获、购买、出售或公开出售一只龙虾，将被处以 1 美元的罚款。

[ɔːr][ɪn][ðə; ði] [pə'zeʃn] [nɑːt][soʊ]['lɪbəreɪtɪd] .

or	in	the	possession	not	so	liberated	.
或者	在	这	拥有	不是	所以	解放	.

或在未被释放的占有中。

[ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][m'juːtɪleɪtɪd] ,

The	possession	of	mutilated	,
这	拥有	的	残缺	,

拥有残缺的，

[ˌʌn'kʊkt] ['lɔbstəz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['primə] ['feɪsi] ['evɪdəns] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði][rɪ'kwaɪərd]

uncooked	lobsters	shall	be	prima	facie	evidence	that	they	are	not	of	the	required
生	龙虾	将	是	普里玛	表面	证据	那	他们	是	不是	的	这	必需的

[leŋkθ; leŋθ] .

length	.
长度	.

未煮熟的龙虾应作为其长度不符合要求的初步证据。

[sek] . - .

Sec	.	40	.
秒	.	-	.

第 40 条

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'lɔːfl] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] , [baɪ] , [sel] , [ɪk'spoʊz][fɔːr; fər] [seɪl] ,

It	is	unlawful	to	destroy	,	buy	,	sell	,	expose	for	sale	,
它	是	非法的	到	破坏	,	买	,	卖	,	暴露	为了	销售	,

销毁、购买、出售、展示出售均属违法行为。

[ɔ:r] [pə'zes] ['eni] ['fi:meɪl] ['lɔbstəz] [ɪn] [spɑ:n] [ɔ:r][wɪð; wɪθ] [egz] [ə'tætʃt] [æt; ət] ['eni] ['si:z(ə)n] [ʌv; əv]
or **possess** **any** **female** **lobsters** **in** **spawn** **or** **with** **eggs** **attached** **at** **any** **season** **of**
或者 具有 任何 女性 龙虾 在 生成 或者 和 鸡蛋 随附的 在 任何 季节 的
[ðə; ði] [jɪr] ,
the **year** **,**
这 年 ,

或在一年中的任何季节拥有任何处于产卵期或带有卵的雌性龙虾，

['ʌndər] [ə; eɪ] ['penəlti] [ʌv; əv] $10 [fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['lɑ:bstər][soʊ] [dɪ'strɔɪd] , [kɔ:t] , [bɔ:t] , [soʊld] ,
under **a** **penalty** **of** **$10** **for** **each** **lobster** **so** **destroyed** **,** **caught** **,** **bought** **,** **sold** **,**
在下面 一个 惩罚 的 $10 为了 每个 龙虾 所以 损毁 , 捕捉 , 买 , 卖 ,

每销毁、捕获、购买、出售一只龙虾，将被处以 10 美元的罚款。

[ɪk'spoʊzd][fɔ:r; fər] [seɪl] , [ɔ:r] [pə'zest] : [prə'vaɪdɪd] , [haʊ'evər] ,
exposed **for** **sale** **,** **or** **possessed** **:** **Provided** **,** **however** **,**
裸露 为了 销售 , 或者 拥有 : 假如 , 然而 ,

公开出售或持有：但前提是，

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪrz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ['lɪbəreɪt] [ðem; ðəm][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ]
If **it** **appears** **that** **it** **was** **intended** **to** **liberate** **them** **in** **accordance** **with**
如果 它 出现 那 它 曾是 故意的 到 解放 他们 在 根据 和
[ðə; ði] [prə'vɪʒnz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ækt] ,
the **provisions** **of** **this** **act** **,**
这 条款 的 这 行为 ,

如果看起来其目的是为了按照本法的规定解放他们，

[ðə; ði] ['pɜ:rsənz] ['hævɪŋ] [sʌtʃ] ['lɔbstəz] [ɪn] [pə'zeʃn] [ʃæl; ʃəl][nɑ:t][bi:; bi]['laɪəb(ə)l][tu:; tə] ['eni] [ʌv; əv]
the **persons** **having** **such** **lobsters** **in** **possession** **shall** **not** **be** **liable** **to** **any** **of**
这 人 拥有 这样的 龙虾 在 拥有 将 不是 是 容易 到 任何 的
[ðə; ði] ['penəltiz] [ˌhɪr'ɪn] [prə'vaɪdɪd][fɔ:r; fər] ,
the **penalties** **herein** **provided** **for** **,**
这 处罚 在此处 假如 为了 ,

持有此类龙虾的人不应承担本条例规定的任何处罚。

[ðoʊ] [hi:; hi] [meɪ] [hæv; həv] [feɪld] , [fɔ:r; fər] ['eni] [kɔ:z] [nɑ:t] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz][kən'troʊl] , [tu:; tə][soʊ]
though **he** **may** **have** **failed** **,** **for** **any** **cause** **not** **within** **his** **control** **,** **to** **so**
尽管 他 可能 有 失败的 , 为了 任何 原因 不是 之内 他的 控制 , 到 所以
['lɪbəreɪt] [ðem; ðəm] .
liberate **them** **.**
解放 他们 .

尽管由于他无法控制的原因，他可能未能解放他们。

[sek] . - .
Sec **.** **41** **.**
秒 . - .

第 41 条

[ˌaɪ 'ti:][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [ʌn'lɔ:fl] [tu:; tə][kæn; kən] , [prɪ'zɜ:rv] , [ɔ:r] ['pɪkl] ['lɔbstəz] [les] [ðæn; ðən] 10½
It **shall** **be** **unlawful** **to** **can** **,** **preserve** **,** **or** **pickle** **lobsters** **less** **than** **10½**
它 将 是 非法的 到 能 , 保存 , 或者 泡菜 龙虾 较少的 比 10½
[ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,
inches **in** **length** **,**
英寸 在 长度 ,

禁止对长度小于10½英寸的龙虾进行罐装、腌制或泡制。

[ə'laɪv][ɔ:r] [ded] , ['meʒərd] [æz; əz] [ə'fɔ:rsed] ; [ænd; ənd][fɔ:r; fər] ['evri] ['lɑ:bstər] [kænd] , [prɪ'zɜ:rv] ,
alive **or** **dead** **,** **measured** **as** **aforesaid** **;** **and** **for** **every** **lobster** **canned** **,** **preserved** **,**
活 或者 死的 , 测量 作为 上述 ; 和 为了 每一个 龙虾 罐装 , 保存完好 ,

无论死活，按上述方法计量；以及每只罐装、腌制龙虾，

[ɔːr] ['pɪkld] ['kɑːntreri] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'vɪʒnz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] ['evri] ['pɜːrs(ə)n] , [fɜːrm] ,
or **pickled** **contrary** **to** **the** **provisions** **of** **this** **section** **every** **person** **,** **firm** **,**
或者 腌制 相反 到 这 条款 的 这 部分 每一个 人 , 公司 ,
[əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] ,
association **,**
协会 ,

或违反本节规定进行腌制，任何个人、商号、协会、

[ɔːr][ˌkɔːrpəˈreɪʃ(ə)n][soʊ] ['kænɪŋ] , [prə'zɜ˞ːvɪŋ, prɪ'zɜ˞ːvɪŋ, priː'zɜ˞ːvɪŋ] ,
or **corporation** **so** **canning** **,** **preserving** **,**
或者 公司 所以 罐头 , 保存 ,

或公司从事罐头、保藏等业务

[ɔːr] ['pɪklɪŋ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ] ['penəlti] [ʌv; əv] $1 [fɔːr; fər] ['evri] ['lɑːbstər][soʊ] [kænd] ,
or **pickling** **shall** **be** **liable** **to** **a** **penalty** **of** **$1** **for** **every** **lobster** **so** **canned** **,**
或者 腌制 将 是 容易 到 一个 惩罚 的 $1 为了 每一个 龙虾 所以 罐装 ,

或进行腌制，每腌制一只龙虾将被处以 1 美元的罚款。

[prɪ'zɜːrv] , [ɔːr] ['pɪkld] ['kɑːntreri] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'vɪʒnz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] ,
preserved **,** **or** **pickled** **contrary** **to** **the** **provisions** **of** **this** **section** **,**
保存完好 , 或者 腌制 相反 到 这 条款 的 这 部分 ,

违反本节规定而保存或腌制的

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['fɜːrðər] ['penəlti] [ʌv; əv] $300 [fɔːr; fər] ['evri] [deɪ] [ɑːn] [wɪtʃ] [sʌtʃ] [ʌn'lɔːfl] ['kænɪŋ] ,
and **a** **further** **penalty** **of** **$300** **for** **every** **day** **on** **which** **such** **unlawful** **canning** **,**
和 一个 更远 惩罚 的 $300 为了 每一个 天 在 哪个 这样的 非法的 罐头 ,

对于这种非法罐装行为，每天另处以 300 美元的罚款。

[prə'zɜ˞ːvɪŋ, prɪ'zɜ˞ːvɪŋ, priː'zɜ˞ːvɪŋ] , [ɔːr] ['pɪklɪŋ] [ɪz] ['kærid] [ɑːn] .
preserving **,** **or** **pickling** **is** **carried** **on** **.**
保存 , 或者 腌制 是 携带 在 .

腌制或泡菜工作继续进行。

[sek] . - .
Sec **.** **42** **.**
秒 . - .

第 42 条

[ɔːl] ['bærəlz] , [bɑːksɪz] ,
All **barrels** **,** **boxes** **,**
全部 桶 , 盒子 ,

所有桶、箱子、

[ɔːr] ['ʌðər] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][ɪn]['trænzɪt] [kən'teɪnɪŋ] ['lɔbstəz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
or **other** **packages** **in** **transit** **containing** **lobsters** **shall** **be** **marked** **with** **the**
或者 其他 包裹 在 交通 包含 龙虾 将 是 标记 和 这
[wɜːrd] ['lɔbstəz] [ɪn]['kæpɪt(ə)l] ['letərz] ,
word **lobsters** **in** **capital** **letters** **,**
单词 龙虾 在 首都 信件 ,

或其他运输途中装有龙虾的包裹应标有"龙虾"字样（大写字母）。

[æt; ət] [liːst] [wʌn] [ɪntʃ] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fʊl] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃɪpər] .
at **least** **1** **inch** **in** **length** **,** **together** **with** **the** **full** **name** **of** **the** **shipper** **.**
在 至少 1 英寸 在 长度 , 一起 和 这 满的 姓名 的 这 托运人 .

长度至少为 1 英寸，并附上托运人的全名。

[sed] ['mɑːrkɪŋ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][pleɪn][ænd; ənd]['ledʒəb(ə)l] ['mænər] [ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd]
Said **marking** **shall** **be** **placed** **in** **a** **plain** **and** **legible** **manner** **on** **the** **outside**
说 标记 将 是 放置 在 一个 清楚的 和 清晰易读 方式 在 这 外部
[ʌv; əv] [sʌtʃ] ['bærəl] ,
of **such** **barrel** **,**
的 这样的 桶 ,

所述标记应以清晰易读的方式置于枪管外侧。

[bɑːksɪz] , [ɔːr] ['ʌðər] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz] ; [ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['siːʒər] [baɪ]['eni]['duːli] ['ɔːθəraɪzd]
boxes , **or** **other** **packages** ; **and** **in** **case** **of** **seizure** **by** **any** **duly** **authorized**
盒子 , 或者 其他 包裹 ; 和 在 案件 的 发作 经过 任何 正式地 授权
['ɑːfɪsər][ʌv; əv]['eni] ['bærəlz] ,
officer **of** **any** **barrels** ,
官 的 任何 桶 ,

箱子或其他包裹；以及如任何正式授权的官员查获任何桶装物，

[bɑːksɪz] , [ɔːr] ['ʌðər] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][ɪn]['trænzɪt] , [kən'teɪnɪŋ] ['lɔbstəz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər][nɑːt][soʊ]
boxes , **or** **other** **packages** **in** **transit** , **containing** **lobsters** , **which** **are** **not** **so**
盒子 , 或者 其他 包裹 在 交通 , 包含 龙虾 , 哪个 是 不是 所以
[mɑːrkt] ,
marked ,
标记 ,

装有龙虾但未标明的箱子或其他运输途中的包裹

[ɔːr][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['siːʒər] [baɪ] [sʌtʃ] ['ɑːfɪsər][ʌv; əv] ['bærəlz] , [bɑːksɪz] ,
or **in** **case** **of** **seizure** **by** **such** **officer** **of** **barrels** , **boxes** ,
或者 在 案件 的 发作 经过 这样的 官 的 桶 , 盒子 ,

或者，如果该官员查获桶、箱子，

[ɔːr] ['ʌðər] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][ɪn]['trænzɪt] [kən'teɪnɪŋ] ['lɔbstəz] [les] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [prɪ'skraɪbd]
or **other** **packages** **in** **transit** **containing** **lobsters** **less** **than** **the** **prescribed**
或者 其他 包裹 在 交通 包含 龙虾 较少的 比 这 规定
[leŋkθ; leŋθ] ,
length ,
长度 ,

或其他运输途中装有长度小于规定尺寸龙虾的包裹，

[sʌtʃ] ['lɔbstəz] [æz; əz][ɑːr; ər][ə'laɪv][ænd; ənd] [les] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [prɪ'skraɪbd] [leŋkθ; leŋθ][ʃæl; ʃəl][biː; bi]
such **lobsters** **as** **are** **alive** **and** **less** **than** **the** **prescribed** **length** **shall** **be**
这样的 龙虾 作为 是 活 和 较少的 比 这 规定 长度 将 是
['lɪbəreɪtɪd] [ænd; ənd][ɔːl] [sʌtʃ] ['lɔbstəz] [æz; əz][ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [prɪ'skraɪbd] [leŋkθ; leŋθ] [faʊnd] [ɪn]
liberated **and** **all** **such** **lobsters** **as** **are** **of** **the** **prescribed** **length** **found** **in**
解放 和 全部 这样的 龙虾 作为 是 的 这 规定 长度 成立 在
[sʌtʃ] ['bærəlz] ,
such **barrels** ,
这样的 桶 ,

凡是活着的且长度小于规定尺寸的龙虾，都应予以释放；凡是桶内发现的符合规定尺寸的龙虾，都应予以释放。

[bɑːksɪz] , [ɔːr]['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['bærəlz] , [bɑːksɪz] , [ænd; ənd]
boxes , **or** **packages** , **together** **with** **such** **barrels** , **boxes** , **and**
盒子 , 或者 包裹 , 一起 和 这样的 桶 , 盒子 , 和
['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz] ,
packages ,
包裹 ,

箱子或包裹，以及此类桶、箱子和包裹

[ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['fɔːfitid] [ænd; ənd][dɪ'spoʊzd][ʌv; əv]['ʌndər][ðə; ðɪ] [prə'vɪʒnz] [ʌv; əv]['sekʃ(ə)n] - [ʌv; əv]
shall **be** **forfeited** **and** **disposed** **of** **under** **the** **provisions** **of** **section** **47** **of**
将 是 丧失 和 处置 的 在下面 这 条款 的 部分 - 的
[ðɪs] [ækt] .
this **act** .
这 行为 .

应当按照本法第 47 条的规定予以没收和处置。

[sek] . - .
Sec . **43** .
秒 . - .

['evri] ['pɜːrs(ə)n] , [fɜːrm] , [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , [ɔːr][ˌkɔːrpə'reɪʃ(ə)n] [huː] [ʃɪps] ['lɔbstəz] [wɪ'ðaʊt]
Every **person** **,** **firm** **,** **association** **,** **or** **corporation** **who** **ships** **lobsters** **without**
每一个 人 , 公司 , 协会 , 或者 公司 WHO 船舶 龙虾 没有
['hævɪŋ] [ðə; ði] ['bærəlz] , [bɑːksɪz] ,
having **the** **barrels** **,** **boxes** **,**
拥有 这 桶 , 盒子 ,

任何个人、公司、协会或企业，如果没有桶、箱等包装材料，就运输龙虾，

[ɔːr] ['ʌðər] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [ɑːr; ər] [kən'teɪnd] [mɑːrkt] [æz; əz] [prɪ'skraɪbd] [ɪn]
or **other** **packages** **in** **which** **the** **same** **are** **contained** **marked** **as** **prescribed** **in**
或者 其他 包裹 在 哪个 这 相同的 是 包含 标记 作为 规定 在
[ðə; ði] ['priːviəs] ['sekʃ(ə)n][ʃæl; ʃəl][ə'pɑːn] [kən'vɪkʃn] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ][ə; eɪ][faɪn][ʌv; əv] $25 ,
the **previous** **section** **shall** **upon** **conviction** **be** **punished** **by** **a** **fine** **of** **$25** **,**
这 以前的 部分 将 之上 定罪 是 受到惩罚 经过 一个 美好的 的 $25 ,

或将上述物品装入其他包装中，并按前一节规定进行标记的，一经定罪，应处以 25 美元的罚款。

[ænd; ənd][ə'pɑːn] ['sʌbsɪkwənt] [kən'vɪkʃn] [ˌðer'ʌv] [baɪ][ə; eɪ][faɪn][ʌv; əv] $50 ;
and **upon** **subsequent** **conviction** **thereof** **by** **a** **fine** **of** **$50** **;**
和 之上 随后的 定罪 其中 经过 一个 美好的 的 $50 ;

并按后续定罪处以 50 美元罚款；

[ænd; ənd] ['eni] ['pɜːrs(ə)n][ɔːr][ˌkɔːrpə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['kæriər] [ʌv; əv]
and **any** **person** **or** **corporation** **in** **the** **business** **of** **a** **common** **carrier** **of**
和 任何 人 或者 公司 在 这 商业 的 一个 常见的 载体 的
['mɜːrtʃəndaɪs] [huː] [ʃæl; ʃəl] ['kæri] [ɔːr]['trænspɔːrt][frʌm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] ['lɔbstəz] [ɪn] ['bærəlz] ,
merchandise **who** **shall** **carry** **or** **transport** **from** **place** **to** **place** **lobsters** **in** **barrels** **,**
商品 WHO 将 携带 或者 运输 从 地方 到 地方 龙虾 在 桶 ,

任何从事货物公共承运业务的个人或公司，如以桶装形式将龙虾从一地运往另一地，

[bɑːksɪz] ,
boxes **,**
盒子 ,

盒子，

[ɔːr] ['ʌðər] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][nɑːt][soʊ] [mɑːrkt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ] ['penəlti] [ʌv; əv] $50
or **other** **packages** **not** **so** **marked** **shall** **be** **liable** **to** **a** **penalty** **of** **$50**
或者 其他 包裹 不是 所以 标记 将 是 容易 到 一个 惩罚 的 $50
[ə'pɑːn] [sʌtʃ] [kən'vɪkʃn] [ˌðer'ʌv] .
upon **such** **conviction** **thereof** **.**
之上 这样的 定罪 其中 .

或未如此标记的其他包裹，一经查实，将被处以 50 美元的罚款。

[sek] . - .
Sec **.** **44** **.**
秒 . - .

第 44 条

[ɔːl] [kɑːrz][ɪn] [wɪtʃ] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər] [kept] , [ænd; ənd][ɔːl]['lɑːbstər][kɑːrz] [waɪl] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] ,
All **cars** **in** **which** **lobsters** **are** **kept** **,** **and** **all** **lobster** **cars** **while** **in** **the** **water** **,**
全部 汽车 在 哪个 龙虾 是 保留 , 和 全部 龙虾 汽车 尽管 在 这 水 ,

所有用于饲养龙虾的车辆，以及所有在水中的龙虾车辆，

[ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊnər] [ɔːr] ['oʊnərz] [ˌðer'ʌv] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr]
shall **have** **the** **name** **of** **the** **owner** **or** **owners** **thereof** **on** **the** **top** **of** **the** **car**
将 有 这 姓名 的 这 所有者 或者 所有者 其中 在 这 顶部 的 这 车
,
,
,

车顶应标明车主姓名。

[wer] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [ˈpleɪnli] [biː; bi] [siːn] , [ɪn] [ˈletərz] [nɑːt] [les] [ðæn; ðən] [θriː] - [fɔːθs] [ʌv; əv][æn; ən]

where	it	may	plainly	be	seen	,	in	letters	not	less	than	three	-	fourths	of	an
在哪里	它	可能	显然	是	已见	,	在	信件	不是	较少的	比	三	-	第四部分	的	一个

[ɪntʃ] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,

inch	in	length	,
英寸	在	长度	,

在清晰可见的地方，以不小于四分之三英寸长的字母标示，

['pleɪnli] [kaːvd] [ɔːr]['brændɪd] [ˌðer'ɑːn] , [ænd; ənd][ɔːl][træps] , [kɑːrz] ,

plainly	carved	or	branded	thereon	,	and	all	traps	,	cars	,
显然	雕刻	或者	品牌	其上	,	和	全部	陷阱	,	汽车	,

上面清楚地刻有或烙有标记，以及所有陷阱、车辆，

[ɔːr] ['ʌðər] [dɪ'vaɪsɪz][fɔːr; fər][ðə; ði]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ʌv; əv] ['lɔbstəz] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv] , [waɪl] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər]

or	other	devices	for	the	catching	of	lobsters	shall	have	,	while	in	the	water
或者	其他	设备	为了	这	捕捉	的	龙虾	将	有	,	尽管	在	这	水

,

,

,

或其他用于捕捞龙虾的装置，在水中时，应具备以下功能：

[ðə; ði] ['oʊnɚz] [neɪm] [kaːvd] [ɔːr]['brændɪd] [ɪn] [laɪk] ['mænər] [ɑːn][ɔːl][ðə; ði] ['buːiːz] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [sed]

the	owner's	name	carved	or	branded	in	like	manner	on	all	the	buoys	attached	to	said
这	所有者的	姓名	雕刻	或者	品牌	在	喜欢	方式	在	全部	这	浮标	随附的	到	说

[træps][ɔːr] ['ʌðər] [dɪ'vaɪsɪz] ,

traps	or	other	devices	,
陷阱	或者	其他	设备	,

所有者的姓名以同样的方式刻印或烙印在附着于所述陷阱或其他装置的所有浮标上，

['ʌndər][ə; eɪ] ['penəlti] [ʌv; əv] $10 [fɔːr; fər] [iːtʃ] [kɑːr][ænd; ənd] $5 [fɔːr; fər] [iːtʃ] [træp][ɔːr] [dɪ'vaɪs] [nɑːt][soʊ]

under	a	penalty	of	$10	for	each	car	and	$5	for	each	trap	or	device	not	so
在下面	一个	惩罚	的	$10	为了	每个	车	和	$5	为了	每个	陷阱	或者	设备	不是	所以

[mɑːrkt] ;

marked	;
标记	;

每辆未按规定标记的汽车罚款 10 美元，每个未按规定标记的陷阱或装置罚款 5 美元；

[ænd; ənd] [ɪf] [sə'fɪʃ(ə)nt] [pruːf] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [kɑːrz][ɔːr][træps][kæn; kən]

and	if	sufficient	proof	to	establish	the	ownership	of	such	cars	or	traps	can
和	如果	充足的	证明	到	建立	这	所有权	的	这样的	汽车	或者	陷阱	能

[nɑːt][biː; bi] ['redɪli] [əb'teɪnd] ,

not	be	readily	obtained	,
不是	是	容易	获得	,

如果无法轻易获得足够的证据来确定此类车辆或陷阱的所有权，

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'klerd] ['fɔːfitid] , ['sʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] [prə'vɪʒnz] [ʌv; əv]['sekʃ(ə)n] - [ʌv; əv] [ðɪs]

they	may	be	declared	forfeited	,	subject	to	the	provisions	of	section	47	of	this
他们	可能	是	声明	丧失	,	主题	到	这	条款	的	部分	-	的	这

[ækt] .

act	.
行为	.

根据本法第 47 条的规定，这些财产可被宣布没收。

[sek] . - .

Sec	.	45	.
秒	.	-	.

[ɔːl] ['pɝːsənz] [ɑːr; ər] [ˌhɪr'baɪ] [prə'hɪbɪtɪd] [frʌm; frəm] ['setɪŋ] ['eni] ['lɑːbstər] [træps] [wɪ'ðɪn] - [fiːt] [ʌv; əv]
All persons are hereby prohibited from setting any lobster traps within 300 feet of
全部 人 是 特此 禁止 从 环境 任何 龙虾 陷阱 之内 - 脚 的
[ðə; ði] [maʊθ] [ɔːr] ['aʊtər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lidər] [ʌv; əv] ['eni] [fɪʃ] [wɪr] ,
the mouth or outer end of the leaders of any fish weir ,
这 嘴 或者 外 结尾 的 这 领导人 的 任何 鱼 堰 ,

任何人不得在任何鱼堰的入口或引水管外端300英尺范围内设置任何龙虾笼。

['ʌndər] [ə; eɪ] ['penəlti] [ʌv; əv] $10 [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ə'fens] .
under a penalty of $10 for each offense .
在下面 一个 惩罚 的 $10 为了 每个 罪行 .

每次违规罚款10美元。

[sek] . - .
Sec . 46 .
秒 . - .

第 46 条

[huː'evər] [teɪks] [ʌp] , [ɔːr] [ə'tempts] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] ,
Whoever takes up , or attempts to take up ,
谁 需要 向上 , 或者 尝试 到 拿 向上 ,

凡拿起或试图拿起，

[ɔːr] [ɪn] ['eni] [wei] ['noʊɪŋli] [ænd; ənd] ['wɪlfəli] [ˌɪntə'fiəz] [wɪð; wɪθ] ['eni] ['lɑːbstər] [træp] [waɪl] [set]
or in any way knowingly and willfully interferes with any lobster trap while set
或者 在 任何 方式 明知 和 故意 干扰 和 任何 龙虾 陷阱 尽管 放
[fɔːr; fər] [juːz] ,
for use ,
为了 使用 ,

或以任何方式明知故犯地干扰任何已设置好的龙虾笼，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['oʊnər] [ˌðer'ʌv] ,
without the authority of the owner thereof ,
没有 这 权威 的 这 所有者 其中 ,

未经所有者授权，

[ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] [ə; eɪ] [faɪn] [ʌv; əv] [nɑːt] [les] [ðæn; ðən] $20 , [nɔːr] [mɔːr] [ðæn; ðən] $50 ;
shall be punished by a fine of not less than $20 , nor more than $50 ;
将 是 受到惩罚 经过 一个 美好的 的 不是 较少的 比 $20 , 也不 更多的 比 $50 ;

处以不少于 20 美元、不超过 50 美元的罚款；

[prə'vaɪdɪd] , [haʊ'evər] , [ðæt] [noʊ] ['ækʃ(ə)n] , [kəm'pleɪnt] ,
Provided , however , That no action , complaint ,
假如 , 然而 , 那 不 行动 , 抱怨 ,

但前提是，没有任何诉讼、投诉，

[ɔːr] [ɪn'daɪtmənt] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [meɪn'teɪnd] ['ʌndər] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [ən'les] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['oʊnər]
or indictment shall be maintained under this section unless the name of the owner
或者 起诉书 将 是 维持 在下面 这 部分 除非 这 姓名 的 这 所有者
[ʌv; əv] [ɔːl] [sʌtʃ] [træps] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [kaːvd] [ɔːr] ['brændɪd] [ɪn] ['ledʒəb(ə)l] ['letərz] ,
of all such traps shall be carved or branded in legible letters ,
的 全部 这样的 陷阱 将 是 雕刻 或者 品牌 在 清晰易读 信件 ,

除非所有此类陷阱的所有者姓名都以清晰易读的字母刻上或烙上，否则不得根据本条规定提起诉讼。

[nɑːt] [les] [ðæn; ðən] [θriː] - [fɔːθs] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] , [ɑːn] [ɔːl] [ðə; ði] ['buːiːz]
not less than three - fourths of an inch in length , on all the buoys
不是 较少的 比 三 - 第四部分 的 一个 英寸 在 长度 , 在 全部 这 浮标
[kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [træps] .
connected with such traps .
连接 和 这样的 陷阱 .

与此类陷阱相连的所有浮标的长度不得少于四分之三英寸。

[sek] . - .
Sec . 47 .
秒 . - .

第 47 条

[wen] ['eni] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər] [siːzd] [baɪ]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'vɪʒnz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ækt] ,
When any lobsters are seized by virtue of the provisions of this act ,
什么时候 任何 龙虾 是 查获 经过 美德 的 这 条款 的 这 行为 ,

根据本法规定查获的任何龙虾，

[ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði]['duːti][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːfɪsər] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] ['siːʒər] [tuː; tə] [kɔːz] [sʌtʃ] ['lɔbstəz]
it shall be the duty of the officer making such seizure to cause such lobsters
它 将 是 这 责任 的 这 官 制作 这样的 发作 到 原因 这样的 龙虾
,
,
,

执行此类扣押的官员有责任对这些龙虾进行处置。

[soʊ] [siːzd] , [æz; əz][hiː; hi][ɪz][nɑːt][rɪ'kwaɪərd][baɪ] [lɔː] [tuː; tə] ['lɪbəreɪt] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][kɑːrz] ,
so seized , as he is not required by law to liberate , together with the cars ,
所以 查获 , 作为 他 是 不是 必需的 经过 法律 到 解放 , 一起 和 这 汽车 ,

因此，他被扣押了，因为法律没有要求他释放这些车辆，连同这些汽车一起。

[træps] , ['bærəlz] , [bɑːksɪz] , [ɔːr] ['ʌðər] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kən'teɪnd] ,
traps , barrels , boxes , or other packages in which they are contained ,
陷阱 , 桶 , 盒子 , 或者 其他 包裹 在 哪个 他们 是 包含 ,

盛放它们的陷阱、桶、盒子或其他包装物，

[tuː; tə][biː; bi] [ə'preɪzd] [wɪ'ðɪn] - ['aʊərz]['æftər][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['siːʒər] [baɪ] [θriː]
to be appraised within 24 hours after the time of such seizures by three
到 是 已评估 之内 - 小时 后 这 时间 的 这样的 癫痫发作 经过 三
[dɪs'ɪntrəstɪd] [men] [riˈzaidɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [wer] [sʌtʃ] ['siːʒər] [ɪz] [meɪd] ,
disinterested men residing in the county where such seizure is made ,
无私的 男人 居住 在 这 县 在哪里 这样的 发作 是 制成 ,

查获物品应在查获后24小时内由居住在查获地点所在县的三名无利害关系的男性进行估价。

[tuː; tə][biː; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][baɪ][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɔbstəz] , [kɑːrz] , [træps] , ['bærəlz] , [bɑːksɪz]
to be selected by him , and the lobsters , cars , traps , barrels , boxes
到 是 已选 经过 他 , 和 这 龙虾 , 汽车 , 陷阱 , 桶 , 盒子
,
,
,

由他挑选，还有龙虾、汽车、陷阱、桶、箱子、

[ɔːr] ['ʌðər] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][soʊ] [siːzd] [ænd; ənd] [ə'preɪzd] [ʃæl; ʃəl] [ˌðerə'pɑːn] [biː; bi][soʊld][baɪ]
or other packages so seized and appraised shall thereupon be sold by
或者 其他 包裹 所以 查获 和 已评估 将 于是 是 卖 经过
[ðə; ði]['ɑːfɪsər] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['siːʒər] [ˌðer'ʌv] ,
the officer making the seizure thereof ,
这 官 制作 这 发作 其中 ,

或经如此查获和估价的其他包裹，应由执行查获的官员立即出售。

[æt; ət] [sʌtʃ] [taɪm][ænd; ənd][ɪn] [sʌtʃ] ['mænər] [æz; əz][ʃæl; ʃəl][baɪ][hɪm; ɪm][biː; bi] [diːmd] ['prɑːpər] .
at such time and in such manner as shall by him be deemed proper .
在 这样的 时间 和 在 这样的 方式 作为 将 经过 他 是 被认为 恰当的 .

在他认为合适的时间和方式下。

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] ['siːʒər] [ænd; ənd] [seɪl] [ʃæl; ʃəl] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ['æftər][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv]

The	officer	making	such	seizure	and	sale	shall	within	ten	days	after	the	time	of
这	官	制作	这样的	发作	和	销售	将	之内	十	天	后	这	时间	的

[sʌtʃ] ['siːʒər] [faɪl][ə; eɪ]['laɪb(ə)l][ɪn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [bɪ'fɔːr] [ə; eɪ]['traɪəl]['dʒʌstɪs] ,

such	seizure	file	a	libel	in	behalf	of	the	State	before	a	trial	justice	,
这样的	发作	文件	一个	诽谤	在	代表	的	这	状态	前	一个	审判	正义	,

执行扣押和出售的官员应在扣押后十日内代表国家向审判法官提起诉讼。

[ɔːr][ə; eɪ] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pə'liːs] [ɔːr][mjuː'nɪsɪp(ə)l] [kɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] [ɪn] [wɪtʃ] [sʌtʃ] ['siːʒər]

or	a	judge	of	a	police	or	municipal	court	of	the	county	in	which	such	seizure
或者	一个	法官	的	一个	警察	或者	市政	法庭	的	这	县	在	哪个	这样的	发作

[wʌz; wəz] [meɪd] ,

was	made	,
曾是	制成	,

或扣押行为发生地所在县的警察法院或市政法院的法官，

['setɪŋ] [fɔːrθ] [ðə; ði][fækt][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['siːʒər] , [ə'preɪz(ə)l] , [ænd; ənd] [seɪl] , [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd]

setting	forth	the	fact	of	such	seizure	,	appraisal	,	and	sale	,	the	time	and
环境	前进	这	事实	的	这样的	发作	,	评价	,	和	销售	,	这	时间	和

[pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['siːʒər] ,

place	of	the	seizure	,
地方	的	这	发作	,

载明查获、估价和出售的事实，以及查获的时间和地点，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['lɔbstəz] , [kɑːrz] , [træps] , ['bærəlz] , [bɑːksɪz] , [ɔːr] ['ʌðər] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][soʊ]

the	number	of	lobsters	,	cars	,	traps	,	barrels	,	boxes	,	or	other	packages	so
这	数字	的	龙虾	,	汽车	,	陷阱	,	桶	,	盒子	,	或者	其他	包裹	所以

[siːzd] [ænd; ənd][soʊld] ,

seized	and	sold	,
查获	和	卖	,

查获并出售的龙虾、汽车、陷阱、桶、箱子或其他包裹的数量，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['proʊsiːdz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [seɪl] ;

and	the	amount	of	the	proceeds	of	such	sale	;
和	这	数量	的	这	收益	的	这样的	销售	;

以及该次出售所得款项的数额；

[ænd; ənd] [sʌtʃ] ['traɪəl]['dʒʌstɪs][ɔːr] [dʒʌdʒ] [ʃæl; ʃəl] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] [taɪm] [ænd; ənd] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði]

and	such	trial	justice	or	judge	shall	appoint	a	time	and	place	for	the
和	这样的	审判	正义	或者	法官	将	委	一个	时间	和	地方	为了	这

['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['laɪb(ə)l] ,

hearing	of	such	libel	,
听力	的	这样的	诽谤	,

该审判法官或审判官应指定审理该诽谤案的时间和地点。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] ['ɪʃuː] [ə; eɪ]['noʊtɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][ɔːl] ['pɜːrsənz] ['ɪntrəstɪd] [tuː; tə] [ə'pɪr]

and	shall	issue	a	notice	of	the	same	to	all	persons	interested	to	appear
和	将	问题	一个	注意	的	这	相同的	到	全部	人	感兴趣的	到	出现

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd] [pleɪs] [ə'pɔɪntɪd] ,

at	the	time	and	place	appointed	,
在	这	时间	和	地方	任命	,

并应向所有相关人员发出通知，要求他们在指定的时间和地点到场。

[ænd; ənd] [ʃoʊ] [kɔːz] [waɪ] [ðə; ði] ['lɔbstəz] , [kɑːrz] , [træps] , ['bærəlz] , [bɑːksɪz] , [ɔːr] ['ʌðər]

and	show	cause	why	the	lobsters	,	cars	,	traps	,	barrels	,	boxes	,	or	other
和	展示	原因	为什么	这	龙虾	,	汽车	,	陷阱	,	桶	,	盒子	,	或者	其他

['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][soʊ] [siːzd] [ænd; ənd][soʊld] ,

packages	so	seized	and	sold	,
包裹	所以	查获	和	卖	,

并说明为何查获并出售龙虾、汽车、陷阱、桶、箱子或其他包裹，

[ænd; ənd][ðə; ði]['proʊsiːdz][ʌv; əv] [sʌtʃ] [seɪl] , [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [dɪ'klerd] ['fɔːfitid] ,

and	the	proceeds	of	such	sale	,	should	not	be	declared	forfeited	,
和	这	收益	的	这样的	销售	,	应该	不是	是	声明	丧失	,

此类出售所得款项不应被宣布没收。

[wɪtʃ] ['noʊtɪs][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [sɜːrvd] [ə'pɑːn][ðə; ði]['oʊnər] , [ɪf] [noʊn] ,

which	notice	shall	be	served	upon	the	owner	,	if	known	,
哪个	注意	将	是	服务	之上	这	所有者	,	如果	已知	,

如果知道所有者是谁，则应向其送达该通知。

[ænd; ənd][baɪ] ['kɔːzɪŋ] [æn; ən] [ə'testɪd] ['kɑːpi][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['laɪb(ə)l][ænd; ənd]['noʊtɪs][tuː; tə][biː; bi]

and	by	causing	an	attested	copy	of	such	libel	and	notice	to	be
和	经过	导致	一个	已证实	复制	的	这样的	诽谤	和	注意	到	是

['poʊstɪd][ɪn] [tuː] ['pʌblɪk][ænd; ənd] [kən'spɪkjuəs] ['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['siːʒər]

posted	in	two	public	and	conspicuous	places	in	the	town	in	which	the	seizure
发布	在	二	民众	和	显眼的	地方	在	这	镇	在	哪个	这	发作

[wʌz; wəz] [meɪd] ,

was	made	,
曾是	制成	,

并将该诽谤声明和通知的经核证副本张贴在查获物品所在城镇的两个公共显眼地点，

['sev(ə)n] [deɪz] [æt; ət] [liːst] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] ['hɪrɪŋ] .

seven	days	at	least	before	the	time	of	hearing	.
七	天	在	至少	前	这	时间	的	听力	.

至少在开庭日期前七天。

[ɪf] ['eni]['pɜːrs(ə)n] [ə'pɪrz] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ænd; ənd] [pleɪs] [ʌv; əv] ['hɪrɪŋ] , [ænd; ənd][kleɪmz] [ðæt]

If	any	person	appears	at	the	time	and	place	of	hearing	,	and	claims	that
如果	任何	人	出现	在	这	时间	和	地方	的	听力	,	和	索赔	那

[ðə; ði] ['lɔbstəz] ,

the	lobsters	,
这	龙虾	,

如有任何人在聆讯的时间和地点出现，并声称龙虾，

[kɑːrz] , [træps] , ['bærəlz] , [bɑːksɪz] ,

cars	,	traps	,	barrels	,	boxes	,
汽车	,	陷阱	,	桶	,	盒子	,

汽车、陷阱、桶、箱子、

[ɔːr] ['ʌðər] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][soʊ] [siːzd] [ænd; ənd][soʊld][wɜːr; wər][nɑːt]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] ['fɔːrfɪtʃər]

or	other	packages	so	seized	and	sold	were	not	liable	to	forfeiture
或者	其他	包裹	所以	查获	和	卖	是	不是	容易	到	没收

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] ['siːʒər] ,

at	the	time	of	seizure	,
在	这	时间	的	发作	,

或被查获并出售的其他包裹在查获时无需被没收。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'taɪtld] [ˌðer'tuː] , [ðə; ði]['traɪəl]['dʒʌstɪs][ɔːr][dʒʌdʒ][ʃæl; ʃəl] [hɪr] [ænd; ənd]

and	that	he	was	entitled	thereto	,	the	trial	justice	or	judge	shall	hear	and
和	那	他	曾是	标题	到	,	这	审判	正义	或者	法官	将	听到	和

[dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] [kɔːz] ,

determine	the	cause	,
决定	这	原因	,

如果他认为他有权获得该权利，审判法官或治安法官应当审理并裁决此案。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [dɪ'saɪd] [ðæt] [sʌtʃ] ['lɔbstəz] , [kɑːrz] , [træps] , ['bærəlz] , [bɑːksɪz] , [ɔːr] ['ʌðər]

and	if	he	shall	decide	that	such	lobsters	,	cars	,	traps	,	barrels	,	boxes	,	or	other
和	如果	他	将	决定	那	这样的	龙虾	,	汽车	,	陷阱	,	桶	,	盒子	,	或者	其他

['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz] ,

packages	,
包裹	,

如果他决定将这些龙虾、汽车、陷阱、桶、箱子或其他包裹，

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] ['siːʒər] , [wɜːr; wər][nɑːt]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] ['fɔːrfɪtʃər] , [ænd; ənd][ðæt][ðə; ði]

at	the	time	of	seizure	,	were	not	liable	to	forfeiture	,	and	that	the
在	这	时间	的	发作	,	是	不是	容易	到	没收	,	和	那	这

['kleɪmənt][wʌz; wəz][ɪn'taɪtld] [ˌðer'tuː] ,

claimant	was	entitled	thereto	,
索赔	曾是	标题	到	,

扣押时，这些财产不应被没收，且索赔人有权获得这些财产。

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl]['ɔːrdər][ðə; ði]['proʊsiːdz][ʌv; əv] [sʌtʃ] [seɪl][tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['kleɪmənt] ;

he	shall	order	the	proceeds	of	such	sale	to	be	paid	to	the	claimant	;
他	将	命令	这	收益	的	这样的	销售	到	是	有薪酬的	到	这	索赔	;

他应下令将出售所得款项支付给索赔人；

[ɪf] [noʊ]['kleɪmənt][ʃæl; ʃəl] [ə'pɪr] , [ɔːr] [ɪf] [sʌtʃ] ['traɪəl]['dʒʌstɪs][ɔːr][dʒʌdʒ][ʃæl; ʃəl][dɪ'saɪd] [ðæt] [sʌtʃ]

if	no	claimant	shall	appear	,	or	if	such	trial	justice	or	judge	shall	decide	that	such
如果	不	索赔	将	出现	,	或者	如果	这样的	审判	正义	或者	法官	将	决定	那	这样的

['lɔbstəz] ,

lobsters	,
龙虾	,

如果没有索赔人出庭，或者如果审判法官或审判员裁定这些龙虾，

[træps] , [kɑːrz] , ['bærəlz] , [bɑːksɪz] , [ɔːr] ['ʌðər] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz] , [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði]

traps	,	cars	,	barrels	,	boxes	,	or	other	packages	,	at	the	time	of	the
陷阱	,	汽车	,	桶	,	盒子	,	或者	其他	包裹	,	在	这	时间	的	这

['siːʒər] ,

seizure	,
发作	,

查获时，包括陷阱、汽车、桶、箱子或其他包裹在内的物品。

[wɜːr; wər]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] ['fɔːrfɪtʃər] , [ɔːr] [ðæt] [ðə; ði]['kleɪmənt][wʌz; wəz][nɑːt] [ɪn'taɪtld] [ˌðer'tuː] ,

were	liable	to	forfeiture	,	or	that	the	claimant	was	not	entitled	thereto	,
是	容易	到	没收	,	或者	那	这	索赔	曾是	不是	标题	到	,

可能面临没收，或者索赔人无权获得该财产；

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [dɪ'kriː] [ə; eɪ] ['fɔːrfɪtʃər] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['lɔbstəz] , [kɑːrz] , [træps] , ['bærəlz] , [bɑːksɪz] , [ɔːr]

he	shall	decree	a	forfeiture	of	such	lobsters	,	cars	,	traps	,	barrels	,	boxes	,	or
他	将	法令	一个	没收	的	这样的	龙虾	,	汽车	,	陷阱	,	桶	,	盒子	,	或者

['ʌðər] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz] ,

other	packages	,
其他	包裹	,

他应下令没收这些龙虾、汽车、陷阱、桶、箱子或其他包裹。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]['proʊsiːdz][ʌv; əv] [seɪl] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl]['ɔːrdər][ðə; ði]['proʊsiːdz][ʌv; əv] [seɪl] ,

and	of	the	proceeds	of	sale	,	and	shall	order	the	proceeds	of	sale	,
和	的	这	收益	的	销售	,	和	将	命令	这	收益	的	销售	,

以及销售所得款项，并应命令将销售所得款项用于该等用途。

['æftər] [dɪ'dʌktɪŋ] [ɔːl] ['lɔːfl] ['tʃɑːrdʒɪz] , [tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['treʒərər] ,

after	deducting	all	lawful	charges	,	to	be	paid	to	the	county	treasurer	,
后	扣除	全部	合法的	收费	,	到	是	有薪酬的	到	这	县	财务主管	,

扣除所有合法费用后，应支付给县财务主管。

[ænd; ənd][baɪ][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] ['treʒərər] ,

and	by	him	to	the	State	treasurer	,
和	经过	他	到	这	状态	财务主管	,

并由他转交给州财政部长，

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz][də'rektɪd][ɪn]['sekʃ(ə)n] - [ʌv; əv] [ðɪs] [ækt] ,

to	be	used	as	directed	in	section	48	of	this	act	,
到	是	用过的	作为	指导	在	部分	-	的	这	行为	,

按照本法第48条的规定使用，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl]['rendər]['dʒʌdʒmənt] [ə'genst] [ðə; ði]['kleɪmənt][fɔ:r; fər][kɔ:sts][tu:; tə][bi:; bi]['tækst][æz; əz]

and	shall	render	judgment	against	the	claimant	for	costs	to	be	taxed	as
和	将	使成为	判断	反对	这	索赔	为了	成本	到	是	已征税	作为

[ɪn]['sɪv(ə)l]['su:ts] ,

in	civil	suits	,
在	民用	西装	,

并应判决原告承担诉讼费用，诉讼费用按民事诉讼程序确定。

[ænd; ənd] ['ɪʃu:] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] ['ðerfɔ:r] [ə'genst] [hɪm; ɪm][ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] , [wɪtʃ] [kɔ:sts] ,

and	issue	execution	therefor	against	him	in	favor	of	the	State	,	which	costs	,
和	问题	执行	因此	反对	他	在	偏爱	的	这	状态	,	哪个	成本	,

并就此对他发出有利于国家的强制执行令，该强制执行令费用为：

[wen] [kə'lektɪd] , [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [peɪd] [ɪn][tu:; tə][ðə; ði] ['treʒərər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] ,

when	collected	,	shall	be	paid	in	to	the	treasurer	of	the	county	,
什么时候	集	,	将	是	有薪酬的	在	到	这	财务主管	的	这	县	,

征收所得款项应上缴县财政局。

[ænd; ənd][baɪ][hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['treʒərər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

and	by	him	to	the	treasurer	of	the	State	,
和	经过	他	到	这	财务主管	的	这	状态	,

并由他转交给州财政部长，

[tu:; tə][bi:; bi] ['ædɪd] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [əˌproʊpri'eɪʃn] [fɔ:r; fər] [si:] [ænd; ənd]

to	be	added	and	made	a	part	of	the	appropriation	for	sea	and
到	是	额外	和	制成	一个	部分	的	这	拨款	为了	海	和

[ʃɔ:r] ['fɪʃəri:z] .

shore	fisheries	.
支撑	渔业	.

纳入海洋和近岸渔业拨款中。

[ðə; ði] ['kleɪmənt] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðə; ði][nekst] [su'pri:m] [dʒu:'dɪʃəl]

The	claimant	shall	have	the	right	of	appeal	to	the	next	supreme	judicial
这	索赔	将	有	这	正确的	的	上诉	到	这	下一个	最高	司法

[kɔ:rt] [ɔ:r] [su:'pɪriər] [kɔ:rt] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] ,

court	or	superior	court	in	the	county	,
法庭	或者	优越的	法庭	在	这	县	,

申索人有权向该县的上一级司法法院或高等法院提起上诉。

[ə'pɑ:n]['rekəgnaiziŋ][ænd; ənd] ['peɪɪŋ] [ðə; ði] [fi:z] [fɔ:r; fər] ['kɑ:piz] [ænd; ənd] ['entri] [æz; əz][ɪn]['keɪsɪz][ʌv; əv]

upon	recognizing	and	paying	the	fees	for	copies	and	entry	as	in	cases	of
之上	识别	和	付费	这	费用	为了	副本	和	入口	作为	在	案例	的

[ə'pi:l] [ɪn]['krɪmɪn(ə)l]['keɪsɪz] .

appeal	in	criminal	cases	.
上诉	在	刑事	案例	.

在承认并支付副本和登记费用后，就像刑事案件上诉案件一样。

[ðə; ði] [fi:z] [ænd; ənd][kɔ:sts][ʌv; əv] ['si:ʒər] , [ə'preɪz(ə)l] , [ænd; ənd] [seɪl] , [ænd; ənd][ɪn][ɔ:l] ['ʌðər]

The	fees	and	costs	of	seizure	,	appraisal	,	and	sale	,	and	in	all	other
这	费用	和	成本	的	发作	,	评价	,	和	销售	,	和	在	全部	其他

[prə'si:dɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] ,

proceedings	in	the	case	,
诉讼程序	在	这	案件	,

扣押、估价、出售以及案件所有其他诉讼程序中的费用和成本，

[ʃæl; ʃəl][bi:; bi][æz; əz][prə'vaɪdɪd][baɪ] [lɔ:] [ɪn]['krɪmɪn(ə)l]['keɪsɪz] , [ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ə; eɪ] ['fɔ:rfɪtʃər] [ʃæl; ʃəl]

shall	be	as	provided	by	law	in	criminal	cases	,	and	in	case	a	forfeiture	shall
将	是	作为	假如	经过	法律	在	刑事	案例	,	和	在	案件	一个	没收	将

[bi:; bi] [dɪ'klerd] ,

be	declared	,
是	声明	,

刑事案件中应按法律规定处理，如宣布没收财产，

[ʃæl; ʃəl][biː; bi] [peɪd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['proʊsiːdz][ʌv; əv][ðə; ði][seɪl] , ['ʌðərwaɪz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [peɪd] [baɪ]

shall	**be**	**paid**	**out**	**of**	**the**	**proceeds**	**of**	**the**	**sale**	**,**	**otherwise**	**shall**	**be**	**paid**	**by**
将	是	有薪酬的	出去	的	这	收益	的	这	销售	,	否则	将	是	有薪酬的	经过

[ðə; ði] ['kaʊnti] ,

the	**county**	**,**
这	县	,

应从销售所得款项中支付，否则应由县政府支付。

[æz; əz][ɪn]['krɪmɪn(ə)l]['keɪsɪz] .

as	**in**	**criminal**	**cases**	**.**
作为	在	刑事	案例	.

例如在刑事案件中。

[sek] . - .

Sec	**.**	**48**	**.**
秒	.	-	.

第 48 条

[ɔːl] [faɪnz] [ænd; ənd] ['penəltiz] ['ʌndər] [ðɪs] [ækt] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'kʌvərd] [baɪ] [kəm'pleɪnt] , [ɪn'daɪtmənt] ,

All	**fines**	**and**	**penalties**	**under**	**this**	**act**	**may**	**be**	**recovered**	**by**	**complaint**	**,**	**indictment**	**,**
全部	罚款	和	处罚	在下面	这	行为	可能	是	恢复	经过	抱怨	,	起诉书	,

根据本法，所有罚款和处罚均可通过投诉、起诉等方式追缴。

[ɔːr]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [det] [brɔːt] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [wer] [ðə; ði] [ə'fens] [ɪz] [kə'mɪtɪd] .

or	**action**	**of**	**debt**	**brought**	**in**	**the**	**county**	**where**	**the**	**offense**	**is**	**committed**	**.**
或者	行动	的	债务	带来	在	这	县	在哪里	这	罪行	是	坚定的	.

或在犯罪行为发生地所在县提起的债务诉讼。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [det] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brɔːt] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv]

The	**action**	**of**	**debt**	**shall**	**be**	**brought**	**in**	**the**	**name**	**of**	**the**	**commissioner**	**of**
这	行动	的	债务	将	是	带来	在	这	姓名	的	这	专员	的

[siː] [ænd; ənd] [ʃɔːr] ['fɪʃəriːz] ,

sea	**and**	**shore**	**fisheries**	**,**
海	和	支撑	渔业	,

债务诉讼应以海洋和近岸渔业专员的名义提起。

[ænd; ənd][ɔːl] [ə'fensiz] ['ʌndər][ɔːr] [vaɪə'leɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'vɪʒnz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['stætʃuːt] [meɪ] [biː; bi]

and	**all**	**offenses**	**under**	**or**	**violations**	**of**	**the**	**provisions**	**of**	**this**	**statute**	**may**	**be**
和	全部	犯罪	在下面	或者	违规行为	的	这	条款	的	这	法令	可能	是

['setld] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv] [siː] [ænd; ənd] [ʃɔːr] ['fɪʃəriːz] ,

settled	**by**	**the**	**commissioner**	**of**	**sea**	**and**	**shore**	**fisheries**	**,**
定居	经过	这	专员	的	海	和	支撑	渔业	,

凡违反本法规规定的犯罪行为，均可由海洋和近岸渔业专员予以处理。

[ə'pɑːn] [sʌtʃ] [tɜːrmz][ænd; ənd][kən'dɪʃ(ə)nz][æz; əz][hiː; hi] [diːmz] [əd'vaɪzəb(ə)l] .

upon	**such**	**terms**	**and**	**conditions**	**as**	**he**	**deems**	**advisable**	**.**
之上	这样的	条款	和	状况	作为	他	认为	建议	.

根据他认为合适的条款和条件。

[ɔːl] [faɪnz] , ['penəltiz] ,

All	**fines**	**,**	**penalties**	**,**
全部	罚款	,	处罚	,

所有罚款、处罚、

[ænd; ənd] [kə'lekʃənz] ['ʌndər] [ðɪs] [ækt][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [peɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['treʒəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti]

and	**collections**	**under**	**this**	**act**	**shall**	**be**	**paid**	**into**	**the**	**treasury**	**of**	**the**	**county**
和	收藏	在下面	这	行为	将	是	有薪酬的	进入	这	财政部	的	这	县

[wer] [ðə; ði] [ə'fens] [ɪz] [kə'mɪtɪd] ,

where	**the**	**offense**	**is**	**committed**	**,**
在哪里	这	罪行	是	坚定的	,

根据本法征收的款项应缴入犯罪行为发生地所在县的财政部门。

[ænd; ənd][baɪ] [sʌtʃ] ['treʒərər] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] ['treʒərər] ,
and **by** **such** **treasurer** **to** **the** **State** **treasurer** **,**
和 经过 这样的 财务主管 到 这 状态 财务主管 ,

并由该财务主管向州财务主管汇报，

[tuː; tə][biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ə,proʊpri'eɪʃn] [fɔːr; fər] [siː]
to **be** **added** **to** **and** **made** **a** **part** **of** **the** **appropriation** **for** **sea**
到 是 额外 到 和 制成 一个 部分 的 这 拨款 为了 海
[ænd; ənd] [ʃɔːr] ['fɪʃəriːz] .
and **shore** **fisheries** **.**
和 支撑 渔业 .

纳入海洋和近岸渔业拨款，成为其一部分。

[sek] . - .
Sec **.** **49** **.**
秒 . - .

第 49 条

[ðə; ði] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv] [siː] [ænd; ənd] [ʃɔːr] ['fɪʃəriːz] [meɪ] [teɪk] [fɪʃ] [ʌv; əv] ['eni] [kaɪnd] ,
The **commissioner** **of** **sea** **and** **shore** **fisheries** **may** **take** **fish** **of** **any** **kind** **,**
这 专员 的 海 和 支撑 渔业 可能 拿 鱼 的 任何 种类 ,

海洋和近岸渔业专员可以捕捞任何种类的鱼，

[wen] , [wer] , [ænd; ənd][ɪn] [sʌtʃ] ['mænər] [æz; əz][hiː; hi] [tʃuːziz] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz]
when **,** **where** **,** **and** **in** **such** **manner** **as** **he** **chooses** **,** **for** **the** **purposes**
什么时候 , 在哪里 , 和 在 这样的 方式 作为 他 选择 , 为了 这 目的
[ʌv; əv] ['saɪəns] ,
of **science** **,**
的 科学 ,

他可以出于科学目的，在任何时候、任何地点，以任何方式进行研究。

[ʌv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [dɪˌsemɪ'neɪʃ(ə)n] ,
of **cultivation** **,** **and** **of** **dissemination** **,**
的 栽培 , 和 的 传播 ,

栽培和传播，

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪ] [grænt] ['rɪt(ə)n] [pə'mits] [tuː; tə] ['ʌðər] ['pɝːsənz] [tuː; tə] [teɪk] [fɪʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði]
and **he** **may** **grant** **written** **permits** **to** **other** **persons** **to** **take** **fish** **for** **the**
和 他 可能 授予 书面 许可证 到 其他 人 到 拿 鱼 为了 这
[seɪm] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] ,
same **purposes** **,**
相同的 目的 ,

他可以向其他人颁发书面许可证，允许他们出于相同目的捕鱼。

[ænd; ənd] [meɪ] [ˌɪntrə'duːs] [ɔːr] [pər'mɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ˌɪntrə'duːst] ['eni] [kaɪnd][ʌv; əv] [fɪʃ] ['ɪntuː] ['eni]
and **may** **introduce** **or** **permit** **to** **be** **introduced** **any** **kind** **of** **fish** **into** **any**
和 可能 介绍 或者 允许 到 是 介绍 任何 种类 的 鱼 进入 任何
['wɔːtərz] .
waters **.**
水 .

并可向任何水域引入或允许引入任何种类的鱼类。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['speʃ(ə)l][ækt][wʌz; wəz] [pæst] [æt; ət][ðə; ði] - ['seʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['ledʒɪsleɪtʃər] :
The **following** **special** **act** **was** **passed** **at** **the** **1899** **session** **of** **the** **legislature** **:**
这 下列的 特别的 行为 曾是 通过了 在 这 - 会议 的 这 立法机关 :

以下特别法案于1899年立法机关会议上通过：

[sek] . [wʌn] .
Sec **.** **1** **.**
秒 . 1 .

第 1 节

[noʊ]['pɜːrs(ə)n][ʃæl; ʃəl] [teɪk] , [kætʃ] , [kɪl] ,
No **person** **shall** **take** **,** **catch** **,** **kill** **,**
不 人 将 拿 , 抓住 , 杀 ,

任何人不得捕杀、捕捉、杀害、

[ɔːr] [dɪ'strɔɪ] ['eni] ['lɔbstəz] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] 1st [deɪ] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ][ænd; ənd][ðə; ðɪ] 1st [deɪ] [ʌv; əv]
or **destroy** **any** **lobsters** **between** **the** **1st** **day** **of** **July** **and** **the** **1st** **day** **of**
或者 破坏 任何 龙虾 之间 这 1st 天 的 七月 和 这 1st 天 的
[sep'tembər] [ɪn] [iːtʃ] [jɪr] ,
September **in** **each** **year** **,**
九月 在 每个 年 ,

或在每年7月1日至9月1日期间销毁任何龙虾。

['ʌndər] [ə; eɪ] ['penəlti] [ʌv; əv] $1 [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['lɑːbstər][soʊ]['teɪkən] , [kɔːt] , [kɪld] , [ɔːr] [dɪ'strɔɪd] ,
under **a** **penalty** **of** **$1** **for** **each** **lobster** **so** **taken** **,** **caught** **,** **killed** **,** **or** **destroyed** **,**
在下面 一个 惩罚 的 $1 为了 每个 龙虾 所以 已采取 , 捕捉 , 被杀 , 或者 损毁 ,

每捕获、捕杀或销毁一只龙虾，罚款 1 美元。

[ɪn][ðə; ðɪ]['wɔːtərz][ʌv; əv] ['pɪdʒɪn] [hɪl] [beɪ] , [soʊ] [kɔːld] , [ɪn][ðə; ðɪ] [taʊnz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd]
in **the** **waters** **of** **Pigeon** **Hill** **Bay** **,** **so** **called** **,** **in** **the** **towns** **of** **Millbridge** **and**
在 这 水 的 鸽子 爬坡道 湾 , 所以 称为 , 在 这 城镇 的 - 和
[st'juːbɪn, 'stuːbɪn] ,
Steuben **,**
施托本 ,

在被称为鸽子山湾的水域中，位于米尔布里奇和斯图本镇附近

[wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [pɔɪnts] , ['neɪmli] : [kə'mensɪŋ] [æt; ət] [wʊdz] [pɑːnd] [pɔɪnt] ,
within **the** **following** **points** **,** **namely** **:** **Commencing** **at** **Woods** **Pond** **Point** **,**
之内 这 下列的 积分 , 即 : 开始 在 伍兹 池塘 观点 ,

在以下几个点之间，即：从伍兹池塘点开始，

[ɑːn][ðə; ðɪ] [west] [saɪd][ʌv; əv] ['pɪdʒɪn] [hɪl] [beɪ] ; [ðens] ['iːstərli] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['nʌbl] ,
on **the** **west** **side** **of** **Pigeon** **Hill** **Bay** **;** **thence** **easterly** **to** **the** **Nubble** **,**
在 这 西方 边 的 鸽子 爬坡道 湾 ; 因此 东风 到 这 瘤 ,

在鸽子山湾西侧；然后向东到纳布尔，

[ɑːn]['lɪt(ə)l][bwɑː] - ['aɪlənd] ; [ðens] [baɪ][ðə; ðɪ] [ʃɔːr] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][bwɑː] -
on **Little** **Bois** **Bubert** **Island** **;** **thence** **by** **the** **shore** **to** **the** **head** **of** **Bois** **Bubert**
在 小的 布伊斯 - 岛 ; 因此 经过 这 支撑 到 这 头 的 布伊斯 -
['aɪlənd] ;
Island **;**
岛 ;

在小布瓦布贝尔岛上；然后沿着海岸到达布瓦布贝尔岛的尽头；

[ðens] ['nɔːrðərli] [tuː; tə][dʒoʊ]['daɪərz] [pɔɪnt] , [soʊ] [kɔːld] ;
thence **northerly** **to** **Joe** **Dyers** **Point** **,** **so** **called** **;**
因此 北风 到 乔 染工 观点 , 所以 称为 ;

然后向北到达乔·戴尔斯角，即所谓的乔·戴尔斯角；

[ðens] [baɪ][ðə; ðɪ] [ʃɔːr] [ə'raʊnd] [lɔːŋ] [koʊv][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [kriːk] ;
thence **by** **the** **shore** **around** **Long** **Cove** **and** **the** **creek** **;**
因此 经过 这 支撑 大约 长的 海湾 和 这 溪 ;

然后沿着长湾和溪流周围的海岸走；

[ðens] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv] ['pɪdʒɪn] [hɪl] [beɪ] [ə'fɔːrsed] ; [ðens] [baɪ][ðə; ðɪ] [ʃɔːr] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
thence **to** **the** **head** **of** **Pigeon** **Hill** **Bay** **aforesaid** **;** **thence** **by** **the** **shore** **to** **the**
因此 到 这 头 的 鸽子 爬坡道 湾 上述 ; 因此 经过 这 支撑 到 这
[fɜːrst] - ['menʃ(ə)nd] [baʊnd] .
first **-** **mentioned** **bound** **.**
第一的 - 提及 边界 .

然后到上述鸽子山湾的尽头；然后沿岸到前述的边界。

[sek] . [ˌtuːˈtuː] .
Sec . 2 .
秒 . 2 .

第 2 节

[ɔːl] [faɪnz] [ænd; ənd] ['penəltiz] ['ʌndər] [ðɪs] [ækt] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'kʌvərd] [æz; əz] [prə'vaɪdɪd] [ɪn] ['sekʃ(ə)n] -
All fines and penalties under this act may be recovered as provided in section 48
全部 罚款 和 处罚 在下面 这 行为 可能 是 恢复 作为 假如 在 部分 -
[ʌv; əv] ['tʃæptər] - [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [lɔːz] [ʌv; əv] - .
of chapter 285 of the Public Laws of 1897 .
的 章 - 的 这 民众 法律 的 - .

根据本法，所有罚款和处罚均可按照 1897 年公共法律第 285 章第 48 条的规定予以追缴。

[ˌɪmpɔːr'teɪʃn] [ʌv; əv] [lɪv; laɪv] ['lɔbstəz]
IMPORTATIONS OF LIVE LOBSTERS
进口 的 居住 龙虾

活龙虾进口

[fɔːr; fər] [sʌm; səm] ['jɪrz] [ðer; ðər] [hæv; həv] [bɪn] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌɪmpɔːr'teɪʃn] [ʌv; əv] [lɪv; laɪv] ['lɔbstəz]
For some years there have been considerable importations of live lobsters
为了 一些 年 那里 有 到过 大量 进口 的 居住 龙虾
['ɪntuː] [meɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['prɑːvənsəz] ,
into Maine from the British Provinces ,
进入 缅因州 从 这 英国 省份 ,

多年来，缅因州从英国各省大量进口活龙虾。

[pər'tɪkjələrli] [frʌm; frəm] [nuː] ['brʌnzwɪk] ;
particularly from New Brunswick ;
特别 从 新的 布伦瑞克 ;

特别是来自新不伦瑞克省的；

['priːviəs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kloʊzɪŋ] [ʌp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kænɪŋ] ['ɪndəstri] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɔːr] ['nuːmərəs]
previous to the closing up of the canning industry they were more numerous
以前的 到 这 结束 向上 的 这 罐头 行业 他们 是 更多的 很多的
[ðæn; ðən] [æt; ət] ['prez(ə)nt] ,
than at present ,
比 在 展示 ,

在罐头食品行业关闭之前，它们的数量比现在多得多。

[æz; əz] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['nʌmbərz] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ɪn] [baɪ] [boʊt] ['fɪʃərmən] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['kænəriːz]
as considerable numbers were brought in by boat fishermen for the canneries
作为 大量 数字 是 带来 在 经过 船 渔民 为了 这 罐头厂
[æt; ət] [ɔːr] [nɪr] ['iːstˌpɔːrt] .
at or near Eastport .
在 或者 靠近 伊斯特波特 .

大量渔民乘船捕捞到东港或附近地区的罐头厂。

[ðə; ði] [ˌɪmpɔːr'teɪʃn] [ɑːr; ər] [naʊ] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['diːlɝz] ,
The importations are now made by the dealers ,
这 进口 是 现在 制成 经过 这 经销商 ,

现在进口工作由经销商完成。

[huː] ['friːkwəntli] [send] [ðer; ðər] [oʊn] [smæks] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['prɑːvənsəz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [wen]
who frequently send their own smacks into the Provinces for a supply when
WHO 频繁地 发送 他们的 自己的 拍打 进入 这 省份 为了 一个 供应 什么时候
['lɔbstəz] [ɑːr; ər] [skers] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] .
lobsters are scarce in the State .
龙虾 是 稀少 在 这 状态 .

当本州龙虾稀少时，他们经常派自己的渔船到外省采购。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['teɪbl] [ʃoʊz] [ðə; ði] [ˌɪmpɔːr'teɪʃn] ['ɪntuː][ðə; ði] [steɪt] , [baɪ] ['kʌstəmz] ['distrikts] ,

The	following	table	shows	the	importations	into	the	State	,	by	customs	districts	,
这	下列的	桌子	演出	这	进口	进入	这	状态	,	经过	海关	地区	,

[fɔːr; fər][ðə; ði]['fɪsk(ə)l] [jɪr] - :

for	the	fiscal	year	1898	:
为了	这	财	年	-	:

下表显示了1898财政年度各海关区的州进口情况:

[stə'tɪstɪk(ə)l] ['sʌməri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɑːbstər] ['ɪndəstri] [ɪn] [meɪn] [ɪn] -

STATISTICAL	SUMMARY	OF	THE	LOBSTER	INDUSTRY	IN	MAINE	IN	1898
统计	概括	的	这	龙虾	行业	在	缅因州	在	-

1898年缅因州龙虾产业统计概要

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [teiblz] [ʃoʊ] [ðə; ði][stə'tɪstɪk(ə)l]['deɪtə][rɪ'leɪtɪŋ, riː'leɪtɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['fɪʃəri] [fɔːr; fər]

The	following	tables	show	the	statistical	data	relating	to	the	fishery	for
这	下列的	表格	展示	这	统计	数据	相关	到	这	渔业	为了

- ;

1898	;
-	;

以下表格显示了 1898 年与渔业相关的统计数据;

[ɪk'sept] [ðə; ði] ['hoʊlseɪl] [treɪd] [ʌv; əv] ['rɑːklənd] [ænd; ənd]['pɔːrtlənd] , [wɪtʃ] [ɪz] [ʃoʊn] ['elsˌwer] .

except	the	wholesale	trade	of	Rockland	and	Portland	,	which	is	shown	elsewhere	.
除了	这	批发的	贸易	的	罗克兰	和	波特兰	,	哪个	是	所示	别处	.

罗克兰和波特兰的批发贸易除外，这部分内容在其他地方有说明。

[waɪl] ['hænkɔk] ['kaʊnti] [liːdz] [ɪn][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['ves(ə)l] ['fɪʃərmən] [wɪð; wɪθ] - ,

While	Hancock	County	leads	in	the	number	of	vessel	fishermen	with	173	,
尽管	汉考克	县	线索	在	这	数字	的	血管	渔民	和	-	,

汉考克县的渔船数量最多，有 173 艘，

[nɑːks] ['kaʊnti] [hæz; həz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pɝːsənz] ['trænspɔːtiŋ] , - .

Knox	County	has	the	largest	number	of	persons	transporting	,	78	.
诺克斯	县	有	这	最大	数字	的	人	运输	,	-	.

诺克斯县的运输人数最多，为 78 人。

[ɪn][ðə; ði][boʊt] ['fɪʃərmən] , ['wɑːʃɪŋtən] ['kaʊnti] [liːdz] [wɪð; wɪθ] - , ['fɑːloʊd] ['kloʊsli] [baɪ][nɑːks]

In	the	boat	fishermen	,	Washington	County	leads	with	639	,	followed	closely	by	Knox
在	这	船	渔民	,	华盛顿	县	线索	和	-	,	随后	密切	经过	诺克斯

['kaʊnti] [wɪð; wɪθ] - .

County	with	606	.
县	和	-	.

在乘船捕鱼者中，华盛顿县以 639 人领先，诺克斯县紧随其后，有 606 人。

[ɪn][ðə; ði]['toʊt(ə)l] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pɝːsənz] [ɪm'plɔɪd] [nɑːks] ['kaʊnti] [liːdz] [wɪð; wɪθ] - ,

In	the	total	number	of	persons	employed	Knox	County	leads	with	749	,
在	这	全部的	数字	的	人	受雇	诺克斯	县	线索	和	-	,

在就业总人数方面，诺克斯县以749人位居榜首。

[waɪl] ['wɑːʃɪŋtən] [ænd; ənd]['hænkɔk] ['kauntiz] [hæv; həv] ['veri] ['nɪrli] [ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbər] , -

while	Washington	and	Hancock	counties	have	very	nearly	the	same	number	,	695
尽管	华盛顿	和	汉考克	县	有	非常	几乎	这	相同的	数字	,	-

[ænd; ənd] - , [rɪ'spektɪvli] .

and	683	,	respectively	.
和	-	,	分别	.

而华盛顿县和汉考克县的数量几乎相同，分别为 695 和 683。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pɝːsənz] [ɪm'plɔɪd] [wʌz; wəz][θriː] , - .

The	total	number	of	persons	employed	was	3	,	304	.
这	全部的	数字	的	人	受雇	曾是	3	,	-	.

员工总数为3304人。

['hænkɔk] ['kaʊnti] [li:dz] [ɪn][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ves(ə)lz] ['fɪʃɪŋ] , - , ['vælju:d][æt; ət] $33 ,

Hancock	County	leads	in	the	number	of	vessels	fishing	,	78	,	valued	at	$33	,
汉考克	县	线索	在	这	数字	的	船只	钓鱼	,	-	,	有价值的	在	$33	,

汉考克县的渔船数量最多，有78艘，价值33,000美元。

- , [waɪl] [nɑ:ks] ['kaʊnti] [li:dz] [ɪn][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['trænspɔ:tiŋ] ['ves(ə)lz] , - , ['vælju:d][æt; ət]

000	,	while	Knox	County	leads	in	the	number	of	transporting	vessels	,	33	,	valued	at
-	,	尽管	诺克斯	县	线索	在	这	数字	的	运输	船只	,	-	,	有价值的	在

$51 ,

$51	,
$51	,

000，而诺克斯县在运输船只数量上领先，有 33 艘，价值 51 美元，

- , [ænd; ənd][ɪz]['ɔ:lsoʊ]['sekənd][ɪn][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['fɪʃɪŋ] ['ves(ə)lz] .

900	,	and	is	also	second	in	the	number	of	fishing	vessels	.
-	,	和	是	还	第二	在	这	数字	的	钓鱼	船只	.

900，渔船数量也位居第二。

['kʌmbərlənd] ['kaʊnti] [ɪz]['sekənd][ɪn][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['trænspɔ:tiŋ] ['ves(ə)lz] .

Cumberland	County	is	second	in	the	number	of	transporting	vessels	.
坎伯兰	县	是	第二	在	这	数字	的	运输	船只	.

坎伯兰县的运输船只数量排名第二。

[ðɪs] ['kaʊnti] [hæz; həz] [mɔ:r] [sti:m] ['trænspɔ:tiŋ] ['ves(ə)lz][ðæn; ðən][ɔ:l][ðə; ði] ['ʌðər] ['kauntiz]

This	county	has	more	steam	transporting	vessels	than	all	the	other	counties
这	县	有	更多的	蒸汽	运输	船只	比	全部	这	其他	县

[kəm'baɪnd] ,

combined	,
合并	,

这个县拥有的蒸汽运输船比其他所有县加起来都多。

[eɪt] , ['vælju:d][æt; ət] $31 , - .

8	,	valued	at	$31	,	200	.
8	,	有价值的	在	$31	,	-	.

8，价值 31,200 美元。

[ɪn][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv]['boʊts] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [ʃɔ:r] ['fɪʃəri] [nɑ:ks] ['kaʊnti] ['ɔ:lsoʊ][hæz; həz][ðə; ði]

In	the	matter	of	boats	engaged	in	the	shore	fishery	Knox	County	also	has	the
在	这	事情	的	船	已订婚的	在	这	支撑	渔业	诺克斯	县	还	有	这

[ˌpri:'emɪnəns] ,

preeminence	,
卓越	,

在近岸捕鱼船只方面，诺克斯县也占据主导地位。

[wɪð; wɪθ] - ['boʊts] , ['vælju:d][æt; ət] $37 , - .

with	696	boats	,	valued	at	$37	,	175	.
和	-	船	,	有价值的	在	$37	,	-	.

共有 696 艘船，价值 37,175 美元。

['lɪŋkən] , ['hænkɔk] , [ænd; ənd] ['wɑ:ʃɪŋtən] ['kauntiz] ['fɑ:loʊ] [ɪn][ðə; ði]['ɔ:rdər] [neɪmd] ,

Lincoln	,	Hancock	,	and	Washington	counties	follow	in	the	order	named	,
林肯	,	汉考克	,	和	华盛顿	县	跟随	在	这	命令	命名	,

林肯县、汉考克县和华盛顿县依次紧随其后，顺序如上所示。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər][ɔ:l] [θri:] ['veri] [kloʊz][tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] .

and	are	all	three	very	close	to	each	other	.
和	是	全部	三	非常	关闭	到	每个	其他	.

这三个地方距离都很近。

['hænkɔk] ['kaʊnti] [li:dz] [ɪn][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][pɔts] [ju:st] [ɪn][ðə; ði]['ves(ə)l] ['fɪʃəri] ,

Hancock	County	leads	in	the	number	of	pots	used	in	the	vessel	fishery	,
汉考克	县	线索	在	这	数字	的	锅	用过的	在	这	血管	渔业	,

汉考克县在渔船捕捞作业中使用的渔笼数量方面领先，

['sɛvən] , - , [waɪl] [nɑːks] ['kaʊnti] [ɪz]['sekənd] .
7 , 146 , while Knox County is second .
7 , - , 尽管 诺克斯 县 是 第二 .

7,146，而诺克斯县排名第二。

[nɑːks] ['kaʊnti] [liːdz] [ɪn][ðə; ði]['nʌmbər] [ʌv; əv][pɔts] [juːst] [ɪn] [ʃɔːr] ['fɪʃəriːz] [wɪð; wɪθ] - ,
Knox County leads in the number of pots used in shore fisheries with 39 ,
诺克斯 县 线索 在 这 数字 的 锅 用过的 在 支撑 渔业 和 - ,

诺克斯县在岸边渔业使用的渔笼数量方面领先，共有 39 个。

- , ['vælјuːd][æt; ət] $39 , - , [ænd; ənd][ɪz] ['fɑːloʊd] [baɪ] ['lɪŋkən] ['kaʊnti] [wɪð; wɪθ] - ,
040 , valued at $39 , 030 , and is followed by Lincoln County with 29 ,
- , 有价值的 在 $39 , - , 和 是 随后 经过 林肯 县 和 - ,

040，价值 39,030 美元，其次是林肯县，价值 29,000 美元。

- [pɔts] , ['vælјuːd][æt; ət] $29 , - .
190 pots , valued at $29 , 190 .
- 锅 , 有价值的 在 $29 , - .

190 个花盆，价值 29,190 美元。

[ɪn][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [ʃɔːr] ['prɑːpərti] ['lɪŋkən] ['kaʊnti] [liːdz] [wɪð; wɪθ] $16 , - ,
In the matter of shore property Lincoln County leads with $16 , 917 ,
在 这 事情 的 支撑 财产 林肯 县 线索 和 $16 , - ,

在岸边房产方面，林肯县以 16,917 美元领先。

[ɔːl'ðoʊ] [ɪf] [ðə; ði] ['prɑːpərti] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['hoʊlseɪl] [treɪd] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn'kluːdɪd][ɪn] [ðɪs] ['teɪbl]
although if the property used in the wholesale trade had been included in this table
虽然 如果 这 财产 用过的 在 这 批发的 贸易 有 到过 包括 在 这 桌子
['kʌmbərlənd] ['kaʊnti] [wʊd] [liːd] .
Cumberland County would lead .
坎伯兰 县 会 带领 .

但如果将批发贸易中使用的房产也纳入这张表格，坎伯兰县将会名列前茅。

[ɪn][ðə; ði]['toʊt(ə)l] [ɪn'vestmənt] [nɑːks] ['kaʊnti] [liːdz] [wɪð; wɪθ] $169 , - .
In the total investment Knox County leads with $169 , 056 .
在 这 全部的 投资 诺克斯 县 线索 和 $169 , - .

总投资额方面，诺克斯县位居榜首，为 169,056 美元。

['hænkɔk] ['kaʊnti] [kʌmz] ['sekənd] , [wɪð; wɪθ] $136 , - , ['fɑːloʊd] [baɪ] ['wɑːʃɪŋtən] [ænd; ənd]
Hancock County comes second , with $136 , 651 , followed by Washington and
汉考克 县 来 第二 , 和 $136 , - , 随后 经过 华盛顿 和
['kʌmbərlənd] ['kauntiz] , [rɪ'spektɪvli] .
Cumberland counties , respectively .
坎伯兰 县 , 分别 .

汉考克县位居第二，收入为 136,651 美元，其次是华盛顿县和坎伯兰县。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l] [ɪn'vestmənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hoʊl] [steɪt] [ɪz] $616 , - .
The total investment for the whole State is $616 , 668 .
这 全部的 投资 为了 这 所有的 状态 是 $616 , - .

全州总投资额为 616,668 美元。

[ɪn]['ves(ə)l] [kætʃ] ['hænkɔk] ['kaʊnti] [liːdz] [wɪð; wɪθ] - , - [paʊndz] , ['vælјuːd][æt; ət] $47 , - .
In vessel catch Hancock County leads with 444 , 704 pounds , valued at $47 , 101 .
在 血管 抓住 汉考克 县 线索 和 - , - 磅 , 有价值的 在 $47 , - .

在渔船捕捞方面，汉考克县以 444,704 磅（价值 47,101 美元）位居榜首。

[nɑːks] ['kaʊnti] [ɪz]['sekənd][wɪð; wɪθ] - , - [paʊndz] , ['vælјuːd][æt; ət] $29 , - .
Knox County is second with 286 , 688 pounds , valued at $29 , 395 .
诺克斯 县 是 第二 和 - , - 磅 , 有价值的 在 $29 , - .

诺克斯县排名第二，产量为 286,688 磅，价值 29,395 美元。

[ɪn][ðə; ði][boʊt] [kætʃ] [ˈhænkɔk] [ˈkaʊnti] [ˈɔːlsoʊ] [liːdz] [wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] , - , - [paʊndz] ,

In	the	boat	catch	Hancock	County	also	leads	with	2	,	198	,	518	pounds	,
在	这	船	抓住	汉考克	县	还	线索	和	2	,	-	,	-	磅	,

在船钓方面，汉考克县也以2198518磅的渔获量领先。

[ˈvæljuːd][æt; ət] $204 , - , [waɪl] [nɑːks] [ˈkaʊnti] [ɪz][ə; eɪ][kloʊz] [ˈsekənd][wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] ,

valued	at	$204	,	390	,	while	Knox	County	is	a	close	second	with	2	,
有价值的	在	$204	,	-	,	尽管	诺克斯	县	是	一个	关闭	第二	和	2	,

价值 204,390 美元，而诺克斯县紧随其后，价值 2,000 美元。

- , - [paʊndz] , [ˈvæljuːd][æt; ət] $186 , - .

165	,	256	pounds	,	valued	at	$186	,	968	.
-	,	-	磅	,	有价值的	在	$186	,	-	.

165,256 磅，价值 186,968 美元。

[ˈlɪŋkən] [ˈkaʊnti] [ɪz][θɜːrd][ænd; ənd] [ˈwɑːʃɪŋtən] [ˈkaʊnti] [fɔːrθ] .

Lincoln	County	is	third	and	Washington	County	fourth	.
林肯	县	是	第三	和	华盛顿	县	第四	.

林肯县排名第三，华盛顿县排名第四。

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)l] [kætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [steɪt] [ɪz] - , - , - [paʊndz] , [ˈvæljuːd][æt; ət] $992 , - .

The	total	catch	for	the	State	is	11	,	183	,	294	pounds	,	valued	at	$992	,	855	.
这	全部的	抓住	为了	这	状态	是	-	,	-	,	-	磅	,	有价值的	在	$992	,	-	.

该州的总捕捞量为 11,183,294 磅，价值 992,855 美元。

[ˈteɪbl] [ˈʃoʊɪŋ] [baɪ] [ˈkauntiz] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpɝːsənz]

Table	showing	by	counties	the	number	of	persons
桌子	显示	经过	县	这	数字	的	人

表格按县显示人数

[ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈlɑːbstər] [ˈfɪʃəri] [ʌv; əv] [meɪn] [ɪn] -

employed	in	the	lobster	fishery	of	Maine	in	1898
受雇	在	这	龙虾	渔业	的	缅因州	在	-

1898年受雇于缅因州的龙虾渔业

[ˈteɪbl] [ˈʃoʊɪŋ] [baɪ] [ˈkauntiz] [ðə; ði][ˈves(ə)lz] , [ˈboʊts] , [ˌæpəˈrætəs] ,

Table	showing	by	counties	the	vessels	,	boats	,	apparatus	,
桌子	显示	经过	县	这	船只	,	船	,	设备	,

表格按县显示船舶、船只、设备

[ænd; ənd] [ʃɔːr] [ˈprɑːpərti] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈlɑːbstər] [ˈfɪʃəri] [ʌv; əv] [meɪn] [ɪn] -

and	shore	property	employed	in	the	lobster	fishery	of	Maine	in	1898
和	支撑	财产	受雇	在	这	龙虾	渔业	的	缅因州	在	-

以及1898年缅因州龙虾渔业中使用的岸边地产

* [ðə; ði][ˈprɑːpərti] , [kæʃ] [ˈkæpɪt(ə)l] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . , [ɪn][ðə; ði] [ˈhoʊlseɪl] [treɪd]

*	The	property	,	cash	capital	,	etc	.	,	in	the	wholesale	trade
*	这	财产	,	现金	首都	,	ETC	.	,	在	这	批发的	贸易

批发贸易中的财产、现金资本等

[ʌv; əv] [ˈrɑːklənd] [ænd; ənd][ˈpɔːrtlənd]

of	Rockland	and	Portland
的	罗克兰	和	波特兰

罗克兰和波特兰

[ɪz] [ʃoʊn] [ˈelsˌwer] .

is	shown	elsewhere	.
是	所示	别处	.

已在其他地方展示。

[ˈteɪbl] [ˈʃoʊɪŋ] [baɪ] [ˈkauntiz] , [ˈves(ə)lz] , [ænd; ənd][ˈboʊts]

Table	showing	by	counties	,	vessels	,	and	boats
桌子	显示	经过	县	,	船只	,	和	船

按县、船舶和船只列出的表格

[ðə; ði]	[jiːld]	[ɪn]	[ðə; ði]	['lɑːbstər]	['fɪʃəri]	[ʌv; əv]	[meɪn]	[ɪn]	-
the	**yield**	**in**	**the**	**lobster**	**fishery**	**of**	**Maine**	**in**	**1898**
这	屈服	在	这	龙虾	渔业	的	缅因州	在	-

1898年缅因州龙虾渔业的产量

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神